



Conținut

Introducere	2
Pe scurt	6
Cheile, portierele și geamurile	22
Scaunele, sistemele de siguranță	48
Depozitarea	81
Instrumentele și comenzile	97
Sistem de iluminare	137
Control climatizare	146
Conducerea și utilizarea autovehiculului	160
Îngrijirea autovehiculului	225
Reparația și întreținerea	276
Date tehnice	282
Informații pentru client	291
Index alfabetic	300

Introducere

Combustibil	Denumire			
Ulei de motor	Tip			
	Vâscozitate			
Presiune în anvelope	Dimensiuni anvelope		Față	Spate
	Anvelope de vară			
	Anvelope de iarnă			
Greutăți				
Clasificarea autoturismului în funcție de greutatea totală				
	- Masa proprie, model standard			
	= Încărcare			

Date specifice autovehiculului

Vă rugăm să treceți datele autovehiculului la pagina anterioară pentru a le avea la îndemână.

Consultați secțiunile „Reparația și întreținerea”, „Date tehnice”, plăcuța de identificare a autovehiculului și documentele naționale de înregistrare.

Introducere

Autovehiculul **Zafira Life / Vivaro** a fost proiectat ca o îmbinare a tehnologiilor de ultimă oră, siguranței, grijii față de mediul înconjurător și economicității.

Manualul de utilizare vă furnizează informațiile necesare care să vă asigure o conducere sigură și eficientă a autovehiculului.

Asigurați-vă că pasagerii sunt conștienți de posibilele riscuri de accidentare și rănire care pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare a autovehiculului.

Respectați întotdeauna cu strictețe reglementările în vigoare în țările în care călătoriți. Aceste reglementări pot conține informații diferite față de cele prezentate în acest manual de utilizare.

Ignorarea descrierii din acest manual vă poate afecta garanția.

În cazul în care prezentul Manual de utilizare vă indică să vă adresați unui atelier service, vă recomandăm să apelați la Partenerul Opel.

Toți Partenerii Opel oferă servicii de înaltă calitate, la prețuri rezonabile. Tehnicienii experimentați instruiți de Opel lucrează conform instrucțiunilor procedurilor Opel.

Pachetul de documentație destinat clientului va fi păstrat permanent la îndemână, în mașină.

Utilizarea prezentului manual

- Acest manual descrie toate dotările opționale și funcțiile disponibile pentru acest model. **Este posibil ca anumite descrieri, inclusiv cele pentru afișaj și**

funcțiile de meniu, să nu se regăsească la autovehiculul dumneavoastră, datorită variantei de model, specificațiilor din țara respectivă, echipamentelor speciale sau accesoriilor.

- Secțiunea „Scurtă prezentare” vă oferă o primă prezentare generală.
- Cuprinsul de la începutul manualului și din cadrul fiecărui capitol vă indică modul de structurare a informațiilor.
- Indexul vă permite să căutați informații specifice.
- Manualul de utilizare se referă la autovehiculele cu volan pe partea stângă. Utilizarea autovehiculelor cu volan pe partea dreaptă este similară.
- Manualul de utilizare folosește codul pentru identificarea motorului. Denumirile comerciale și codurile de inginerie aferente se regăsesc în capitolul „Date tehnice”.

- Indicațiile legate de direcție din descrieri, de exemplu la dreapta sau la stânga, în față sau în spate, sunt în raport de sensul de deplasare.
- Este posibil ca ecranele de afișaj să nu fie compatibile cu limba utilizată de dumneavoastră.
- Mesajele de pe afișaj și etichetele interioare sunt scrise cu caractere **aldine**.

Pericole, avertizări și atenționări

Pericol

Textul marcat  **Pericol** oferă informații referitoare la riscuri mortale. Nerespectarea acestor informații poate pune în pericol viața.

Avertisment

Textul marcat  **Avertisment** oferă informații referitoare la riscuri de accidentare sau rănire. Nerespectarea acestor informații poate duce la răniri.

Atenție

Textul marcat **Atenție** oferă informații referitoare la posibilitatea avarierii autovehiculului. Nerespectarea acestor informații poate duce la avariarea autovehiculului.

Simboluri

Referințele la pagini sunt marcate cu .  înseamnă „consultați pagina”.

Referințele la pagini și intrările din index se referă la titlurile subliniate din secțiunea cuprins.

Vă dorim să petreceți multe ore plăcute la volanul autoturismului dumneavoastră.

Echipa Opel

Pe scurt

Informații preliminare referitoare la conducere

Deblocarea autovehiculului



Apăsați  pentru deblocarea autovehiculului. Deschideți portierele trăgând de mână.

Hayonul



După deblocare, apăsați butonul hayonului și deschideți hayonul.

Telecomanda radio ⇨ 23.

Sistemul de închidere centralizată ⇨ 26.

Sistemul cu cheie electronică ⇨ 24.

Portbagajul ⇨ 34.

Portieră culisantă ⇨ 31.

Reglarea scaunelor

Reglare longitudinală



Trageți mânerul, glisați scaunul, apoi eliberați mânerul. Încercați să deplasați scaunul înapoi și înainte pentru a vă asigura că este blocat pe poziție.

Poziția scaunului ⇨ 49.

Reglarea manuală a scaunului
⇨ 50.

Înclinarea spătarului

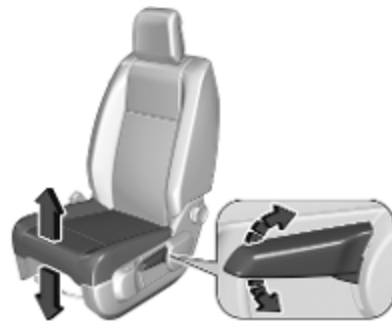


Rotiți butonul rotativ pentru a regla înclinarea. Nu vă sprijiniți de spătarul scaunului în timp ce îl reglați.

Poziția scaunului ⇨ 49.

Reglarea manuală a scaunului
⇨ 50.

Înălțimea scaunului



Acționarea repetată a manetei

în sus : scaun mai sus

în jos : scaun mai jos

Poziția scaunului ⇨ 49.

Reglarea manuală a scaunului
⇨ 50.

Suportul lombar



Răsuciți volanta conform preferințelor personale.

Reglarea tetierelor



Deplasați tetiera în sus sau în jos. Dacă tetiera este cuplată, apăsați închizătoarea și deplasați tetiera. Tetierele ⇨ 48.

Centura de siguranță



Trageți centura de siguranță din retractor și fixați-o în cataramă. Centura de siguranță trebuie să nu fie răsucită și să fie așezată ferm pe lângă corp. Spătarul nu trebuie să fie înclinat excesiv spre înapoi (maxim circa 25°).

Pentru a decupla centura de siguranță, apăsați butonul roșu al cataramei.

Poziția scaunului ⇨ 49.

Centurile de siguranță ⇨ 59.

Sistemul airbag ⇨ 63.

Reglarea oglinzilor retrovizoare

Oglinda retrovizoare interioară



Pentru reglarea oglinzii, deplasați carcasa oglinzii în direcția dorită.

Oglindă interioară cu funcție manuală anti-orbire ⇨ 42.

Oglindă interioară cu funcție automată anti-orbire ⇨ 42.

Oglinzile retrovizoare exterioare



Selectați oglinda retrovizoare exterioară prin apăsarea butonului oglinzii  spre stânga sau dreapta.

Reglați oglinda respectivă cu ajutorul comenzii cu patru căi.

Oglinzi convexe ⇨ 40.

Reglarea electrică ⇨ 40.

Oglinzi rabatabile ⇨ 40.

Oglinzi încălzite ⇨ 41.

Reglarea volanului

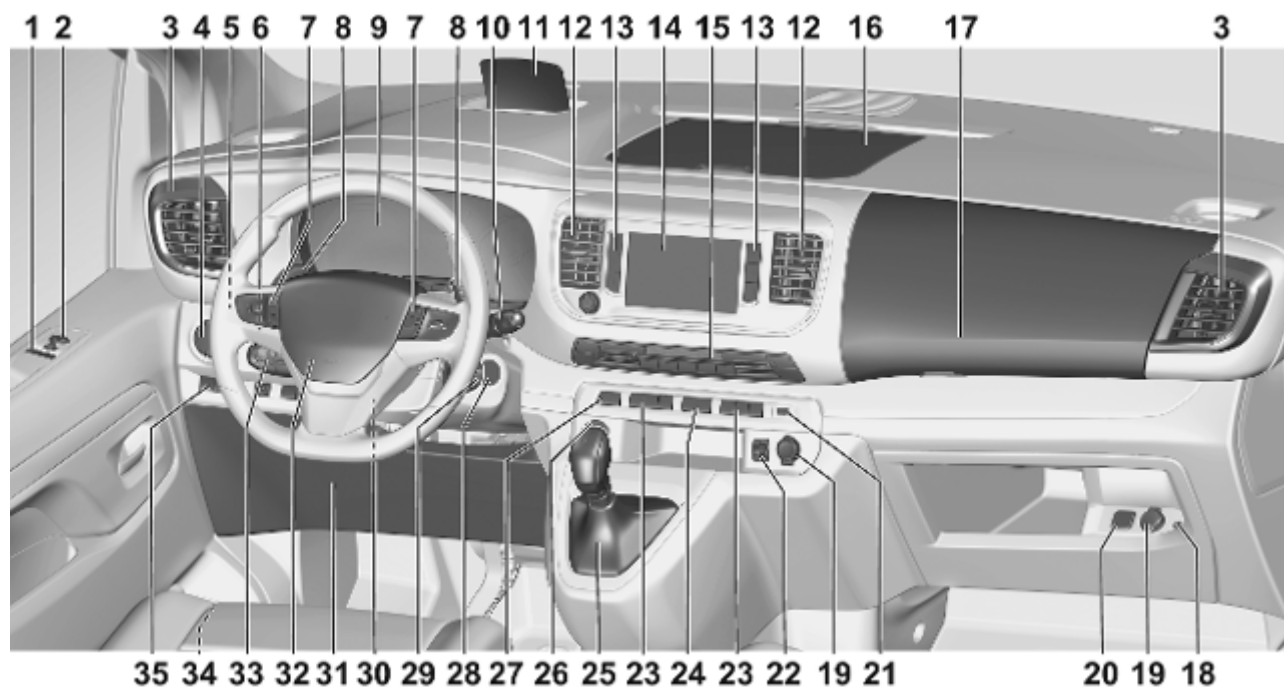


Deblocați maneta, reglați volanul, apoi fixați în poziție maneta și asigurați-vă că s-a blocat complet. Nu reglați volanul decât dacă autovehiculul este staționar și sistemul de blocare a volanului este dezactivat.

Poziția scaunului ⇨ 49.

Pozițiile contactului ⇨ 161.

Prezentare generală a panoului de bord



1	Geamurile acționate electric	43
2	Oglinzile retrovizoare exterioare	40
3	Fantele de ventilație laterale	156
4	Comanda condusului selectiv	182
5	Lămpi de semnalizare	141
	Semnalizarea cu farurile	139
	Faza lungă	138
	Luminile de însoțire la ieșirea din autovehicul	144
6	Comenzile ecranului frontal	128
7	Comenzile de pe volan	98
8	Manetele de pe volan	98
9	Instrumentele de bord	110
	Centru de informații pentru șofer	122

10	Buton pentru Centrul de informații pentru șofer	122
	Ștergătoarele și spălătorul de parbriz	100
	Spălător și ștergător de lunetă	101
11	Ecran frontal	128
12	Fantele de ventilație	156
13	Elemente de comandă pentru Afișajul pentru informații	126
14	Afișajul pentru informații	126
15	Sistemul de climatizare	148
16	Compartimentele de depozitare	82
17	Compartimentele de depozitare	82
18	Intrarea AUX	
19	Priză de alimentare	103
20	Dezactivarea airbagurilor	68
21	Port USB	103
22	Încălzire scaune	54

23	Sistemul electronic de control al stabilității și sistemul de control al tracțiunii	181
	Sistemul de detectare a pierderilor de presiune din anvelope	254
	Sistemul de oprire-pornire	165
	Scaunele încălzite	46
	Încuietorile de siguranță pentru copii	30
	Sistemul de închidere centralizată	26
24	Luminile de avarie	140
25	Transmisia manuală	178
	Transmisia automată	174
26	Butonul de alimentare	162
27	Blocare automată	29
28	Contactul	161
29	Elemente de comandă pentru Sistemul Infotainment	
30	Reglarea volanului	98
31	Cutia cu siguranțe	246
32	Claxonul	99

- 33 Sistemul de control al vitezei de croazieră 184
- Limitator de viteză 187
- Sistemul adaptiv de control al vitezei de croazieră 191
- 34 Maneta de deblocare a capotei 228
- 35 Sistemul de alarmă antifurt ... 37
- Sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare ... 213
- Avertizare unghi mort lateral 207
- Sistemul de asistență la parcare 204
- Încălzitor de parcare 155
- Reglarea fasciculului farurilor 139
- Funcția de asistență pentru faza lungă 138

Luminile exterioare



AUTO : sistemul de control automat al luminilor comută automat între funcția lumini de timp de zi și faruri

 : lămpile de poziție laterale

 : farurile

Sistemul de control automat al luminilor ⇨ 138.

Proiectorul de ceață ⇨ 141.

Lampa de ceață spate ⇨ 141.

Semnalizarea cu farurile și faza lungă



Faza lungă ⇨ 138.

Funcția de asistență pentru faza lungă ⇨ 138.

Semnalizarea cu farurile ⇨ 139.

Lămpi de semnalizare



în sus : lămpi de semnalizare dreapta

în jos : lămpi de semnalizare stânga

Lămpi de semnalizare ⇨ 141.

Luminile de avarie



Se activează prin apăsarea butonului .

Luminile de avarie ⇨ 140.

Claxonul



Apăsați butonul .

Sistemele de spălare și ștergere

Ștergătoarele de parbriz



- 2** : rapid
1 : lent
INT : ștergere intermitentă
0 : off (oprit)
AUTO : ștergerea automată cu senzor de ploaie

Pentru o singură trecere atunci când ștergătoarele de parbriz sunt oprite, apăsați maneta în jos.

Ștergătoarele de parbriz ⇨ 100.

Spălătorul de parbriz



Sistemul de spălare a parbrizului
⇨ 100.

Lichidul de spălare ⇨ 230.

Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor
⇨ 234.

Ștergătorul de lunetă



- 0** : off (oprit)
 : ștergătorul de lunetă
 : spălătorul lunetei

Spălătorul lunetei



Setați pe .

Lichidul de spălare este pulverizat pe lunetă și ștergătorul parcurge câteva curse.

Spălător și ștergător de lunetă
⇨ 101.

Control climatizare

Luneta încălzită



Încălzirea este activată prin apăsarea .

Luneta încălzită ⇨ 45.

Parbriz încălzit ⇨ 46.

Oglinzile retrovizoare exterioare încălzite



În funcție de versiune, încălzirea este acționată prin apăsarea  sau .

Sistemul de încălzire funcționează când motorul este pornit și se dezactivează în mod automat după câteva minute.

Oglinzile retrovizoare exterioare încălzite ⇨ 41.

Dezaburirea și degivrarea geamurilor

Sistemul de încălzire și ventilație, sistemul de aer condiționat



- Setați turația ventilatorului  la nivelul maxim.
- Setați selectorul de temperatură  în poziția cald la maximum.
- Activați răcirea **A/C** dacă este necesar.

- Activați dispozitivul de încălzire a lunetei .
- Deschideți fantele de ventilație laterale conform preferințelor și orientați fluxul de aer spre geamurile laterale.

Notă

Dacă sunt selectate setările pentru dezaburire și degivrare, Autostop poate fi inhibat.

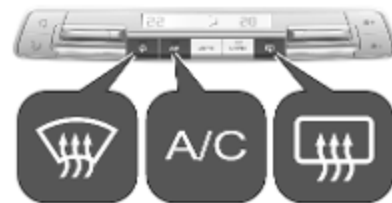
Dacă sunt selectate setările pentru dezaburire și degivrare în timp ce motorul se află în Autostop, motorul va reporni în mod automat.

Sistemul de oprire-pornire ⇨ 165.

Sistemul de încălzire și ventilație ⇨ 146.

Sistemul de aer condiționat ⇨ 148.

Sistemul electronic de climatizare



- Apăsați . LED-ul din buton se aprinde pentru a indica activarea.
- Sistemul de aer condiționat și modul automat sunt activate automat. LED-ul din butonul **A/C** se aprinde, pe afișaj apare **AUTO**.
- Temperatura și distribuția fluxului de aer sunt reglate automat iar ventilatorul funcționează la turație maximă.
- Activați dispozitivul de încălzire a lunetei .

- Activați parbrizul încălzit .
- Pentru a reveni la modul automat, apăsați din nou .

Notă

Dacă  este apăsat în timp ce motorul este pornit, oprirea automată va fi inhibată până când butonul  este apăsat din nou.

Dacă butonul  este apăsat în timp ce motorul este în intervalul oprire automată, motorul va reporni în mod automat.

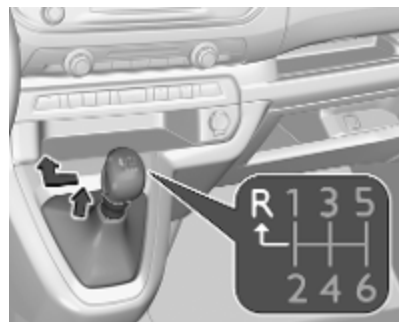
Sistemul electronic de climatizare
▷ 150.

Transmisia

Transmisia manuală



Pentru cuplarea marșarierului la transmisia cu 5 trepte, apăsați pedala de ambreiaj și deplasați maneta selectorului de viteze către dreapta și spate.



Pentru cuplarea marșarierului la transmisia cu 6 trepte, apăsați pedala de ambreiaj, trageți inelul de sub maneta selectorului de viteze și deplasați maneta selectorului de viteze către stânga și față.

Transmisia manuală ▷ 178.

Transmisia automată

Tipul A



Deplasați maneta selectorului de viteze.

P : poziția de parcare, roțile față sunt blocate, cuplați numai când autovehiculul este staționar și frâna de parcare este aplicată

R : treapta marșarier, cuplați numai când autovehiculul este staționar

N : poziția neutră

D : modul automat

M : modul manual

Tipul B



Deplasați maneta selectorului de viteze.

R : treapta marșarier, cuplați numai când autovehiculul este staționar

N : poziția neutră

A : modul automat

M : modul manual

Transmisia automată ⇨ 174.

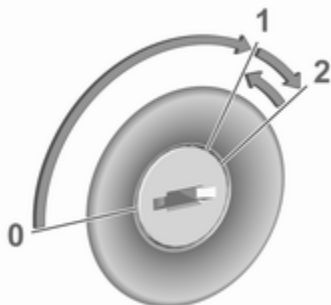
Demararea

Verificați înainte de a demara

- presiunea în anvelope ⇨ 253 și starea anvelopelor ⇨ 289
- nivelul uleiului de motor și nivelurile lichidelor ⇨ 228
- dacă toate geamurile, oglinzile, lămpile exterioare și plăcuțele de înmatriculare sunt curate și în stare de funcționare
- poziționarea corectă a oglinzilor retrovizoare ⇨ 40 scaunelor ⇨ 49 centurilor de siguranță ⇨ 61
- verificați funcționarea frânelor la viteză redusă, în special dacă acestea sunt ude

Pornirea motorului

Contactul



- rotiți cheia în poziția 1
- mișcați puțin volanul pentru a-l debloca
- transmisia manuală: apăsați pedala de ambreiaj și de frână
transmisia automată: acționați pedala de frână și aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P** sau **N**
- nu acționați pedala de accelerație

- motor Diesel: așteptați până când se stinge indicatorul de control  pentru preîncălzire
- răsuciți cheia în poziția 2 și eliberați-o după pornirea motorului

Pornirea motorului ⇨ 163.

Apăsați butonul de alimentare



- transmisia manuală: apăsați pedala de ambreiaj și de frână
- transmisia automată: acționați pedala de frână și aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P** sau **N**
- nu acționați pedala de accelerație
- apăsați butonul **Start/Stop**
- eliberați butonul după ce începe procedura de pornire

Sistemul de oprire-pornire



Dacă autovehiculul rulează cu o viteză scăzută sau este staționar și anumite condiții sunt împlinite, se activează funcția oprire automată.

O oprire automată este indicată de lampa de control (A).

Transmisie manuală: pentru a reporni motorul, apăsați pedala de ambreiaj din nou. Lampa de control (A) se stinge.

Transmisie automată: pentru a reporni motorul, eliberați pedala de frână. Lampa de control (A) se stinge.

Sistemul de oprire-pornire ⇨ 165.

Parcare

⚠ Avertisment

- Nu parcați autovehiculul pe o suprafață ușor inflamabilă. Temperatura ridicată a sistemului de eșapament poate aprinde această suprafață.
- Aplicați întotdeauna frâna de parcare.
- Dacă autovehiculul se află pe o suprafață plană sau pe un drum în rampă, cuplați treapta 1 de viteze sau aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P** (transmisie automată tip A) / **N** (transmisie automată tip B). Pe un drum în rampă, poziționați roțile din față spre partea opusă a bordurii.

Dacă autovehiculul se află pe un drum în pantă, cuplați treapta de viteze marșarier sau aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P** (transmisie automată tip A) / **N** (transmisie

automată tip B). Poziționați roțile din față spre bordură.

- Închideți geamurile.
- Opriți motorul.
- Scoateți cheia din contact sau opriți contactul la autovehiculele cu buton de alimentare. Rotiți volanul până când simțiți că se blochează.

- Blocați accesul în autovehicul cu (B) de pe telecomandă.

Activați sistemul de alarmă antifurt ⇨ 37.

- Ventilatorul de răcire a motorului poate rămâne în funcțiune și după oprirea motorului ⇨ 227.

Atenție

După funcționarea la turații ridicate sau cu sarcini mari, mențineți motorul la turații reduse sau la ralanti pentru aproximativ 30 de secunde, înaintea decuplării contactului pentru a proteja turbocompresorul.

Cheile, încuietorile ⇨ 22.

Parcarea autovehiculului pentru
perioade îndelungate ⇨ 226.

Cheile, portierele și geamurile

Cheile, încuietorile	22
Cheile	22
Telecomanda radio	23
Sistemul cu cheie electronică	24
Sistemul de închidere centralizată	26
Blocarea automată	29
Încuietorile de siguranță pentru copii	30
Portierele	31
Portiere culisante	31
Portbagajul	34
Securitatea autovehiculului	37
Sistemul de blocare antifurt	37
Sistemul de alarmă antifurt	37
Sistemul antidemaraj	40
Oglinzile retrovizoare exterioare ..	40
Oglinzile convexe	40
Reglarea electrică	40
Oglinzile rabatabile	40
Oglinzile încălzite	41
Oglinzile interioare	42
Funcția manuală anti-orbire	42

Funcția automată anti-orbire	42
Oglindă pentru supravegherea copilului	42
Geamurile	43
Parbrizul	43
Geamurile acționate electric	43
Geamurile din spate	44
Luneta încălzită	45
Parbrizul încălzit	46
Parasolarele	46
Storuri	47
Acoperișul	47
Panoul de sticlă	47

Cheile, încuietorile

Cheile

Atenție

Nu fixați elemente grele sau voluminoase la cheia de contact.

Cheile de rezervă

Codul cheii este specificat pe eticheta detașabilă.

Codul cheii trebuie precizat atunci când se comandă chei de rezervă, acesta făcând parte din sistemul de imobilizare.

Încuietorile ⇨ 271.

Sistemul de închidere centralizată ⇨ 26.

Pornirea motorului ⇨ 163.

Telecomanda radio ⇨ 23.

Cheia electronică ⇨ 24.

Codul adaptorului pentru piulițele de roată cu blocare este specificat pe un card. Acesta trebuie menționat la comandarea unui nou adaptor.

Înlocuirea roții ⇨ 261.

Cheia cu lamă pliabilă



Apăsați butonul pentru a extinde lama cheii. Pentru a plia cheia, apăsați mai întâi butonul.

Telecomanda radio



În funcție de versiune, telecomanda radio face posibilă funcționarea următoarelor funcții:

- sistemul de închidere centralizată ⇨ 26
- deblocare selectivă ⇨ 26
- sistemul de blocare antifurt ⇨ 37
- sistemul de alarmă antifurt ⇨ 37
- deblocarea hayonului ⇨ 26
- portiere culisante acționate electric ⇨ 31

- geamurile acționate electric ⇨ 43
- plierea oglinzilor ⇨ 40
- sistemul de iluminare pentru localizarea vehiculului ⇨ 145
- iluminarea periferică ⇨ 145

Telecomanda are o rază de acțiune de până la câțiva metri, dar această distanță se poate micșora mult din cauza influențelor externe. Luminile de avarie confirmă acționarea telecomenzii.

Utilizați telecomanda cu grijă, protejați-o de umezeală și temperaturi ridicate și evitați folosirea inutilă a acesteia.

Înlocuirea bateriei telecomenzii radio

Înlocuiți bateria imediat ce aria de acoperire a telecomenzii se reduce.



Bateriile nu vor fi eliminate împreună cu gunoiul menajer. Acestea vor fi eliminate prin intermediul unui centru adecvat de reciclare.



1. Scoateți capacul posterior de pe telecomandă.
2. Extrageți bateria descărcată din locul în care se află.
3. Înlocuiți bateria cu o baterie de același tip. Acordați atenție poziției de instalare.
4. Prindeți în cleme pe poziție capacul posterior.

Defecțiuni

În cazul în care sistemul de închidere centralizată nu poate fi activat prin intermediul telecomenzii radio, cauzele pot ține de:

- Defecțiuni la telecomanda radio.
- Tensiunea bateriei este prea scăzută.
- Suprasolicitarea sistemului de închidere centralizată prin utilizare la intervale foarte scurte duce la întreruperea pentru scurt timp a alimentării cu energie electrică.
- Interferența cu unde radio de putere mai mare provenind din alte surse.

Deblocare manuală ⇨ 26.

Sistemul cu cheie electronică



În funcție de versiune, sistemul cu cheie electronică face posibilă funcționarea fără cheie a următoarelor funcții:

- sistemul de închidere centralizată ⇨ 26
- deblocarea hayonului
- activarea farurilor

Trebuie doar ca șoferul să poarte asupra sa cheia electronică.

Suplimentar, cheia electronică include funcționalitatea telecomenzii radio ⇨ 23.

Utilizați telecomanda cu grijă, protejați-o de umezeală și temperaturi ridicate și evitați folosirea inutilă a acesteia.

Înlocuirea bateriei cheii electronice

Dacă sistemul nu mai funcționează corespunzător sau dacă aria de acoperire scade, înlocuiți imediat bateria.



Bateriile nu vor fi eliminate împreună cu gunoiul menajer. Acestea vor fi eliminate prin intermediul unui centru adecvat de reciclare.



1. Luați capacul.
2. Extrageți bateria descărcată din locul în care se află.
3. Înlocuiți bateria cu o baterie de același tip. Acordați atenție poziției de instalare.
4. Prindeți în cleme pe poziție capacul.

Defecțiuni

Dacă închiderea centralizată nu funcționează sau motorul nu poate fi pornit, cauza poate fi una din următoarele:

- Defecțiune la cheia electronică.
- Cheia electronică se află în afara ariei de recepție.
- Tensiunea bateriei este prea scăzută.
- Suprasolicitarea sistemului de închidere centralizată prin utilizare la intervale foarte scurte duce la întreruperea pentru scurt timp a alimentării cu energie electrică.
- Interferența cu unde radio de putere mai mare provenind din alte surse.

Pentru eliminarea cauzei defecțiunilor, schimbați poziția cheii electronice.

Deblocare manuală ⇨ 26.

Sistemul de închidere centralizată

Deblochează și blochează portierele, portbagajul și clapeta rezervorului de combustibil.

Portiera se deblochează și deschide prin acționarea mânerului interior al acesteia.

Notă

În cazul unui accident în care se declanșează airbagurile sau dispozitivele de pretensionare a centurilor, autovehiculul va fi deblocat automat.

Notă

La scurt timp după descuierea prin intermediul telecomenzii, portierele sunt încuiate automat dacă nu s-a deschis nicio portieră. O precondiție este aceea ca setarea să fie activată în personalizarea autovehiculului ⇨ 131.

Deblocare selectivă

Deblocarea selectivă vă permite să descuiți fie portierele din față, fie clapeta bușonului de alimentare cu combustibil sau portierele culisante,

portierele spate / hayonul. Descuierea selectivă trebuie configurată.



Pentru activare, cuplați contactul și apăsați apoi  mai mult de 2 secunde. Ledul se aprinde. Se aude un semnal sonor și, în funcție de configurația vehiculului, se afișează un mesaj pe Afișajul pentru informații.

Pentru dezactivare, cuplați contactul și apăsați apoi  mai mult de 2 secunde. LED-ul se stinge.

Funcționarea telecomenzii

Deblocarea



Apăsați .

Modul de descuiere poate fi setat. Este posibilă selectarea a două setări:

- Toate portierele și portbagajul vor fi descuiate prin apăsarea .
- Numai portiera șoferului și portiera pasagerului din dreapta vor fi descuiate prin apăsarea .

Descuierea portbagajului

Apăsați  sau apăsați  de două ori pentru a descuia doar portbagajul, adică portierele culisante și portierele din spate sau hayonul.

Blocarea

Închide portierele și portbagajul.



Apăsați .

În cazul în care vehiculul nu este închis în mod corespunzător, sistemul de închidere centralizată nu va funcționa.

Confirmarea

Funcționarea sistemului de închidere centralizată este confirmată de luminile de avarie. O condiție este activarea setării în personalizarea autovehiculului ➔ 131.

Funcționarea sistemului cu cheie electronică

Cheia electronică trebuie să se afle în afara autovehiculului, în raza de recepție a portierei corespunzătoare de aproximativ un metru față de portiera respectivă.

Deblocarea

Treceți cu mâna în spatele mânerului uneia dintre portierele față, portierele culisante, portierele cu balamale sau apăsați butonul hayonului.

Modul deblocare poate fi reglat din meniul pentru personalizarea autovehiculului din Afișajul pentru informații. Este posibilă selectarea a două setări:

- Toate portierele, portierele cu balamale / portbagajul și clapeta bușonului de alimentare cu combustibil vor fi deblocate prin trecerea mâinii prin spatele

mânerului uneia dintre portierele față, mânerele portierelor culisante sau mânerele portierelor cu balamale. Dacă vehiculul este prevăzut cu hayon, apăsați butonul hayonului.

- Numai portierele din față și clapeta rezervorului de combustibil vor fi descuiate prin trecerea mâinii prin spatele unui mâner al portierelor față.

Personalizarea autovehiculului
 ⇨ 131.

Descuierea portbagajului

Doar portbagajul, adică portierele cu balamale sau hayonul, va fi descuiat prin trecerea mâinii prin spatele mânerului portierelor cu balamale sau apăsarea butonului hayonului.

Blocarea



Apăsați pe unul dintre mânerele portierelor sau apăsați butonul hayonului.

Toate portierele, portbagajul și clapeta rezervorului de combustibil vor fi încuiate.

Dacă vehiculul nu este închis corect sau cheia electronică rămâne în autovehicul sau contactul nu este decuplat, încuierea nu va fi permisă.

Confirmarea

Funcționarea sistemului de închidere centralizată este confirmată de luminile de avarie.

Butonul pentru închidere centralizată

Blochează sau deblochează din habitacul toate portierele și portbagajul. Dacă vehiculul este prevăzut cu sistem cu cheie electronică, clapeta rezervorului de combustibil este, de asemenea, încuiată sau descuiată.



Apăsați  pentru blocare. LED-ul din buton se aprinde.

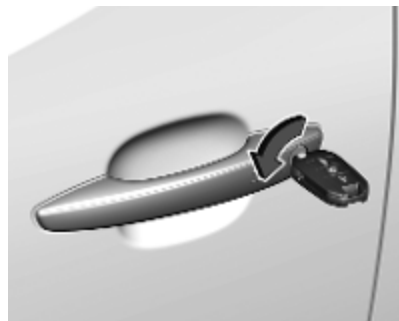
Apăsați din nou  pentru descuiere. LED-ul din buton se stinge.

Operarea cu cheia în cazul unei defecțiuni a sistemului de închidere centralizată

În cazul unei defecțiuni, de ex., bateria autovehiculului sau bateria telecomenzii / cheii electronice este descărcată, portiera șoferului poate fi încuiată sau descuiată cu ajutorul cheii mecanice.

Descuiere manuală

Cheie electronică: țineți apăsată cleva pentru a scoate în totalitate cheia.

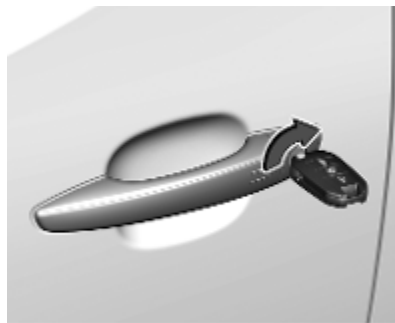


Deblocați manual portiera șoferului introducând și rotind cheia în butucul încuietorii.

Celelalte portiere pot fi deschise trăgând mânerul interior de două ori.

Prin cuplarea contactului, se dezactivează sistemul de blocare antifurt.

Încuiere manuală



Încuiați manual portierele, hayonul și clapea rezervorului de combustibil prin introducerea și rotirea cheii în butucul încuietorii portierei șoferului.

Blocarea automată

Blocarea automată după plecare

Acest sistem permite blocarea automată portierelor și a hayonului imediat ce viteza autovehiculului depășește 10 km/h.

Dacă este deschisă una dintre portiere sau hayonul, nu are loc închiderea centralizată automată. Această situație este semnalizată de sunetul încuietoarelor care se desfac, însoțite de iluminarea  din blocul instrumentelor de bord, un semnal sonor și afișarea unui mesaj de alertă.



Această funcție poate fi activată sau dezactivată în orice moment. Cu aprinderea cuplată, apăsați  până la începerea unui semnal sonor și afișarea unui mesaj corespunzător.

Starea sistemului rămâne în memorie la oprirea contactului.

Blocarea automată după deblocare

Această funcție deblochează automat toate portierele, portbagajul și clapeta rezervorului de combustibil la un interval scurt de timp după deblocarea prin intermediul telecomenzii sau al cheii electronice, cu condiția ca nicio portieră să nu fi fost deschisă.

Încuietorile de siguranță pentru copii

Avertisment

Utilizați încuietorile de siguranță pentru copii atunci când pe locurile din spate se află copii.

Încuietorile mecanice de siguranță pentru copii



Pentru activare, răsușiți în sus încuietoarea de siguranță pentru copii. Portiera culisantă nu poate fi deschisă din interior.

Pentru dezactivare, răsușiți în jos încuietoarea de siguranță pentru copii. Portiera culisantă poate fi deschisă din interior.

Încuietorile de siguranță pentru copii



Sistem acționat de la distanță pentru prevenirea deschiderii portierelor culisante de la mânerle interioare ale portierelor.

Activarea

Apăsați . Lampa indicatoare din buton se aprinde, însoțită de un mesaj de confirmare. Această lampă indicatoare rămâne aprinsă până la dezactivarea încuietorilor de siguranță pentru copii.

Deconectarea

Apăsați din nou butonul . Lampa indicatoare din buton se stinge, însoțită de un mesaj de confirmare. Această lampă indicatoare rămâne aprinsă în timp ce încuietoarea de siguranță pentru copii este activată.

Portierele**Portiere culisante****Deschiderea**

După deblocare, trageți mânerul exterior al portierei și glisați portiera către spate, depășind punctul de rezistență.



Pentru a deschide din interior, apăsați mânerul și glisați portiera către spate, depășind punctul de rezistență.

Închiderea

Pentru a închide din exterior, trageți mânerul portierei și glisați portiera către față, până când se încuie.



Pentru a închide din interior, apăsați mânerul portierei și glisați portiera către față, până când se încuie.

Atenție

Asigurați-vă că ușa laterală culisantă este închisă și asigurați autovehiculul înainte de a porni de pe loc.

Atenție

Pentru evitarea deteriorărilor, nu încercați să acționați portiera culisantă laterală atunci când clapeta rezervorului este deschisă.

⚠ Pericol

Nu conduceți cu portiera laterală culisantă deschisă sau întredeschisă, de exemplu atunci când transportați obiecte voluminoase, deoarece gazele de eșapament toxice pot pătrunde în habitacul, acestea neputând fi văzute sau mirosite. Aceste gaze pot provoca pierderea cunoștinței și chiar decesul.

Alimentarea cu combustibil ⇨ 218.

Portiere culisante acționate electric

⚠ Avertisment

Manifestați atenție la operarea portierelor glisante electrice. Risc de accidentare, în special în cazul copiilor.

Acordați o deosebită atenție atunci când autovehiculul este parcat pe o pantă: deschideți sau închideți portiera complet, până se fixează în poziția sa de încuiere.

Când o acționați, supravegheați cu atenție portierele în deplasare. Asigurați-vă că nu se prinde nimic în timpul acționării și că nu se găsește nimeni în zona de deplasare.

Portierele culisante acționate electric pot fi acționate prin:

- apăsarea  sau  de pe telecomanda radio
- apăsarea  sau  de pe cheia electronică

- apăsarea  sau  de pe panoul de bord
- apăsarea  sau  de pe cadrul portierei
- acționare hands-free cu senzorii de mișcare amplasați sub bara de protecție din spate
- tragerea respectivului mâner al portierei.

Acționarea cu ajutorul cheii electronice



Apăsați  sau  mai lung pentru a deschide sau închide respectiva portieră culisantă acționată electric.

Acționare hands-free

În funcție de configurația vehiculului, acesta poate avea una sau două portiere culisante acționate hands-free.



Pentru deschiderea sau închiderea unei portiere culisante, deplasați înainte și înapoi laba piciorului sub bara de protecție spate de pe partea respectivă.



Cheia electronică trebuie să se afle în afara autovehiculului, în raza de recepție a portierei corespunzătoare de aproximativ 1 m față de senzorii de mișcare. În funcție de configurația vehiculului, cheia electronică trebuie să se afle în zona respectivă. Nu mențineți piciorul sau nu îl mișcați prea încet sub bara de protecție.

Activarea sau dezactivarea funcționării handsfree poate fi setată din Afișajul pentru informații  126.

Portbagajul

Hayonul

Luneta ⇨ 44.

Deschiderea



După deblocare, apăsați butonul hayonului și deschideți hayonul.



În funcție de versiune, apăsați  pentru a debloca hayonul din interior.

Închiderea



Pentru coborârea hayonului, folosiți mânerul interior. Apăsați hayonul de sus până la închiderea completă.

Nu apăsați butonul hayonului în timp ce închideți hayonul deoarece acest lucru îl poate debloca din nou.



Cu cheia electronică în exteriorul autovehiculului și aflată la o distanță de aprox. 1 m de hayon, apăsați butonul din dreapta al hayonului pentru a descuia autovehiculul.

Sistemul de închidere centralizată ⇨ 26.

Indicații generale pentru acționarea hayonului**⚠ Pericol**

Nu conduceți cu hayonul deschis sau întredeschis, de exemplu atunci când transportați obiecte voluminoase, deoarece gazele de eșapament toxice pot pătrunde în habitacul, acestea neputând fi văzute sau mirosite. Aceste gaze pot provoca pierderea cunoștinței și chiar decesul.

Atenție

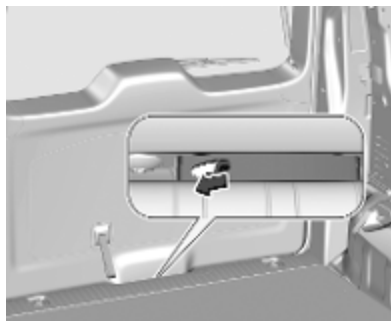
Înainte de a deschide hayonul, verificați obstacolele de deasupra capului, cum ar fi ușa garajului, pentru a evita deteriorarea hayonului. Verificați întotdeauna zonele mobile de deasupra sau din spatele hayonului.

Notă

Instalarea anumitor accesorii grele pe hayon poate afecta funcția acestuia de a rămâne deschis.

Notă

La temperaturi scăzute, este posibil ca hayonul să nu se deschidă complet singur. În acest caz, ridicați manual hayonul în poziția sa de capăt normală.

Deschiderea de urgență a hayonului din interiorul autovehiculului

Un orificiu de acces între portieră și podea face posibilă eliberarea închizătoarei hayonului cu ajutorul unei unelte adecvate. Apăsăți maneta către stânga pentru deblocarea și deschiderea hayonului.

Portiere cu balamale

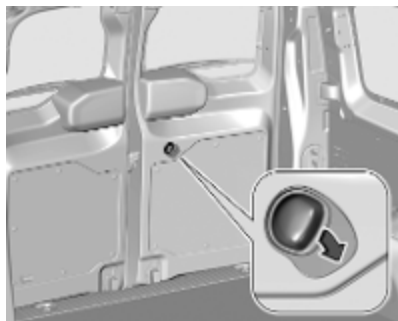
Deblocați cu telecomanda portierele cu balamale sau prin răsucirea cheii din cilindrul încuietorii portierei spate. Sistemul de închidere centralizată ➔ 26.



Pentru deschiderea portierelor cu balamale, trageți mânerul exterior.



Pentru eliberarea portierei cu balama din dreapta, trageți maneta.



Pentru deschiderea portierei din interiorul vehiculului, trageți mânerul interior.

⚠ Avertisment

Lămpile din spate pot fi mascate dacă ușile din spate sunt deschise și vehiculul este parcat pe marginea drumului.

Atenționați-i pe ceilalți participanți la trafic asupra vehiculului, utilizând un triunghi de avertizare sau alt echipament specificat în reglementările privind traficul rutier.



Portierele sunt reținute la un unghi de 90° prin ancore de fixare. Pentru a deschide portierele la 180°, apăsați balamaua și deschideți în poziția dorită. Înainte de închiderea portierelor, asigurați-vă că încuietoarele rămân în poziția de 90°.

⚠ Avertisment

Verificați ca ușile care se deschid larg să fie asigurate când sunt deschise de tot.

Ușile deschise pot fi închise de vânt!

Închideți întotdeauna portiera din dreapta înaintea celei din stânga.

Sistemul de închidere centralizată
↻ 26.

Securitatea autovehiculului

Sistemul de blocare antifurt

Avertisment

Nu folosiți sistemul dacă în autovehicul se află persoane!
Portierele nu pot fi deblocate din interior.

Sistemul blochează încuietorile tuturor portierelor. Toate portierele trebuie să fie închise, altfel sistemul nu poate fi activat.

Descuierea autovehiculului dezactivează sistemul mecanic de blocare antifurt. Aceasta nu se poate face prin intermediul butonului de închidere centralizată.

Activarea

Cheie simplă: Introduceți cheia și rotiți-o spre dreapta de două ori în 5 secunde.

Telecomanda: Apăsați  de pe telecomanda radio de două ori în cinci secunde.

Cheie electronică: Apăsați de două ori pe unul dintre mânerurile portierelor în interval de cinci secunde

Sistemul de alarmă antifurt

Avertisment

Nu folosiți sistemul dacă în autovehicul se află persoane!
Portierele nu pot fi deblocate din interior.

Sistemul de alarmă antifurt a fost proiectat pentru protejarea vehiculului împotriva furtului și a pătrunderii neautorizate.

Sistemul de alarmă antifurt este combinat cu sistemul de blocare antifurt.

Sistemul monitorizează portierele, hayonul, capota și habitaculul.

În funcție de versiunea vehiculului, este posibil ca acesta să nu monitorizeze și portbagajul.

Activarea

Contactul trebuie să fie decuplat. Toate portierele trebuie închise, iar cheia electronică nu trebuie să rămână în autovehicul. În caz contrar, sistemul nu poate fi activat.

- Telecomanda radio:
Monitorizarea portierelor, hayonului și capotei este activată la 5 secunde după încuierea vehiculului prin apăsarea . Monitorizarea habitaculului este activată la 45 de secunde după încuierea vehiculului, prin apăsarea .
- Sistemul cu cheie electronică:
Monitorizarea portierelor, hayonului și capotei este activată la 5 secunde după blocarea autovehiculului prin apăsarea cu un deget sau degetul mare pe unul dintre mânerurile portierei din față, la marcaje. Monitorizarea habitaculului este activată la 45 de secunde după blocarea autovehiculului prin apăsarea cu un deget sau degetul mare pe unul dintre mânerurile portierei din față, la marcaje.

Activarea este confirmată prin aprinderea intermitentă a LED-ului de stare și aprinderea lămpilor de semnalizare pentru scurt timp.

Dacă o portieră sau hayonul nu sunt corect închise, iar vehiculul este încuiat cu telecomanda sau sistemul cu cheie electronică, vehiculul rămâne descuiat. Cu toate acestea, sistemul de alarmă antifurt va fi activat după 45 de secunde.

Notă

Modificările aduse interiorului autovehiculului, cum ar fi utilizarea huselor pentru scaune, trapa sau geamurile deschise, pot afecta funcționarea sistemului de monitorizare a habitaculului.

Activarea fără monitorizarea habitaculului



Dezactivați monitorizarea habitaculului atunci când lăsați animale în autovehicul, datorită volumului ridicat de semnale ultrasonice sau de mișcări ar putea declanșa alarma. Dezactivați, de asemenea, monitorizarea atunci când autovehiculul este transportat cu feribotul sau cu trenul.

1. Decuplați contactul.
2. Apăsați  în următoarele 10 secunde, până când LED-ul butonului luminează constant.

3. Ieșiți din vehicul.
4. Încuiați imediat vehiculul cu ajutorul telecomenzii, prin apăsarea unuiu dintre mânerul portierei sau prin apăsarea butonului hayonului.

Activarea este indicată prin aprinderea intermitentă a LED-ului de stare.

Indicarea

LED-ul din butonul de închidere centralizată luminează intermitent dacă este activat sistemul de alarmă antifurt.

Apelați la un atelier service pentru asistență în caz de defecțiuni.

Dezactivarea

Telecomanda radio: Deblocarea autovehiculului prin apăsarea butonului  dezactivează sistemul de alarmă antifurt.



Sistemul cu cheie electronică:
Deblocarea autovehiculului prin apăsarea unuia dintre mânerele portierei din față la marcaje dezactivează sistemul de alarmă antifurt.

Cheia electronică trebuie să se afle în afara autovehiculului, în raza de recepție a portierei corespunzătoare de aproximativ un metru față de portiera respectivă.

Sistemul nu este dezactivat la deblocarea cu cheia a ușii șoferului sau cu butonul pentru închidere centralizată din habitacul.

Notă

Dacă autovehiculul este descuiat și nu este deschisă nicio portieră, autovehiculul se încuie automat după 30 de secunde. În acest caz, se va reactiva și alarma antifurt.

Alarma

Când se declanșează, claxonul de alarmă începe să sune și simultan, luminile de avarie încep să clipească. Numărul și durata semnalelor de alarmă sunt stabilite prin lege.

Sistemul de alarmă anti-furt se poate dezactiva apăsând , pe unul dintre mânerele portierelor din față la marcaje cu sistem cu cheie electronică. LED-ul butonului  se va stinge, iar lămpile de semnalizare clipească un timp scurt.

O alarmă declanșată care nu a fost întreruptă de către șofer va fi indicată prin aprinderea intermitentă rapidă a LED-ului din butonul . În cazul în care contactul este cuplat, aprinderea intermitentă se oprește imediat.

Dacă urmează să fie deconectată bateria autovehiculului (de exemplu pentru lucrări de întreținere), sirena

alarmei trebuie dezactivată în modul următor: cuplați și apoi decuplați contactul, deconectați bateria autovehiculului în interval de 15 secunde.

Dacă bateria a fost reconectată, așteptați timp de 10 minute pentru a reporni motorul.

Încuierea vehiculului fără activarea alarmei antifurt

Încuiați vehiculul prin introducerea și răsucirea cheii integrate a telecomenzii sau a sistemului cu cheie electronică în butucul încuietorii portierei șoferului.

Defecțiunea telecomenzii

Descuiați vehiculul prin introducerea și răsucirea cheii integrate a telecomenzii sau a sistemului cu cheie electronică în butucul încuietorii portierei șoferului.

Deschideți portiera șoferului.

Se va auzi claxonul alarmei antifurt.

Cuplați contactul.

Claxonul se va opri, iar LED-ul de stare se stinge.

Sistemul antidemaraj

Sistemul face parte din contactul de aprindere și verifică dacă autovehiculul poate fi pornit în timpul utilizării cheii.

Sistemul antidemaraj se activează automat după scoaterea cheii din contact.

Notă

Etichetele de identificare prin frecvență radio (RFID) pot produce interferențe cu cheia. Nu o așezați lângă cheie la pornirea autovehiculului.

Notă

Sistemul antidemaraj nu blochează portierele. Încuiați întotdeauna autovehiculul la părăsirea acestuia ⇨ 26.

Activați sistemul de alarmă antifurt ⇨ 37.

Acționarea de urgență a cheii electronice ⇨ 162.

Oglinzile retrovizoare exterioare

Oglinzile convexe

Forma oglinzii face ca obiectele să pară mai mici, ceea ce afectează capacitatea de estimare a distanțelor. Avertizare unghi mort lateral ⇨ 207.

Reglarea electrică



Selectați oglinda retrovizoare exterioară prin apăsarea butonului oglinzii  spre stânga sau dreapta.

Reglați oglinda respectivă cu ajutorul comenzii cu patru căi.

Oglinzile rabatabile



Pentru siguranța pietonilor, oglinzile retrovizoare exterioare se vor rabata în direcția de mers din poziția obișnuită a acestora dacă sunt lovite cu suficientă forță. Repoziționați oglinzile retrovizoare apăsând ușor pe carcasa acestora.

Rabatarea electrică



Trageți spre în spate butonul  al oglinzii. Ambele oglinzi exterioare se vor rabate.

Trageți butonul oglinzii spre înapoi din nou pentru a readuce ambele oglinzi retrovizoare exterioare în poziția lor inițială.

Dacă o oglindă retrovizoare rabatată electric este extinsă manual, tragerea spre înapoi a butonului oglinzii va extinde electric doar cealaltă oglindă.

Rabatare automată

Când vehiculul este încuiat, ambele oglinzi retrovizoare exterioare se vor rabata.

La descuierea vehiculului, oglinzile revin în poziția lor inițială.

Funcția poate fi dezactivată în personalizarea autovehiculului ➔ 131.

Oglinzile încălzite



În funcție de versiune, încălzirea este acționată prin apăsarea  sau .

Sistemul de încălzire funcționează când motorul este pornit și se dezactivează în mod automat după câteva minute.

Luneta încălzită ➔ 45.

Oglinzile interioare

Funcția manuală anti-orbire



Pentru reducerea efectului de orbire, reglați pârghia din partea inferioară a carcasei oglinzii retrovizoare.

Funcția automată anti-orbire



Orbirea de la vehiculele din spate este redusă automat în timpul condusului pe întuneric.

Oglindă pentru supravegherea copilului



O oglindă pentru supravegherea copilului vă permite să observați scaunele din spate. Oglinda poate fi reglată.

Geamurile

Parbrizul

Autocolante pentru parbriz

Nu lipiți autocolante, cum ar fi cele pentru taxa de drum sau altele similare pe parbriz, în zona oglinzii interioare. Altfel, zona de detecție a senzorului și zona de vizualizare a camerei din carcasa oglinzii pot fi restricționate.

Înlocuirea parbrizului

Atenție

Dacă autovehiculul are un senzor pentru camera frontală pentru sistemele de asistență a șoferului, este foarte important ca orice înlocuire a parbrizului să fie realizată corect conform specificațiilor Opel. În caz contrar, este posibil ca aceste sisteme să nu funcționeze corect și să existe riscul de comportamente neașteptate și / sau mesaje din partea acestor sisteme.

Geamurile acționate electric

⚠ Avertisment

Fiți atenți la acționarea electrică a geamurilor. Risc de accidentare, în special în cazul copiilor.

Dacă pe locurile din spate călătoresc copii, activați sistemul de siguranță pentru copii al geamurilor acționate electric.

Supravegheați cu atenție geamurile în timpul închiderii lor. Asigurați-vă că în calea închiderii geamurilor nu se află nimic.

Cuplați contactul pentru a acționa electric geamurile.



Acționați  pentru geamul corespunzător apăsând în jos pentru a-l deschide sau trăgând în sus pentru a-l închide.

Împingând sau trăgând ușor până la primul opritor: geamul coboară sau se ridică cât timp este acționat butonul.

Apăsarea sau tragerea fermă până în a doua poziție de blocare, apoi eliberarea butonului: geamul se deplasează în sus sau în jos automat, cu funcția de siguranță activată. Pentru a opri deplasarea, acționați încă o dată butonul în același sens.

Funcția de siguranță

Această funcție depinde de versiune. Dacă geamul întâmpină rezistență în a doua jumătate a cursei în timpul închiderii automate, se oprește imediat și se redeschide.

Anularea funcției de siguranță

În cazul dificultăților la închidere datorită înghețului sau altor fenomene similare, porniți contactul, apoi trageți comutatorul către prima poziție și mențineți. Geamul se deplasează în sus fără funcția de siguranță activată. Pentru a opri deplasarea trapei de acoperiș, eliberați butonul.

Acționarea geamurilor din exterior

Geamurile pot fi închise cu telecomanda din exteriorul autovehiculului.

Apăsați și mențineți apăsat  pentru a închide geamurile.

Eliberați butonul pentru a opri deplasarea geamului.

Suprasolicitare

Dacă geamul este acționat repetat la intervale scurte de timp, funcționarea acestuia este dezactivată pentru o perioadă.

Inițializarea geamurilor acționate electric

Dacă geamurile nu pot fi închise automat (de exemplu, după deconectarea bateriei autovehiculului), un mesaj de avertizare se va afișa în Centrul de informații pentru șofer.

Mesajele autovehiculului ⇨ 130.

Activați unitatea electronică de comandă a geamurilor în modul următor:

1. Închideți portierele.
2. Cuplați contactul.
3. Apăsați comutatorul până când geamul este complet deschis.

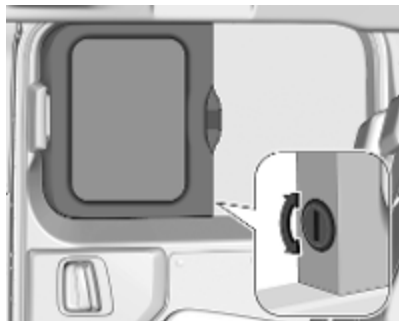
4. Trageți comutatorul până când geamul este complet închis și mențineți-l tras încă două secunde.
5. Repetați acest procedeu pentru fiecare geam.

Geamurile din spate



Pentru deschiderea și închiderea geamurilor din spate, apăsați maneta și glisați geamurile înapoi sau înainte.

Încuietoare mecanică de siguranță pentru copii pentru geamurile din spate



Pentru activare, răsuțiți încuietoarea de siguranță pentru copii cu cheia în sus. Geamul culisant nu poate fi deschis din interior.

Pentru dezactivare, răsuțiți încuietoarea de siguranță pentru copii cu cheia în jos. Geamul culisant poate fi deschis din interior.

Luneta

Luneta poate fi deschisă pentru a face posibil accesul la portbagaj fără a deschide hayonul.

Hayonul și luneta nu pot fi deschise simultan.

Deschiderea



După descuiere, apăsați butonul și deschideți geamul până la deschiderea sa completă.

Închiderea



Apăsați pe partea centrală a geamului până când acesta este complet închis.

Luneta încălzită

Se activează prin apăsarea butonului . În funcție de versiune, luneta încălzită este acționată împreună cu oglinzile retrovizoare exterioare încălzite.

Sistemul de încălzire funcționează când motorul este pornit și se dezactivează în mod automat după câteva minute.

În funcție de sistemul de control al climatizării,  este amplasat într-o poziție diferită.



Parbrizul încălzit



Această funcție încălzește parbrizul de-a lungul părții sale inferioare și de-a lungul ambelor părți ale parbrizului.

Astfel, funcția permite o detașare rapidă a lamelor ștergătoarelor de parbriz în cazul în care acestea sunt înghețate pe parbriz. Suplimentar, se împiedică o acumulare a zăpezii produsă de funcționarea ștergătoarelor de parbriz.



Încălzirea este acționată prin apăsarea . LED-ul din buton se aprinde.

Încălzirea funcționează cu motorul în funcțiune și este dezactivată automat în funcție de temperatura ambiantă.

Prin apăsarea din nou a  se dezactivează funcționarea încălzirii. LED-ul din buton este stins.

Parasolarele

Puteți preveni efectul de orbire prin rabatarea și rotirea parasolarelor în poziția dorită.

În timpul deplasării, capacele oglinzilor trebuie să fie închise.

Un suport pentru bilete este amplasat pe spatele parasolarelor.

Storuri



Pentru a reduce lumina solară pe locurile de pe rândul al doilea, trageți storul în sus cu dispozitivul de prindere și fixați-l în partea de sus a ramei portierei.

Acoperișul

Panoul de sticlă

Parasolare



Parasolarele sunt acționate manual. Glisați respectivul parasolar în poziția dorită.

Scaunele, sistemele de siguranță

Tetierele	48
Scaunele față	49
Poziția scaunului	49
Reglarea manuală a scaunului ..	50
Reglare scaun cu reglaj electric	52
Rabatarea scaunelor	52
Cotiera	54
Încălzirea	54
Masaj	55
Scaunele spate	55
Centurile de siguranță	59
Centura de siguranță cu fixare în 3 puncte	61
Sistemul airbag	63
Sistemul de airbaguri frontale	67
Sistemul de airbaguri laterale	67
Sistemul de airbaguri pentru protecția capului	68
Dezactivarea airbagurilor	68

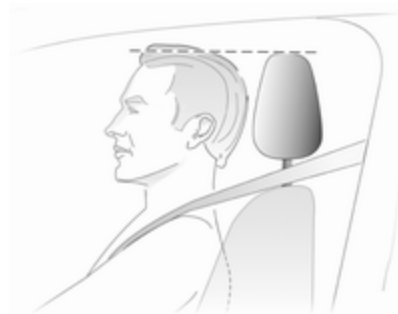
Scaunele pentru copii	70
Scaune pentru copii	70
Locuri de instalare a scaunelor pentru copii	73

Tetierele

Poziția

Avertisment

Conduceți numai cu tetiera reglată în poziție corespunzătoare.



Marginea superioară a tetierei trebuie să se afle la nivelul părții superioare a capului ocupantului. Dacă acest lucru nu este posibil, atunci tetierele vor fi reglate la înălțimea maximă pentru

persoanele foarte înalte, și la înălțimea minimă pentru persoanele foarte scunde.

Reglarea

Reglarea pe înălțime



Deplasați tetiera în sus sau în jos. Dacă tetiera este cuplată, apăsați închizătoarea și deplasați tetiera.

Demontarea

Deplasați în sus tetiera și scoateți-o. Dacă tetiera este cuplată, apăsați închizătoarea și deplasați tetiera.

Instalarea

Cuplați tijele tetierei în orificii și împingeți-le în jos.

Scaunele față

Poziția scaunului

⚠ Avertisment

Conduceți numai cu scaunul reglat corespunzător.

⚠ Avertisment

Nu reglați niciodată scaunele în timpul conducerii, deoarece acestea se pot deplasa pe neașteptate.

⚠ Pericol

Nu vă așezați la o distanță mai mică de 25 cm de volan pentru a permite declanșarea airbagului în condiții de siguranță.

⚠ Avertisment

Nu depozitați niciodată obiecte sub scaune.



- Așezați-vă cu spatele cât mai aproape de spătar. Reglați distanța scaunului față de pedale astfel încât picioarele să fie ușor flexate atunci când apăsați pedalele. Glisați scaunul pasagerului față înapoi cât mai mult posibil.
- Reglați pe înălțime scaunul astfel încât să aveți un câmp de vizibilitate suficient în toate direcțiile și asupra tuturor instrumentelor de bord. Se recomandă o distanță de cel puțin o palmă între cap și cadrul plafonului. Coapsele trebuie să

fie sprijinite lejer pe perna scaunului, fără să fie presate pe aceasta.

- Așezați-vă cu umerii cât mai aproape de spătar. Reglați înclinarea spătarului astfel încât să puteți apuca ușor volanul cu brațele ușor flexate. Atunci când rotiți volanul, mențineți contactul umerilor cu spătarul. Nu înclinați prea mult spătarul spre înapoi. Vă recomandăm un unghi maxim de înclinare de circa 25°.
- Reglați scaunul și volanul astfel încât încheietura mâinii să se sprijine pe partea superioară a volanului, în timp ce brațul este complet extins, iar umerii se sprijină pe spătar.
- Reglați volanul ⇨ 98.
- Reglați tetiera ⇨ 48.
- Reglați suportul lombar astfel încât acesta să sprijine în mod natural coloana vertebrală.

Reglarea manuală a scaunului

Conduceți doar cu scaunele și spătarele cuplate.

Reglare longitudinală



Trageți mânerul, glisați scaunul, apoi eliberați mânerul. Încercați să deplasați scaunul înapoi și înainte pentru a vă asigura că este blocat pe poziție.

Înclinarea spătarului

Rotiți butonul rotativ pentru a regla înclinarea. Nu vă sprijiniți de spătarul scaunului în timp ce îl reglați.

Înălțimea scaunului

Acționarea repetată a manetei
în sus : scaun mai sus
în jos : scaun mai jos

Suportul lombar

Răsuciți volanta conform preferințelor personale.

Reglare scaun cu reglaj electric

⚠️ Avertisment

Acționați cu atenție scaunele cu reglaj electric. Există riscul de accidentare, mai ales pentru copii. Se pot prinde obiecte între părțile scaunului.

Aveți mare grijă când reglați scaunele. Pasagerii trebuie informați în consecință.

Reglare longitudinală



Acționați butonul spre înainte/înapoi.

Înălțimea scaunului



Deplasați butonul în sus/în jos.

Înclinarea spătarului



Rabatați butonul spre înainte/înapoi.

Suportul lombar



Apăsați  conform preferințelor personale.

Rabatarea scaunelor

În funcție de versiune, scaunele față pot fi rabatate în poziția tip masă.

Spătarul scaunelor față

Rabatarea

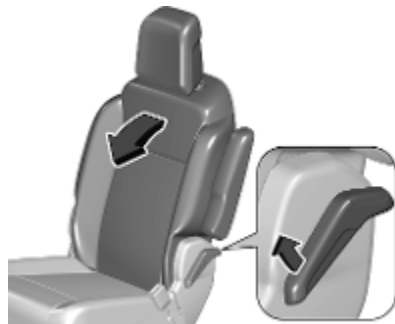
Glisiți scaunul din față cât mai mult înspre înapoi pentru a evita contactul cu tabloul de bord în timpul rabatării.

Apăsați în jos tetiera sau demonțați-o înainte de a rabata spătarul.

Tetierele ⇨ 48.

Dacă există în dotare, rabatați cotiera.

Cotiera ⇨ 54.



Trageți maneta, rabatați complet spre înaintea spătarul și eliberați maneta.

⚠ Avertisment

Atunci când scaunul pasagerului din față este rabatat, sistemul airbagului pentru pasagerul din față trebuie dezactivat.

Dezactivarea airbagurilor ⇨ 68.

Rabatarea inversă

Pentru readucerea scaunului în poziție verticală, trageți maneta și ridicați complet spătarul. Apoi, eliberați maneta.

Banchetă – partea pasagerului din față

Rabatarea



Pentru a ridica perna scaunului, trageți chinga și ridicați perna scaunului pe spătar.

Sistemul de management al zonei de încărcare ⇨ 85.

⚠ Avertisment

Nu așezați niciodată mâna sub scaun în timpul rabatării scaunului. Pericol de rănire.

Rabatarea inversă

Pentru readucerea pernei scaunului în poziția sa originală, coborâți perna scaunului până când se cuplează.

Cotiera

Cotiera are câteva opțiuni de reglare.



1. Rabatați complet în sus.
2. Rabatați complet în jos.
3. Ridicați încet cotiera și cuplați-o în poziția dorită.

Încălzirea



Butonul de reglare pentru încălzirea scaunelor poate fi amplasat la scaun sau pe panoul de bord.



Activați încălzirea scaunului prin rotirea butonului de reglare  pentru respectivul scaun din față. Există trei niveluri de intensitate a încălzirii.

Pentru dezactivarea încălzirii scaunelor, rotiți butonul de reglare  la 0.

Nu este recomandată utilizarea prelungită a dispozitivului de încălzire la nivelul maxim în cazul persoanelor cu pielea sensibilă.

Încălzirea scaunelor funcționează numai când motorul este pornit și în timpul unei opriri automate.

Sistemul de oprire-pornire ⇨ 165.

Masaj



Activați funcția de masaj al spatelui prin apăsarea . LED-ul din buton se aprinde pentru a indica activarea.

Funcția de masaj este activată pentru o perioadă de 1 oră. În acest timp, masajul se realizează în șase cicluri, cu pauze intermediare.

Pentru reglarea intensității masajului, apăsați . Sunt disponibile două niveluri de masaj.

Prin apăsarea încă o dată a  se dezactivează funcția de masaj. LED-ul se stinge.

Funcția de masaj funcționează numai când motorul este pornit și în timpul unei opriri automate.

Sistemul de oprire-pornire ⇨ 165.

Scaunele spate

Avertisment

Când scaunele sunt ajustate sau rabatate, nu apropiați mâinile și picioarele de zona de deplasare. Pericol de rănire.

Asigurați-vă că nu există obiecte în punctele de ancorare sau pe șine.

Nu reglați niciodată scaunele în timpul conducerii, deoarece acestea se pot deplasa pe neașteptate.

Conduceți doar cu scaunele și spătarele cuplate.

În funcție de versiune, manetele scaunelor pot fi amplasate în locuri diferite. Ilustrațiile prezintă exemple.

Spătarul scaunului

Rabatarea spătarului în jos, în poziția masă

1. Apăsați în jos tetiera sau demontați-o înainte de a rabata spătarul.

Tetierele ⇨ 48.

2. Dacă există în dotare, rabatați cotiera.

Cotiera ⇨ 54.



3. Trageți maneta față sau apăsați maneta spate pentru deblocarea spătarului.
4. Rabatați complet în jos spătarul.

Rabatarea inversă a spătarului

1. Trageți maneta față sau apăsați maneta spate.
2. Ridicați complet spătarul, până se cuplează.

Scaune spate fixe

Funcția de intrare facilă

Pentru a permite intrarea facilă la scaunele celui de-al treilea rând, scaunele celui de-al doilea rând pot fi înclinate.

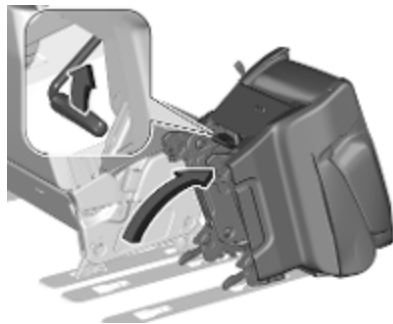


Trageți maneta de deblocare și înclinați scaunul spre în față.

Pentru revenire la poziția inițială, înclinați scaunul înapoi, până se cuplează.

Poziție rabatată

1. Rabatați spătarul în jos, în poziția masă.

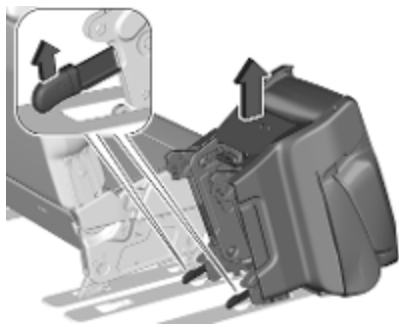


2. Trageți maneta de deblocare și înclinați scaunul spre în față.

Demontarea

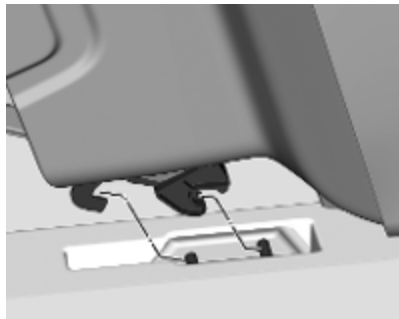
În funcție de versiune, scaunele pot fi scoase.

1. Rabatați spătarul în jos, în poziția masă.
2. Deplasați scaunul în poziția înclinată.

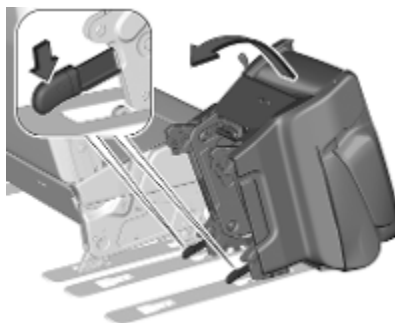


3. Eliberați fiecare suport față prin tragerea manetei respective.
4. Scoateți scaunul.

Montarea



1. Cuplați suporturile față din ancore.

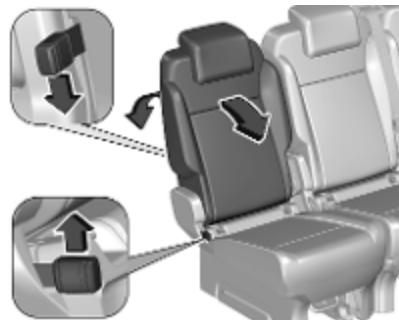


2. Apăsați manetele pentru blocarea suporturilor față și înclinați spătarul până se cuplează.
3. Rabatați invers spătarul.

Scaune spate pe șine

Scaunele independente, precum și bancheta spate pot fi deplasate individual înainte și înapoi. Spătarul banchetei poate fi despărțit.

Înclinarea spătarului



Trageți maneta față sau apăsați maneta spate pentru deblocarea și reglarea spătarului.

Eliberați maneta după obținerea poziției dorite.

Reglare longitudinală



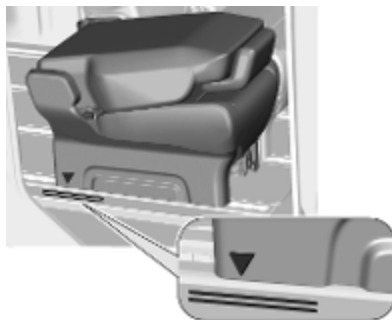
Pentru deblocarea scaunului, trageți în sus mânerul față sau trageți chinga din spate fără a depăși punctul de rezistență.

Glisați scaunul spre înainte sau înapoi.

Reglarea longitudinală a rândului cu bancheta

Pentru deplasarea banchetei sau a scaunului independent pe întreaga lungime a șinei, rabatați în jos spătarul, în poziția masă.

Deblocați și deplasați scaunul prin tragerea chingii de pe spate fără a depăși punctul de rezistență.

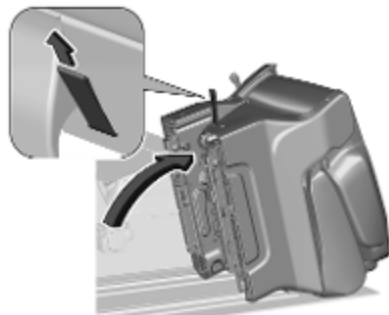


Săgeata trebuie poziționată în cadrul marcajului.

Ridicați complet în sus spătarul.

Demontarea

1. Rabatați spătarul în jos, în poziția masă.



2. Trageți chinga de pe spate, depășind punctul de rezistență și înclinați scaunul spre înainte.
3. Scoateți scaunul.

Atenție

Nu folosiți chinga pentru ridicarea scaunului.

Montarea

1. Chinga de pe spate trebuie să se afle în poziția deblocată.



2. Așezați partea din față a scaunului pe șine și apoi deplasați în jos partea din spate.

Atenție

Nu folosiți chinga pentru ridicarea scaunului.

3. Glisați scaunul până ce se cuplează.
4. Ridicați complet în sus spătarul.

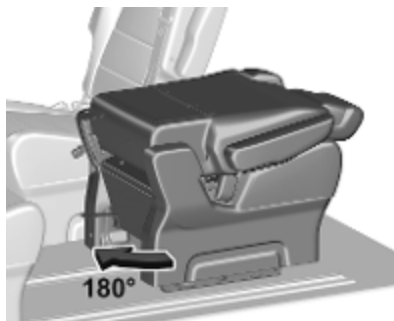
Poziția lounge

Scaunele independente așezate pe șine pot fi amplasate cu fața sau cu spatele spre direcția de deplasare.

Atenție

Evitați contactul între două scaune. Aceasta ar putea produce uzura semnificativă a pieselor în contact.

1. Rabatați spătarul în jos, în poziția masă.
2. Trageți chinga de pe spate, depășind punctul de rezistență.



3. Ridicați ușor și răsuciți scaunul cu 180° până când se cuplează.
4. Ridicați complet în sus spătarul.

Centurile de siguranță



Centurile de siguranță se blochează în cazul accelerării sau decelerării bruște a autovehiculului, reținând ocupanții în scaune. De aceea, riscul de rănire se reduce considerabil.

⚠️ Avertisment

Fixați-vă centura de siguranță înainte fiecărei călătorii.

În eventualitatea unui accident, persoanele care nu poartă centuri de siguranță periclitează atât integritatea fizică și viața celorlalți ocupanți, cât și pe cea proprie.

Centurile de siguranță sunt destinate utilizării doar de către o singură persoană.

Scaunele pentru copii ≥ 70.

Verificați periodic integritatea, gradul de curățenie și funcționalitatea tuturor componentelor sistemului centurilor de siguranță.

Solicitați înlocuirea componentelor deteriorate. După un accident, solicitați înlocuirea centurilor de siguranță și a dispozitivelor de pretensionare declanșate la un atelier service.

Notă

Asigurați-vă că centurile nu sunt deteriorate sau prinse de obiecte tăioase. Preveniți pătrunderea murdăriei în dispozitivele de retractare a centurilor de siguranță.

Lampa de avertizare centură de siguranță

Fiecare scaun este prevăzut cu o lampă de avertizare centură de siguranță, indicată de un indicator de comandă  pentru respectivul scaun în consola din blocul instrumentelor de bord și consola de deasupra capului.

Lampa de avertizare centură de siguranță ≥ 115.

Limitatoarele de sarcină

Presiunea exercitată asupra corpului este redusă prin eliberarea graduală a centurii de siguranță în timpul unei coliziuni.

Dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță

În cazul unei coliziuni frontale, din spate sau laterale de o anumită gravitate, centurile de siguranță frontale și posterioare sunt tensionate. Centurile de siguranță frontale sunt strânse de două dispozitive de pretensionare per scaun. Centurile de siguranță posterioare laterale sunt strânse de un dispozitiv de pretensionare per scaun.

⚠️ Avertisment

Manevrarea incorectă (de ex. scoaterea sau fixarea centurilor) poate declanșa dispozitivele de pretensionare ale centurilor.

Declanșarea dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță este indicată de iluminarea continuă a lămpii de control .

Sistemele airbag și dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță ≥ 115.

După declanșare, dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță trebuie înlocuite la un atelier service. Dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță se pot declanșa o singură dată.

Notă

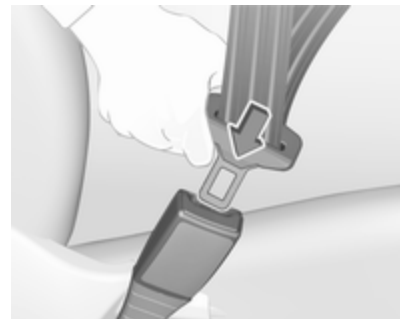
Nu atașați sau așezați accesorii sau alte obiecte în zona de declanșare a dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță. Nu modificați componentele dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță, deoarece aceasta poate conduce la anularea permisului de operare a autovehiculului dumneavoastră.

Centura de siguranță cu fixare în 3 puncte

Cuplarea



Extrageți centura din retractor, ghidați-o peste corp cu grijă, fără a o răsuci, și cuplați clema de fixare în cataramă. Tensionați frecvent centura transversală în timpul mersului trăgând de centura diagonală.



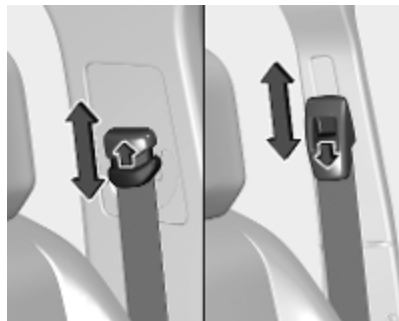
Hainele largi sau voluminoase împiedică centura să fie fixată corespunzător. Nu așezați obiecte, precum genți sau telefoane mobile, între centura de siguranță și corpul dumneavoastră.

Avertisment

Centura de siguranță nu trebuie să treacă peste obiecte dure sau fragile aflate în buzunarele hainelor.

Lampa de avertizare centură de siguranță  115, 122.

Reglarea pe înălțime



Apăsați butonul de decuplare și deplasați în sus sau în jos elementul de reglare a înălțimii, până se cuplează în poziția dorită.



Reglați centura de siguranță pe înălțime, astfel încât aceasta să treacă peste umăr. Centura de siguranță nu trebuie să treacă peste gât sau peste braț.

Nu reglați pe înălțime centura de siguranță în timpul mersului.

Centurile de siguranță de pe scaunele din spate și banchetă



Retractorul poate fi amplasat pe spătarul scaunului.

Decuplarea



Pentru a decupla centura de siguranță, apăsați butonul roșu al cataramei.

Utilizarea centurilor de siguranță de către femeile însărcinate



⚠️ Avertisment

Centura transversală trebuie poziționată cât mai jos posibil peste pelvis, pentru a se preveni exercitarea de presiune asupra abdomenului.

Sistemul airbag

Sistemul airbag constă dintr-o serie de sisteme individuale, în funcție de nivelul de echipare.

La declanșare, airbagurile se umflă într-un interval de ordinul milisecundelor. Acestea se dezumflă de asemenea rapid, astfel încât adesea nici nu sunt sesizate în timpul coliziunii.

⚠️ Avertisment

Sistemul airbag se activează în mod exploziv, reparațiile trebuie realizate numai de către personal calificat.

⚠️ Avertisment

Adăugarea accesoriilor care schimbă șasiul autovehiculului, sistemul barei de protecție, înălțimea, tabla în partea din față sau laterală poate împiedica funcționarea corectă a sistemului airbag. Funcționarea sistemului

airbag poate fi de asemenea afectată de schimbarea oricăror părți ale următoarelor: scaune față, centuri de siguranță, modul de sesizare și diagnostic airbag, volan, tablou de bord, etanșări interioare ale portierelor, inclusiv difuzoare, oricare dintre modulele airbag, capitonaj plafon sau stâlp, senzori față, senzori de impact lateral sau cablaj airbag.

Notă

Unitățile electronice de comandă ale sistemelor airbag și dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță se află în consola centrală. Nu amplasați obiecte magnetice în zona respectivă.

Nu fixați niciun obiect pe capacele airbagurilor și nu le acoperiți cu alte materiale. Apelați la un atelier pentru a înlocui capacele avariate.

Fiecare airbag se declanșează o singură dată. Apelați la un atelier service pentru înlocuirea airbagurilor declanșate. În plus, poate fi necesară înlocuirea volanului, a panoului de bord, a unor

părți din capitonaj, a chederelor portierelor, a mânerelor și scaunelor.

Nu modificați componentele sistemului airbag, deoarece aceasta poate conduce la invalidarea permisului de operare a autovehiculului.

Lampa de control  pentru sistemul airbag ⇨ 115.

Scaunele pentru copii pe scaunul pasagerului din față cu sistem airbag

Avertizare în conformitate cu ECE R94.02:



EN: NEVER use a rearward-facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it; DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur.

DE: Nach hinten gerichtete Kindersitze NIEMALS auf einem Sitz verwenden, der durch einen davor befindlichen AKTIVEN AIRBAG geschützt ist, da dies den TOD oder SCHWERE VERLETZUNGEN DES KINDES zur Folge haben kann.

FR: NE JAMAIS utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE ACTIF placé devant lui, sous peine d'infliger des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES à l'ENFANT.

ES: NUNCA utilice un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG FRONTAL ACTIVO. Peligro de MUERTE o LESIONES GRAVES para el NIÑO.

RU: ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское удерживающее устройство лицом назад на сиденье автомобиля,

оборудованном фронтальной подушкой безопасности, если ПОДУШКА НЕ ОТКЛЮЧЕНА! Это может привести к СМЕРТИ или СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ РЕБЕНКА.

NL: Gebruik NOOIT een achterwaarts gericht kinderzitje op een stoel met een ACTIEVE AIRBAG ervoor, om DODELIJK of ERNSTIG LETSEL van het KIND te voorkomen.

DA: Brug ALDRIG en bagudvendt autostol på et forsæde med AKTIV AIRBAG, BARNET kan komme i LIVSFARE eller komme ALVORLIGT TIL SKADE.

SV: Använd ALDRIG en bakåtvänd barnstol på ett säte som skyddas med en framförvarande AKTIV AIRBAG. DÖDSFALL eller ALLVARLIGA SKADOR kan drabba BARNET.

FI: ÄLÄ KOSKAAN sijoita taaksepäin suunnattua lasten turvaistuinta istuimelle, jonka edessä on AKTIIVINEN TURVATYYNY, LAPSI VOI KUOLLA tai VAMMAUTUA VAKAVASTI.

NO: Bakovervendt barnesikringsutstyr må ALDRI brukes på et sete med AKTIV KOLLISJONSPUTE foran, da det kan føre til at BARNET utsettes for LIVSFARE og fare for ALVORLIGE SKADER.

PT: NUNCA use um sistema de retenção para crianças voltado para trás num banco protegido com um AIRBAG ACTIVO na frente do mesmo, poderá ocorrer a PERDA DE VIDA ou FERIMENTOS GRAVES na CRIANÇA.

IT: Non usare mai un sistema di sicurezza per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da AIRBAG ATTIVO di fronte ad esso: pericolo di MORTE o LESIONI GRAVI per il BAMBINO!

EL: ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα ασφαλείας με φορά προς τα πίσω σε κάθισμα που προστατεύεται από μετωπικό ΕΝΕΡΓΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ, διότι το παιδί μπορεί να υποστεί ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.

PL: NIE WOLNO montować fotelika dziecięcego zwróconego tyłem do kierunku jazdy na fotelu, przed którym znajduje się WŁĄCZONA PODUSZKA POWIETRZNA. Niezastosowanie się do tego zalecenia może być przyczyną ŚMIERCI lub POWAŻNYCH OBRAŻEŃ u DZIECKA.

TR: Arkaya bakan bir çocuk emniyet sistemini KESİNLİKLE önünde bir AKTİF HAVA YASTIĞI ile korumakta olan bir koltukta kullanmayınız. ÇOCUK ÖLEBİLİR veya AĞIR ŞEKİLDE YARALANABİLİR.

UK: НЕКОЛИ не використовуйте систему безпеки для дітей, що встановлюється обличчям назад, на сидінні з УВІМКНЕНОЮ ПОДУШКОЮ БЕЗПЕКИ, інакше це може призвести до СМЕРТІ чи СЕРІОЗНОГО ТРАВМУВАННЯ ДИТИНИ.

HU: SOHA ne használnjon hátrafelé néző biztonsági gyermekülést előlről AKTÍV LÉGZSÁKKAL védett ülésen, mert a GYERMEK HALÁLÁT vagy KOMOLY SÉRÜLÉSÉT okozhatja.

HR: NIKADA nemojte koristiti sustav zadržavanja za djecu okrenut prema natrag na sjedalu s AKTIVNIM ZRAČNIM JASTUKOM ispred njega, to bi moglo dovesti do SMRTI ili OZBILJNIH OZLJEDA za DIJETE.

SL: NIKOLI ne nameščajte otroškega varnostnega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, na sedež z AKTIVNO ČELNO ZRAČNO BLAZINO, saj pri tem obstaja nevarnost RESNIH ali SMRTNIH POŠKODB za OTROKA.

SR: NIKADA ne koristiti bezbednosni sistem za decu u kome su deca okrenuta unazad na sedištu sa AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred sedišta zato što DETE može da NASTRADA ili da se TEŠKO POVREDI.

MK: НИКОГАШ не користете детско седиште свртено наназад на седиште заштитено со АКТИВНО ВОЗДУШНО ПЕРНИЧЕ пред него, затоа што детето може ДА ЗАГИНЕ или да биде ТЕШКО ПОВРЕДЕНО.

BG: НИКОГА не използвайте детска седалка, гледаща назад, върху седалка, която е защитена

чрез АКТИВНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА пред нея - може да се стигне до СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на ДЕТЕТО.

RO: Nu utilizați NICIODATĂ un scaun pentru copil îndreptat spre partea din spate a mașinii pe un scaun protejat de un AIRBAG ACTIV în fața sa; acest lucru poate duce la DECESUL sau VĂTĂMAREA GRAVĂ a COPILULUI.

CS: NIKDY nepoužívejte dětský zádržný systém instalovaný proti směru jízdy na sedadle, které je chráněno před sedadlem AKTIVNÍM AIRBAGEM. Mohlo by dojít k VÁŽNÉMU PORANĚNÍ nebo ÚMRTÍ DÍTĚTE.

SK: NIKDY nepoužívajte detskú sedačku otočenú vzad na sedadle chránenom AKTÍVNÝM AIRBAGOM, pretože môže dôjsť k SMRTI alebo VÁŽNÝM ZRANENIAM DIEŤAŤA.

LT: JOKIU BŪDU nemontuokite atgal atgręžtos vaiko tvirtinimo sistemas sėdynėje, prieš kurią įrengta AKTYVI ORO PAGALVĖ, nes VAIKAS GALI ŽŪTI arba RIMTAI SUSIŽALOTI.

LV: NEKĀDĀ GADĪJUMĀ neizmantojiet uz aizmuguri vērstu bērnu sēdekļīti sēdvietā, kas tiek aizsargāta ar tās priekšā uzstādītu AKTĪVU DROŠĪBAS SPILVENU, jo pretējā gadījumā BĒRNS var gūt SMAGAS TRAUMAS vai IET BOJĀ.

ET: ÄRGE kasutage tahapoole suunatud lapseturvaistet istmel, mille ees on AKTIIVSE TURVAPADJAGA kaitstud iste, sest see võib põhjustada LAPSE SURMA või TÕSISE VIGASTUSE.

MT: QATT tuża trażżin għat-tfal li jħares lejn in-naħa ta' wara fuq sit protett b'AIRBAG ATTIV quddiemu; dan jista' jikkawża l-MEWT jew GRIEHI SERJI lit-TFAL.

GA: Ná húsáid srian sábháilteachta linbh cúil RIAMH ar shuíochán a bhfuil mála aeir ag feidhmiú os a chomhair. Tá baol BÁIS nó GORTÚ DONA don PHÁISTE ag baint leis.

Suplimentar față de avertizarea impusă de ECE R94.02, din motive de siguranță, un scaun pentru copii orientat cu fața în direcția de

deplasare trebuie folosit numai conform instrucțiunilor și restricțiilor din tabelul ⇨ 73.

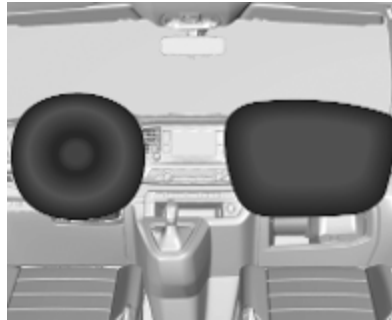
Eticheta airbagului se află pe ambele laturi ale parasolarului pasagerului față.

Dezactivarea airbagurilor ⇨ 68.

Sistemul de airbaguri frontale

Sistemul de airbaguri frontale este alcătuit dintr-un airbag încorporat în volan și unul încorporat în panoul de bord, pe partea pasagerului. Acestea sunt identificate prin cuvântul **AIRBAG**.

Sistemul airbag frontal se declanșează în cazul unui impact frontal de o anumită gravitate. Contactul trebuie să fie cuplat.



Airbagurile umflate amortizează impactul, reducând astfel considerabil riscul de rănire în zona toracelui și a capului pentru ocupanții scaunelor din față.

Avertisment

Protecția optimă este asigurată numai atunci când scaunul se află în poziție corespunzătoare.

Poziția scaunului ⇨ 49.

Mențineți liberă zona de expansiune a airbagurilor.

Fixați corect și cuplați bine centura de siguranță. Numai astfel airbagul va putea să vă protejeze.

Sistemul de airbaguri laterale



Sistemul airbag lateral este alcătuit din câte un airbag încorporat în spătarele scaunelor din față. Acestea sunt identificate prin cuvântul **AIRBAG**.

Sistemul airbag lateral se declanșează în cazul unui impact lateral de o anumită gravitate. Contactul trebuie să fie cuplat.



Airbagurile umflate amortizează impactul, reducând astfel considerabil riscul de rănire în partea superioară a corpului și în zona pelvisului, în cazul unei coliziuni laterale.

⚠️ Avertisment

Mențineți liberă zona de expansiune a airbagurilor.

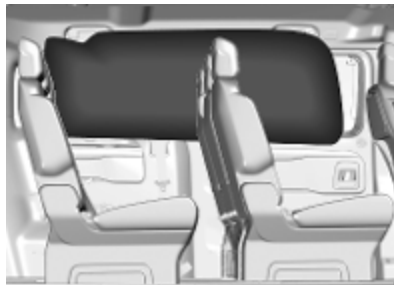
Notă

Utilizați exclusiv huse omologate pentru scaunele autovehiculului dumneavoastră. Aveți grijă să nu acoperiți airbagurile.

Sistemul de airbaguri pentru protecția capului

Sistemul airbag la nivelul capului constă dintr-un airbag încorporat în capitonajul plafonului, pe ambele laturi.

Sistemul de airbaguri la nivelul capului se declanșează în cazul unui impact lateral de o anumită gravitate. Contactul trebuie să fie cuplat.



Airbagurile umflate amortizează impactul, reducând astfel considerabil riscul de rănire la cap, în cazul unei coliziuni laterale.

⚠️ Avertisment

Mențineți liberă zona de expansiune a airbagurilor.

Cârligele de pe mânerle din plafon se vor folosi în exclusivitate pentru articole ușoare de îmbrăcăminte, fără umerase. Nu păstrați niciun obiect în aceste articole de îmbrăcăminte.

Dezactivarea airbagurilor

Sistemul airbag al pasagerului din față trebuie dezactivat pentru scaunele pentru copii montate pe scaunul pasagerului, în conformitate cu instrucțiunile din tabelul ⇨ 73.

Atunci când scaunul pasagerului din față este rabatat, sistemul airbagului pentru pasagerul din față trebuie dezactivat.

Rabatarea scaunelor ⇨ 52.

Sistemele airbag lateral și cortină, dispozitivele de pretensionare și toate sistemele airbag pentru șofer rămân active.



Sistemul airbag frontal pentru pasagerul din față poate fi dezactivat cu un comutator aflat în partea dinspre pasager a panoului de bord.

Folosiți cheia de contact pentru alegerea poziției:

- OFF  : airbagul pentru pasagerul față este dezactivat și nu se va umfla în cazul unei coliziuni, lampa de control OFF  luminează continuu în consola centrală
- ON  : airbagul frontal al pasagerului din față este activat

⚠ Pericol

Dezactivați airbagul pasagerului dacă folosiți un scaun pentru copii în conformitate cu instrucțiunile și restricțiile din tabele ⇨ 73.

În caz contrar, există un pericol de accidentare mortală pentru o persoană când airbagul pasagerului din față este dezactivat.



Dacă lampa de control  se aprinde pentru circa 60 de secunde după cuplarea contactului, sistemul

airbagului frontal al pasagerului din față se va declanșa în cazul unui impact.

Dacă lampa de control  se aprinde după cuplarea contactului, sistemul airbag al pasagerului din față este dezactivat. Acesta rămâne aprins cât timp este dezactivat airbagul.

Modificați starea numai când autovehiculul este oprit și contactul decuplat.

Starea se păstrează până la următoarea modificare.

Dacă  este indicat permanent în blocul instrumentelor de bord, există o defecțiune la sistemul airbag. Apelați la un atelier service autorizat pentru asistență. Este posibil ca airbagurile și dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță să nu se declanșeze în caz de accident.

Lampa de control pentru sistemele airbag și dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță ⇨ 115.

Lampa de control pentru dezactivarea airbagului ⇨ 116.

Scaunele pentru copii

Scaune pentru copii

Pericol

Dacă folosiți un scaun pentru copii montat cu spatele la direcția de deplasare, montat pe scaunul pasagerului din față, sistemul airbag pentru scaunul pasagerului din față trebuie dezactivat. Aceasta se aplică de asemenea anumitor scaune pentru copii montate cu fața la direcția de deplasare, conform indicațiilor din tabele ⇨ 73.

Dezactivarea airbagurilor ⇨ 68.

Etichetă airbag ⇨ 63.

Vă recomandăm scaunele pentru copii proiectate special pentru acest tip de autovehicule. Pentru informații suplimentare, contactați atelierul service local.

Atunci când se utilizează un scaun pentru copii, respectați următoarele instrucțiuni de utilizare și instalare, precum și pe cele furnizate de producătorul scaunului pentru copii.

Dacă este montat un scaun pentru copii, este posibil să nu fie permisă utilizarea unuia sau a mai multor scaune în același rând.

Respectați întotdeauna reglementările locale sau naționale. În unele țări, este interzisă instalarea scaunelor pentru copii pe anumite scaune.

Scaunele pentru copii pot fi fixate cu:

- Centura de siguranță cu fixare în 3 puncte
- Suporturi ISOFIX
- Top-tether

Centura de siguranță cu fixare în 3 puncte

Scaunele pentru copii pot fi fixate cu ajutorul unei centuri de siguranță cu fixare în 3 puncte. În funcție de dimensiunea scaunului pentru copii folosit și a echipării automobilului, pe bancheta din spate se pot fixa până la

șase scaune pentru copii. După fixarea scaunelor pentru copii, trebuie strânsă centura de siguranță.

Locuri de instalare a scaunelor pentru copii ⇨ 73.

Suporturi ISOFIX



Fixați sistemele de reținere pentru copii ISOFIX omologate pentru autovehicul de ISOFIX suporturi. Pozițiile de instalare a scaunului ISOFIX pentru copii specifice autovehiculului ISOFIX sunt marcate în tabel ISOFIX ⇨ 73.

Suporturile ISOFIX sunt amplasate deasupra simbolului i-Size din husa scaunului.

Un scaun pentru copii i-Size este un scaun pentru copii universal ISOFIX conform Regulamentului UN nr. 129.

Toate scaunele pentru copii i-Size pot fi folosite la orice scaun adecvat pentru autovehicul pentru i-Size, tabel i-Size ⇨ 73.

În plus față de suporturile ISOFIX trebuie să se folosească fie o chingă Top-tether, fie un suport pentru picioare.



Scaunele pentru copii i-Size și scaunele autovehiculului cu aprobare i-Size sunt marcate cu simbolul i-Size, vezi ilustrația.

Ancorele Top-tether

Ancorele Top-tether pentru scaunul pentru copii sunt marcate cu simbolul



În plus față de suporturile de montare ISOFIX, atașați chinga de ancorare Top-Tether de ancorele Top-Tether.

Pozițiile de instalare a scaunelor pentru copii ISOFIX tip universal sunt marcate în tabel cu IUF ⇨ 73.

Selectarea scaunului adecvat

Bancheta din spate este locația cea mai confortabilă pentru fixarea unui sistem de reținere pentru copii.

Copiii trebuie poziționați cu spatele la sensul de mers atunci când acest lucru este posibil. Astfel, coloana vertebrală a copilului, care este încă fragilă, va fi supusă unei tensionări minime în cazul unui accident.

Sunt adecvate scaunele pentru copii conforme cu reglementările în vigoare ale UN ECE. Verificați legislația și reglementările locale pentru utilizarea obligatorie a sistemelor de scaune pentru copii.

Următoarele scaune pentru copii sunt recomandate pentru următoarele clase de greutate:

- **Grupa 0+:**
Römer Baby-Safe Plus montat în poziție cu spatele la direcția de deplasare cu sau fără bază ISOFIX pentru copii cu greutatea de maximum 13 kg
- **Grupa I:**
RÖMER Duo Plus ISOFIX cu sau fără ISOFIX și Top-tether pentru copii cu greutatea de la 9 kg la 18 kg
- **Grupa II, Grupa III:**
Römer Kidfix XP cu sau fără

ISOFIX pentru copii cu greutatea de la 15 kg la 36 kg

Copilul este ținut de centura de siguranță.

Montarea este permisă numai pe scaunele spate laterale. Tetiera trebuie de asemenea demontată.

- **Grupa II, Grupa III:**

Graco Booster pentru copii cu greutatea de la 15 kg la 36 kg

Copilul este ținut de centura de siguranță.

Montarea este permisă pe scaunul pasagerului din față sau pe scaunele spate.

Verificați dacă scaunul de copil pe care îl veți instala este compatibil cu acest autovehicul.

Verificați dacă locul de instalare a sistemului de reținere pentru copii în autovehicul este adecvat, vezi tabelele următoare.

Nu lăsați copii să intre sau să iasă din autovehicul decât pe partea opusă celei dinspre trafic.

Când scaunul de copil nu este folosit, fixați-l cu o centură de siguranță sau scoateți-l din mașină.

Notă

Nu lipiți autocolante pe scaunele pentru copii și nu le acoperiți cu alte materiale.

Un scaun pentru copii supus șocului în cazul unui accident trebuie înlocuit.

Locuri de instalare a scaunelor pentru copii

Opțiunile disponibile pentru fixarea unui scaun pentru copii cu o centură de siguranță cu fixare în 3 puncte

Vivaro, fără al treilea rând de scaune

Grupă de gabarit	Pe scaunul pasagerului din față, airbagul pasagerului dezactivat	
	Scaun independent; banchetă (scaun lateral)	banchetă (scaun central)
Grupa 0, Grupa 0+: până la 13 kg	U ^{1,2}	X
Grupa I: 9 - 18 kg	U ^{1,2}	X
Grupa II: 15 până la 25 kg	U ^{1,2}	X
Grupa III: 22 până la 36 kg	U ^{1,2}	X

Grupă de gabarit	Pe scaunele de pe al doilea rând ⁶
Grupa 0, Grupa 0+: până la 13 kg	U ³
Grupa I: 9 - 18 kg	U ^{3,4}
Grupa II: 15 până la 25 kg	U ^{3,4}
Grupa III: 22 până la 36 kg	U ^{3,4}

Zafira Life, Vivaro cu al treilea rând de scaune

Grupă de gabarit	Pe scaunul pasagerului din față		
	Scaun independent; banchetă (scaun lateral)		banchetă (scaun central)
	airbag activat	airbag dezactivat	
Grupa 0, Grupa 0+: până la 13 kg	X	U ^{1,2}	X
Grupa I: 9 - 18 kg	UF	U ^{1,2}	X
Grupa II: 15 până la 25 kg	UF	U ^{1,2}	X
Grupa III: 22 până la 36 kg	UF	U ^{1,2}	X

Grupă de gabarit	Pe scaunele spate (rândurile 2 și 3)
Grupa 0, Grupa 0+: până la 13 kg	U ^{3,5}
Grupa I: 9 - 18 kg	U ^{3,4,5}
Grupa II: 15 până la 25 kg	U ^{3,4,5}
Grupa III: 22 până la 36 kg	U ^{3,4,5}

U : adecvat universal pentru scaune cu față la drum sau cu spatele la drum pentru copii, împreună cu centura de siguranță cu fixare în 3 puncte

UF : adecvat universal pentru scaune cu față la drum pentru copii, împreună cu centura de siguranță cu fixare în 3 puncte

X : nu este admis niciun scaun pentru copii la această clasă de greutate

¹ : deplasați scaunul în față, atât cât este cazul, și reglați înclinarea spătarului scaunului, atât cât este cazul în poziție verticală pentru a garanta faptul că centura trece în față din punctul de fixare superior

² : ajustați înclinarea spătarului atât cât este necesar, spre o poziție verticală, pentru a vă asigura de strângerea centurii în partea cu catarama

-
- ³ : deplasați respectivul scaun din fața scaunului pentru copii atât cât este necesar spre înainte și reglați-i înclinarea spătarului atât cât este necesar în poziție verticală
 - ⁴ : reglați respectiva tetieră după cum este necesar sau scoateți-o dacă este nevoie
 - ⁵ : scaune independente: dacă pe scaunul central este montat un scaun pentru copii, nu se permite utilizarea scaunelor laterale
 - ⁶ : banchetă fixă; bancheta rabatabilă este în curs de aprobare

Opțiuni admise pentru montarea unui sistem ISOFIX de reținere pentru copii cu suporturi ISOFIX

Vivaro

Grupă de gabarit	Clasă de mărime	Pe scaunul pasagerului din față	Pe scaunele de pe al doilea rând ⁶ cu bancheta pentru pasageri în față		Pe scaunele de pe al doilea rând ⁶ cu scaunul independent pentru pasager în față		Pe scaunele de pe al doilea rând (scaune independente)
			Scaune laterale	scaun central	Scaune laterale	scaun central	
Grupa 0: până la 10 kg	F	X	X	X	IL ^{3,4}	X	X
	G	X	X	X	IL ^{3,4}	X	IL ²
Grupa 0+: până la 13 kg	C	X	X	X	IL ^{3,4}	X	IL ²
	D	X	X	X	IL ^{3,4}	X	IL ²
	E	X	X	X	IL ^{3,4}	X	IL
Grupa I: 9 - 18 kg	C	X	X	X	IL ^{3,4}	X	IL ²
	D	X	X	X	IL ^{3,4}	X	IL ²
	A	X	IUF ^{3,4}	X	IUF ^{3,4}	X	IUF, IL
	B	X	IUF ^{3,4}	X	IUF ^{3,4}	X	IUF, IL
	B1	X	IUF ^{3,4}	X	IUF ^{3,4}	X	IUF, IL

Grupă de gabarit	Clasă de mărime	Pe scaunele de pe al treilea rând	
		Scaun spate și banchetă fixe	Banchetă fixă, dintr-o singură bucată
Grupa 0: până la 10 kg	F	X	X
	G	X	X
Grupa 0+: până la 13 kg	C	X	X
	D	X	X
	E	X	X
Grupa I: 9 - 18 kg	C	X	X
	D	X	X
	A	IUF, IL ^{4,5}	X
	B	IUF, IL ^{4,5}	X
	B1	IUF, IL ^{4,5}	X

Zafira Life

Grupă de gabarit	Clasă de mărime	Pe scaunul pasagerului din față	Pe scaunele de pe al doilea rând		
			scaune fixe, banchetă	Scaune banchetă 1/3 - 2/3 pe șine	Scaune independente pe șine ⁵
Grupa 0: până la 10 kg	F	X	X	IL ^{1,2,3}	X
	G	X	IL ^{1,2}	IL ^{1,2,3}	X
Grupa 0+: până la 13 kg	C	X	IL ²	IL	IL ³
	D	X	IL ²	IL	IL
	E	X	IL	IL	IL
Grupa I: 9 - 18 kg	C	X	IL ²	IL	IL ³
	D	X	IL ²	IL	IL
	A	X	IUF, IL ⁴	IUF, IL ⁴	IUF, IL ⁴
	B	X	IUF, IL ⁴	IUF, IL ⁴	IUF, IL ⁴
	B1	X	IUF, IL ⁴	IUF, IL ⁴	IUF, IL ⁴

Pe scaunele de pe al treilea rând					
Grupă de gabarit	Clasă de mărime	Scaun spate și banchetă fixe	Banchetă fixă, dintr-o singură bucată	Scaune banchetă 1/3 - 2/3 pe șine	Scaune independente pe șine ⁵
Grupa 0: până la 10 kg	F	X	X	IL ^{1,2,3}	X
	G	X	X	IL ^{1,2,3}	X
Grupa 0+: până la 13 kg	C	X	X	X	IL ³
	D	X	X	IL ³	IL ³
	E	X	X	IL ³	IL
Grupa I: 9 - 18 kg	C	X	X	X	IL ³
	D	X	X	IL ³	IL ³
	A	IUF, IL ^{4,5}	X	IUF, IL ⁴	IUF, IL ⁴
	B	IUF, IL ^{4,5}	X	IUF, IL ⁴	IUF, IL ⁴
	B1	IUF, IL ^{4,5}	X	IUF, IL ⁴	IUF, IL ⁴

IL : adecvat pentru anumite sisteme ISOFIX de reținere pentru copii de tip „specific pentru autovehicul”, „restricționat” sau „semi-universal”. Scaunul ISOFIX trebuie aprobat pentru un anumit tip specific de autovehicul (consultați lista tipurilor de autovehicule a scaunului pentru copii)

IUF : adecvat pentru scaune ISOFIX pentru copii orientate cu fața la sensul de mers din categoria scaunelor universale omologate pentru această grupă de gabarit

X : nu este omologat niciun sistem ISOFIX de reținere pentru copii pentru această clasă de gabarit

¹ : dacă este montat un scaun pentru copii, este posibil să nu fie permisă utilizarea unuia sau a mai multor scaune în același rând

² : montarea este posibilă numai în spatele scaunului șoferului

- ³ : deplasați în față, atât cât este necesar, scaunul față corespunzător din fața scaunului pentru copii
- ⁴ : reglați respectiva tetieră după cum este necesar sau scoateți-o dacă este nevoie
- ⁵ : dacă pe scaunul central este montat un scaun pentru copii, nu se permite utilizarea scaunelor laterale
- ⁶ : banchetă fixă; bancheta rabatabilă este în curs de aprobare

Clasă de mărime și dispozitiv de scaun ISOFIX

- A - ISO/F3 : scaun cu fața la drum pentru copii de talie maximă din clasa de greutate 9 la 18 kg
- B - ISO/F2 : scaun cu fața la drum pentru copii mai mici, din clasa de greutate 9 la 18 kg
- B1 - ISO/F2X : scaun cu fața la drum pentru copii mai mici, din clasa de greutate 9 la 18 kg
- C - ISO/R3 : scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de mers, pentru copii mari din grupa de gabarit de până la 18 kg
- D - ISO/R2 : scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de mers, pentru copii mai mici din grupa de gabarit de până la 18 kg
- E - ISO/R1 : scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de mers, pentru copii mai mici din grupa de gabarit de până la 13 kg
- F - ISO/L1 : scaun pentru copii orientat cu fața spre stânga, lateral (coșuleț)
- G - ISO/L2 : scaun pentru copii orientat cu fața spre dreapta, lateral (coșuleț)

Depozitarea

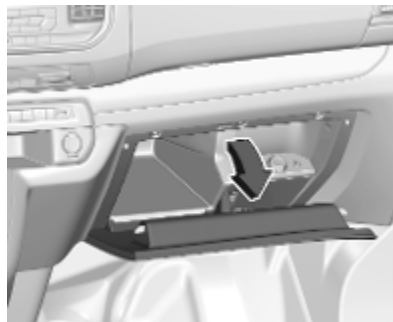
Compartimentele de depozitare . .	81
Torpedoul	81
Suporturile pentru pahare	81
Depozitarea în partea din față ...	82
Compartimentul de depozitare de sub scaun	83
Portbagajul	84
Copertina portbagajului	84
Inelele de amarare	85
Sistemul de management al zonei de depozitare	85
Plasa de protecție	88
Caracteristici suplimentare de depozitare	90
Măsuțele rabatabile	90
Masă	91
Sistemul portbagaj de acoperiș ...	94
Portbagajul de acoperiș	94
Instrucțiuni referitoare la încărcare	95

Compartimentele de depozitare

⚠ Avertisment

Nu depozitați obiecte grele sau ascuțite în compartimentele de depozitare. În caz contrar, ocupanții autovehiculului pot fi răniți de obiectele proiectate în cazul unui eveniment de frânare bruscă, al unei schimbări bruște a direcției sau al unui accident.

Torpedoul



Pentru a deschide torpedoul trageți mânerul.

Unele versiuni sunt prevăzute cu priză de curent, intrare AUX și comutatorul pentru dezactivarea airbagului pasagerului din față în compartimentul de depozitare.

Torpedoul trebuie să fie închis în timpul deplasării.

Suporturile pentru pahare

Suport pentru pahare față



Suporturile pentru pahare sunt amplasate în părțile laterale ale panoului de bord.

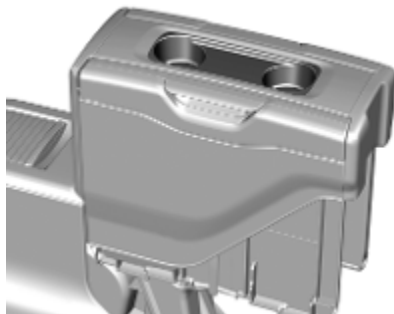
Suportul pentru pahare spate



Suportul pentru pahare pentru al doilea rând de scaune poate fi amplasat în compartimentul de depozitare din spațiul pentru picioare.



Suporturile pentru pahare pentru scaunele din rândul al treilea pot fi amplasate în părțile laterale ale portbagajului.



Rabatați masa multifuncțională în sus.

Masă multifuncțională ⇨ 91.

Depozitarea în partea din față



Pentru deschiderea compartimentului de depozitare, apăsați butonul și deschideți capacul.

Unele versiuni sunt prevăzute cu un răcitor al torpedoului în compartimentul de depozitare.



Pentru deschiderea compartimentului de depozitare, apăsați butonul și deschideți capacul. Măsuțele rabatabile ↻ 90.

Compartimentul de depozitare de sub scaun

Cutie de depozitare



Poate exista o cutie de depozitare sub bancheta centrală, lângă scaunul șoferului. Ridicați perna scaunului, trăgând de mâner.



Sub bancheta centrală și din stânga poate exista o cutie de depozitare. Ridicați perna scaunului.

În funcție de versiune, cutia de depozitare poate fi demontată din spate, pentru a încăpea obiecte lungi.

Portbagajul

În funcție de versiune, suprafața portbagajului poate fi extinsă prin rabatarea în sus sau demontarea scaunelor din al doilea și al treilea rând.

Versiunea de vehicul cu banchete pe al doilea și al treilea rând

La încărcare trebuie respectate următoarele:

- Depozitați obiecte numai pe scaunele din al treilea rând rabatate în jos în poziția masă, când scaunele de pe rândul al doilea sunt de asemenea rabatate în jos în poziția masă.



- Bancheta de pe al doilea sau al treilea rând în poziția rabatată: scaunul lateral nu trebuie să fie ocupat.



- Scaunul individual al banchetei de pe al doilea sau al treilea rând în poziția rabatată: scaunul central nu trebuie să fie ocupat.



- Scaunul de pe al doilea rând rabatat în jos în poziția masă: scaunul respectiv de pe al treilea rând nu trebuie să fie ocupat.



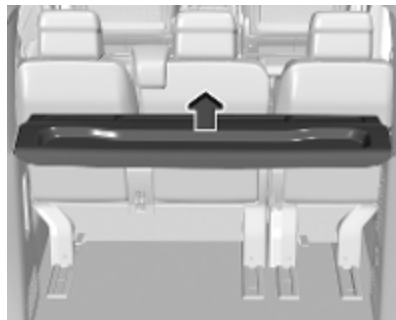
- Scaunul de pe al doilea rând în poziția rabatată: scaunul respectiv de pe al treilea rând nu trebuie să fie ocupat.

Rabatarea scaunului pasagerului ⇨ 52.

Rabatarea sau demontarea scaunelor spate ⇨ 55.

Copertina portbagajului

Nu puneți obiecte pe capac.



Ridicați copertina portbagajului pentru a o îndepărta.

Pentru montarea copertinei portbagajului, introduceți-o în opritoarele de pe ambele părți.

Inelele de amarare



Ochiurile de prindere sunt concepute pentru fixarea obiectelor împotriva alunecării, cum ar fi benzile de fixare sau plasa de bagaje.

Inelele de amarare pot fi amplasate pe pardoseala vehiculului. Numărul și locația inelelor de amarare poate varia în funcție de autovehicul.

Sistemul de management al zonei de depozitare

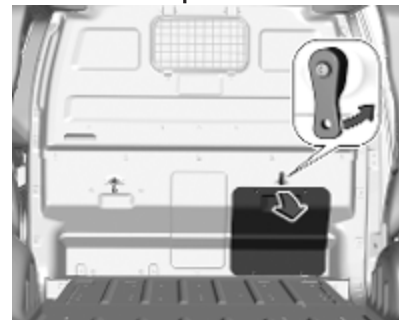
Clapeta din spatele scaunului pasagerului din față

În funcție de versiune, un perete despărțitor din spatele scaunelor față protejează șoferul și pasagerii din față împotriva riscului de deplasare a încărcăturii.

Poate exista o clapetă în peretele despărțitor, în spatele scaunului pasagerului din față, care poate fi demontată pentru a putea transporta obiecte lungi.

Dacă scaunul lateral din față este rabatat, iar clapeta este deschisă, scaunul central trebuie să rămână neocupat.

Demontarea clapetei

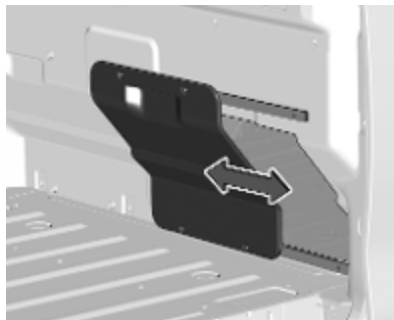


1. Eliberați dispozitivul de blocare, coborâți clapeta și apoi demontați-o.
2. Depozitați clapeta în spatele scaunului șoferului.



Răsuciți în sus dispozitivul de blocare. Așezați balamalele clapetei în carcasa acestora, ridicați clapeta și închideți dispozitivul de blocare.

Glisarea clapetei



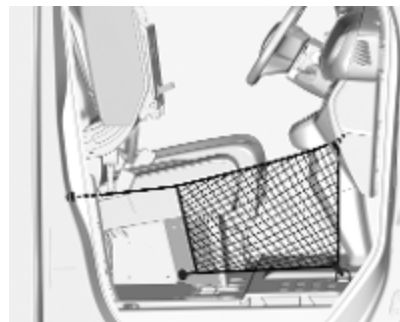
Glisați clapeta pe laterală. Aceasta este menținută pe poziție de magneți.

Fixarea plasei de protecție

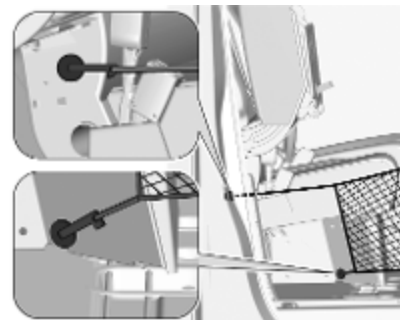
Plasa de protecție trebuie montată ori de câte ori bancheta de pe partea pasagerului este rabatată, iar clapeta partiției este deschisă.

1. Ridicați perna scaunului banchetei din partea pasagerului din față.

Rabatarea scaunelor ⇨ 52.



2. Fixați plasa așa cum se prezintă în imagine.



3. Fixați anexa în orificiu. Pentru blocarea anexe, răsuciți-o spre dreapta un sfert de tură.



4. Fixați cârligele la inelele de amarare din torpedou și de pe podea.

După transport, demontați plasa de protecție și pliați în jos scaunul.

Bancheta de pe al doilea rând din vehiculele comerciale

Bancheta de pe al doilea rând poate fi rabatată pentru a mări portbagajul.

⚠ Avertisment

Când scaunele sunt ajustate sau rabatate, nu apropiați mâinile și picioarele de zona de deplasare. Pericol de rănire.

Asigurați-vă că nu există obiecte în punctele de ancorare sau pe șine.

Nu reglați niciodată scaunele în timpul conducerii, deoarece acestea se pot deplasa pe neașteptate.

Conduceți doar cu scaunele și spătarele cuplate.

Rabatarea



1. Rabatați spre înainte tetierele.
Trageți chinga în sus pentru deblocarea banchetei.
2. Ridicați bancheta trăgând mânerul și rabatați bancheta spre înainte până se cuplează.

Rabaterea inversă



1. Pentru readucerea banchetei în poziția inițială, trageți chinga pentru a o debloca.
2. Apucați mânerul pentru a rabata bancheta până se cuplează în poziția sa inițială.

Înclinați în sus tetierele.

Plasa de protecție

Plasa de protecție din spatele scaunelor

În funcție de versiune, plasa de protecție poate fi montată în spatele scaunelor din rândul al doilea, al scaunelor din rândul al treilea sau în spatele scaunelor față.

Pentru creșterea capacității de încărcare, scaunele din spatele plasei de protecție pot fi rabatate sau scoase.

Scaunele din spate ⇨ 55.

Spătarele scaunelor din fața plasei de protecție trebuie ridicate.

Nu transportați pasageri în spatele plasei de protecție.

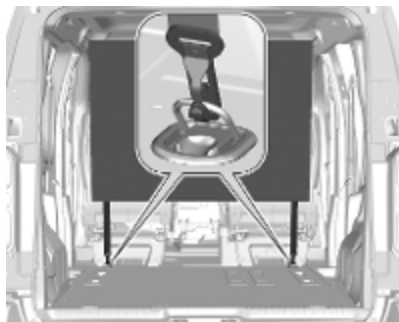
Montarea în cadrul acoperișului



1. Există orificii de montare pe ambele părți ale cadrului acoperișului. Dacă există în dotare, deschideți capacele.
2. Suspendați și cuplați tija plasei pe o parte, comprimați tija și suspendați și cuplați pe cealaltă parte.

Montarea pe podea

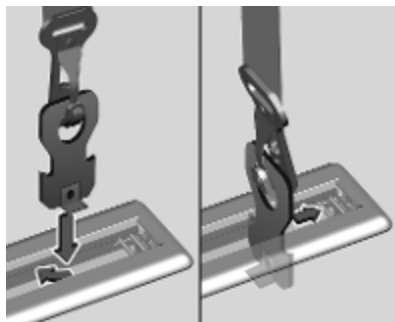
1. a) Montarea cu inele de amarare



Fixați cârligele pe chingile plasei de protecție din inelele de amarare.

Inelele de amarare ⇨ 85.

b) Montarea cu scaune spate pe șine

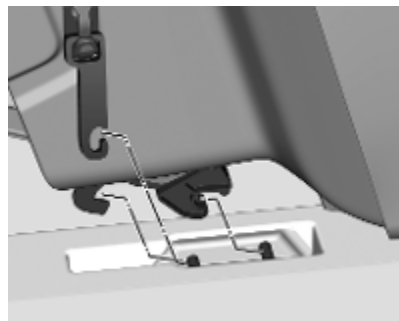


Introduceți elementele de fixare în ancorele de podea pe ambele părți. Pentru blocarea elementelor de fixare, răsuțiți-le spre dreapta un sfert de tură. Așezați-le cât mai aproape posibil de capătul șinei.

c) Montarea cu scaune spate fixe



Introduceți elementele de fixare în ancorele de podea pe ambele părți.

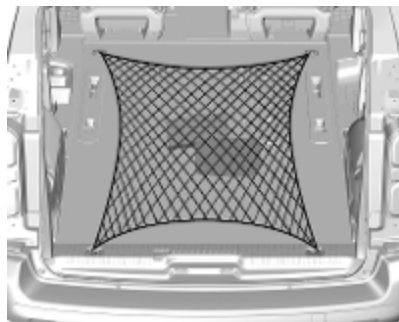


Este posibilă montarea plasei de protecție împreună cu scaunele rabatate.

Scaune rabatate ⇨ 55.

2. Tensionați ambele chingi trăgând de capătul liber.

Plasă de protecție pe podea



Fixată la inelele de amarare de pe podeaua din spate, permite menținerea la podea a obiectelor.

Inelele de amarare ⇨ 85.

Caracteristici suplimentare de depozitare

Măsuțele rabatabile



Spătarele scaunelor față pot fi prevăzute cu măsuțe rabatabile.

Rabatați măsuța. Măsuța conține un suport pentru pahare și o chingă pentru fixarea obiectelor.

Nu așezați pe măsuță obiecte dure sau grele.

Tavă pentru documente în spătarul central



Spătarul scaunului central al pasagerului din față poate fi prevăzut cu o tavă pentru documente.

Rabatați măsuța. Tava pentru documente conține un compartiment de depozitare și un raft pivotant.

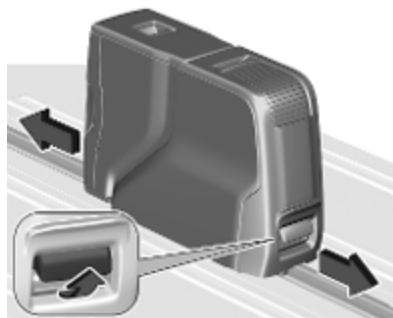
Readuceți raftul pivotant în poziția sa inițială înainte de ridicarea tăvii.

Masă

Masă multifuncțională



Masa multifuncțională poate fi poziționată în al doilea sau al treilea rând.



Pentru deplasarea mesei multifuncționale, trageți mânerul din față, fără a depăși punctul de rezistență. Glisați spre înainte sau înapoi masa multifuncțională. Eliberați mânerul când acesta se află în poziția dorită. Verificați dacă masa multifuncțională este fixată în siguranță.

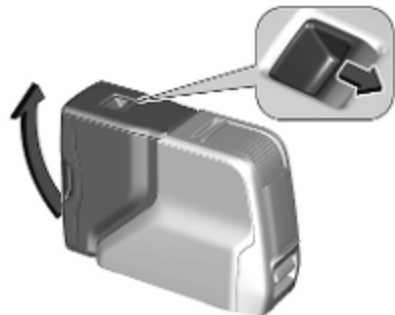
Compartimentul de depozitare din masa multifuncțională



Apăsați capacul pentru a deschide compartimentul de depozitare.

Sarcina maximă permisă este de 3 kg.

Rabatarea inversă



Pentru rabatarea inversă a mesei multifuncționale, trageți mânerul din partea superioară. Trageți partea din spate în poziție verticală, până se cuplează.

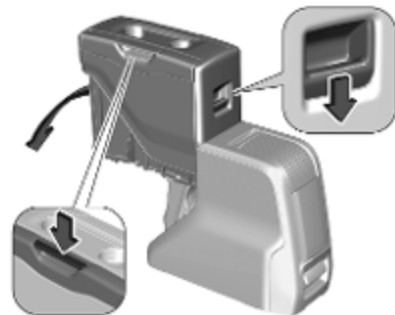


Pe cele două părți laterale se află mese. Trageți masa complet în sus și deplasați-o în poziția orizontală.

Fiecare masă poate susține o sarcină maximă de 10 kg.

Atenție
Pentru evitarea deteriorării părților superioare ale măsuțelor, niciodată nu rabatați măsuțele când acestea se află între scaunele individuale.

Rabatarea



Pentru depozitarea mesei, folosiți mânerul pentru a o readuce în poziția rabatăată.

Pentru rabatarea mesei multifuncționale, trageți mânerul și deplasați partea din spate în jos, până se cuplează.

Demontarea

Pentru demontarea mesei multifuncționale, trageți mânerul din față, depășind punctul de rezistență. Demontați masa multifuncțională.

Montarea la loc

Masa multifuncțională poate fi fixată în două poziții.



Mânerul din față trebuie să fie în poziția strânsă. Așezați partea din spate a mesei multifuncționale pe șină și rabatați în jos partea din față. Glisați masa multifuncțională până se cuplează.

⚠ Avertisment

Nu folosiți niciodată masa multifuncțională în poziție deschisă când vehiculul este în mișcare. Orice obiect de pe masă ar putea fi proiectat în cazul unei opriri bruște sau al unei coliziuni.

Asigurați-vă că masa multifuncțională este corect rabată înaintea de a o muta sau demonta.

Nu folosiți niciodată masa pe post de scaun și nici nu vă sprijiniți pe aceasta.

Verificați să nu existe obiecte care blochează șina și împiedică blocarea.

Sistemul portbagaj de acoperiș

Portbagajul de acoperiș

Din motive de siguranță și pentru a se preveni deteriorarea acoperișului, se recomandă utilizarea sistemului omologat de portbagaj de acoperiș. Pentru informații suplimentare contactați atelierul service local.

Respectați instrucțiunile de instalare și demontați portbagajul de acoperiș când nu este utilizat.

Sarcina pe portbagajul posterior reprezintă masa portbagajului plus încărcătura utilă.

Instrucțiuni referitoare la încărcare ⇨ 95.

Montare



Fixați portbagajul de acoperiș conform instrucțiunilor de instalare livrate împreună cu portbagajul de acoperiș.

Numărul și locația punctelor de montare poate varia în funcție de autovehicul:

Vehicule cu panou de sticlă



Montați două bare de acoperiș cu ajutorul punctelor de montare marcate în imagine.

Încărcarea maximă a acoperișului L1, L2, L3 max. 100 kg.

Vehicule fără panou de sticlă



Montați trei bare de acoperiș cu ajutorul punctelor de montare marcate în imagine.

Încărcarea maximă a acoperișului L1, L2, L3 max. 150 kg.



Montați portbagajul de acoperiș cu ajutorul punctelor de montare marcate în imagine.

Încărcarea maximă a acoperișului L1 max. 140 kg.

Încărcarea maximă a acoperișului L2, L3 max. 170 kg.

Dimensiunile autovehiculului ⇨ 288

Instrucțiuni referitoare la încărcare



- Obiectele grele din portbagaj vor fi plasate spre spătarele scaunelor. Asigurați-vă că spătarele sunt blocate corect în poziție. Dacă este necesar ca obiectele să fie stivuite unele peste altele, cele grele vor fi așezate la bază.
 - Împiedicați glisarea obiectelor libere prin fixarea acestora cu chingi atașate la inelele de amarare.
- Inelele de amarare ⇨ 85.

- Încărcătura nu trebuie să depășească marginea superioară a spătarelor.
- Nu amplasați niciun obiect pe copertina pentru bagaje spate sau pe planșa de bord și nu acoperiți senzorul din partea superioară a planșei de bord.
- Încărcătura nu trebuie să obstrucționeze acționarea pedalelor, a manetei frânei de mână și a selectorului de viteze și să nu limiteze libertatea de mișcare a șoferului. Nu așezați în interiorul autovehiculului obiecte neasigurate.
- Nu conduceți cu portbagajul deschis.

⚠ Avertisment

Asigurați-vă întotdeauna că încărcătura autovehiculului este depozitată în siguranță. În caz contrar, obiectele neasigurate pot fi proiectate prin habitacul, putând provoca rănirea ocupanților sau deteriorarea încărcăturii sau a autovehiculului.

- Sarcina utilă este diferența dintre masa totală maximă autorizată (conform plăcuței de identificare) și masa proprie CE a autovehiculului.

Plăcuța de identificare ⇨ 282.

Pentru calcularea sarcinii utile, introduceți datele aferente autovehiculului dumneavoastră în tabelul cu masele de la începutul acestui manual.

Masa proprie CE a autovehiculului include valorile estimate pentru greutatea șoferului (68 kg), bagaje (7 kg) și toate lichidele (rezervorul de combustibil 90% plin).

Echipamentele opționale și accesoriile măresc masa proprie a autovehiculului.

- Conducerea cu portbagaj de acoperiș mărește sensibilitatea la vântul lateral și are un efect dăunător asupra manevrabilității autovehiculului, având drept rezultat ridicarea centrului de greutate. Distribuți încărcătura uniform și asigurați-o corespunzător cu ajutorul

chingilor de ancorare. Reglați presiunea în anvelope în concordanță cu încărcarea autovehiculului. Verificați și restrângeți frecvent chingile.

Nu depășiți viteza de 120 km/h.

Instrumentele și comenzile

Comenzile	98
Reglarea volanului	98
Comenzile de pe volan	98
Claxonul	99
Comenzile de pe coloana de direcție	99
Ștergătoarele și spălătorul de parbriz	100
Ștergătorul și spălătorul de lunetă	101
Temperatura exterioară	102
Ceasul	102
Prizele de curent	103
Lămpile de avertizare, aparatele de măsură și indicatoarele	105
Blocul instrumentelor de bord ..	105
Vitezometrul	110
Contorul de kilometraj	110
Contorul de parcurs	110
Turometrul	111
Indicatorul de nivel combustibil ..	112
Indicatorul de temperatură a agentului de răcire motor	112

Monitorizarea nivelului uleiului de motor	113
Afișajul de service	114
Lămpile de control	114
Lămpi de semnalizare	115
Lampa de avertizare centură de siguranță	115
Sistemele airbag și dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță	115
Dezactivarea airbagurilor	116
Sistemul de încărcare	116
Lampa de control defecțiuni ..	116
Scadență verificare service autovehicul	116
Oprirea motorului	117
Verificarea sistemului	117
Sistemul de frânare	117
Frână de mână	117
Sistemul antiblocare frâne (ABS)	117
Schimbarea treptelor de viteză ..	117
Sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare	118
Controlul electronic al stabilității și Sistemul de control al tracțiunii	118
Temperatura lichidului de răcire a motorului	118
Preîncălzirea	118

Filtru de evacuare	118
AdBlue	119
Sistemul de detectare a pierderii de presiune din anvelope	119
Presiunea uleiului de motor	119
Nivel scăzut al combustibilului ..	120
Oprire automată	120
Luminile exterioare	120
Fază scurtă	120
Faza lungă	120
Funcția de asistență pentru faza lungă	120
Faruri cu LED	120
Proiectoarele de ceață	120
Lampa de ceață spate	120
Senzor de ploaie	120
Controlul vitezei de croazieră ..	121
Controlul adaptiv al vitezei de croazieră	121
Autovehicul detectat în față	121
Sistemul de avertizare unghi mort lateral	121
Frânarea de urgență activă	121
Limitator de viteză	121
Portieră deschisă	122
Afișaje	122
Centru de informații pentru șofer	122
Afișaj pentru informații	126
Ecran frontal	128

Mesajele autovehiculului	130
Semnalele de avertizare	130
Personalizarea autovehiculului ..	131
Servicii telematice	135
Opel Connect	135

Comenzile

Reglarea volanului



Deblocați maneta, reglați volanul, apoi fixați în poziție maneta și asigurați-vă că s-a blocat complet.

Nu reglați volanul decât dacă autovehiculul este staționar și sistemul de blocare a volanului este dezactivat.

Comenzile de pe volan



Meniurile și funcțiile Centrului de informații pentru șofer pot fi selectate cu ajutorul butonului rotativ din partea stângă a coloanei volanului.

Centru de informații pentru șofer
 ⇨ 122.

Sistemul Infotainment poate fi operat de la comenzile de pe volan.

Informații suplimentare sunt disponibile în manualul Infotainment.

Manetele de pe volan



La vehiculele cu transmisie automată, schimbarea treptelor de viteză poate fi operată prin intermediul + sau -.

Transmisia automată ⇨ 174.

Modul manual ⇨ 176.

Claxonul



Apăsați butonul .

Comenzile de pe coloana de direcție



Controlul vitezei de croazieră, controlul adaptiv al vitezei de croazieră și limitatorul de viteză sunt acționate prin intermediul comenzii pentru asistență a șoferului din partea stângă a volanului.

Sistemul de control al vitezei de croazieră ⇨ 184.

Limitator de viteză ⇨ 187.

Sistemul adaptiv de control al vitezei de croazieră ⇨ 191.

Ștergătoarele și spălătorul de parbriz

Ștergător de parbriz cu interval de ștergere reglabil



2 : rapid

1 : lent

INT : ștergere intermitentă

0 : off (oprit)

Pentru o singură trecere atunci când ștergătoarele de parbriz sunt oprite, apăsați maneta în jos.

Nu utilizați ștergătoarele pe parbrizul înghețat.

Dezactivați ștergătoarele în spălătoriile auto.

Pentru activarea modului de ștergere intermitentă la următoarea cuplare a contactului, apăsați maneta în jos spre poziția **0** și în spate la **INT**.

Ștergător de parbriz cu senzor de ploaie



2 : rapid

1 : lent

INT : ștergere intermitentă

0 : off (oprit)

AUTO : ștergerea automată cu senzor de ploaie

În poziția **AUTO**, senzorul de ploaie detectează cantitatea de apă de pe parbriz și reglează automat frecvența ștergătoarelor de parbriz. Pentru dezactivarea modului de ștergere automat, apăsați în jos din nou maneta la **AUTO**.

În cazul decuplării contactului pentru mai mult de un minut, modul de ștergere automată este dezactivat. Pentru activarea modului de ștergere automată la următoarea cuplare a contactului, apăsați maneta în jos spre **AUTO** din nou.

Pentru o singură trecere atunci când ștergătoarele de parbriz sunt oprite, trageți maneta scurt către dumneavoastră.

Nu utilizați ștergătoarele pe parbrizul înghețat.

Dezactivați ștergătoarele în spălătoriile auto.

Spălătorul de parbriz



Lichidul de spălare este pulverizat pe parbriz și ștergătoarele parcurg câteva curse.

Lichidul de spălare ⇨ 230.

Funcționarea senzorului de ploaie



Păstrați senzorii neacoperiți de praf, murdărie sau gheață.

Lampa de control  ⇨ 100.

Ștergătorul și spălătorul de lunetă

Ștergătorul de lunetă



0 : off (oprit)

 : ștergere intermitentă

 : spălătorul lunetei

Nu utilizați ștergătoarele dacă luneta este înghețată.

Dezactivați ștergătoarele în spălătoriile auto.

Ștergătorul de lunetă este activat în mod automat când ștergătoarele de parbriz sunt în funcțiune și este selectată treapta de marșarier.

Activarea sau dezactivarea acestei funcții poate fi modificată în meniul de personalizare a autovehiculului
 ➔ 131.

Spălătorul lunetei



Setați pe .

Lichidul de spălare este pulverizat pe lunetă și ștergătoarele parcurg câteva curse.

Sistemul de spălare a lunetei se dezactivează când nivelul lichidului a scăzut.

Lichidul de spălare ➔ 230.

Temperatura exterioară



Ilustrația prezintă un exemplu.

Dacă temperatura exterioară scade sub 3 °C, în Centrul de informații pentru șofer se afișează un mesaj de avertizare.

Avertisment

Suprafața carosabilului poate fi deja acoperită cu polei, chiar dacă afișajul arată câteva grade peste 0 °C.

Ceasul



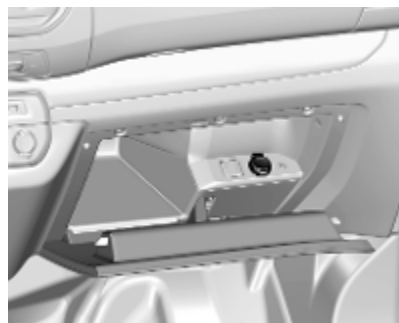
Ilustrația prezintă un exemplu.

Data și ora sunt prezentate pe Afișajul pentru informații.

Reglarea datei și a orei este descrisă în Manualul pentru sistemul Infotainment.

Afișajul pentru informații ➔ 126.

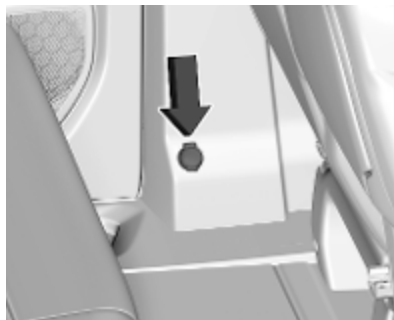
Prizele de curent



O priză de curent de 12 V este amplasată în torpedou.



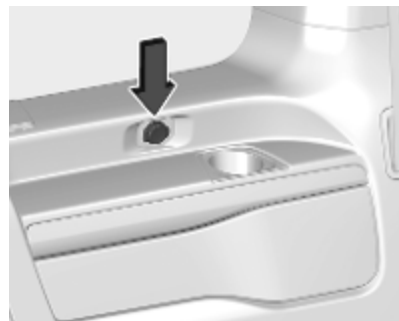
O priză de 12 V este amplasată în consola centrală.



O priză de curent de 12 V poate fi amplasată în partea din stânga jos a stâlpului B.



O priză de curent de 12 V poate fi amplasată pe capitonajul stânga al celui de-al treilea rând.



O altă priză de curent de 12 V poate fi amplasată în partea din stânga jos a stâlpului D.

Nu depășiți consumul maxim de putere de 120 W.



O priză de curent de 220 V poate fi amplasată sub scaunul pasagerului din față.

Nu depășiți consumul maxim de putere de 120 W.

Când contactul este decuplat, prizele pentru accesorii se dezactivează. În plus, prizele pentru accesorii sunt dezactivate și dacă încărcarea bateriei autovehiculului este slabă.

Accesoriile electrice conectate trebuie să respecte cerințele de compatibilitate electromagnetică stipulate de standardul DIN VDE 40 839.

Nu conectați accesorii care furnizează curent, cum ar fi încărcătoare electrice sau baterii.

Nu deteriorați priza utilizând fișe necorespunzătoare.

Sistemul de oprire-pornire ➔ 165.

Port USB



Un port USB este amplasat în panoul de bord.

Un port USB poate fi amplasat în compartimentul situat deasupra torpedoului.

Un alt port USB poate fi amplasat în consola spate.

Porturile USB sunt pregătite pentru încărcarea dispozitivelor exterioare și asigură o conexiune de date la sistemul Infotainment. Pentru mai multe informații, vezi manualul sistemului Infotainment.

Notă

Prizele trebuie menținute în permanență curate și uscate.

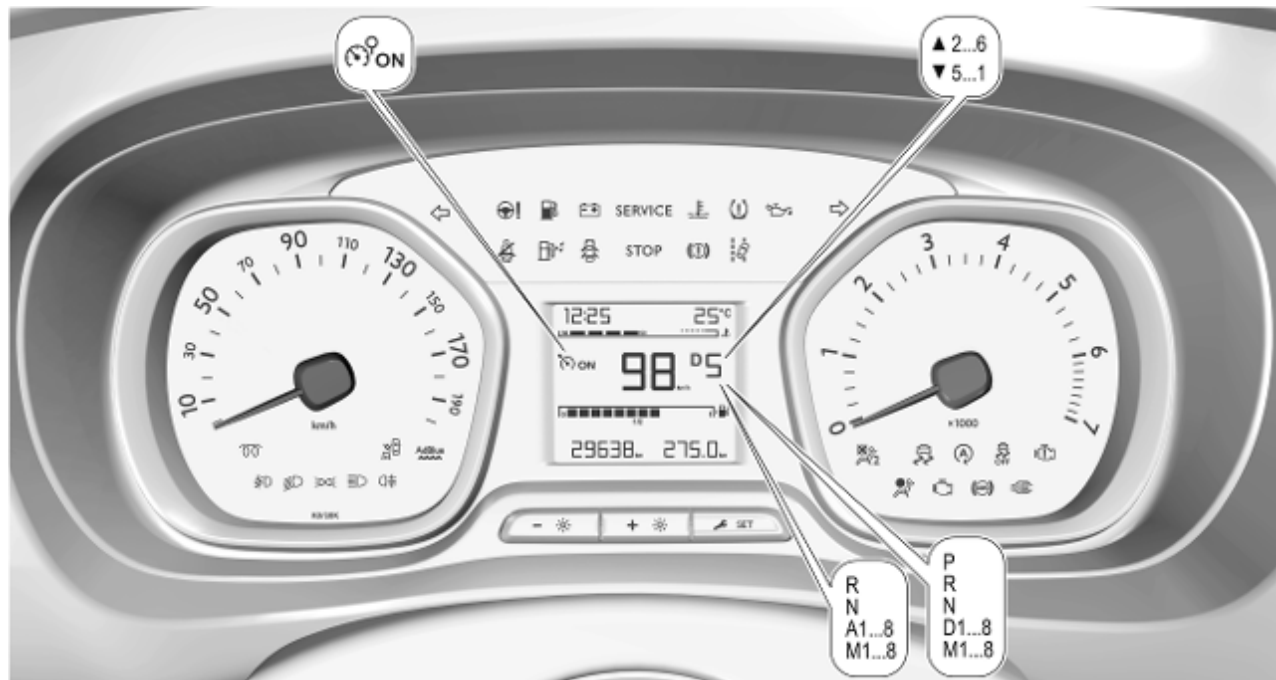
Lămpile de avertizare, aparatele de măsură și indicatoarele

Blocul instrumentelor de bord

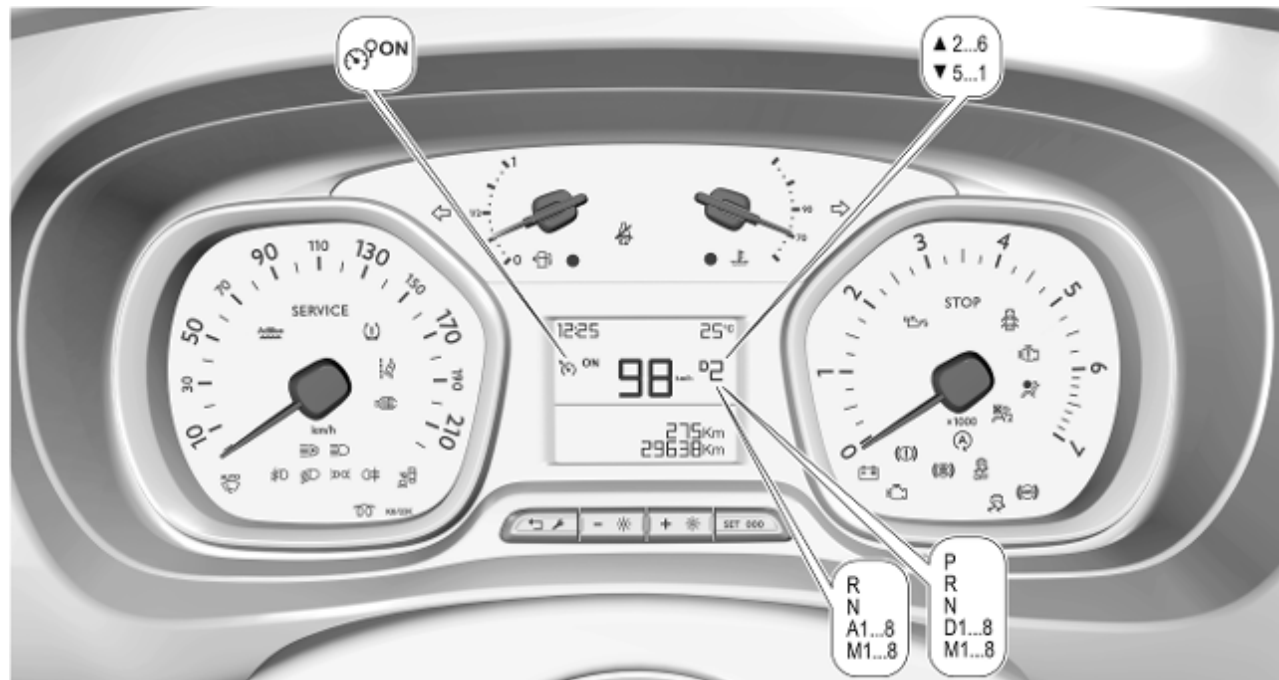
În funcție de versiune, sunt disponibile trei blocuri ale instrumentelor de bord:

- De bază
- De mijloc
- Superior

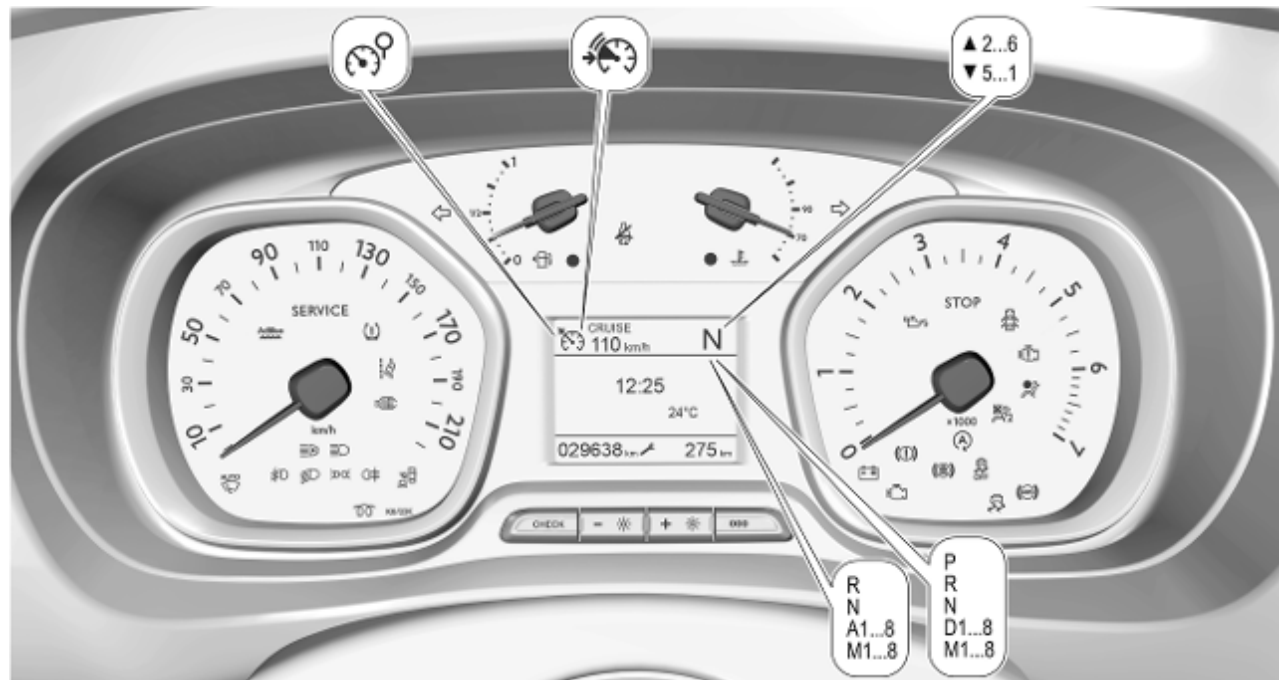
Blocul instrumentelor de bord cu afișaj de bază



Blocul instrumentelor de bord cu afișaj de mijloc



Blocul instrumentelor de bord cu afișaj de nivel superior



Prezentare generală

-  Lămpi de semnalizare
↕ 115
-  Lampa de avertizare centură de siguranță ↕ 115
-  Sistemele airbag și dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță
↕ 115
-  Dezactivarea airbagurilor
↕ 116
-  Sistemul de încărcare
↕ 116
-  Lampa de control defecțiuni
↕ 116
-  Scadență verificare service autovehicul ↕ 116
- Faruri cu LED ↕ 120
- STOP** Oprirea motorului ↕ 117
-  Verificarea sistemului
↕ 117
-  Frâna de mână ↕ 117
-  Sistemul antiblocare frâne (ABS) ↕ 117

-  Schimbarea treptelor de viteză ↕ 117
-  Sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare
↕ 118
-  Sistemul electronic de control al stabilității și sistemul de control al tracțiunii ↕ 118
-  Preîncălzirea ↕ 118
-  Filtru de evacuare ↕ 118
-  AdBlue ↕ 119
-  Sistemul de detectare a pierderilor de presiune din anvelope ↕ 119
-  Presiunea uleiului de motor
↕ 119
-  Nivel scăzut al combustibilului ↕ 120
-  Temperatura lichidului de răcire a motorului este ridicată ↕ 118
-  Oprire automată ↕ 120
-  Luminile exterioare ↕ 120
-  Fază scurtă ↕ 120

-  Fază lungă ↕ 120
-  Funcția de asistență pentru faza lungă ↕ 120
-  Proiectoarele de ceață
↕ 120
-  Lampa de ceață spate
↕ 120
-  Senzorul de ploaie ↕ 120
-  Autovehicul detectat în față
↕ 121
-  Sistemul de avertizare unghi mort lateral ↕ 121
-  Controlul vitezei de croazieră ↕ 121
-  Sistemul adaptiv de control al vitezei de croazieră
↕ 121
-  Limitator de viteză ↕ 121
-  Frânarea activă în caz de urgență ↕ 200
-  Portieră deschisă ↕ 122

Vitezometrul



Arată viteza autovehiculului.

Contorul de kilometraj



Distanța totală înregistrată este afișată în km.

Contorul de parcurs

Distanța înregistrată de la ultima resetare este afișată pe centrul de informații pentru șofer.

Blocul instrumentelor de bord cu afișaj de bază



Contorul de parcurs numără până la 9.999,99 km fără resetare automată.

Apăsați  **SET** timp de 2 secunde pentru a reseta contorul de parcurs.

Blocul instrumentelor de bord cu afișaj de mijloc



Contorul de parcurs numără până la 9.999,99 km fără resetare automată. Apăsați **SET 000** timp de 2 secunde pentru a reseta contorul de parcurs.

Blocul instrumentelor de bord cu afișaj de nivel superior



Contorul de parcurs numără până la 1.999,99 km și apoi se resetează automat.

Apăsați **000** timp de 2 secunde pentru a reseta contorul de parcurs.

Centru de informații pentru șofer
 ➔ 122.

Tuometrul



Afișează turația motorului.

Dacă este posibil, conduceți în oricare viteză la limita de jos a turației.

Atenție

Dacă indicatorul se află în zona roșie de avertizare, turația maximă admisă a motorului este depășită. Motorul este în pericol.

Indicatorul de nivel combustibil

Afișează nivelul de combustibil din rezervor.

Nu permiteți golirea completă a rezervorului de combustibil.

Săgeata indică partea autovehiculului pe care este amplasată clapeta rezervorului de combustibil.

Datorită combustibilului aflat în rezervor, cantitatea de completare poate fi mai mică decât cea specificată cu privire la capacitatea rezervorului.

Panou de instrumente la nivelul de bază



O scală formată din segmente albe arată nivelul de combustibil.

Dacă lampa de control  luminează în galben, alimentați imediat cu combustibil.

Blocul instrumentelor de bord cu afișaj de mijloc și superior



Dacă lampa de control  luminează în galben, alimentați imediat cu combustibil.

Indicatorul de temperatură a agentului de răcire motor

Afișează temperatura lichidului de răcire.

Atenție

Dacă temperatura agentului de răcire este prea mare, opriți autovehiculul și decuplați motorul. Pericol pentru motor. Verificați nivelul agentului de răcire.

Panou de instrumente la nivelul de bază



O scală formată din segmente albe arată temperatura lichidului de răcire a motorului.

Dacă temperatura lichidului de răcire a motorului este prea mare, lampa de control  se aprinde în roșu.

Opriți imediat motorul.

Blocul instrumentelor de bord cu afișaj de mijloc și superior



- 70 °C : nu s-a atins încă temperatura de funcționare a motorului
- 90 °C : temperatură de funcționare normală
- zona roșie : temperatură prea mare

Lampa de control  se aprinde dacă temperatura lichidului de răcire este prea ridicată.

Opriți imediat motorul.

Monitorizarea nivelului uleiului de motor

Starea nivelului de ulei de motor este afișată în Centrul de informații pentru șofer timp de câteva secunde după informațiile de service după activarea contactului.

Este confirmată starea adecvată a nivelului de ulei al motorului.

Dacă nivelul de ulei al motorului este scăzut,  clipește, iar în Centrul de informații pentru șofer este indicat un mesaj de avertizare. În funcție de versiune,  clipește în Centrul de informații pentru șofer. Confirmați nivelul uleiului de motor cu ajutorul joiei de ulei și completați cu ulei de motor dacă este cazul.

Uleiul de motor  228.

O eroare de măsurare este indicată prin  sau un mesaj în Centrul de informații pentru șofer, împreună cu . Verificați manual nivelul uleiului de motor cu ajutorul unei joie.

Afișajul de service

Sistemul de service informează când să schimbi uleiul de motor și filtrul sau când este necesară efectuarea service-ului asupra autovehiculului. Datorită condițiilor de rulare, numărul de kilometri parcurși între schimbările de ulei de motor și de filtru poate varia considerabil.

Informațiile de service ⇨ 277.

Un service scadent este afișat pe centrul de informații pentru șofer timp de câteva secunde după activarea contactului.

Dacă nu este necesar niciun service în următorii 3.000 km sau mai mult pe afișaj nu apar informații service.

Dacă trebuie efectuat service-ul în următorii 3000 km,  se aprinde temporar ca un memento. Simultan, distanța rămasă sau timpul sunt indicate timp de câteva secunde. În funcție de versiune, distanța parcursă de la data scadenței este indicată în Centrul de informații pentru șofer.

Dacă service-ul este scadent în mai puțin de 1.000 km,  clipește și apoi luminează permanent. Distanța

rămasă sau timpul sunt indicate timp de câteva secunde. Simultan, distanța rămasă sau timpul sunt indicate timp de câteva secunde. În funcție de versiune, distanța parcursă de la data scadenței este indicată în Centrul de informații pentru șofer.

Service-ul care nu a fost realizat la scadență este indicat printr-un mesaj din centrul de informații pentru șofer, care indică distanța care a depășit scadența.  clipește și apoi luminează permanent până la executarea service-ului. În plus, se aprinde lampa de control  sau **SERVICE**.

Resetarea intervalului de service

După fiecare service, indicatorul de service trebuie resetat pentru asigurarea funcționalității corecte. Se recomandă solicitarea asistenței din partea unui atelier.

Dacă realizați dvs. înșivă service-ul, procedați după cum urmează:

- decuplați contactul
- țineți apăsat  **SET**,  sau **CHECK**

- cuplați contactul; indicația distanței începe număratoarea inversă
- când afișajul indică **=0**, eliberați butonul și  dispaze

Regăsirea informațiilor service

Pentru regăsirea stării informațiilor service în orice moment, apăsați  **SET**,  sau **CHECK**.

Informațiile service sunt afișate timp de câteva secunde.

Panoul de instrumente ⇨ 105.

Informațiile de service ⇨ 277.

Lămpile de control

Lămpile de control descrise în continuare nu sunt prezente în dotarea tuturor autovehiculelor. Descrierea se referă la toate versiunile de instrumente. În funcție de echipament, poate varia poziția lămpilor de control. La cuplarea contactului, majoritatea lămpilor de control se vor aprinde scurt pentru efectuarea unei autoverificări.

Semnificația culorilor lămpilor de control:

- roșu : pericol, memento important
- galben : avertisment, informare, defecțiune
- verde : confirmare activare
- albastru : confirmare activare
- alb : confirmare activare

Vezi toate lămpile de control de pe diverse blocuri ale instrumentelor de bord ⇨ 105.

Lămpi de semnalizare

↔ clipește în verde.

Iluminat intermitent

Lămpile de semnalizare sau luminile de avarie sunt activate.

Clipire rapidă: lampă de semnalizare sau siguranță fuzibilă asociată defectă, lampă de semnalizare a remorcii defectă.

Înlocuirea becurilor ⇨ 235.

Lămpi de semnalizare ⇨ 141.

Lampa de avertizare centură de siguranță

🚗 se aprinde sau clipește în blocul instrumentelor de bord și în consola de deasupra capului.



După cuplarea contactului, 🚗 se aprinde până când se fixează centura de siguranță.

La viteze mai mari de 20 km/h, cu centura de siguranță nefixată, 🚗 clipește din consola de deasupra capului pentru scaunul respectiv și se aude un semnal sonor.

Suplimentar, 🚗 se aprinde în blocul instrumentelor de bord.

După două minute, semnalul sonor se oprește, iar 🚗 luminează constant din consola de deasupra capului, până la fixarea centurii de siguranță a respectivului scaun.

Sistemele airbag și dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță

🚗 se aprinde în galben.

La cuplarea contactului, lampa de control se aprinde câteva secunde. Dacă lampa nu se aprinde, nu se stinge după câteva secunde sau se aprinde în timpul mersului, înseamnă că există o defecțiune în sistemul airbag. Apelați la un atelier service autorizat pentru asistență. Este posibil ca airbagurile și dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță să nu se declanșeze în caz de accident.

Declanșarea dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță sau a airbagurilor este indicată de iluminarea continuă a 🚗.

⚠️ Avertisment

Apelați imediat la un atelier service autorizat pentru remedierea cauzei defecțiunii.

Dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță ➔ 59.

Sistemul airbag ➔ 63.

Dezactivarea airbagurilor

ON se aprinde în culoarea galbenă.

Airbagul frontal al pasagerului din față este activat.

OFF se aprinde în culoarea galbenă.

Airbagul frontal al pasagerului din față este dezactivat.

Dezactivarea airbagurilor ➔ 68.

Sistemul de încărcare

+ se aprinde în roșu.

Se aprinde la cuplarea contactului și se stinge la scurt timp după pornirea motorului.

Este aprinsă în timpul funcționării motorului

Opriti autovehiculul și motorul. Bateria autovehiculului nu se încarcă. Răcirea motorului poate fi întreruptă. Servofrâna poate înceta să funcționeze. Apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.

Lampa de control defecțiuni

! se aprinde sau clipește în culoare galbenă.

Se aprinde la cuplarea contactului și se stinge la scurt timp după pornirea motorului.

Este aprinsă în timpul funcționării motorului

Defecțiune în sistemul de control al emisiilor. Este posibil ca limitele admise ale emisiilor de noxe să fi fost depășite. Apelați imediat la un atelier service autorizat pentru asistență.

Se aprinde în timpul funcționării motorului

Există o defecțiune ce poate duce la avariarea catalizatorului. Reduceți apăsarea asupra pedalei de accelerație până când lampa nu mai clipește. Apelați imediat la un atelier service autorizat pentru asistență.

Scadență verificare service autovehicul

🔧 sau **SERVICE** clipește în galben.

Se aprinde la scurt timp la cuplarea contactului.

Se poate aprinde împreună cu alte lămpi de control și un mesaj corespunzător din Centrul de informații pentru șofer.

Apelați imediat la un atelier service autorizat pentru asistență.

Oprirea motorului

STOP se aprinde în roșu.

Se aprinde la scurt timp la cuplarea contactului.

Se aprinde împreună cu alte lămpi de control, însoțit de un semnal de avertizare și un mesaj corespunzător în Centrul de informații pentru șofer.

Opriti imediat motorul și apelați la un atelier service pentru asistență.

Verificarea sistemului

 se aprinde în galben.

Luminează împreună cu **STOP**.

A fost detectată o defecțiune majoră a motorului.

Opriti motorul cât mai curând posibil și solicitați asistență din partea unui atelier.

Sistemul de frânare

 se aprinde în roșu.

Nivelul lichidului de frână este prea scăzut.

Avertisment

Opriti autovehiculul. Nu continuați călătoria. Apelați la un atelier service autorizat.

Frână de mână

 se aprinde în roșu.

Se aprinde când frâna manuală de mână este aplicată, iar contactul este cuplat  180.

Sistemul antiblocare frâne (ABS)

 se aprinde în galben.

Se aprinde timp de câteva secunde după cuplarea contactului. Sistemul este gata de funcționare după stingerea lămpii de control.

Dacă  nu se stinge după câteva secunde sau se aprinde în timpul deplasării, aceasta indică o defecțiune în sistemul ABS. Sistemul

de frânare va funcționa în continuare, dar fără a beneficia de reglarea oferită de sistemul ABS.

Dacă  se aprinde împreună cu , a fost detectată o defecțiune la distribuția forței de frânare electronică.

Opriti imediat motorul și apelați la un atelier service pentru asistență.

Sistemul antiblocare frâne  179.

Schimbarea treptelor de viteză

 împreună cu numărul treptei superioare de viteză, atunci când se recomandă selectarea unei trepte superioare de viteză pentru a economisi combustibil.

La unele vehicule cu transmisie manuală, sistemul sugerează trecerea în treapta de viteze neutră, când este recomandată activarea sistemului de oprire-pornire.

Sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare

 clipește în verde.

Sistemul recunoaște o schimbare neintenționată a benzii de rulare.

Sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare ⇨ 213.

Controlul electronic al stabilității și Sistemul de control al tracțiunii

 se aprinde sau clipește în culoare galbenă.

Se aprinde

Există o defecțiune în sistem. Este posibilă continuarea călătoriei. Stabilitatea autovehiculului poate fi totuși afectată, în funcție de starea suprafeței carosabilului.

Apelați la un atelier service autorizat pentru remedierea defecțiunii.

Clipește

Sistemul este cuplat activ. Puterea motorului se poate reduce și autovehiculul poate fi frânat automat într-o mică măsură.

Sistemul electronic de control al stabilității și sistemul de control al tracțiunii ⇨ 181.

Comanda condusului selectiv ⇨ 182.

Temperatura lichidului de răcire a motorului

 sau  se aprinde în roșu.

Este aprinsă în timpul funcționării motorului

Opriti autovehiculul și motorul.

Atenție

Temperatura lichidului de răcire este prea ridicată.

Verificați imediat nivelul lichidului de răcire ⇨ 229.

Dacă este suficient lichid de răcire, consultați un atelier service.

Preîncălzirea

 se aprinde în galben.

Preîncălzirea motorului Diesel este activată. Se activează doar dacă temperatura exterioară este scăzută. Porniți motorul la stingerea lămpii indicatoare de control.

Filtru de evacuare

 sau  se aprind în galben, împreună cu un mesaj în Centrul de informații pentru șofer și un semnal sonor.

Este necesară curățarea filtrului de evacuare.

Continuați să vă deplasați până la stingerea lămpii de control.

Se aprinde temporar

Începerea saturării filtrului de evacuare. Începeți procesul de curățare cât mai curând posibil prin condus la o viteză a autovehiculului de cel puțin 60 km/h.

Luminează constant

Indicația unui nivel scăzut al aditivului. Apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.

Filtru de evacuare ⇨ 169.

AdBlue

 se aprinde sau clipește în galben.

Luminează galben

Autonomia rămasă este cuprinsă între 100 km și 2.400 km.

Clipește în galben

Autonomia rămasă este cuprinsă între 0 km și 100 km.

Nivelul de AdBlue este scăzut. Completați cu AdBlue în curând pentru a evita prevenirea pornirii motorului.

AdBlue ⇨ 170.

Sistemul de detectare a pierderii de presiune din anvelope

 se aprinde sau clipește în culoare galbenă.

Se aprinde

Pierderea presiunii în anvelope la una sau mai multe roți. Opriți imediat și verificați presiunea în anvelope.

Clipește

Defecțiuni în sistem. Apelați la un atelier service autorizat.

Sistemul de detectare a pierderii de presiune din anvelope ⇨ 254.

Presiunea uleiului de motor

 se aprinde în roșu.

Se aprinde la cuplarea contactului și se stinge la scurt timp după pornirea motorului.

Este aprinsă în timpul funcționării motorului

Atenție

Lubrifierea motorului poate fi întreruptă. Acest lucru poate duce la avariarea motorului și / sau la blocarea roților de tracțiune.

1. Selectați poziția neutră.
2. Ieșiți din trafic imediat ce este posibil, fără a stânjeni circulația celorlalte autovehicule.
3. Decuplați contactul.

Avertisment

Când motorul este oprit, acționarea volanului și a pedalei de frână necesită o forță considerabil mai mare. În timpul

unei opriri automate, unitatea de servofrână va continua să fie operațională.

Nu scoateți cheia decât după oprirea autovehiculului, în caz contrar blocarea volanului se poate cupla pe neașteptate.

Mențineți motorul oprit și permiteți tractarea autovehiculului la un atelier.

Nivel scăzut al combustibilului

 sau  clipește în galben.

Nivelul combustibilului din rezervor este scăzut.

Alimentarea cu combustibil ⇨ 218.

Aerisirea sistemului de alimentare cu motorină ⇨ 233.

Oprire automată

 se aprinde sau clipește în verde.

Se aprinde în verde

Motorul este într-o oprire automată.

Clipește în verde

Oprirea automată este temporar indisponibilă sau modul Oprire automată este invocat automat.

Sistemul de oprire-pornire ⇨ 165.

Luminile exterioare

 se aprinde în verde.

Luminile exterioare sunt aprinse ⇨ 137.

Fază scurtă

 se aprinde în verde.

Aprins când este activată faza scurtă.

Faza lungă

 luminează albastru.

Lampa se aprinde când este aprinsă faza lungă sau în cursul semnalizării cu farurile ⇨ 138.

Funcția de asistență pentru faza lungă

 se aprinde în verde.

Funcția de asistență pentru faza lungă este activată ⇨ 138.

Faruri cu LED

 se aprinde, iar în Centrul de informații pentru șofer este afișat suplimentar un mesaj de avertizare.

Apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.

Proiectorul de ceață

 se aprinde în verde.

Proiectorul de ceață sunt aprinse ⇨ 141.

Lampa de ceață spate

 se aprinde în culoarea galbenă.

Lampa de ceață spate este aprinsă ⇨ 141.

Senzor de ploaie

 se aprinde în verde.

Aprins când este selectată poziția senzorului de ploaie de pe maneta ștergătorului.

Controlul vitezei de croazieră

 se aprinde în Centrul de informații pentru șofer când limitatorul de viteză este activ. Viteza setată este indicată în Centrul de informații pentru șofer.

Sistemul de control al vitezei de croazieră ⇨ 184.

Controlul adaptiv al vitezei de croazieră

 se aprinde în Centrul de informații pentru șofer când controlul adaptiv al vitezei de croazieră este activ.

Sistemul adaptiv de control al vitezei de croazieră ⇨ 191.

Autovehicul detectat în față

În funcție de versiune,  sau  sunt afișate în Centrul de informații pentru șofer.

Sistemul adaptiv de control al vitezei de croazieră

 este afișat în Centrul de informații pentru șofer când se detectează în față un vehicul pe aceeași bandă.

Sistemul adaptiv de control al vitezei de croazieră ⇨ 191.

Avertizarea privind coliziunea frontală

 este afișat în Centrul de informații pentru șofer când distanța până la vehiculul din față se reduce prea mult.

Avertizarea privind coliziunea frontală ⇨ 198.

Sistemul de avertizare unghi mort lateral

 se aprinde în verde.

Sistemul este activ ⇨ 207.

Frânarea de urgență activă

 se aprinde sau clipește în culoare galbenă.

Se aprinde

Sistemul a fost dezactivat sau s-a detectat o defecțiune.

În Centrul de informații pentru șofer este afișat suplimentar un mesaj de avertizare.

Verificați cauza dezactivării ⇨ 200, iar în cazul unei defecțiuni a sistemului, solicitați asistență din partea unui atelier.

Clipește

Sistemul este cuplat activ.

În funcție de situație, autovehiculul poate frâna moderat sau cu putere.

Avertizarea privind coliziunea frontală ⇨ 198.

Protecția pietonilor din față ⇨ 203.

Frânarea activă în caz de urgență ⇨ 200.

Limitator de viteză

 se aprinde în Centrul de informații pentru șofer când limitatorul de viteză este activ. Setati viteza așa cum este indicat lângă simbolul .

Limitator de viteză ➤ 187.

Portieră deschisă

☹ se aprinde în roșu.

Sunt deschise o portieră, hayonul sau luneta.

Dacă vehiculul este prevăzut cu portiere cu balamale, ☹ nu este aprins când este deschis.

Afișaje

Centru de informații pentru șofer

Centrul de informații pentru șofer este amplasat în blocul instrumentelor de bord.

Centrul de informații pentru șofer indică:

- contorul de parcurs general și contorul de parcurs
- indicația digitală a vitezei
- meniul informații despre parcurs / combustibil
- indicație a schimbării treptei de viteză
- informațiile de service
- mesajele autovehiculului și cele de avertizare
- mesaje de asistență pentru șofer
- mesaje pop-up

Selectarea meniurilor și a funcțiilor

Există câteva metode de comutare între respectivele meniuri și funcții:



Apăsăți butonul.



Răsuciți butonul de reglare de pe volan în sus sau în jos.

Blocul instrumentelor de bord cu
afișaj de bază



Apăsați  **SET**.

Blocul instrumentelor de bord cu
afișaj de mijloc



Apăsați **SET 000**.

Blocul instrumentelor de bord cu
afișaj de nivel superior



Apăsați **000**.

Mesajele autovehiculului și cele pentru service apar la Centrul de informații pentru șofer dacă se solicită. Derulați prin mesaje cu ajutorul comenzilor sau butoanelor menționate mai sus.

Mesajele autovehiculului ⇨ 130.

Meniul informații despre parcurs / combustibil, afișaj de bază



Se pot selecta diverse pagini cu informații combinate.

Selectați pagina dorită:

Pagini parcurs:

Contorul de parcurs

Distanța înregistrată de la resetare.

Pentru resetare, apăsați  **SET** timp de câteva secunde.

Consumul mediu de combustibil

Se afișează consumul mediu.

Măsurarea poate fi oricând resetată și pornește de la o valoare stabilită.

Pentru resetare, apăsați  **SET** timp de câteva secunde.

Viteza medie

Se afișează viteza medie. Măsurarea poate fi resetată în orice moment.

Pentru resetare, apăsați  **SET** timp de câteva secunde.

Pagini cu informații:

Autonomia

Autonomia este calculată pe baza nivelului curent al combustibilului și a consumului curent. Valorile afișate sunt valori medii.

După alimentare, sistemul actualizează autonomia cu o ușoară întârziere.

Când nivelul combustibilului este scăzut, apare un mesaj pe afișaj, iar lampa de control  din indicatorul de nivel combustibil se aprinde  120.

Consumul instantaneu de combustibil

Se afișează consumul instantaneu.

Viteza digitală

Se afișează digital viteza curentă.

Oprire și pornire contor de timp

Un contor de timp însumează timpul parcurs în modul oprire automată în timpul unei călătorii.

Acesta se resetează la zero la fiecare cuplare a contactului.

Busolă

Afișează direcția geografică a deplasării.

Autonomie AdBlue

Apăsați  **SET** repetat până când apare meniul AdBlue.

Indică o estimare a nivelului AdBlue. Un mesaj indică dacă nivelul este suficient sau scăzut.

AdBlue  170.

Meniul informații despre parcurs / combustibil, afișaj de mijloc



Se pot selecta diverse pagini cu informații combinate.

Selectați pagina dorită:

Pagini parcurs:

Contorul de parcurs

Distanța înregistrată de la resetare.

Pentru resetare, apăsați **SET 000** timp de câteva secunde.

Consumul mediu de combustibil

Se afișează consumul mediu. Măsurarea poate fi oricând resetată și pornește de la o valoare stabilită.

Pentru resetare, apăsați **SET 000** timp de câteva secunde.

Viteza medie

Se afișează viteza medie. Măsurarea poate fi resetată în orice moment.

Pentru resetare, apăsați **SET 000** timp de câteva secunde.

Pagini cu informații:

Autonomia

Autonomia este calculată pe baza nivelului curent al combustibilului și a consumului curent. Valorile afișate sunt valori medii.

După alimentare, sistemul actualizează autonomia cu o ușoară întârziere.

Când nivelul combustibilului este scăzut, apare un mesaj pe afișaj, iar lampa de control ● din indicatorul de nivel combustibil se aprinde ⇨ 120.

Consumul instantaneu de combustibil

Se afișează consumul instantaneu.

Viteza digitală

Se afișează digital viteza curentă.

Oprire și pornire contor de timp

Un contor de timp însumează timpul parcurs în modul oprire automată în timpul unei călătorii.

Acesta se resetează la zero la fiecare cuplare a contactului.

Busolă

Afișează direcția geografică a deplasării.

Autonomie AdBlue

Apăsați **SET 000** repetat până când apare meniul AdBlue.

Indică o estimare a nivelului AdBlue. Un mesaj indică dacă nivelul este suficient sau scăzut.

AdBlue ⇨ 170.

Autonomie AdBlue

Apăsați **CHECK** repetat până când apare meniul AdBlue.

Autonomie AdBlue

Indică o estimare a nivelului AdBlue. Un mesaj indică dacă nivelul este suficient sau scăzut.

Meniul informații despre parcurs / combustibil, afișaj superior



Se pot selecta diverse pagini cu informații combinate.

Selectați pagina dorită:

Pagini parcurs:

Contorul de parcurs

Distanța înregistrată de la resetare.

Pentru resetare, apăsați **000** timp de câteva secunde.

Consumul mediu de combustibil

Se afișează consumul mediu.

Măsurarea poate fi oricând resetată și pornește de la o valoare stabilită.

Pentru resetare, apăsați **000** timp de câteva secunde.

Viteza medie

Se afișează viteza medie. Măsurarea poate fi resetată în orice moment.

Pentru resetare, apăsați **000** timp de câteva secunde.

Pagini cu informații:

Autonomia

Autonomia este calculată pe baza nivelului curent al combustibilului și a consumului curent. Valorile afișate sunt valori medii.

După alimentare, sistemul actualizează autonomia cu o ușoară întârziere.

Când nivelul combustibilului este scăzut, apare un mesaj pe afișaj, iar lampa de control ● din indicatorul de nivel combustibil se aprinde ⇨ 120.

Consumul instantaneu de combustibil

Se afișează consumul instantaneu.

Viteza digitală

Se afișează digital viteza curentă.

Oprire și pornire contor de timp

Un contor de timp însumează timpul parcurs în modul oprire automată în timpul unei călătorii.

Acesta se resetează la zero la fiecare cuplare a contactului.

Busolă

Afișează direcția geografică a deplasării.

Autonomie AdBlue

Apăsați **000** repetat până când apare meniul AdBlue.

Indică o estimare a nivelului AdBlue. Un mesaj indică dacă nivelul este suficient sau scăzut.

AdBlue ⇨ 170.

Afișaj pentru informații

Afișajul pentru informații este amplasat în panoul de bord, lângă blocul instrumentelor de bord.

Afișajele pentru informații pot indica:

- ora ⇨ 102
- temperatura exterioară ⇨ 102
- data ⇨ 102

- sistemul Infotainment, conform descrierii din manualul Infotainment
- indicația camerei video retrovizoare ⇨ 212
- indicația sistemului de vizualizare panoramică ⇨ 209
- navigația, conform descrierii din manualul Infotainment
- mesajele autovehiculului și cele pentru service ⇨ 130
- setările pentru personalizarea autovehiculului ⇨ 131

Radio (Sistemul Infotainment)



Apăsați  pentru activarea afișajului.

Apăsați **MENU** pentru a selecta pagina meniului principal.

Apăsați     pentru a selecta pagina meniului.

Apăsați **OK** pentru a confirma o selecție.

Apăsați  pentru a ieși dintr-un meniu fără schimbarea unei setări.

Multimedia / Multimedia Navi

Selectarea meniurilor și a setărilor

Există trei opțiuni pentru folosirea afișajului:

- prin intermediul butoanelor de lângă afișaj
- prin atingerea ecranului tactil cu degetul
- prin recunoaștere vocală

Operarea de la buton și tactilă



Apăsați  pentru activarea afișajului.

Apăsați  pentru a selecta setările sistemului (unități, limbă, oră și dată).

Apăsați  pentru a selecta setările autovehiculului sau funcțiile de condus.

Atingeți cu degetul pictograma afișajului meniului sau o funcție.

Confirmați o funcție cerută sau o selecție prin atingerea cu degetul.

Atingeți  sau  de pe afișaj pentru a ieși dintr-un meniu fără schimbarea unei setări.

Pentru mai multe informații, vezi manualul sistemului Infotainment.

Recunoașterea vorbirii

Descriere, consultați manualul de utilizare al sistemului Infotainment.

Personalizarea autovehiculului
 ⇨ 131.

Ecran frontal

Ecranul frontal afișează informațiile pentru șofer referitoare la blocul instrumentelor de bord pe planul de proiecție rabatabil din partea șoferului.

Informațiile apar ca o imagine proiectată de la o lentilă din tabloul de bord pe planul de proiecție, chiar în fața zonei de vizualizare a șoferului. Imaginea apare focalizată către partea din față a autovehiculului.



Ecranul frontal arată:

- viteza autovehiculului
- limitele de viteză detectate de sistemul de recunoaștere a semnelor de restricție pentru viteză
- viteza setată a limitatorului de viteză
- viteza setată a controlului vitezei de croazieră
- avertizarea privind coliziunea frontală
- informații referitoare la sistemul de navigație.



Activarea

Apăsați ☀ pentru activarea ecranului frontal.

Reglați poziția imaginii de pe ecranul frontal

Apăsați ▲ sau ▼ pentru a centra imaginea. Acesta se poate regla numai în sus și în jos, nu și în lateral.

⚠ Avertisment

Dacă imaginea ecranului frontal este prea strălucitoare sau la înălțime prea mare față de câmpul

dumneavoastră vizual, aceasta vă poate obstrucționa vederea când afară este întuneric. Asigurați-vă că mențineți imaginea ecranului frontal cu luminozitate scăzută și așezată la mică înălțime în câmpul dumneavoastră vizual.

Reglarea strălucirii

Imaginea de pe ecranul frontal se va atenua și lumina automat pentru a compensa iluminatul exterior.

Strălucirea poate fi de asemenea reglată manual dacă este necesar:

Apăsați  pentru a ilumina ecranul.

Apăsați  pentru a reduce iluminatul ecranului.

Imaginea se poate lumina temporar, în funcție de unghiul și poziția luminii solare.

Deconectarea

Mențineți apăsat  pentru decuplarea ecranului frontal.

Limba

Limba preferată se poate seta în meniul de personalizare a autovehiculului ➔ 131.

Unități

Unitățile se pot schimba din meniul pentru personalizarea autovehiculului ➔ 131.

Îngrijirea ecranului frontal

Curățați afișajul ecranului frontal folosind o lavetă moale, pulverizată cu lichid de curățare sticlă. Ștergeți ușor lentila, apoi uscați-o.

Limitările sistemului

Este posibil ca ecranul frontal să nu funcționeze corect când:

- Lentila din tabloul de bord este acoperită de obiecte sau nu este curată.
- Strălucirea ecranului este prea atenuată sau prea luminoasă.

- Imaginea nu este reglată la înălțimea corectă.
- Șoferul poartă ochelari cu polarizare.

Dacă imaginea frontală nu este corectă din alte cauze, adresați-vă unui atelier.

Mesajele autovehiculului

Mesajele sunt indicate pe centrul de informații pentru șofer, în unele cazuri împreună cu un semnal sonor.



Apăsați pentru a confirma un mesaj.

Mesajele autovehiculului și cele pentru service

Mesajele autovehiculului sunt afișate ca text. Respectați instrucțiunile date în mesaje.

Mesajele de pe afișajul pentru informații

Pe afișajul pentru informații pot apărea suplimentar câteva mesaje importante. Unele mesaje apar doar câteva secunde, ca mesaje popup.

Semnalele de avertizare

Dacă apar simultan câteva avertismente, se va auzi un singur semnal de avertizare.

Când este pornit motorul sau în timpul mersului

- Dacă centura de siguranță nu este fixată.
- Dacă o portieră și/sau hayonul nu sunt complet închise.
- Dacă s-a depășit o anumită viteză cu frâna de parcare aplicată.
- Dacă se depășește o viteză programată sau o limită de viteză.
- Dacă apare un mesaj de avertizare în afișajul Centrului de informații pentru șofer.

- Dacă cheia electronică nu se află în habitacul.
- Dacă sistemul de asistență la parcare detectează un obiect.
- Dacă are loc schimbarea neintenționată a benzii de deplasare.
- Dacă filtrul de evacuare a atins nivelul maxim de încărcare.

Când autovehiculul este parcat și / sau portiera șoferului este deschisă

- Când luminile exterioare sunt aprinse.

În timpul unei opriri automate

- Dacă portiera șoferului este deschisă.
- Dacă nu este îndeplinită oricare condiție de repornire a motorului.

Personalizarea autovehiculului

Comportamentul autovehiculului poate fi personalizat prin schimbarea setărilor de pe Afișajul pentru informații.

În funcție de dotările autovehiculului și de reglementările specifice țării, unele funcții descrise mai jos pot să nu fie disponibile.

Unele funcții sunt afișate sau active numai când motorul funcționează.

Radio (Sistemul Infotainment)



Apăsați **MENU** pentru a deschide pagina meniului.

Folosiți butoanele săgeată pentru operarea afișajului:

Selectați **Personalizare-configurare** ➔ **OK**.

Setările unităților

Selectați **Configurarea afișajului** ➔ **OK**.

Selectați **Alegerea unităților** ➔ **OK**.

Selectați setările dorite ➔ **OK**.

Setările pentru limbă

Selectați **Configurarea afișajului** ➔ **OK**.

Selectați **Alegerea limbii** ➔ **OK**.

Selectați limba dorită ➔ **OK**.

Setările vehiculului

Selectați **Definirea parametrilor autovehiculului** ➔ **OK**.

În submeniurile corespunzătoare se pot modifica următoarele setări:

- **Lămpi**

Farurile de însoțire temporizate:

Activează sau dezactivează funcția și îi ajustează durata.

Luminile de întâmpinare:

Activează sau dezactivează funcția și îi ajustează durata.

Faruri direcționale: Activează sau dezactivează funcția.

- **Confort**

Iluminat ambiant: Ajustează strălucirea sistemului de iluminare ambientală.

Ștergător de lunetă în marșarier:

Activează sau dezactivează pornirea automată a ștergătorului de lunetă la cuplarea treptei marșarier.

- **Autovehicul**

Deblocarea doar a portbagajului: Activare/dezactivare.

Acțiune Plip: Șofer / toate portierele.

- **Securitate**

Sistem de detectare a oboselii:

Activează sau dezactivează

sistemul de detectare a oboselii șoferului.

- **Asistență la condus**
Recomandări în legătură cu viteza: Activează sau dezactivează funcția.

Multimedia



Apăsați  pentru a deschide meniul setărilor.

Setările unităților

Selecți **Configurare sistem**.

Modificați unitățile pentru **Distanța si consum** și **Temperatura**.

Setările pentru limbă

Selecți **Limba**.

Schimbați limba atingând intrarea respectivă.

Acces rapid

Apăsați .

Selecți **Acces rapid**.

În submeniurile corespunzătoare se pot modifica următoarele setări:

- **Asistare la parcare:** Activează sau dezactivează senzorii sistemului de asistență la parcare.
- **Supravegherea unghiurilor moarte:** Activează sau dezactivează sistemul de avertizare unghi mort lateral.
- **Initializare pneu dezumflat:** Inițializează sistemul de detectare a sub-umflării.
- **Diagnosticare:** Arată mesaje de alertă ale sistemului de diagnostic.

Memorarea vitezelor presetate

Această funcție face posibilă definirea și memorarea a maximum șase setări de viteză pentru controlul vitezei de croazieră și limitatorul de viteză. Implicit, sunt deja memorate câteva viteze.

- Apăsați .
- Selecți **Reglarea vitezelor**.
- Selecți **Controlul vitezei de croazieră** sau **Limitator de viteză**.
- Selecți setare de viteză care va fi modificată.
- Introduceți de la tastatură noua valoare a vitezei și conformați cu **✓ / OK**.
- Confirmați cu **✓ / OK** încă o dată pentru a ieși din meniu.

Reglaje vehicul

Apăsați .

Selecți **Reglaje vehicul**.

În submeniurile corespunzătoare se pot modifica următoarele setări:

- **Parcare**
Blocare pliere retrovizoare: Activează sau dezactivează

rabatarea automată a oglinzilor exterioare.

Stergere luneta cuplata cu mersul inapoi: Activează sau dezactivează pornirea automată a ștergătorului de lunetă la cuplarea trepte marșarier.

- **Lumini**

Iluminat de insotire: Activează sau dezactivează funcția și îi ajustează durata.

Iluminat de primire: Activează sau dezactivează funcția și îi ajustează durata.

Proiectoare directionale: Activează sau dezactivează lămpile cu funcția cornering.

- **Confort**

Iluminat de ambianta: Ajustează strălucirea sistemului de iluminare ambientală.

- **Siguranța**

Citire/Recomandare viteză: Activează sau dezactivează informațiile referitoare la limita de viteză prin recunoașterea semnelor rutiere.

Active safety brake: Activează sau dezactivează frânarea de urgență activă, se poate selecta distanța de alertă pentru riscul de coliziune.

Adaptare oglinzi retrovizoare la mers inapoi: Ajustează oglinzile retrovizoare exterioare dacă este cuplată treapta de viteze marșarier pentru facilitarea vizibilității asupra trotuarului.

Avertizare atentie conducator: Activează sau dezactivează sistemul de detectare a oboselii șoferului.

Multimedia Navi



Apăsați  pentru a deschide meniul setărilor.

Setările unităților

Selecționați **Administrare sistem** în meniul opțiunilor.

Modificați unitățile pentru **Distanța și consum** și **Temperatura**.

Confirmați cu  / OK.

Setările pentru limbă

Selecționați **Limba utilizată**.

Schimbați limba atingând intrarea respectivă.

Confirmați cu  / OK.

Funcții de conducere

Apăsați .

Selecționați **Funcții de conducere**.

În submeniurile corespunzătoare se pot modifica următoarele setări:

- **Automatic headlamp dipping:** Activează sau dezactivează funcția de asistență pentru faza lungă.
- **Lane departure warning system:** Activează sau dezactivează sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare.
- **Stop and start:** Activează sau dezactivează sistemul de oprire-pornire
- **Cruise control active:** Activează sau dezactivează controlul adaptiv al vitezei de croazieră.
- **Asistare la parcare:** Activează sau dezactivează senzorii sistemului de asistență la parcare.
- **Supravegherea unghiurilor moarte:** Activează sau dezactivează sistemul de avertizare unghi mort lateral.
- **Traction control:** Activează sau dezactivează sistemul de control al tracțiunii.

- **Inițializare pneu dezumflat:** Inițializează sistemul de detectare a sub-umflării.
- **Diagnosticare:** Arată mesaje de alertă ale sistemului de diagnostic.

Memorarea vitezelor presetate

Această funcție face posibilă definirea și memorarea a maximum șase setări de viteză pentru controlul vitezei de croazieră și limitatorul de viteză. Implicit, sunt deja memorate câteva viteze.

- Apăsați .
- Selectați **Reglarea vitezelor**.
- Selectați **Controlul vitezei de croazieră** sau **Limitator de viteză**.



- Selectați setare de viteză care va fi modificată.
- Introduceți de la tastatură noua valoare a vitezei și conformați cu **✓ / OK**.
- Confirmați cu **✓ / OK** încă o dată pentru a ieși din meniu.

Reglaje vehicul

Apăsați .

Selectați **Reglaje vehicul**.

În submeniurile corespunzătoare se pot modifica următoarele setări:

- **Parcare**
Stergere luneta cuplata cu mersul înapoi: Activează sau

dezactivează pornirea automată a ștergătorului de lunetă la cuplarea treptei marșarier.

Blocare pliere retrovizoare:

Activează sau dezactivează rabatarea automată a oglinzilor exterioare.

- **Lumini**

Iluminat de insotire: Activează sau dezactivează funcția și îi ajustează durata.

Iluminat de primire: Activează sau dezactivează funcția și îi ajustează durata.

Proiectoare directionale:

Activează sau dezactivează lămpile cu funcția cornering.

- **Accesul în autovehicul**

Blocarea automată hands-free:

Activează sau dezactivează funcția.

- **Confort**

Iluminat de ambianta: Ajustează strălucirea sistemului de iluminare ambientală.

- **Siguranța**

Recunoașterea panourilor de trafic:

Activează sau dezactivează informațiile referitoare la limita de viteză prin recunoașterea semnelor rutiere.

Active safety brake: Activează sau dezactivează frânarea de urgență activă, se poate selecta distanța de alertă pentru riscul de coliziune.

Adaptare oglinzi retrovizoare la mers înapoi: Ajustează oglinzile retrovizoare exterioare dacă este cuplată treapta de viteze marșarier pentru facilitarea vizibilității asupra trotuarului.

Avertizare atenție conducător:

Activează sau dezactivează sistemul de detectare a oboselii șoferului.

Servicii telematice

Opel Connect

Opel Connect este un mod nou de a păstra legătura și siguranța pe șosea.

Funcțiile disponibile cu Opel Connect sunt:

- funcția de apel de urgență
- funcția de apel în caz de defecțiune

Dacă vehiculul este prevăzut cu Opel Connect, aceste funcții sunt activate automat. Se aplică Termenii și condițiile.

Opel Connect este acționat de la butoanele din consola de deasupra capului.

Notă

Opel Connect nu este disponibil pentru toate piețele. Pentru informații suplimentare, contactați atelierul service local.

Funcția de apel de urgență

Vehiculele prevăzute cu funcția de apel de urgență sunt prevăzute cu un buton roșu **SOS** în consola de deasupra capului.

Funcția de apel de urgență va stabili o conexiune cu cel mai apropiat punct public de răspuns de siguranță (PSAP). Un set minim de date, inclusiv informații despre vehicul și amplasare vor fi trimise la PSAP.

Notă

Stabilirea unui apel de urgență ar putea fi imposibilă în zonele fără suficientă disponibilitate a rețelei sau din cauza avarierii hardware-ului în timpul unui accident.

Notificare automată impact

În cazul unui accident cu activarea airbagului, se inițiază un apel automat de urgență și va fi trimisă o notificare automată impact către cel mai apropiat punct public pentru răspuns de siguranță.

Asistență în situații de urgență

În cazul unei situații de urgență, puteți de asemenea iniția un apel de urgență prin apăsarea butonului roșu **SOS** pentru mai mult de două secunde. LED-ul clipește pentru a confirma stabilirea unei conexiuni cu cel mai apropiat PSAP. LED-ul luminează continuu cât timp apelul este activ.

Prin a doua apăsare imediată a butonului **SOS** se va încheia apelul. LED-ul se stinge.

Ledul de stare

Se aprinde în verde timp de trei secunde când contactul este cuplat: sistemul funcționează corect.

Se aprinde în roșu: eroare în sistem. Contactați un atelier service.

Clipește în roșu: bateria de rezervă trebuie înlocuită.

Funcția de apel în caz de defecțiune

Prin apăsarea  mai mult de două secunde, vă conectați la un furnizor de servicii de asistență rutieră.

Pentru informații despre acoperire și domeniul serviciilor de asistență rutieră, vă rugăm să consultați broșura Service și garanție.

Sistem de iluminare

Luminile exterioare	137
Comutatorul de lumini	137
Sistemul de control automat al luminilor	138
Faza lungă	138
Funcția de asistență pentru faza lungă	138
Semnalizarea cu farurile	139
Reglarea fasciculului farurilor ..	139
Farurile când conduceți în afara țării	140
Utilizarea luminilor de poziție pe timp de zi	140
Lămpi cu funcția cornering	140
Luminile de avarie	140
Lămpi de semnalizare	141
Proiectoarele de ceață	141
Lampa de ceață spate	141
Lămpile de marșarier	142
Lentilele farurilor aburite	142
Iluminarea interioară	142
Controlul iluminării panoului de bord	142
Luminile interioare	142
Lămpile de lectură	143
Lămpile din parasolare	144

Caracteristici ale sistemului de iluminare	144
Iluminarea consolei centrale	144
Luminile de acces	144
Luminile de însoțire la ieșirea din autovehicul	144
Sistemul de iluminare pentru localizarea vehiculului	145
Iluminare periferică	145
Protecția împotriva descărcării bateriei	145

Luminile exterioare

Comutatorul de lumini



Rotiți maneta de lumini:

AUTO : sistemul de control automat
al luminilor comută automat
între funcția lumini de timp
de zi și faruri

 : lămpile de poziție laterale
 : farurile

La cuplarea contactului, controlul
automat al luminilor este activ.

Lampa de control   120.

Blocurile optice spate

Lămpile de poziție din spate sunt aprinse împreună cu faza scurtă / lungă și lămpile de poziție laterale.

Sistemul de control automat al luminilor



Când este activată funcția de control automat al luminilor și motorul este în funcțiune, sistemul trece automat de la iluminatul pe timp de zi la iluminatul cu ajutorul farurilor, în funcție de condițiile de luminozitate externe și informațiile furnizate de sistemul de ștergătoare de parbriz.

Funcția lumini pe timp de zi ⇨ 140.

Activarea automată a farurilor

În condiții de lumină slabă, farurile se aprind.

În plus, farurile se aprind dacă ștergătoarele de parbriz, odată pornite, sunt lăsate să facă mai multe curse.

Faza lungă



Pentru activarea fazei lungi, trageți maneta peste punctul de rezistență.

Funcția de asistență pentru faza lungă

Camera din parbriz detectează luminile unui autovehicul care vine din sau se află în față. După activare, funcția de asistență pentru faza lungă rămâne activă și pornește și oprește faza lungă automat. Ultima setare a funcției de asistență pentru faza lungă va rămâne valabilă la următoarea cuplare a contactului.

Această funcție activează automat faza lungă pe timpul nopții, atunci când viteza vehiculului este mai mare de 25 km/h.

Revine automat la faza scurtă atunci când:

- Un senzor detectează luminile unui autovehicul care vine din sau se află în față.
- Vă deplasați în zone urbane.
- Viteza autovehiculului este mai mică de 15 km/h.
- Este ceață sau ninge.
- Proiectoarele de ceață sau lampa de ceață spate sunt activate.

Dacă nu sunt detectate restricții, sistemul comută din nou la faza lungă.

Activarea



În funcție de versiune, funcția de asistență pentru faza lungă poate fi activată prin apăsarea  o dată sau din personalizarea autovehiculului ➔ 131.

Lampa de control verde  se aprinde când funcția de asistență este activată, iar cea albastră  se aprinde când faza lungă este aprinsă.

Lampa de control  ➔ 120.

Dezactivarea

În funcție de versiune, funcția de asistență pentru faza lungă poate fi dezactivată prin apăsarea  o dată sau din personalizarea autovehiculului ➔ 131.

Cu faza lungă aprinsă, trageți o dată maneta pentru semnalizarea direcției pentru a dezactiva funcția de asistență pentru faza lungă.

Semnalizarea cu farurile



Pentru a activa semnalizarea cu farurile, trageți de manetă.

Tragerea manetei dezactivează faza lungă.

Reglarea fasciculului farurilor

Reglarea manuală a fasciculului farurilor



Pentru a adapta raza de acțiune a fasciculului farurilor la încărcarea autovehiculului și a preveni orbirea celor care circulă din sens opus: rotiți butonul rotativ  în poziția necesară.

- 0 : scaunele față ocupate
1 : maximum cinci persoane sau încărcare parțială
2 : toate locurile ocupate sau șoferul și încărcare intermediară
3 : șoferul și încărcătura maximă permisibilă

Farurile când conduceți în afara țării

În cazul în care conduceți în țări în care deplasarea se face pe partea opusă a carosabilului, farurile trebuie reglate pentru evitarea orbirii șoferilor care vin din față.

Adresați-vă dealerului sau unui atelier calificat.

Utilizarea luminilor de poziție pe timp de zi

Utilizarea luminilor de poziție pe timp de zi mărește vizibilitatea autovehiculului în timpul zilei.

Acestea sunt aprinse automat când funcționează motorului sau prin reglarea **0** sau **AUTO**.

Sistemul comută automat de la luminile de poziție pe timp de zi și faza scurtă, în funcție de condițiile de iluminat.

Lămpi cu funcția cornering



Activat la o viteză maximă de 40 km/h la oprire. În funcție de unghiul de virare sau de activarea lămpilor de semnalizare, proiectoarele de ceață luminează direcția de deplasare.

Această funcție poate fi activată sau dezactivată în personalizarea autovehiculului ↗ 131.

Luminile de avarie



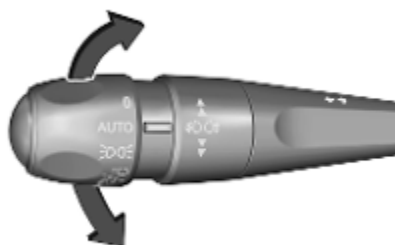
Se activează prin apăsarea butonului .

Luminile de avarie pornesc automat în următoarele situații:

- Frânarea în situații de urgență (în funcție de forța de decelerare).
- În cazul unui accident.

Acestea sunt stinse prima dată când accelerați sau dacă apăsați .

Lămpi de semnalizare



în sus : lămpi de semnalizare dreapta

în jos : lămpi de semnalizare stânga

La deplasarea manetei de semnalizare se poate simți un punct de rezistență.

Clipirea constantă este activată la deplasarea manetei de semnalizare peste punctul de rezistență. Aceasta este dezactivată la deplasarea volanului în direcția opusă sau maneta de semnalizare este deplasată manual înapoi în poziția sa neutră.

Pentru activarea a trei clipiri, loviți scurt maneta de semnalizare fără a trece de punctul de rezistență.

Proiectoarele de ceață



Rotiți o dată roțița de comandă pentru activarea sau dezactivarea proiectoarelor de ceață.

Comutatorul de lumini în poziția **AUTO**: aprinderea proiectoarelor de ceață va aprinde automat și farurile.

Lampa de ceață spate



Rotiți o dată roțița de comandă pentru activarea sau dezactivarea lămpilor de ceață.



Rotiți de două ori roțița de comandă pentru activarea sau dezactivarea lămpilor de ceață.

Comutatorul de lumini în poziția **AUTO**: aprinderea lămpilor de ceață spate va aprinde automat și farurile.

Lămpile de marșarier

Lămpile marșarier se aprind când contactul este cuplat și este selectată treapta marșarier.

Lentilele farurilor aburite

Interiorul carcaselor farurilor se poate aburi ușor în condiții de umezeală și frig, ploaie puternică sau după spălare. Aburul dispare rapid de la sine. Pentru a ajuta acest proces, aprindeți farurile.

Iluminarea interioară

Controlul iluminării panoului de bord



Luminozitatea poate fi reglată când luminile exterioare sunt aprinse.

În funcție de versiune, strălucirea poate fi setată prin menținerea apăsată a $- \text{sun icon} -$ sau $+ \text{sun icon} +$ până la obținerea strălucirii dorite sau din personalizarea vehiculului ➔ 131.

Luminile interioare

În cursul urcării sau coborârii din autovehicul, plafoniera din față și plafoniera din spate se aprind automat și apoi se sting după un timp.

Plafoniera din față și din spate



Acționați întrerupătorul electric basculant:



: conectare și deconectare automată

apăsați sun icon : on (pornit)

apăsați $\bullet$: off (oprit)



Ilustrația prezintă plafoniera din spate.

Iluminarea portbagajului

Luminile inferioare ale portbagajului se aprind la deschiderea portbagajului.



Una dintre lămpile portbagajului se poate folosi și ca lanternă.
Scoateți lanterna din partea superioară a degajării.

Lămpile de lectură



Acționat prin apăsarea $\Rightarrow$ și $\Leftarrow$ din luminile de curtoazie.



Ilustrația prezintă plafoniera din spate.

Lămpile din parasolare

Luminează când capacul este deschis.

Caracteristici ale sistemului de iluminare

Iluminarea consolei centrale

Un spot integrat în consola de deasupra capului luminează consola centrală când farurile sunt stinse.

Strălucirea poate fi reglată în personalizarea autovehiculului
⇒ 131.

Luminile de acces

Lumina de întâmpinare

Unele sau toate dintre următoarele lămpi se aprind pentru o perioadă scurtă de timp la deblocarea autovehiculului cu telecomanda radio:

- faruri
- lămpile de poziție spate
- luminile interioare

Numărul de lumini activate depinde de condițiile de iluminat înconjurător.

Luminile se sting imediat când contactul este activat.

Demararea ⇒ 18.

Această funcție poate fi activată sau dezactivată în personalizarea autovehiculului ⇒ 131.

Următoarele lumini se vor aprinde suplimentar când este deschisă portiera șoferului:

- Iluminarea unor comutatoare
- Centru de informații pentru șofer

Luminile de însoțire la ieșirea din autovehicul

Următoarele lumini se aprind când cheia este scoasă din contact:

- luminile interioare
- lumina panoului de bord

Se vor stinge automat după un timp. Funcția este activă numai când este întuneric.

Iluminarea căii de acces

Farurile, blocul optic spate, luminile pentru plăcuța de înmatriculare iluminează zonele înconjurătoare un timp reglabil, după ce ați părăsit autovehiculul.

Iluminarea manuală a căii de acces



Pentru aprinderea iluminării manuale a căii de acces, opriți contactul, deschideți portiera șoferului și trageți maneta indicatoare.

Dacă portiera șoferului nu este închisă, luminile se sting după câteva secunde.

Pentru dezactivarea iluminării manuale a căii de acces, trageți din nou maneta cât timp portiera șoferului este deschisă.

Durata iluminării căii de acces poate fi setată din personalizarea autovehiculului ⇨ 131.

Afișajul pentru informații ⇨ 126.

Iluminarea automată a căii de acces

Iluminarea căii de acces este activată, la decuplarea contactului și deschiderea portierei șoferului.

Această funcție poate fi activată sau dezactivată în personalizarea autovehiculului ⇨ 131.

Afișajul pentru informații ⇨ 126.

Sistemul de iluminare pentru localizarea vehiculului

Această funcție vă permite să vă localizați vehiculul, de ex. în condiții de iluminat slab cu ajutorul telecomenzii. Farurile se aprind, iar lămpile de semnalizare clipesc timp de 10 secunde.

Apăsați  de pe telecomandă.

Vehiculul trebuie încuiat timp de mai mult de 5 secunde.

Iluminare periferică

Iluminarea periferică vă permite să aprindeți de la telecomandă luminile de poziție, faza scurtă și luminile pentru plăcuța de înmatriculare.

Apăsați  de pe telecomandă pentru activarea iluminării periferice.

Apăsați  a doua oară pentru a stinge iluminarea periferică.

Protecția împotriva descărcării bateriei

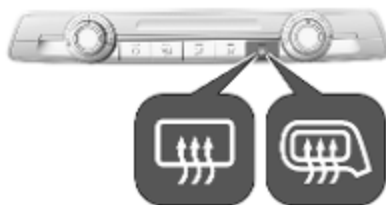
Pentru a preveni descărcarea bateriei autovehiculului când motorul este oprit, unele lumini interioare se sting automat după un timp.

Control climatizare

Sistemele de climatizare	146
Sistemul de încălzire și ventilație	146
Sistem de aer condiționat	148
Sistemul electronic de climatizare	150
Încălzitor de parcare	155
Fantele de ventilație	156
Fantele de ventilație reglabile ..	156
Fantele de ventilație fixe	157
Răcitorul torpedoului	157
Întreținerea	158
Admisia aerului	158
Funcționarea normală a sistemului de aer condiționat ..	158
Service	158

Sistemele de climatizare

Sistemul de încălzire și ventilație



Comenzile pentru:

- temperatura 🌡️
- distribuția fluxului de aer 🌀, 🌀 și 🌀
- turația ventilatorului 🌀
- recircularea aerului 🔄
- lunetă încălzită, 🪞 sau oglinzi
retrovizoare exterioare încălzite
🪞

Luneta încălzită 🪞 ⇨ 45.

Oglinzile retrovizoare exterioare
încălzite 🪞 ⇨ 41.

Scaune încălzite 🪑 ⇨ 54.

Temperatura

Reglați temperatura răducind 🌡️ la
temperatura dorită.

HI : aer cald

LO : aer rece

Încălzirea nu va fi pe deplin
funcțională înainte ca motorul să
atingă temperatura normală de regim.

Distribuție aer

🌀 : spre parbriz și geamurile
laterale din față

🌀 : în zona capului prin fantele de
ventilație reglabile

🌀 : spre zona picioarelor și parbriz

Sunt posibile orice combinații.

Turația ventilatorului



Reglați fluxul de aer prin răsucirea  la turația dorită.

în sens orar : accelerarea
în sens antiorar : încetinirea

Sistemul de recirculare a aerului



Apăsați  pentru a activa modul de recirculare a aerului. LED-ul din buton se aprinde pentru a indica activarea.

Apăsați din nou  pentru a dezactiva modul de recirculare a aerului.

Avertisment

Funcționarea în modul de recirculare a aerului reduce fluxul de aer admis în habitacul. Funcționarea sistemului fără funcția de răcire cauzează creșterea umidității aerului din interior, iar geamurile se pot aburi dinspre interior. Calitatea aerului din interior se deteriorează, ceea ce poate cauza somnolență pasagerilor.

În condiții de aer ambiant cald și foarte umed, parbrizul ar putea să se aburească dinspre exterior, atunci când este orientat un flux de aer rece către acesta. Dacă parbrizul se aburește la exterior, activați ștergătorul de parbriz și dezactivați .

Dezaburirea și degivrarea



- Apăsați : distribuția aerului este direcționată către parbriz.
- Setati selectorul de temperatură  în poziția cald la maximum.
- Setati turația ventilatorului  la nivelul maxim.
- Activați luneta încălzită sau oglinzile retrovizoare  sau activați oglinzile retrovizoare încălzite .

- Activați parbrizul încălzit .
- Deschideți fantele de ventilație laterale conform preferințelor și orientați fluxul de aer spre geamurile laterale.

Luneta încălzită  ⇨ 45.

Oglinzile retrovizoare exterioare încălzite  ⇨ 41.

Parbriz încălzit  ⇨ 46.

Sistem de aer condiționat



Comenzile pentru:

- temperatura 
- distribuția fluxului de aer  și 
- turația ventilatorului 
- răcirea **A/C**
- recircularea aerului 
- lunetă încălzită,  sau oglinzi retrovizoare exterioare încălzite 

Luneta încălzită  ⇨ 45.

Oglinzile retrovizoare exterioare încălzite  ⇨ 41.

Temperatura

Reglați temperatura răsucind  la temperatura dorită.

HI : aer cald

LO : aer rece

Încălzirea nu va fi pe deplin funcțională înainte ca motorul să atingă temperatura normală de regim.

Distribuția fluxului de aer

 : spre parbriz și geamurile laterale din față

 : în zona capului prin fantele de ventilație reglabile

 : spre zona picioarelor

Sunt posibile orice combinații.

Turația ventilatorului

Reglați fluxul de aer prin răsucirea  la turația dorită.

în sens orar : accelerarea

în sens antiorar : încetinirea

Răcirea A/C



Apăsați **A/C** pentru a activa răcirea. LED-ul din buton se aprinde pentru a indica activarea. Răcirea funcționează numai când motorul este în funcțiune și ventilatorul este pornit.

Apăsați din nou **A/C** pentru a dezactiva răcirea.

Sistemul de aer condiționat răcește și elimină umiditatea din aerul admis (îl deshidratează) atunci când temperatura exterioară depășește puțin temperatura de îngheț. De aceea se poate forma condens care va fi eliminat sub autovehicul.

Dacă nu este necesară răcirea sau uscarea aerului, opriți sistemul de răcire pentru a economisi combustibil.

Răcirea activată poate inhiba opririle automate. Sistemul de oprire-pornire ⇨ 165.

Sistemul de recirculare a aerului ↻



Apăsați ↻ pentru a activa modul de recirculare a aerului. LED-ul din buton se aprinde pentru a indica activarea.

Apăsați din nou ↻ pentru a dezactiva modul de recirculare a aerului.

⚠ Avertisment

Funcționarea în modul de recirculare a aerului reduce fluxul de aer admis în habitacul. Funcționarea sistemului fără funcția de răcire cauzează creșterea umidității aerului din interior, iar geamurile se pot aburi dinspre interior. Calitatea aerului din interior se deteriorează, ceea ce poate cauza somnolență pasagerilor.

În condiții de aer ambiant cald și foarte umed, parbrizul ar putea să se aburească dinspre exterior, atunci când este orientat un flux de aer rece către acesta. Dacă parbrizul se aburește la exterior, activați ștergătorul de parbriz și dezactivați 🧼.

Răcirea maximă

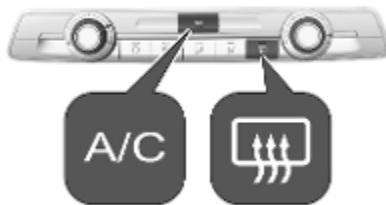


Deschideți pentru scurt timp geamurile astfel încât aerul fierbinte să fie eliminat rapid.

- Porniți răcirea **A/C**.
- Apăsăți pentru pornirea sistemului de recirculare a aerului.
- Apăsăți pentru distribuția aerului.
- Setăți selectorul de temperatură în poziția rece la maximum.

- Setăți turația ventilatorului la nivelul maxim.
- Deschideți toate fantele de ventilație.

Dezaburirea și degivrarea geamurilor



- Setăți turația ventilatorului la nivelul maxim.
- Setăți selectorul de temperatură în poziția cald la maximum.
- Activați răcirea **A/C** dacă este necesar.
- Activați luneta încălzită, sau oglinzile retrovizoare exterioare încălzite .

- Activați parbrizul încălzit .
- Deschideți fantele de ventilație laterale conform preferințelor și orientați fluxul de aer spre geamurile laterale.

Notă

Dacă sunt selectate setările pentru dezaburire și degivrare, Autostop poate fi inhibat.

Dacă sunt selectate setările pentru dezaburire și degivrare în timp ce motorul se află în Autostop, motorul va reporni în mod automat. Sistemul de oprire-pornire ⇨ 165.

Luneta încălzită ⇨ 45.

Oglinzile retrovizoare exterioare încălzite ⇨ 41.

Parbriz încălzit ⇨ 46.

Sistemul de oprire-pornire ⇨ 165.

Sistemul electronic de climatizare

Sistemul de climatizare dual permite temperaturi diferite pentru partea șoferului și partea pasagerului din față.

În modul automat, temperatura, turația ventilatorului și distribuția aerului sunt reglate automat.



Comenzile pentru:

- modul manual de recirculare a aerului
- distribuția fluxului de aer
- comutator basculant pentru reglarea temperaturii pe partea șoferului și pe partea pasagerului din față



- dezaburirea și degivrarea
- răcirea **A/C**
- modul automat **AUTO**
- sincronizarea temperaturii zonei duble **MONO**
- lunetă încălzită, sau oglinzi retrovizoare exterioare încălzite
- turația ventilatorului

Luneta încălzită 45.

Oglinzile retrovizoare exterioare încălzite 41.

Funcțiile activate sunt indicate cu ajutorul LED-ului din comanda respectivă.

Sistemul electronic de climatizare este complet funcțional numai cu motorul pornit.

Modul automat AUTO



Setările de bază pentru confort maxim:

- Apăsați butonul **AUTO**, distribuția aerului și turația ventilatorului sunt reglate automat.
- Deschideți toate fantele de ventilație pentru a permite distribuția optimizată a aerului în modul automat.
- Sistemul de aer condiționat trebuie activat pentru răcirea și dezaburirea optime. Apăsați **A/C**

pentru activarea sistemului de aer condiționat. Ledul din buton indică activarea.

- Setați temperatura aleasă pentru șofer și pasagerul față cu inelul rotativ dreapta și stânga. Temperatura recomandată este de 22 °C.

Apăsați succesiv **AUTO** pentru a selecta setările automate dorite:

- **Soft Auto** pentru o distribuție lină și silențioasă a aerului.
- **Auto** pentru confort termic și distribuție silențioasă a aerului.
- **Auto fast** pentru o distribuție dinamică și eficientă a aerului.

Setări manuale

Setările sistemului de climatizare se pot modifica prin acționarea următoarelor funcții:

Turația ventilatorului ☼+ ☼-



Apăsați ☼+ pentru a mări sau ☼- pentru a micșora debitul de aer.

Pentru a reveni la modul automat, apăsați **AUTO**.

Distribuție aer ↗ ↘ ↙ ↚



Apăsați ↗ ↘ ↙ ↚ succesiv până când se afișează direcția dorită a distribuției aerului:

- ↗ : spre parbriz și geamurile laterale din față
- ↘ : spre zona capului și a scaunelor spate prin intermediul fanțelor de ventilație reglabile
- ↙ : spre zonele față și spate pentru picioare
- ↚ : spre parbriz și geamurile laterale din față, spre zona capului și scaunele spate, prin intermediul fanțelor de ventilație reglabile, spre zonele față și spate pentru picioare

Combinațiile diverselor opțiuni de distribuție a aerului pot fi selectate prin apăsarea succesivă a .

Pentru a reveni la distribuirea automată a aerului apăsați **AUTO**.

Preselectarea temperaturii



Setați temperatura aleasă separat pentru șofer și pasagerul față la valoarea dorită cu comutatorul dreapta și stânga pentru reglarea temperaturii.

Temperatura recomandată este de 22 °C. Temperatura este indicată pe afișaj, lângă comutatoarele pentru reglarea temperaturii.

Dacă s-a setat temperatura minimă, **Lo**, sistemul de climatizare funcționează la răcire maximă, dacă funcția de răcire **A/C** este activată.

Dacă s-a setat temperatura maximă, **Hi**, sistemul de climatizare funcționează la încălzire maximă.

Notă

Dacă **A/C** este activat, reducerea temperaturii setate pentru habitacul poate determina repornirea motorului dintr-o oprire automată sau inhibarea unei opriri automate.

Sistemul de oprire-pornire ⇨ 165.

Sincronizarea temperaturii zonei duble MONO

Apăsați **MONO** pentru a lega setarea temperaturii din partea pasagerului din față la partea șoferului / pentru a îndepărta legătura dintre setarea temperaturii din partea pasagerului din față de partea șoferului. Setarea temperaturii din partea pasagerului este legată de partea șoferului dacă LED-ul din butonul **MONO** nu este aprins.

Aerul condiționat A/C



Apăsați **A/C** pentru a activa răcirea. Răcirea funcționează numai când motorul este în funcțiune și ventilatorul sistemului de climatizare este pornit.

Apăsați din nou **A/C** pentru a dezactiva răcirea.

Compresorul sistemului de aer condiționat răcește și elimină umiditatea din aerul admis (îl usucă) atunci când temperatura exterioară depășește un nivel specificat. De aceea se poate forma condens, acesta fiind eliminat sub autovehicul.

Dacă nu este necesară răcirea sau uscarea aerului, opriți sistemul de răcire pentru a economisi combustibil.

Modul manual de recirculare a aerului



Apăsați  pentru activarea modului de recirculare a aerului.  este prezentat pe afișaj, pentru a indica activarea.

Apăsați din nou  pentru a dezactiva modul de recirculare a aerului.

Avertisment

Funcționarea în modul de recirculare a aerului reduce fluxul de aer admis în habitacul. Funcționarea sistemului fără funcția de răcire cauzează creșterea umidității aerului din interior, iar geamurile se pot aburi dinspre interior. Calitatea aerului din habitacul se deteriorează, ceea ce poate cauza somnolență pasagerilor.

În condiții de aer ambiant cald și foarte umed, parbrizul ar putea să se aburească dinspre exterior, atunci când este orientat un flux de aer rece către acesta. Dacă parbrizul se aburește la exterior, activați ștergătorul de parbriz și dezactivați .

Dezaburirea și degivrarea geamurilor



- Apăsați . LED-ul din buton se aprinde pentru a indica activarea.
- Sistemul de aer condiționat și modul automat sunt activate automat. LED-ul din butonul **A/C** se aprinde, pe afișaj apare **AUTO**.
- Temperatura și distribuția fluxului de aer sunt reglate automat iar ventilatorul funcționează la turație maximă.
- Activați dispozitivul de încălzire a lunetei .

- Activați parbrizul încălzit .
- Pentru a reveni la modul automat, apăsați din nou .

Notă

Dacă  este apăsat în timp ce motorul este pornit, oprirea automată va fi inhibată până când butonul  este apăsat din nou.

Dacă butonul  este apăsat în timp ce motorul este în intervalul oprire automată, motorul va reporni în mod automat.

Luneta încălzită  ⇨ 45.

Oglizile retrovizoare exterioare încălzite  ⇨ 41.

Parbriz încălzit  ⇨ 46.

Sistemul de oprire-pornire ⇨ 165.

Dezactivarea sistemului electronic de climatizare

Apăsați  – ulterior, până când sistemul electronic de climatizare este dezactivat.

Încălzitor de parcare

Încălzitorul de parcare vă permite să încălziți interiorul vehiculului și să ventilați interiorul vehiculului cu aer ambiant.



Starea de funcționare a încălzitorului de parcare este indicată printr-un indicator cu LED.

- Ledul este aprins: Temporizatorul a fost setat.
- Ledul clipește: Sistemul funcționează.

LED-ul este stins la terminarea operației de încălzire sau dacă încălzitorul de parcare este oprit de la telecomandă.

Încălzitorul de parcare poate fi programat cu ajutorul sistemului Infotainment. În plus, încălzitorul de parcare poate fi pornit și oprit de la telecomandă.

Radio (Sistemul Infotainment)

Apăsați **MENU** pentru a deschide pagina meniului.

Apăsați **Încălzire** sau **Ventilare**.

Apăsați **<<** sau **>>** pentru a selecta temporizatorul dorit. Confirmați cu **OK**.

Setați ora dorită pe temporizator: Apăsați **Δ** sau **▽** pentru a seta valoarea dorită. Confirmați cu **OK**.

Pentru setarea temporizatorului, apăsați **<<** sau **>>** pentru a selecta **OK** pe afișaj. Confirmați cu **OK**.

Multimedia / Multimedia Navi

Apăsați butonul .

Apăsați **Programare CLIM**.

Activați **Programare CLIM** prin apăsarea **ON**.

Apăsați **Setari**.

Selectați **Încălzire** sau **Ventilare**.

Apăsați **Ora 1** sau **Ora 2** pentru a selecta temporizatorul dorit.

Definiți ora pe temporizatorul selectat.

Apăsați  pentru a salva setările și setați temporizatorul.

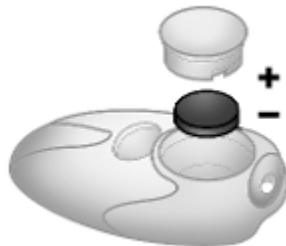
Încălzitor de parcare prin telecomandă

Încălzitorul de parcare poate fi pornit de la telecomandă.



Apăsați .

Înlocuirea bateriei din telecomandă
Dacă lumina indicatoare de pe telecomandă devine galbenă, starea de încărcare a bateriei este slabă. Dacă lumina indicatoare nu se mai aprinde, bateria este descărcată și trebuie înlocuită.



1. Scoateți capacul telecomenzii, deșurubându-l cu o monedă și scoateți bateria.
2. Înlocuiți bateria cu o baterie de același tip. Acordați atenție poziției de instalare.
3. Înșurubați la loc capacul.

Fantele de ventilație

Fantele de ventilație reglabile

Fantele de ventilație din tabloul de bord



Direcționați fluxul de aer prin înclinarea și pivotarea fanțelor.

Pentru a închide fanta, răsuciți spre interior fanțele.

Fantele de ventilație laterale din tabloul de bord



Direcționați fluxul de aer prin înclinarea și pivotarea fantei.

Pentru a închide fanta, răsuciți spre exterior fantele.

Cel puțin două dintre fantele de ventilație trebuie să fie deschise atunci când răcirea este activată.

⚠ Avertisment

Nu agățați niciun obiect de fantele de ventilație. Pericol de deteriorare și rănire în cazul unui accident.

Fantele de ventilație posterioare din tavan



Pentru activarea distribuției aerului climatizat / încălzit prin intermediul fantei de ventilație spate, apăsați .



Direcționați fluxul de aer prin înclinarea și pivotarea fantei.

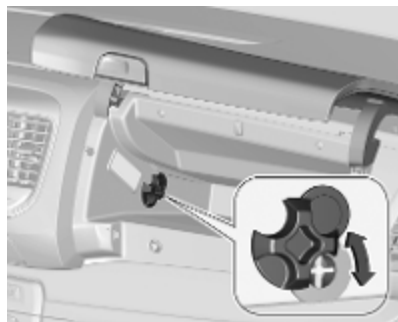
Reglați debitul de aer pentru a selecta turația dorită.

Fantele de ventilație fixe

Fante de ventilație suplimentare sunt amplasate sub parbriz, sub geamurile laterale și în zona picioarelor.

Răcitorul torpedoului

Sistemul de aer condiționat trage în torpedou aerul răcit prin intermediul unei duze.



Deplasați glisiera în sus sau în jos pentru activarea sau dezactivarea răcirii torpedoului.

Întreținerea Admisia aerului



Fanta de admisie a aerului dintre capotă și parbriz trebuie menținută curată pentru a permite admisia aerului. Îndepărtați praful, frunzele sau zăpada.

Funcționarea normală a sistemului de aer condiționat

Pentru a asigura permanența funcționării eficiente, sistemul de răcire trebuie pornit lunar timp de câteva minute, indiferent de vreme și anotimp. Funcționarea cu răcire nu este posibilă la temperaturi exterioare prea scăzute.

Service

Pentru a se asigura performanțe optime de răcire, se recomandă ca după scurgerea a trei ani de la înmatricularea autovehiculului, sistemul de climatizare să fie verificat anual, verificarea incluzând:

- proba funcțională și proba sub presiune
- funcționalitatea încălzirii
- verificarea etanșeității
- verificarea curelelor de transmisie

- curățarea condensatorului și purjarea evaporatorului
- verificarea performanțelor

Conducerea și utilizarea autovehiculului

Sfaturi pentru conducere 161

- Păstrarea controlului asupra autovehiculului 161
- Direcția 161

Pornirea și utilizarea autovehiculului 161

- Rodajul autovehiculului nou 161
- Pozițiile comutatorului de contact 161
- Butonul de alimentare 162
- Pornirea motorului 163
- Deplasarea inerțială 165
- Sistemul de oprire-pornire 165
- Parcare 168

Sistemul de evacuare al motorului 169

- Filtru de evacuare 169
- Catalizatorul 170
- AdBlue 170

Transmisia automată 174

- Afișajul transmisiei 175
- Selectarea treptelor de viteză .. 175

Modul manual 176

Programele electronice de conducere 177

Defecțiuni 178

Transmisia manuală 178

Frânele 179

Sistemul antiblocare frâne 179

Frâna de mână 180

Sistemul de asistență la frânare 180

Sistemul de asistență la pornirea în rampă 180

Sistemele de suport în conducere 181

Sistemul de control electronic al stabilității și Sistemul de control al tracțiunii 181

Comanda condusului selectiv .. 182

Sistemele de asistență pentru șofer 184

Controlul vitezei de croazieră .. 184

Limitatorul de viteză 187

Controlul adaptiv al vitezei de croazieră 191

Avertizarea privind coliziunea frontală 198

Frânarea activă în caz de urgență 200

Protecția pietonilor din față 203

Sistemul de asistență la parcare 204

Sistemul de avertizare unghi mort lateral 207

Sistem de vizualizare panoramică 209

Camera video retrovizoare 212

Sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare 213

Alertă șofer 215

Combustibilul 216

Combustibilul pentru motoarele diesel 216

Alimentarea cu combustibil 218

Cârligul de tractare 219

Informații generale 219

Caracteristici de conducere și sugestii referitoare la tractare .. 219

Tractarea unei remorci 220

Echipamentul de tractare 221

Sistemul de asistență la stabilizarea remorcii 224

Sfaturi pentru conducere

Păstrarea controlului asupra autovehiculului

Nu abordați niciodată o pantă cu motorul oprit

Multe sisteme nu sunt funcționale în această situație (de exemplu servofrâna, servodirecția).

Conducerea în această manieră reprezintă un pericol pentru dumneavoastră și pentru ceilalți.

Toate sistemele funcționează în timpul unei opriri automate.

Sistemul de oprire-pornire ⇨ 165.

Pedalele

Pentru a asigura cursa nestingherită a pedalei, nu amplasați covorașe în zona pedalelor.

Folosiți numai covorașe care se potrivesc corect și fin fixate prin elemente de prindere pe partea șoferului.

Direcția

Dacă se pierde servodirecția datorită opririlor motorului sau datorită unei defecțiuni a sistemului, autovehiculul poate fi condus, dar poate necesita un efort mai mare.

Pornirea și utilizarea autovehiculului

Rodajul autovehiculului nou

Nu frânați excesiv dacă nu este necesar în cursul primelor deplasări.

La prima deplasare cu autovehiculul, este posibilă apariția fumului provenind de la ceara și uleiul care se evaporă din sistemul de evacuare. După efectuarea primei deplasări, parcați autovehiculul în aer liber pentru o perioadă scurtă și evitați inhalarea fumului degajat.

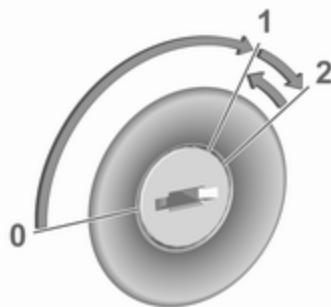
În timpul rodajului, consumul de combustibil și de ulei de motor poate să fie mai ridicat.

În plus, procesul de curățare a filtrului de evacuare poate avea loc mai des.

Filtru de evacuare ⇨ 169.

Pozițiile comutatorului de contact

Răsuciți cheia:



- 0** : contact decuplat: unele funcții rămân active până la scoaterea cheii sau deschiderea portierei șoferului în cazul în care contactul a fost cuplat anterior
- 1** : modul alimentare electrică contact cuplat: contactul este cuplat, motorul diesel preîncălzește, lămpile de control se aprind, iar majoritatea funcțiilor electrice pot fi acționate
- 2** : pornire motor: eliberați cheia după pornirea motorului

Sistemul de blocare volan

Scoateți cheia din contact și răsuciți volanul până când se cuplează.

⚠ Pericol

Nu scoateți cheia din contact în timpul mersului deoarece acest lucru va bloca volanul.

Butonul de alimentare



Cheia electronică trebuie să se afle în interiorul autovehiculului.

Pornirea motorului

Acționați pedala de ambreiaj (transmisie manuală), pedala de frână și apăsați **Start/Stop**.

Aprinderea în modul alimentare fără pornirea motorului

Apăsați **Start/Stop**, fără acționarea pedalei de ambreiaj sau de frână. Lămpile de control se aprind și cele mai multe funcții electrice pot fi utilizate.

Cu motorul și contactul oprite

Apăsați scurt **Start/Stop** în fiecare mod sau când motorul funcționează și autovehiculul staționează. Unele funcții rămân active până la deschiderea portierei șoferului în cazul în care contactul a fost cuplat anterior.

Oprirea de urgență în timpul mersului

Apăsați **Start/Stop** timp de aproximativ 3 secunde ⇨ 163. Volanul se blochează imediat ce autovehiculul este staționar.

Sistemul de blocare volan

Sistemul de blocare volan se activează automat atunci când:

- Autovehiculul staționează.
- Contactul a fost decuplat.

Pentru eliberarea sistemului de blocare volan, deschideți și închideți portiera șoferului și cuplați contactul la modul alimentare electrică sau porniți direct motorul.

⚠️Avertisment

Dacă bateria autovehiculului este descărcată, autovehiculul nu va fi tractat, pornit prin tractare sau prin împingere, deoarece volanul nu poate fi deblocat.

Funcționarea la autovehiculele cu sistem cu cheie electronică în caz de defecțiune

Dacă fie cheia electronică nu funcționează sau bateria cheii electronice este slabă, se poate afișa un mesaj în Centrul de informații pentru șofer.



Țineți cheia electronică cu butoanele spre exterior la marajul de pe capacul coloanei de direcție, conform ilustrației.

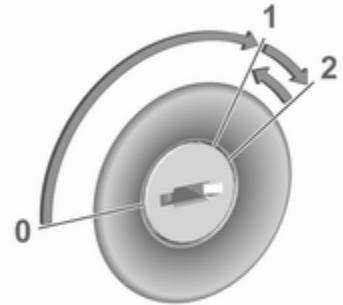
Acționați pedala de ambreiaj (transmisie manuală), pedala de frână și apăsați **Start/Stop**.

Această dotare opțională trebuie să fie folosită doar în caz de urgență. Înlocuiți bateria cheii electronice cât mai curând posibil ⇨ 24.

Pentru descuierea sau încuierea portierelor, vezi defectarea telecomenzii radio sau a sistemului cu cheie electronică ⇨ 26.

Pornirea motorului

Autovehicule cu contact



Rotiți cheia în poziția 1 pentru a debloca volanul.

Transmisia manuală: apăsați pedala de ambreiaj și de frână.

Transmisia automată: acționați pedala de frână și aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P** sau **N**.

Nu acționați pedala de accelerație.

Motoare Diesel: așteptați până când se stinge indicatorul de control .

Răsuciți scurt cheia în poziția 2 și eliberați-o după pornirea motorului.

Transmisie manuală: în timpul unei opriri automate, motorul poate fi pornit prin apăsarea pedalei de ambreiaj ⇨ 165.

Transmisie automată: în timpul unei opriri automate, motorul poate fi pornit prin eliberarea pedalei de frână ⇨ 165.

Autovehicule cu buton de alimentare



- Transmisia manuală: apăsați pedala de ambreiaj și de frână.
- Transmisia automată: acționați pedala de frână și aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P** sau **N**.
- Nu acționați pedala de accelerație.
- Apăsați butonul **Start/Stop**.
- Eliberați butonul după ce începe procedura de pornire. Motorul diesel pornește după stingerea indicatorului de control  pentru preîncălzire.
- Înainte de a reporni sau de a opri motorul când autovehiculul staționează, apăsați din nou scurt **Start/Stop**.

Pentru pornirea motorului în timpul opririi automate:

- Transmisie manuală: în timpul unei opriri automate, motorul poate fi pornit prin apăsarea pedalei de ambreiaj ⇨ 165.
- Transmisie automată: în timpul unei opriri automate, motorul poate fi pornit prin eliberarea pedalei de frână ⇨ 165.

Oprirea de urgență în timpul mersului

Dacă motorul trebuie oprit în timpul condusului în situații de urgență, apăsați **Start/Stop** timp de 5 secunde.

Pericol

Oprirea motorului în timpul mersului poate determina pierderea alimentării electrice a sistemelor de frânare și de direcție. Sistemele de asistență și sistemele de airbaguri sunt dezactivate. Sistemul de iluminare și stopurile de frână se vor stinge. Prin urmare, opriți motorul și decuplați contactul în mers numai dacă este necesar în caz de urgență.

Pornirea autovehiculului la temperaturi joase

Pornirea motorului fără încălzitoare suplimentare este posibilă până la -25 °C pentru motoare diesel și -30 °C pentru motoare pe benzină. Sunt necesare: un ulei de motor de o vâscozitate corectă, combustibilul corect, efectuarea lucrărilor de service și o baterie a autovehiculului suficient de încărcată. La temperaturi mai scăzute de -30 °C, transmisia automată are nevoie de o fază de încălzire de aprox. 5 minute. Maneta selectorului de viteze trebuie să fie în poziția **P**.

Încălzirea motorului turbo

La pornire, cuplul motor disponibil poate fi limitat pentru un interval scurt de timp, în special atunci când temperatura motorului este scăzută. Limitarea permite sistemului de lubrifiere să ofere protecție completă motorului.

Deplasarea inerțială

Alimentarea cu combustibil este decuplată automat în cursul deplasării inerțiale, de ex. atunci când autovehiculul este condus cu o treaptă de viteze cuplată, dar fără acționarea pedalei de accelerație. În funcție de condițiile de condus, se poate dezactiva deplasarea inerțială.

Sistemul de oprire-pornire

Sistemul de oprire-pornire ajută la economisirea combustibilului și la reducerea emisiilor de gaze de eșapament. Atunci când condițiile permit acest lucru, sistemul oprește motorul imediat ce autovehiculul ajunge la o viteză scăzută sau este staționar, de ex. la semafor sau într-un ambuteiaj.

Activarea

Sistemul de oprire-pornire este disponibil imediat ce motorul este pornit, autovehiculul demarează, iar condițiile enumerate în acest capitol sunt îndeplinite.

Fără ecran tactil

Sistemul este pregătit pentru funcționare când LED-ul din butonul  nu este aprins. Pentru activarea sistemului când sistemul este dezactivat, apăsați . Dacă sistemul de oprire-pornire este temporar indisponibil, iar butonul  este apăsat, LED-ul din buton clipește.

Cu ajutorul ecranului tactil

Sistemul poate fi activat în personalizarea autovehiculului  131. Dacă sistemul de oprire-pornire este temporar indisponibil, lampa de control  clipește timp de câteva secunde.

Dezactivarea

Fără ecran tactil



Apăsați  pentru dezactivarea sistemului de oprire-pornire. Dezactivarea este indicată prin aprinderea ledului din buton.

Cu ajutorul ecranului tactil

Sistemul de oprire-pornire poate fi dezactivat în personalizarea autovehiculului ⇨ 131.

Dacă sistemul este dezactivat în timpul unei opriri automate, motorul repornește automat.

Oprire automată

Autovehicule cu transmisie manuală

O oprire automată poate fi activată în repaus sau la viteze mai mici de 20 km/h.

Activați oprirea automată după cum urmează:

- Apăsați pedala de ambreiaj.
- Treceți maneta selectorului de viteze la punctul neutru.
- Eliberați pedala de ambreiaj.

Motorul va fi oprit în timp ce contactul rămâne cuplat.

Autovehiculele cu transmisie automată

Dacă autovehiculul este staționar cu pedala de frână apăsată sau selectorul de viteze în **N**, oprirea automată se activează automat.

În cazul vehiculelor cu transmisie automată de tip **B**, oprirea automată poate fi de asemenea activată la viteze mai mici de 20 km/h.

Motorul va fi oprit în timp ce contactul rămâne cuplat.

Indicarea



O oprire automată este indicată de lampa de control .

În timpul unei opriri automate, performanța încălzirii și a frânei vor fi menținute.

Condițiile pentru oprirea automată

Sistemul de oprire-pornire verifică dacă fiecare din condițiile de mai jos este îndeplinită.

- Sistemul de oprire-pornire nu este dezactivat manual.
- Portiera șoferului este închisă sau centura de siguranță a șoferului este fixată.
- Portierele culisante sunt închise
- Bateria autovehiculului este suficient de încărcată și în stare bună.
- Motorul este încălzit.

- Temperatura ambiantă este cuprinsă între 0 °C și 35 °C.
- Temperatura lichidului de răcire a motorului nu este prea ridicată.
- Temperatura sistemului de evacuare a motorului nu este prea ridicată, de exemplu după conducerea cu sarcini mari.
- Sistemul de control al climatizării permite Oprirea automată.
- Vacuumul de frână este suficient.
- Funcția de autocurățare a filtrului de evacuare nu este activă.
- Autovehiculul a fost condus cel puțin la o viteză pentru mersul pe jos de la ultima oprire automată.

Altfel, sistemul de oprire automată va fi inhibat.

Notă

Oprirea automată poate fi inhibată timp de câteva ore după o înlocuire a bateriei sau o reconectare.

Anumite setări ale sistemului de climatizare pot inhiba o oprire automată.

Control climatizare ⇨ 148.

Imediat după conducerea autovehiculului cu viteze mari, oprirea automată poate fi inhibată.

Rodajul autovehiculului nou ⇨ 161.

Funcția de protecție împotriva descărcării bateriei autovehiculului

Pentru a asigura reporniri eficiente ale motorului, au fost implementate mai multe funcții de protecție împotriva descărcării bateriei autovehiculului ca parte a sistemului de oprire-pornire.

Măsurile de economisire a energiei

În timpul unei opriri automate, mai multe funcții electrice, precum încălzitorul electric suplimentar sau încălzirea lunetei, sunt dezactivate sau comutate într-un mod de economisire a energiei. Turația ventilatorului sistemului de climatizare este redusă pentru a economisi energie.

Repornirea motorului de către șofer

Autovehicule cu transmisie manuală

Pentru a reporni motorul, apăsați pedala de ambreiaj fără a apăsa pedala de frână.

Autovehiculele cu transmisie automată

Tip A: motorul este repornit dacă

- selectorul de viteze se află în poziția **D** cu **M** activat sau nu, iar pedala de frână este eliberată
- selectorul de viteze este în poziția **N**, pedala de frână este eliberată, iar selectorul de viteze este deplasat în poziția **D** cu **M** activat sau nu
- selectorul de viteze este în poziția **P**, pedala de frână este apăsată, iar selectorul de viteze este deplasat în poziția **R**, **N** sau **D** cu **M** activat sau nu
- treapta de viteze marșarier este cuplată

Tip B: motorul este repornit dacă

- selectorul de viteze se află în poziția **A** sau **M**, iar pedala de frână este eliberată
- selectorul de viteze este în poziția **N**, pedala de frână este apăsată, iar selectorul de viteze este deplasat în **A** sau **M**
- treapta de viteze marșarier este cuplată

Repornirea motorului de către sistemul de oprire-pornire

Pentru a permite o repornire automată, maneta selectorului de viteze trebuie să fie în poziția neutră.

În cazul în care una din condițiile de mai jos se produc în timpul unei opriri automate, motorul va fi repornit automat de către sistemul de oprire-pornire:

- în funcție de motor, viteza vehiculului depășește 3 km/h sau 25 km/h (transmisie manuală)
- viteza vehiculului depășește 3 km/h (transmisie automată)
- sistemul de oprire-pornire este dezactivat manual

- portiera șoferului este deschisă
- portiera culisantă este deschisă
- centura de siguranță a șoferului nu este cuplată
- temperatura motorului este prea scăzută
- nivelul de încărcare a bateriei vehiculului este sub nivelul definit
- vacuumul de frână nu este suficient
- autovehiculul a fost condus cel puțin la o viteză pentru mersul pe jos
- sistemul de climatizare solicită o pornire a motorului
- sistemul de aer condiționat este pornit manual

Dacă un accesoriu electric, de ex., un CD player portabil, este conectat la priza de curent, o scurtă cădere de tensiune poate fi observată în timpul repornirii.

Parcare

Avertisment

- Nu parcați autovehiculul pe o suprafață ușor inflamabilă. Temperatura ridicată a sistemului de eșapament poate aprinde această suprafață.
 - Aplicați întotdeauna frâna de parcare.
 - Dacă autovehiculul se află pe o suprafață plană sau pe un drum în rampă, cuplați treapta 1 de viteze sau aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P** (transmisie automată tip A) / **N** (transmisie automată tip B). Pe un drum în rampă, poziționați roțile din față spre partea opusă a bordurii.
- Dacă autovehiculul se află pe un drum în pantă, cuplați treapta de viteze marșarier sau aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P** (transmisie automată tip A) / **N** (transmisie

automată tip B). Poziționați roțile din față spre bordură.

- Închideți geamurile.
 - Opriți motorul.
 - Scoateți cheia din contact sau opriți contactul la autovehiculele cu buton de alimentare. Rotiți volanul până când simțiți că se blochează.
- Blocați autovehiculul.
 - Activați sistemul de alarmă antifurt.
 - Ventilatorul de răcire a motorului poate rămâne în funcțiune și după oprirea motorului ⇨ 227.

Atenție

După funcționarea la turații ridicate sau cu sarcini mari, mențineți motorul la turații reduse sau la ralanti pentru aproximativ 30 de secunde, înaintea decuplării contactului pentru a proteja turbocompresorul.

Notă

În cazul unui accident cu declanșarea airbagului, motorul este oprit automat dacă autovehiculul se oprește după un anumit timp.

În țări cu temperaturi extrem de scăzute poate fi necesară parcare autovehiculului fără aplicarea frânei de mână. Asigurați-vă că parcați vehiculul pe o suprafață plană.

Sistemul de evacuare al motorului

⚠ Pericol

Gazele de eșapament ale motorului conțin monoxid de carbon, un gaz toxic inodor și incolor, a cărui inhalare poate fi fatală.

Dacă în habitacul pătrund gaze de eșapament, deschideți geamurile. Apelați la un atelier service pentru remedierea cauzei defecțiunii.

Evitați să conduceți cu hayonul deschis, în caz contrar gazele de eșapament putând pătrunde în autovehicul.

Filtru de evacuare

Procesul automat de curățare

Filtrul de evacuare elimină particulele de funingine din gazele de eșapament.

Începerea saturației filtrului de evacuare este indicată de aprinderea temporară a  sau , însoțite de un mesaj în Centrul de informații pentru șofer și un semnal sonor.

Imediat ce condițiile de trafic permit, regenerați filtrul conducând cu o viteză de cel puțin 60 km/h până la stingerea lămpii de control.

Notă

La un autovehicul nou, primele operații de regenerare a filtrului de evacuare pot fi însoțite de un miros de ars, ceea ce este normal. În urma funcționării prelungite a vehiculului la turații foarte mici sau la ralanti, la accelerație se pot emite vapori de apă la eșapament. Aceasta nu afectează comportamentul autovehiculului sau mediul înconjurător.

Procesul de curățare nu este posibil

Dacă  sau  rămân aprinse, însoțite de un semnal sonor și de un mesaj, aceasta indică faptul că nivelul aditivului din filtrul de evacuare este prea scăzut.

Rezervorul trebuie completat fără întârziere. Apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.

Catalizatorul

Catalizatorul reduce nivelul noxelor din gazele de eșapament.

Atenție

Combustibilii de calitate diferite de cele precizate la pagina 286 pot deteriora convertorul catalitic sau componentele electronice.

Combustibilul ners va duce la supraîncălzirea și avarierea catalizatorului. De aceea, evitați utilizarea excesivă a demarorului, golirea completă a rezervorului și pornirea motorului prin împingere sau tractare.

În cazul unor probleme de aprindere, funcționare neuniformă a motorului, reducere evidentă a performanțelor motorului sau alte probleme neobișnuite, apelați imediat la un atelier service pentru remedierea cauzei defecțiunii. În caz de urgență,

conducerea poate fi continuată pentru scurt timp, cu menținerea vitezei autovehiculului și a turației motorului la niveluri reduse.

AdBlue

Informații generale

Reducerea catalitică selectivă (BlueInjection) este o metodă de reducere substanțială a oxizilor de azot din emisiile de evacuare. Aceasta se obține prin injectarea lichidului de evacuare motorină (DEF) în sistemul de evacuare. Amoniac eliberat de lichid reacționează cu gazele azotoase (NO_x) din evacuare și îl transformă în azot și apă.

Denumirea acestui lichid este AdBlue®. Acesta este un lichid netoxic, neinflamabil, incolor și inodor, care constă în 32% uree și 68% apă.

⚠️ Avertisment

Evitați contactul AdBlue cu ochii sau pielea.

În cazul contactului cu ochii sau pielea, clătiți cu apă.

Atenție

Evitați contactul vopselei cu AdBlue.

În cazul contactului, clătiți cu apă.

AdBlue îngheață la o temperatură de aprox. -11 °C. Deoarece autovehiculul este echipat cu preîncălzitor AdBlue, se asigură reducerea emisiilor la temperaturi scăzute. Preîncălzitorul AdBlue funcționează automat.

Consumul obișnuit de AdBlue este de aprox. 22 l la 10.000 km, până la 15.000 km în funcție de stilul de condus (de ex., sarcină mare sau tractare).

Avertizări de nivel

În funcție de autonomia calculată de AdBlue, se afișează diverse mesaje în Centrul de informații pentru șofer. Mesajele și restricțiile reprezintă o cerință legală.

1. Prima avertizare posibilă este **Completare cu aditiv pentru emisii: pornirea va fi împiedicată peste 2.400 km.**

La cuplarea contactului, se va afișa o dată, scurt, această avertizare, împreună cu autonomia calculată. Suplimentar, lampa de control  se va aprinde și se va auzi un semnal sonor. Conducătorul este posibil fără restricții.

2. Următorul nivel de avertizare este introdus cu o autonomie sub 800 km. Mesajul cu autonomia curentă va fi afișat întotdeauna la pornirea contactului. Suplimentar, lampa de control  se va aprinde și se va auzi un semnal sonor. Completați cu AdBlue înainte de a intra în următorul nivel de avertizare.

În timpul condusului, semnalul sonor și mesajul sunt afișate la fiecare 100 km, până la alimentarea rezervorului de AdBlue.

3. Următorul nivel de avertizare este introdus cu o autonomie sub 100 km. Mesajul cu autonomia curentă va fi afișat întotdeauna la pornirea contactului. Suplimentar, lampa de control  va clipi și se va auzi un semnal sonor. Alimentați cu AdBlue cât mai curând posibil, înainte de golirea completă a rezervorului de AdBlue. În caz contrar, nu va fi posibilă repornirea motorului.

În timpul condusului, semnalul sonor și mesajul sunt afișate la fiecare 10 km, până la alimentarea rezervorului de AdBlue.

4. În ultimul nivel de avertizare se intră atunci când este gol rezervorul de AdBlue. Repornirea motorului nu este posibilă. Se va afișa următorul mesaj de avertizare:

Alimentare cu aditiv pentru emisii: Pornirea este împiedicată

Suplimentar, lampa de control  va clipi și se va auzi un semnal sonor.

Umpleți rezervorul la un nivel de cel puțin 5 l de AdBlue, în caz contrar nu este posibilă repornirea motorului.

Notă

În funcție de tipul motorului, se pot aplica diverse niveluri.

Avertismente pentru nivel înalt al emisiilor

În cazul unei defecțiuni cu sistemul de control al emisiilor, pe centrul de informații pentru șofer se afișează diverse mesaje. Mesajele și restricțiile reprezintă o cerință legală.

1. Dacă se detectează o defecțiune avertismentul prima dată, se afișează avertismentul **Defecțiune emisii**.

Suplimentar, lămpile de control  și  se vor aprinde și se va auzi un semnal sonor. Conducusul este posibil fără restricții.

Dacă este o defecțiune temporară, alerta dispare în timpul următoarei deplasări, după auto-diagnoza sistemului de control al emisiilor.

2. Dacă defecțiunea este confirmată de sistemul de control al emisiilor, se va afișa următorul mesaj:

Defecțiune emisii: pornire împiedicată peste 1.100 km.

Suplimentar, lămpile de control  și  se vor aprinde și se va auzi un semnal sonor.

În timpul condusului, mesajul se afișează la fiecare 30 s, cât timp persistă defecțiunea.

3. Dacă s-a accesat ultimul nivel de avertizare, se va afișa următorul mesaj de avertizare:

Defecțiune emisii: Pornirea este împiedicată

Suplimentar, lămpile de control  și  se vor aprinde și se va auzi un semnal sonor.

Consultați atelierul de asistență.

Reumplerea cu AdBlue

Atenție

Folosiți exclusiv AdBlue conform cu standardele europene DIN 70 070 și ISO 22241-1.

Nu folosiți aditivi.

Nu diluați AdBlue.

În caz contrar, sistemul de reducere catalitică selectivă poate fi deteriorat.

Notă

Ori de câte ori nu este disponibilă la stația de alimentare cu combustibil o pompă de umplere cu duză pentru automobile, folosiți numai sticle sau canistre AdBlue cu adaptor de umplere sigilat pentru a împiedica împrăștierea și deversarea și pentru a vă asigura că gazele din rezervorul de AdBlue sunt captate și nu ies în atmosferă. AdBlue în sticle sau canistre este disponibil în multe stații de alimentare cu combustibil și poate fi achiziționat de ex. la

distribuitorii Opel și la alte reprezentanțe de vânzare cu amănuntul.

Deoarece AdBlue are durabilitate limitată, verificați data expirării înainte de a alimenta.

Notă

Umpleți rezervorul de AdBlue la un nivel de cel puțin 5 l pentru a vă asigura că noul nivel de AdBlue este detectat.

În cazul în care completarea cu AdBlue nu a fost detectată cu succes:

1. Conduceți continuu autovehiculul timp de 10 min, asigurându-vă că viteza autovehiculului este întotdeauna mai mare de 20 km/h.
2. Dacă se detectează cu succes completarea cu AdBlue, vor dispărea avertismentele sau limitările impuse de alimentarea cu AdBlue.

În cazul în care completarea cu AdBlue nu este detectată în continuare, solicitați asistență din partea unui atelier.

Dacă AdBlue nu a fost alimentat la temperaturi mai mici de -11 °C, alimentarea cu AdBlue ar putea să nu fie detectată de sistem. În acest caz, parcați autovehiculul într-un loc cu temperatură ambiantă mai mare până la lichefierea AdBlue.

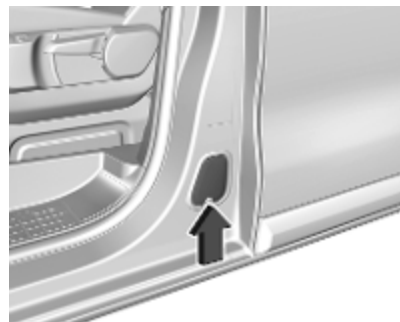
Notă

La deșurubarea capacului de protecție de la ștuțul de umplere, se pot evacua gaze de amoniac. Nu inhalați, deoarece gazele au un miros înțepător. Inhalarea gazelor nu este dăunătoare.

Rezervorul de AdBlue trebuie umplut complet. Acest lucru trebuie făcut dacă mesajul de avertizare referitor la prevenirea repornirii motorului este deja afișat.

Autovehiculul trebuie parcat pe o suprafață plană.

1. Scoateți cheia din contact.



2. Deschideți portiera șoferului pentru accesarea clapetei de AdBlue.
3. Deschideți clapeta de AdBlue introducând un deget în fanta din partea inferioară a clapetei. Trageți clapeta spre în față.



4. Deșurubați capacul de protecție de la ștuțul de umplere.
5. Deschideți canistra de AdBlue.
6. Montați un capăt al furtunului la canistră și înșurubați celălalt capăt la ștuț.
7. Ridicați canistra până când este goală sau până la oprirea debitului din canistră. Aceasta poate dura până la 5 minute.
8. Așezați canistra pe sol pentru a goli furtunul, așteptați 15 s.

9. Deșurubați furtunul de la ștuțul de umplere.

10. Montați capacul de protecție și răsușiți în sens orar până când se cuplează.

Notă

Eliminați canistra de AdBlue conform cerințelor de mediu. Furtunul poate fi refolosit după clătirea cu jet de apă curată înainte de a se usca AdBlue.

Transmisia automată

Transmisia automată permite schimbarea automată a vitezelor (modul automat) sau schimbarea manuală a vitezelor (modul manual).

Schimbarea manuală a treptelor de viteză este posibilă în modul manual.

Tipul A

Deplasați selectorul de viteze în poziția **D**, apăsați **M** de lângă selectorul de viteze și schimbați cu ajutorul manetelor de pe volan **+** și **-**.

Tipul B

Deplasați selectorul de viteze în poziția **M** și schimbați cu manetele de pe volan **+** și **-**.

Modul manual ⇨ 176.

Selectarea treptelor de viteză ⇨ 175.

Afișajul transmisiei



Modul și/sau treapta de viteze selectată sunt indicate pe centrul de informații pentru șofer.

În modul automat, programul de condus este indicat de **D**, **A** sau **AUTO**.

În modul manual, sunt indicate **M** și numărul treptei de viteză selectate.

R indică treapta marșarier.

N indică poziția neutră.

Exclusiv pentru transmisia automată tip A: **P** indică poziția de parcare.

Selectarea treptelor de viteză ⇨ 175.

Selectarea treptelor de viteză

Tipul A



Deplasați maneta selectorului de viteze.

P : poziția de parcare, roțile față sunt blocate, cuplați numai când autovehiculul este staționar și frâna de parcare este aplicată

R : treapta marșarier, cuplați numai când autovehiculul este staționar

N : poziția neutră

D : modul automat

M : modul manual

Maneta selectorului de viteze este blocată în **P** și poate fi mișcată doar când contactul este cuplat și se folosește pedala de frână.

Motorul poate fi pornit numai cu maneta selectorului de viteze în poziția **P** sau **N**. Dacă s-a selectat poziția **N**, apăsați pedala de frână sau aplicați frâna de parcare înainte de a porni.

Nu accelerați în timpul selectării unei trepte de viteze. Nu apăsați niciodată pedala de accelerație simultan cu pedala de frână.

Când este cuplată o treaptă de viteze, la eliberarea pedalei de frână autovehiculul începe să se miște încet.

Tipul B

Deplasați maneta selectorului de viteze.

R : treapta marșarier, cuplați numai când autovehiculul este staționar

N : poziția neutră

A : modul automat

M : modul manual

Motorul poate fi pornit numai cu maneta selectorului de viteze în poziția **N**. Când este selectată poziția **N**, apăsați pedala de frână și porniți motorul.

Nu accelerați în timpul selectării unei trepte de viteze. Nu apăsați niciodată pedala de accelerație simultan cu pedala de frână.

Când este cuplată o treaptă de viteze, la eliberarea pedalei de frână autovehiculul începe să se miște încet.

Frâna de motor

Pentru a utiliza frâna de motor, la coborârea unei pante selectați o treaptă de viteză inferioară.

Parcare**Tipul A:**

Folosiți frâna de mână și selectați **P**.

Tipul B

Aplicați frâna de mână și selectați **N** sau ieșiți din poziția selectată a selectorului de viteze.

Modul manual

1. Activați modul manual

a) Transmisie automată tip A:

Modul manual **M** poate fi activat din poziția **D** în fiecare situație de condus și la orice viteză.



Apăsați butonul **M**.

b) Transmisie automată tip B:

Deplasați selectorul de viteze în poziția **M** dacă vehiculul este staționar.



2. Trageți manetele de pe volan pentru a selecta manual treptele de viteză.

Trageți padela din dreapta volanului + pentru a trece la o treaptă de viteze superioară.

Trageți padela din stânga volanului - pentru a trece la o treaptă de viteze inferioară.

Prin trageri multiple, se face salt peste trepte de viteză.

Treapta de viteze selectată este indicată în blocul instrumentelor de bord.

Dacă se selectează o treaptă superioară de viteze când viteza de deplasare este prea redusă, respectiv o treaptă inferioară de viteze la o viteză de deplasare prea ridicată, schimbarea treptei de viteze nu are loc. În acest caz, pe Centrul de informații pentru șofer apare un mesaj.

În modul manual, nu are loc comutarea automată la o treaptă superioară de viteze la turații ridicate ale motorului.

Indicația de schimbare a treptei de viteză

Simbolul ▲ sau ▼ cu un număr alături apare la schimbarea treptei de viteză; este recomandat pentru reducerea consumului de carburant.

Indicația de schimbare a treptei de viteză apare numai în modul manual.

Programele electronice de conducere

- După o pornire la rece, programul pentru temperatura de regim crește turația motorului pentru a aduce rapid catalizatorul la temperatura necesară.
- Programele speciale adaptează automat punctele de schimbare a treptei de viteză, la conducerea în rampă sau în pantă.
- În condiții de carosabil acoperit cu zăpadă sau gheață sau pe alte suprafețe alunecoase, controlul electronic al transmisiei permite șoferului să selecteze manual treapta întâi, a doua sau a treia pentru pornire.

Funcția de accelerare la maxim (Kickdown)

Apăsarea pedalei de accelerație mai mult decât opritorul de kickdown va conduce la o accelerație maximă, independent de modul de condus selectat. Transmisia cuplează o treaptă inferioară, în funcție de turația motorului.

Defecțiuni

În cazul unei defecțiuni, se va afișa un mesaj în Centrul de informații pentru șofer.

Mesajele autovehiculului ⇨ 130.

Comanda electronică a transmisiei activează numai treapta a treia. Transmisia nu mai comută treptele automat.

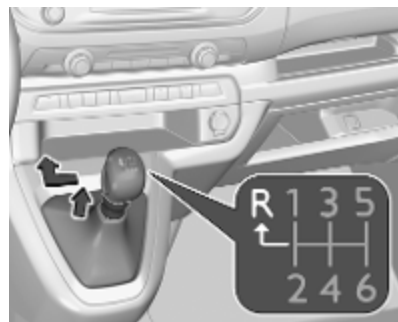
Nu depășiți viteza de 100 km/h.

Apelați la un atelier service autorizat pentru remedierea defecțiunii.

Transmisia manuală



Pentru cuplarea marșarierului la transmisia cu 5 trepte, apăsați pedala de ambreiaj și deplasați maneta selectorului de viteze către dreapta și spate.



Pentru cuplarea marșarierului la transmisia cu 6 trepte, apăsați pedala de ambreiaj, trageți inelul de sub maneta selectorului de viteze și deplasați maneta selectorului de viteze către stânga și față.

Dacă treapta respectivă nu este cuplată, aduceți maneta selectorului de viteze la punctul neutru, eliberați și apăsați din nou pedala de ambreiaj. Apoi repetați selectarea vitezelor.

Nu permiteți patinarea inutilă a ambreiajului.

Când o acționați, apăsați complet pedala de ambreiaj. Nu utilizați pedala pe post de sprijin pentru picior.

Când se detectează patinarea ambreiajului pentru un anumit interval de timp, puterea motorului va fi redusă. Pe centrul de informații pentru șofer este afișat un avertisment. Eliberați ambreiajul.

Atenție

Nu este recomandabil să conduceți având mâna sprijinită pe maneta schimbătorului de viteze.

Indicația de schimbare a treptei de viteză ⇨ 117.

Sistemul de oprire-pornire ⇨ 165.

Frânele

Sistemul de frânare cuprinde două circuite independente de frânare.

Dacă unul dintre circuite se defectează, autoturismul poate fi frânat prin intermediul celui alt circuit. Însă efectul de frânare se realizează numai la apăsarea fermă a pedalei de frână. Pentru acest lucru este necesară o forță considerabil mai mare. Distanța de frânare este mai mare. Apelați imediat la un atelier service pentru asistență, înainte de a vă continua călătoria.

Când motorul nu funcționează, funcția de asistare a frânării este inactivată după una sau două acționări ale pedalei. Efectul de frânare nu este redus, însă frânarea necesită o forță considerabil mai mare. Este foarte important să aveți în vedere acest amănunt atunci când autovehiculul este tractat.

Sistemul antiblocare frâne

Sistemul antiblocare frâne (ABS) previne blocarea roților.

Sistemul ABS începe să regleze presiunea de frânare când o roată prezintă tendință de blocare. Autovehiculul rămâne manevrabil, chiar în cursul frânărilor bruște.

Acțiunea sistemului ABS este semnalată printr-o pulsație a pedalei de frână și zgomotul caracteristic procesului de reglare.

Pentru frânare optimă, mențineți apăsată pedala de frână pe întreaga durată a procesului de frânare, neluând în considerare pulsarea pedalei. Nu reduceți forța exercitată asupra pedalei de frână.

La frânarea în cazul unei urgențe, luminile de avarie sunt aprinse automat, în funcție de forța de decelerare. Acestea sunt stinse automat prima dată când accelerați.

După demarare, sistemul efectuează o autotestare care poate fi sonoră.



Lampa de control (ABS) ➔ 117.

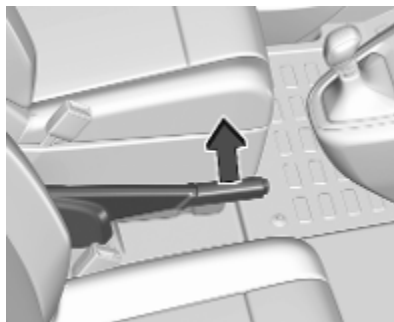
Defecțiuni

⚠ Avertisment

Dacă există o defecțiune în sistemul ABS, roțile se pot bloca la frânarea bruscă a autovehiculului. Avantajele sistemului ABS nu mai sunt disponibile. În cursul frânărilor bruște, autovehiculul nu mai poate fi controlat și poate intra în derapaj.

Apelați la un atelier service autorizat pentru remedierea defecțiunii.

Frâna de mână



⚠ Avertisment

Folosiți întotdeauna frâna de mână în mod ferm, fără a acționa butonul de eliberare, mai ales dacă vă aflați pe drumuri înclinate.

Pentru a elibera frâna de parcare, trageți ușor în sus maneta, apăsați butonul de deblocare de pe manetă și coborâți maneta complet.

Pentru a reduce forțele de acționare, apăsați în același timp și pedala de frână.

Sistemul de asistență la frânare

Dacă pedala de frână este apăsată rapid și în forță, se aplică automat forța maximă de frânare.

Funcționarea sistemului de asistență la frânare poate acționa aparent ca un impuls în pedala de frână și o rezistență mai puternică când se apasă pedala de frână.

Exerțiți o presiune constantă asupra pedalei de frână atât timp cât este necesară frânarea de urgență. Forța maximă de frânare este redusă automat la eliberarea pedalei de frână.

Sistemul de asistență la pornirea în rampă

Sistemul ajută la prevenirea deplasării accidentale la pornirea din rampă.

La eliberarea pedalei de frână după oprirea în rampă, frânele rămân activate încă 2 secunde. Frânele se eliberează în mod automat imediat ce autovehiculul este accelerat.

Sistemele de suport în conducere

Sistemul de control electronic al stabilității și Sistemul de control al tracțiunii

Sistemul de control electronic al stabilității (ESC) îmbunătățește stabilitatea autovehiculului atunci când este necesar, indiferent de tipul de drum sau de aderența anvelopelor.

Imediat ce autovehiculul începe să derapeze (subvirare / supravirare), puterea motorului este redusă și roțile sunt frânate independent.

ESC acționează împreună cu sistemul de control al tracțiunii (TC). Acesta previne patinarea roților de tracțiune.

TC este o componentă a ESC.

Sistemul de control al tracțiunii îmbunătățește stabilitatea autovehiculului când este necesar, indiferent de tipul suprafeței drumului

sau de aderența anvelopelor, prin prevenirea patinării roților de tracțiune.

Imediat ce roțile de tracțiune încep să patineze, puterea motorului este redusă și roata care patinează cel mai mult este frânată individual. Acest lucru îmbunătățește stabilitatea autovehiculului, în special pe carosabil umed și alunecos.



ESC și TC sunt operaționale după fiecare pornire a motorului, imediat ce se stinge lampa de control .

Când funcționează ESC și TC,  clipește.

Avertisment

Prezența acestui sistem de siguranță nu trebuie să vă tenteze să adoptați o manieră riscantă de conducere.

Adaptați viteza de deplasare la starea carosabilului.

Lampa de control  118.

Dezactivarea



ESC și TC pot fi dezactivate de fiecare dată când este necesar: apăsați .

LED-ul din butonul  se aprinde.

Apare un mesaj de stare pe Centrul de informații pentru șofer la dezactivarea ESC și TC.

ESC și TC sunt reactivate prin apăsarea butonului  din nou sau în cazul în care autovehiculul se deplasează cu viteze mai mari de 50 km/h.

LED-ul din butonul  se stinge când sunt reactivate ESC și TC.

ESC și TC se reactivează și la următoarea cuplare a contactului.

Defecțiuni

În cazul în care există o eroare la sistem, lampa de control  se aprinde continuu și un mesaj apare în Centrul de informații pentru șofer. Sistemul nu este funcțional.

Apelați la un atelier service autorizat pentru remedierea defecțiunii.

Comanda condusului selectiv

Atenție

Autovehiculul este proiectat pentru deplasarea în principal pe carosabil, dar ocazional se poate folosi și pe teren accidentat.

Cu toate acestea, nu îl conduceți pe teren pe care autovehiculul poate fi avariat din cauza obstacolelor, ca de exemplu pietre, între altele și pe teren cu pante abrupte și aderență slabă. Nu traversați cursuri de apă.

Atenție

În timpul deplasării pe teren accidentat, mișcarea bruscă și manevrele pot produce coliziuni sau pierderea controlului.

Comanda condusului selectiv este proiectată pentru optimizarea tracțiunii în condiții de aderență reduse (zăpadă, noroi și nisip).

Aceasta se adaptează la teren prin acționarea asupra roților față, astfel economisind greutatea asociată în mod normal cu un sistem mai convențional de tracțiune integrală.



Comanda condusului selectiv permite alegerea între cinci moduri de condus:

- modul ESC dezactivat 
- modul standard 
- modul zăpadă 
- modul noroi 
- modul nisip 

Cele câteva moduri pot fi activate prin rotirea comenzii.

Se aprinde un LED și apare un mesaj de stare în centrul de informații pentru șofer pentru a confirma modul ales.

Modul ESC dezactivat

ESC și sistemul de control al tracțiunii sunt dezactivate în acest mod.

LED-ul din butonul  se aprinde.

ESC și sistemul de control al tracțiunii sunt reactivate automat începând cu viteza de 50 km/h sau la fiecare cuplare a contactului.

Modul standard

Acest mod este calibrat pentru un nivel scăzut de rotație a roților, în funcție de diversele tipuri de aderență întâlnite în general în condusul normal de zi cu zi.

La fiecare decuplare a contactului, sistemul este resetat automat în acest mod.

Modul zăpadă *

Acest mod se adaptează la condițiile de aderență pe care le are fiecare roată la pornire.

În timpul deplasării, sistemul optimizează rotația roții pentru a garanta accelerația optimă pe baza tracțiunii disponibile. Recomandat în cazurile de zăpadă mare și pante abrupte.

Acest mod este activ până la o viteză de 50 km/h.

Modul noroi

Acest mod permite rotația considerabilă a roții și pornire pentru roata cu cea mai redusă aderență, aceasta îndepărtează noroiul și restabilește tracțiunea.

Simultan, roata cu cea mai mare aderență primește cel mai mare cuplu posibil.

Acest mod este activ până la o viteză de 80 km/h.

Modul nisip

Acest mod permite existența unei valori mici a rotației simultane a roților pe cele două roți motoare, făcând posibilă deplasarea autovehiculului și reducerea riscului de scufundare.

Acest mod este activ până la o viteză de 120 km/h.

Atenție

Pe nisip nu folosiți alte moduri, întrucât autovehiculul s-ar putea împotmoli.

Sistemele de asistență pentru șofer

⚠️ Avertisment

Sistemele de asistență pentru șofer sunt dezvoltate cu scopul de a ajuta șoferul și nu de a înlocui atenția acestuia.

Șoferul este singurul responsabil pentru condusul autovehiculului.

Atunci când utilizați sistemele de asistență pentru șofer, luați în considerare condițiile de trafic.

Controlul vitezei de croazieră

Controlul vitezei de croazieră poate memora și menține viteze mai mari de 40 km/h. În plus, cel puțin treapta a treia trebuie cuplată la transmisia manuală, la transmisia automată, trebuie selectată poziția **D / M** sau treapta a doua sau o treaptă superioară în poziția **A**.

Devierile de la vitezele memorate pot apărea în cazul urcării la deal sau al coborârii în pantă.

Sistemul menține viteza autovehiculului la viteza presetată de către șofer, fără nicio acțiune asupra pedalei de accelerație.

Viteza presetată poate fi depășită temporar prin apăsarea fermă a pedalei de accelerație.

Starea și viteza presetată sunt afișate în Centrul de informații pentru șofer.

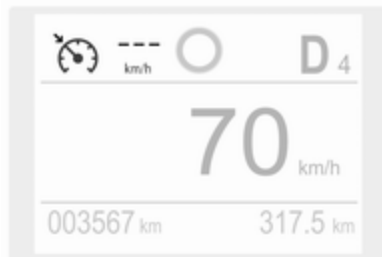
Nu utilizați sistemul de control al vitezei de croazieră dacă menținerea unei viteze constante de deplasare nu este recomandabilă.

Lampa de control  121.

Activarea sistemului

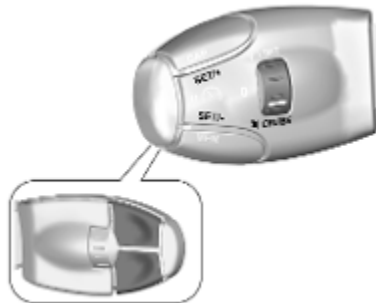


Răsuciți la **Cruise**, simbolul  și un mesaj sunt afișate în Centrul de informații pentru șofer. Sistemul tot nu este încă activ.



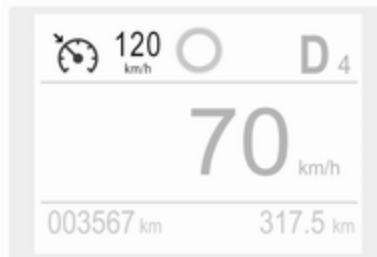
Activarea funcționalității

Setarea manuală a vitezei



Accelerați la viteza dorită și apăsați **SET/+** sau **SET/-**. Va fi memorată și menținută viteza curentă a autovehiculului. Pedala de accelerație poate fi eliberată.

Viteza presetată se poate schimba prin apăsarea **SET/+** pentru a crește sau **SET/-** pentru a reduce viteza. Apăsarea scurtă schimbă viteza în trepte mici, apăsarea lungă în trepte mari.



Valoarea vitezei setată este indicată în Centrul de informații pentru șofer.

Selectarea unei viteze presetate

Valorile presetate ale vitezei pot fi selectate dintr-o listă din Afișajul pentru informații.

Apăsați **MEM** pentru afișarea vitezelor presetate din Afișajul pentru informații.



Selectați viteza solicitată prin atingerea pictogramei respective. Această viteză este noua valoare pentru controlul vitezei de croazieră. Memorarea vitezelor presetate
 ⇨ 131

Adaptarea vitezei prin recunoașterea limitei de viteză

Sistemul inteligent de adaptare a vitezei informează șoferul când sistemul de recunoaștere a limitei de viteză detectează o limită de viteză. Limita de viteză detectată poate fi folosită ca valoare nouă pentru controlul vitezei de croazieră.

Folosind o cameră în partea superioară a parbrizului, acest sistem detectează și citește limita de viteză și terminarea semnelor de limită de viteză. Sistemul ține de asemenea cont de informații referitoare la limitele de viteză din datele hărții sistemului de navigație.

Funcția poate fi dezactivată sau activată în meniul de personalizare ➤ 131.

Dacă este activ controlul vitezei de croazieră, limita de viteză recunoscută va fi afișată în Centrul de informații pentru șofer și se aprinde **MEM**.

Informațiile afișate depind de versiunea Centrului de informații pentru șofer.

În Centrul de informații pentru șofer este prezentat semnul limitării de viteză, iar **MEM** se aprinde timp de câteva secunde.

Apăsați **MEM** pentru solicitarea salvării vitezei sugerate.

Apăsați **MEM** încă o dată pentru confirmarea și salvarea noii setări de viteză.

Această viteză este noua valoare pentru controlul vitezei de croazieră.

Depășirea vitezei setate

Viteza autovehiculului poate fi mărită prin apăsarea pedalei de accelerație. După eliberarea pedalei de accelerație, se va reveni la ultima viteză memorată.

Dezactivarea funcționalității



Apăsați butonul pentru dezactivarea funcției. Controlul vitezei de croazieră este în modul pauză și se afișează un mesaj. Autovehiculul este condus fără controlul vitezei de croazieră.

Controlul vitezei de croazieră este dezactivat, dar nu oprit. Ultima viteză salvată rămâne în memorie pentru reluarea ulterioară a vitezei.

Sistemul de control al vitezei de croazieră este dezactivat automat:

- Pedala de frână este apăsată.
- Pedala de ambreiaj este apăsată.

- Viteza autovehiculului sub 40 km/h.
- Sistemul de control al tracțiunii sau controlul electronic al stabilității acționează.
- Maneta selectorului de viteze se află în poziția **N** (transmisie manuală) / prima sau a doua treaptă de viteze (transmisie manuală).

Revenire la viteza memorată



Apăsați butonul la o viteză mai mare de 40 km/h pentru a reveni la viteza memorată.

Dezactivarea sistemului



Răsuciți la **0** pentru dezactivarea sistemului.

Defecțiuni

În cazul unei defecțiuni a controlului vitezei de croazieră, viteza este ștersă, având ca rezultat afișarea unor liniițe care clipeșc.

Este posibil să nu funcționeze corect controlul vitezei de croazieră dacă semnele de circulație nu sunt conforme cu prevederile Convenției de la Viena asupra semnelor și semnalizării rutiere.

Limitatorul de viteză

Limitatorul de viteză împiedică autovehiculul să depășească viteza maximă presetată.

Viteza maximă poate fi setată la viteze mai mari de 30 km/h.

Șoferul poate accelera autovehiculul până la viteza presetată. Abaterile de la viteza presetată pot apărea la coborârea pantelor.

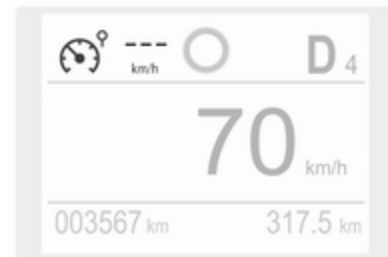
Viteza presetată poate fi depășită temporar prin apăsarea fermă a pedalei de accelerație.

Starea și limita de viteză presetată sunt afișate în Centrul de informații pentru șofer.

Activarea sistemului



Răsuciți la **Limit**, simbolul  și un mesaj sunt afișate în Centrul de informații pentru șofer. Sistemul tot nu este încă activ.



Activarea funcționalității

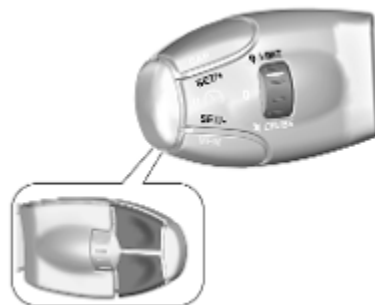


Apăsați butonul pentru activarea sistemului cu ultima viteză programată.

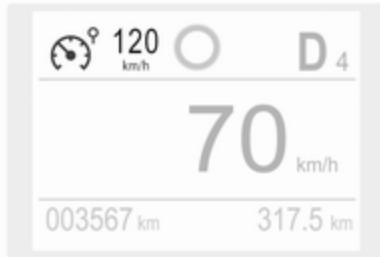
Apăsați încă o dată butonul pentru a face o pauză în activarea sistemului.

Setarea vitezei de către șofer

Pentru setarea vitezei, sistemul nu trebuie să fie activat.



În continuare se poate seta viteza presetată prin apăsarea **SET/+** pentru a crește sau **SET/-** pentru a reduce viteza maximă dorită. Apăsarea scurtă schimbă viteza presetată în trepte mici, apăsarea lungă în trepte mari. Valoarea vitezei setată este indicată în Centrul de informații pentru șofer.



Selectarea unei viteze presetate

Valorile presetate ale vitezei pot fi selectate dintr-o listă din Afișajul pentru informații.

Apăsați **MEM** pentru afișarea vitezelor presetate din Afișajul pentru informații.

Selectați viteza solicitată prin atingerea pictogramei respective. Această viteză este noua valoare pentru limitatorul de viteză.

Memorarea vitezelor presetate
⇨ 131

Adoptarea vitezei conform sistemului de detectare a semnelor de circulație

Sistemul inteligent de adaptare a vitezei informează șoferul când sistemul de detectare a semnelor de circulație detectează o limită de viteză. Limita de viteză detectată poate fi folosită ca valoare nouă pentru limitatorul de viteză.

Folosind o cameră în partea superioară a parbrizului, acest sistem detectează și citește limita de viteză și terminarea semnelor de limită de viteză. Sistemul ține de asemenea cont de informații referitoare la limitele de viteză din datele hărții sistemului de navigație.

Funcția poate fi activată sau dezactivată în meniul de personalizare ⇨ 131.

Dacă limitatorul de viteză este activ, limita de viteză recunoscută va fi afișată în Centrul de informații pentru șofer și se aprinde **MEM**.

Informațiile afișate depind de versiunea Centrului de informații pentru șofer.

În Centrul de informații pentru șofer este prezentat semnul limitării de viteză, iar **MEM** se aprinde timp de câteva secunde.

Apăsați **MEM** pentru solicitarea salvării vitezei sugerate.

Apăsați **MEM** încă o dată pentru confirmarea și salvarea noii setări de viteză.

Această viteză este noua valoare pentru limitatorul de viteză.

Depășirea limitei de viteză

În cazul unei urgențe, depășirea vitezei limită este posibilă prin apăsarea fermă a pedalei de accelerație aproape de punctul final.

Eliberați pedala de accelerație și funcționarea limitatorului de viteză va fi reactivată când se atinge o viteză mai mică decât cea limită.

Dezactivarea funcționalității



Apăsați butonul pentru dezactivarea funcției. Limitatorul de viteză este în modul pauză și se afișează un mesaj. Autovehiculul este condus fără limită de viteză.

Limitatorul de viteză este dezactivat, dar nu oprit. Ultima viteză salvată rămâne în memorie pentru reluarea ulterioară a vitezei.

Pentru a reveni la viteza limită



Apăsați butonul pentru a reveni la limita de viteză memorată.

Dezactivarea sistemului



Răsuciți la 0 pentru dezactivarea sistemului.

Defecțiuni

În cazul unei defecțiuni a limitatorului de viteză, viteza este ștersă, având ca rezultat afișarea unor liniițe care clipeșc.

Este posibil ca limitatorul de viteză să nu funcționeze corect dacă semnele de circulație nu sunt conforme cu prevederile Convenției de la Viena asupra semnelor și semnalizării rutiere.

Controlul adaptiv al vitezei de croazieră

Controlul adaptiv al vitezei de croazieră este o îmbunătățire a controlului convențional al vitezei de croazieră cu caracteristica suplimentară de a menține o anumită distanță față de autovehiculul din față. Acesta folosește camera din partea superioară a parbrizului și un senzor radar din bara de protecție față pentru detectarea vehiculelor din față. Dacă pe banda de deplasare nu se detectează niciun autovehicul, controlul adaptiv al vitezei de croazieră se va comporta ca un control convențional al vitezei de croazieră.

Controlul adaptiv al vitezei de croazieră decelerează automat la apropierea de un autovehicul care se deplasează mai încet. Acesta ajustează viteza autovehiculului pentru deplasarea în urma autovehiculului din față la distanța selectată. Viteza autovehiculului crește sau scade pentru a urma autovehiculul din față, dar nu va

depăși viteza selectată. Poate aplica frânarea limitată cu stopurile de frână activate.

Dacă autovehiculul din față accelerează sau schimbă banda de deplasare, controlul adaptiv al vitezei de croazieră accelerează progresiv autovehiculul pentru a reveni la viteza programată. Dacă șoferul acționează semnalizarea pentru a depăși un vehicul care se deplasează cu viteză mai mică, controlul adaptiv al vitezei de croazieră permite vehiculului să se apropie temporar de vehiculul din față pentru a asista la depășirea acestuia. Cu toate acestea, viteza setată nu va fi niciodată depășită.

Dacă vehiculul din față se deplasează prea lent, iar distanța selectată față de vehiculul din față nu mai poate fi păstrată, se aude un semnal sonor și se afișează un mesaj în centrul de informații pentru șofer. Mesajul solicită șoferului să preia la loc controlul asupra vehiculului. La vehiculele cu transmisie automată, sistemul poate frâna vehiculul până la oprirea completă.

Controlul adaptiv al vitezei de croazieră poate memora și seta viteze cuprinse între 40 km/h și 150 km/h. În plus, cel puțin treapta a treia trebuie cuplată la transmisia manuală, la transmisia automată, trebuie selectată poziția **D / M** sau treapta a doua sau o treaptă superioară în poziția **A**.

Avertisment

Atenția completă a șoferului este necesară întotdeauna în timpul condusului cu controlul adaptiv al vitezei de croazieră. Șoferul păstrează în totalitate controlul autovehiculului deoarece pedala de frână și pedala de accelerație au prioritate față de funcționarea controlului adaptiv al vitezei de croazieră.

Activarea sistemului

Controlul adaptiv al vitezei de croazieră poate fi activat manual la viteze cuprinse între 40 km/h și 150 km/h.

O condiție preliminară este ca funcția de control adaptiv al vitezei de croazieră să nu fie dezactivată în meniul de personalizare a autovehiculului ⇨ 131.



Răsuciți la **Cruise**, simbolul  și un mesaj sunt afișate în Centrul de informații pentru șofer. Sistemul tot nu este încă activ.



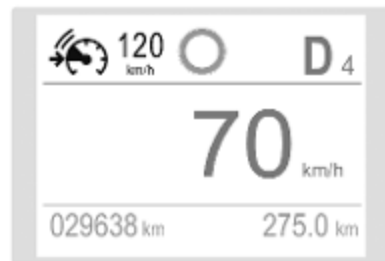
Activarea funcționalității prin setarea vitezei

Setarea manuală a vitezei



Accelerați la viteza dorită și apăsați **SET/+** sau **SET/-**. Va fi memorată și menținută viteza curentă a autovehiculului. Pedala de accelerație poate fi eliberată.

Viteza presetată se poate schimba prin apăsarea **SET/+** pentru a crește sau **SET/-** pentru a reduce viteza. Apăsarea scurtă schimbă viteza în trepte mici, apăsarea lungă în trepte mari.



Valoarea vitezei setată este indicată în Centrul de informații pentru șofer.

Selectarea unei viteze presetate

Valorile presetate ale vitezei pot fi selectate dintr-o listă din Afișajul pentru informații.

Apăsați **MEM** pentru afișarea vitezelor presetate din Afișajul pentru informații.

Selectați viteza solicitată prin atingerea pictogramei respective. Această viteză este noua valoare pentru controlul vitezei de croazieră.

Memorarea vitezelor presetate
⇨ 131

Adaptarea vitezei prin recunoașterea limitei de viteză

Sistemul inteligent de adaptare a vitezei informează șoferul când sistemul de recunoaștere a limitei de viteză detectează o limită de viteză. Limita de viteză detectată poate fi folosită ca valoare nouă pentru controlul vitezei de croazieră.

Folosind o cameră în partea superioară a parbrizului, acest sistem detectează și citește limita de viteză și terminarea semnelor de limită de viteză. Sistemul ține de asemenea

cont de informații referitoare la limitele de viteză din datele hărții sistemului de navigație.

Funcția poate fi dezactivată sau activată în meniul de personalizare
⇨ 131.

Dacă este activ controlul vitezei de croazieră, limita de viteză recunoscută va fi afișată în Centrul de informații pentru șofer și se aprinde **MEM**.

Informațiile afișate depind de versiunea Centrului de informații pentru șofer.

În Centrul de informații pentru șofer este prezentat semnul limitării de viteză, iar **MEM** se aprinde timp de câteva secunde.

Apăsați **MEM** pentru solicitarea salvării vitezei sugerate.

Apăsați **MEM** încă o dată pentru confirmarea și salvarea noii setări de viteză.

Această viteză este noua valoare pentru controlul vitezei de croazieră.

Depășirea vitezei setate

Viteza autovehiculului poate fi mărită prin apăsarea pedalei de accelerație. După eliberarea pedalei de accelerație, se va reveni la ultima viteză memorată. Dacă în față se află un vehicul care se deplasează, este restabilită distanța față de autovehiculul din față selectată de către șofer.

În cazul depășirii vitezei setate, setarea vitezei indicate clipește în Centrul de informații pentru șofer și apare un mesaj de avertizare.

⚠ Avertisment

Accelerarea de către șofer dezactivează frânarea automată de către sistem. Acest lucru este indicat printr-un mesaj pop-up de avertizare în Centrul de informații pentru șofer.

Revenire la viteza memorată



Apăsăți butonul la o viteză mai mare de 40 km/h pentru a reveni la viteza memorată.

Controlul adaptiv al vitezei de croazieră la vehicule cu transmisie automată

Pentru vehicule cu transmisie automată, controlul adaptiv al vitezei de croazieră permite menținerea distanței selectate în spatele unui vehicul care se oprește, până la oprirea completă.

Dacă sistemul a oprit vehiculul în spatele altui vehicul, atunci viteza programată este înlocuită de o lampă de control verde (A). Acest simbol înștiințează că vehiculul este menținut automat în poziția oprită.

Dacă autovehiculul oprit din față a fost oprit de mai mult timp și apoi începe să se deplaseze înainte, lampa de control față a autovehiculului, aprinsă în culoarea verde (A) va clipi și se va auzi un semnal de avertizare ca memento pentru verificarea traficului înainte de a continua.

Când vehiculul din față pornește de pe loc, apăsați pedala de accelerație până la 30 km/h și apăsați **SET/+** sau **SET/-** pentru a relua controlul adaptiv al vitezei de croazieră. Dacă autovehiculul rămâne oprit mai mult de 5 minute sau dacă portiera șoferului este deschisă, iar centura de siguranță a șoferului este decuplată, frâna de mână electrică este aplicată automat pentru a reține autovehiculul. Lampa de control (P) se aprinde.

Frâna de mână electrică ⇨ 180.

⚠ Avertisment

La dezactivarea sau anularea sistemului, autovehiculul nu va mai putea fi menținut oprit și poate începe să se deplaseze. Fiți întotdeauna pregătit(ă) să aplicați manual frâna pentru a menține staționar autovehiculul.

Nu părăsiți autovehiculul în timp ce acesta este menținut oprit cu ajutorul controlului adaptiv al vitezei de croazieră. Deplasați întotdeauna maneta selectorului de viteze în poziția de parcare **P** și opriți contactul înainte de a ieși din autovehicul.

Setarea distanței din față

Când controlul adaptiv al vitezei de croazieră detectează un autovehicul care se deplasează cu viteză mai mică pe banda de deplasare, acesta va regla viteza autovehiculului pentru a menține distanța din față selectată de către șofer.

Distanța față de autovehiculul din față poate fi setată la aproape (1 bar), normală (2 bari) sau îndepărtată (3 bari).

Dacă motorul funcționează și este activat controlul adaptiv al vitezei de croazieră (gri), puteți modifica următoarea setare a distanței:

Apăsați **GAP**, setarea curentă este prezentată la Centrul de informații pentru șofer.

Apăsați **GAP** din nou pentru a schimba distanța în față: Setarea nouă este afișată pe Centrul de informații pentru șofer.

Distanța în față selectată este indicată prin barele complete din pagina controlul adaptiv al vitezei de croazieră.

⚠ Avertisment

Șoferul acceptă responsabilitatea completă pentru distanța față de autovehiculul din față, adecvată pe baza condițiilor de trafic, meteo și de vizibilitate. Distanța față de

autovehiculul din față trebuie reglată sau sistemul trebuie oprit atunci când condițiile o cer.

Detectarea autovehiculului din față

Dacă sistemul nu detectează un vehicul pe traseul de conducere,  este afișat în Centrul de informații pentru șofer. Sistemul funcționează ca un control convențional al vitezei de croazieră.

Dacă sistemul detectează un vehicul pe traseul de conducere,  este afișat în Centrul de informații pentru șofer. Sistemul funcționează ca un control convențional al vitezei de croazieră.

Dacă sistemul detectează pe traseul de conducere un vehicul care este prea apropiat sau prea lent, acesta reglează viteza în conformitate cu acest vehicul.  este afișat în Centrul de informații pentru șofer.

Dacă sistemul ajunge la limita de reglare a vitezei, iar șoferul nu reacționează la respectiva situație,

sistemul este dezactivat automat, iar  se afișează în Centrul de informații pentru șofer.

Dacă viteza setată este depășită temporar de către șofer, sistemul este dezactivat automat, iar  este afișat în Centrul de informații pentru șofer.

Dezactivarea funcționalității



Apăsați butonul pentru dezactivarea funcției. Controlul vitezei de croazieră este în modul pauză și se afișează un mesaj. Autovehiculul este condus fără controlul vitezei de croazieră.

Controlul vitezei de croazieră este dezactivat, dar nu oprit. Ultima viteză salvată rămâne în memorie pentru reluarea ulterioară a vitezei.

Sistemul de control al vitezei de croazieră este dezactivat automat:

- a fost atinsă abaterea maximă de 30 km/h între viteza setată și viteza vehiculului din față
- distanța dintre vehicul și vehiculul din față este prea mică
- viteza autovehiculului sub 40 km/h
- viteza vehiculului din față este prea mică
- sistemul de control al tracțiunii sau controlul electronic al stabilității acționează
- distanța față de autovehiculul din față a fost atinsă
- a apărut un al vehicul între vehicul și vehiculul din față
- distanța față de autovehiculul din față nu poate fi păstrată, de ex. în cazul unei coborâri în pantă

Dezactivarea sistemului



Răsuciți la **0** pentru dezactivarea sistemului. Simbolul  și un mesaj sunt afișate în Centrul de informații pentru șofer.

Decuplarea contactului șterge viteza programată.

Atenția șoferului

- Folosiți cu atenție controlul adaptiv al vitezei de croazieră în curbe sau pe drumuri de munte, deoarece sistemul poate pierde detectarea autovehiculului din față și este nevoie de timp pentru a îl detecta din nou.

- Nu folosiți sistemul pe drumuri alunecoase, deoarece poate crea modificări rapide ale tracțiunii anvelopelor (răsucirea roților), astfel încât veți putea pierde controlul asupra autovehiculului.
- Nu folosiți sistemul când se folosește roata de rezervă.

Limitele sistemului

Avertisment

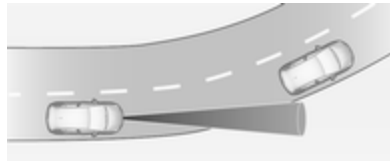
Forța de frânare automată a sistemului nu permite frânarea puternică, iar nivelul de frânare ar putea să nu fie suficient pentru evitarea unei coliziuni.

- Intervalul de control este limitat la abaterea maximă de 30 km/h între viteza setată și viteza vehiculului din față.
- După o schimbare bruscă a benzii, sistemul are nevoie de un anumit timp pentru a detecta următorul autovehicul din față, aflat în aceeași direcție de

deplasare. Așadar, în cazul detectării unui nou autovehicul, sistemul ar putea accelera în loc de a frâna.

- Controlul adaptiv al vitezei de croazieră ignoră autovehiculele aflate în trafic, care vin din față.
- Controlul adaptiv al vitezei de croazieră nu ține cont de pietoni și animale pentru frânare și începerea deplasării.
- Controlul adaptiv al vitezei de croazieră ține cont de autovehiculele oprite numai la viteze mici.
- Nu folosiți controlul adaptiv al vitezei de croazieră atunci când tractați o remorcă.
- Nu folosiți controlul adaptiv al vitezei de croazieră pe drumuri cu o pantă mai mare de 10%.

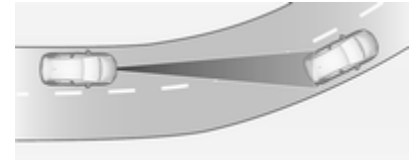
Curbe



Controlul adaptiv al vitezei de croazieră calculează un traseu previzionat pe baza forței centrifuge. Acest traseu previzionat ține cont de caracteristica curbei curente, dar nu poate ține cont de o viitoare schimbare a curbei. Sistemul poate pierde contactul cu autovehiculul care se află în față în prezent și care nu se află pe banda respectivă. Acest lucru se poate întâmpla la intrarea sau ieșirea dintr-o curbă sau în cazul în care curba este mai strânsă sau mai largă. Dacă nu mai detectează niciun autovehicul în față, atunci lampa de control  se va stinge.

Dacă forța centrifugă este prea mare într-o curbă, sistemul reduce ușor viteza autovehiculului. Acest nivel de frânare nu este proiectat pentru evitarea ieșirii de pe carosabil. Șoferul răspunde de reducerea

vitezei selectate înainte de a intra într-o curbă și, în general, de adaptarea vitezei la tipul șoselei și la limitele de viteză existente.

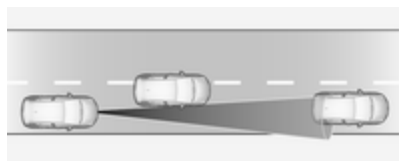


Autostrăzi

Pe autostradă, adaptați viteza setată la situație și la vreme. Țineți întotdeauna cont: controlul adaptiv al vitezei de croazieră are un domeniu de vizibilitate limitat, un nivel de frânare limitat și un anumit timp de reacție pentru a verifica dacă un autovehicul se află pe banda de rulare sau nu. Controlul adaptiv al vitezei de croazieră ar putea fi incapabil să frâneze autovehiculul la timp pentru a evita o coliziune cu un autovehicul care se deplasează mult mai lent sau după schimbarea benzii. Acest lucru este în mare măsură posibil la deplasarea cu viteză mare sau dacă vizibilitatea este redusă datorită condițiilor meteo.

La intrarea sau ieșirea de pe autostradă, controlul adaptiv al vitezei de croazieră poate pierde contactul cu autovehiculul din față și poate accelera până la viteza setată. Din acest motiv, reduceți viteza setată înainte de ieșire sau de intrare.

Schimbarea benzii



Dacă un alt autovehicul pătrunde pe banda pe care vă deplasați, controlul adaptiv al vitezei de croazieră va ține cont pentru prima dată de autovehicul atunci când acesta este complet pe banda pe care vă deplasați. Fiți pregătit(ă) să interveniți și apăsați pe pedala de frână dacă aveți nevoie de o frânare mai rapidă.

Considerații referitoare la deplasarea pe dealuri



⚠ Avertisment

Nu folosiți controlul adaptiv al vitezei de croazieră pe drumuri în pantă.

Performanța sistemului pe dealuri depinde de viteza autovehiculului, sarcina autovehiculului, condițiile de trafic și panta șoselei. Acesta poate să nu detecteze un autovehicul aflat pe banda pe care vă deplasați în timpul deplasării pe dealuri. Pe dealuri abrupte, poate fi nevoie să folosiți pedala de accelerație pentru a menține viteza autovehiculului. La coborârea pantelor, poate fi necesară frânarea pentru menținerea sau reducerea vitezei.

Observați că aplicarea frânei dezactivează sistemul.

Defecțiuni

În cazul unei defecțiuni la controlul adaptiv al vitezei de croazieră, se aprinde o lampă de avertizare și se afișează un mesaj în blocul instrumentelor de bord, însoțită de un semnal sonor.

Este posibil să nu funcționeze corect controlul adaptiv al vitezei de croazieră dacă semnele de circulație nu sunt conforme cu prevederile Convenției de la Viena asupra semnelor și semnalizării rutiere.

Apelați la un dealer sau un atelier calificat pentru verificarea sistemului.

Ca măsură de siguranță, nu folosiți sistemul dacă lămpile de frână sunt defecte.

Avertizarea privind coliziunea frontală

Avertizarea privind coliziunea frontală poate ajuta la evitarea sau reducerea daunelor provocate de impacturile frontale.

Sistemul de avertizare privind coliziunea frontală folosește camera frontală din parbriz și un senzor radar amplasată în spatele barei de protecție față a autovehiculului pentru a detecta un vehicul aflat direct în față, în calea autovehiculului pe care îl conduceți.

Dacă autovehiculul se apropie prea rapid de un autovehicul aflat chiar în față, se va auzi un semnal sonor și o avertizare în Centrul de informații pentru șofer.

Avertisment

Avertizarea privind coliziunea frontală este doar un sistem de avertizare și nu aplică frânele. La apropierea cu viteză prea mare de un autovehicul aflat în față, este posibil să nu aveți suficient timp pentru evitarea unei coliziuni.

Șoferul acceptă responsabilitatea completă pentru distanța față de autovehiculul din față, adecvată pe baza condițiilor de trafic, meteo și de vizibilitate.

În timpul condusului este întotdeauna necesară atenția completă a șoferului. Șoferul trebuie să fie întotdeauna pregătit pentru acțiune și pentru aplicarea frânelor.

Activarea

Sistemul de avertizare privind coliziunea frontală detectează vehiculele și funcționează automat la toate vitezele cuprinse între 5 km/h și 85 km/h. Sistemul detectează vehiculele staționare dacă viteza nu depășește 80 km/h.

Avertizarea șoferului

Șoferul este avertizat prin următoarele alerte:

- Simbolul  se aprinde și se afișează un mesaj de avertizare în Centrul de informații pentru șofer, atunci când distanța până la vehiculul din față devine prea mică.
- Simbolul  se aprinde, un semnal de avertizare este afișat în Centrul de informații pentru

șofer și se aude un semnal de avertizare atunci când este iminentă o coliziune și este necesară intervenția imediată a șoferului.

Avertisment

Avertizarea privind coliziunea frontală este doar un sistem de avertizare și nu aplică frânele. La apropierea cu viteză prea mare de un autovehicul aflat în față, este posibil să nu aveți suficient timp pentru evitarea unei coliziuni.

Șoferul acceptă responsabilitatea completă pentru distanța față de autovehiculul din față, adecvată pe baza condițiilor de trafic, meteo și de vizibilitate.

În timpul condusului este întotdeauna necesară atenția completă a șoferului. Șoferul trebuie să fie întotdeauna pregătit pentru acțiune și pentru aplicarea frânelor.

Atenție

Sistemul de iluminare colorat al acestui indicator de control nu corespunde legislației rutiere locale în ceea ce privește distanța față de autovehiculul din față. Șoferul are mereu întreaga responsabilitate pentru menținerea distanței față de autovehiculul din față conform regulilor rutiere aplicabile, condițiilor meteo și a celor rutiere etc.

Selectarea sensibilității avertizării

Sensibilitatea la alertă trebuie setată la aproape, normală sau la distanță din meniul de personalizare a autovehiculului ⇨ 131.

Setarea aleasă se va menține până la schimbarea sa. Temporizarea avertizării va diferi în funcție de viteza autovehiculului. Cu cât viteza autovehiculului este mai mare, cu atât mai departe va avea loc avertizarea.

Țineți cont de condițiile de trafic și vreme când selectați temporizarea avertizării.

Dezactivarea

Sistemul poate fi dezactivat numai prin dezactivarea frânării active în caz de urgență în personalizarea autovehiculului ⇨ 131.

Limitările sistemului

Avertizarea privind coliziunea frontală este proiectată numai pentru avertizarea pentru autovehicule, dar poate reacționa și la alte obiecte.

În următoarele cazuri, avertizarea privind coliziunea frontală ar putea să nu detecteze un vehicul aflat în față sau performanța senzorului este limitată:

- depasarea se face pe drumuri cu viraje sau în pantă
- depasarea în timpul nopții
- vremea limitează vizibilitatea, cum ar fi ceața, ploia sau zăpada

- senzorul din parbriz este blocat de zăpadă, gheață, lapoviță, noroi, murdărie etc.
- parbrizul este avariat sau este afectat de obiecte străine, de ex. autocolante

Frânarea activă în caz de urgență

Frânarea activă în caz de urgență poate ajuta la reducerea avariilor și a rănilor cauzate de accidentele cu autovehicule, pietoni și obstacole chiar în față, atunci când o coliziune nu mai poate fi evitată, fie prin frânare manuală, fie prin direcție. Înainte de aplicarea frânării active în caz de urgență, șoferul este avertizat de avertizarea privind coliziunea frontală sau de protecție pietonilor din față.

Avertizarea privind coliziunea frontală ⇨ 198

Protecția pietonilor din față ⇨ 203

Funcția folosește diverse date de intrare (de ex. senzor al camerei, senzorul radar, presiune frână, viteză autovehicul) pentru a calcula probabilitatea unei coliziuni frontale.

Avertisment

Acest sistem nu are rolul de a înlocui responsabilitatea șoferului pentru condusul autovehiculului și privitul înainte. Funcționarea se este limitată la utilizarea suplimentară numai pentru a reduce viteza autovehiculului înaintea unei coliziuni.

Este posibil ca sistemul să nu reacționeze la animale. După o schimbare bruscă a benzii, sistemul are nevoie de un anumit timp pentru a detecta următorul autovehicul aflat în față, care se deplasează în aceeași direcție.

Șoferul va fi întotdeauna pregătit pentru acțiune și pentru aplicarea frânelor și acționarea direcției pentru evitarea coliziunii.

Funcționare

Frânarea activă în caz de urgență este prevăzută cu o cameră frontală și acționează în treapta de viteze înainte, la viteze superioare vitezei de mers pe jos, de până la 85 km/h.

Sistemul detectează vehiculele staționare numai dacă viteza nu depășește 80 km/h. Pietonii sunt detectați doar dacă viteza nu depășește 60 km/h.

O condiție preliminară este ca frânarea activă în caz de urgență să nu fie dezactivată în meniul de personalizare a autovehiculului ⇨ 131.

Dacă este dezactivată,  se aprinde în blocul instrumentelor de bord și se afișează un mesaj de avertizare în centrul de informații pentru șofer.

Dacă sistemul a fost dezactivat, acesta este reactivat automat la următoarea cuplare a contactului.

Sistemul include:

- frânarea automată în situații de urgență
- avertizarea privind coliziunea frontală
- protecția pietonilor din față

Frânarea automată în situații de urgență

După activarea sistemului de pregătire a frânei și chiar înainte de coliziunea iminentă, această funcție aplică automat o frânare limitată pentru a reduce viteza de impact a coliziunii sau împiedicarea unei coliziuni.

Dacă se aplică frânarea activă în caz de urgență,  clipește în blocul instrumentelor de bord.

În funcție de situație, autovehiculul poate frâna moderat sau cu putere.

Frânarea automată față poate avea loc numai dacă se detectează un autovehicul sau un pieton în față.

Avertizarea privind coliziunea frontală ⇨ 198

Protecția pietonilor din față ⇨ 203

La viteze mai mici de 30 km/h, este posibil ca frânarea automată în situații de urgență să încetinească autovehiculul, până la oprirea completă. Dacă viteza depășește

30 km/h, frânarea automată în situații de urgență reduce viteza. Totuși, șoferul trebuie să aplice frâna.

Frânarea automată în situații de urgență poate încetini autovehiculul până la oprirea totală pentru a încerca evitarea unui impact potențial. Dacă autovehiculul se oprește complet, frânarea automată este menținută timp de maximum 2 secunde.

- Transmisia automată: Dacă vehiculul se oprește complet, mențineți apăsată pedala de frână pentru a preveni repornirea vehiculului.
- Transmisia manuală: Dacă vehiculul se oprește complet, motorul se poate bloca.

Operarea funcției se manifestă printr-o ușoară vibrație a pedalei de frână.

Avertisment

Frânarea automată în situații de urgență este o funcție de pregătire pentru impact în situații de urgență și nu este proiectată pentru a evita impacturile. Nu vă bazați pe

sistem pentru a frâna autovehiculul. Frânarea automată în situații de urgență nu va realiza frânarea în afara intervalului său de viteze de funcționare și răspunde numai la autovehiculele și pietonii detectați.

Limitările sistemului

În câteva situații, sistemul de frânare activă în caz de urgență poate furniza o frânare automată în situații în care aceasta poate părea inutilă, de exemplu în parări, datorită semnelor de circulație dintr-o curbă sau datorită autovehiculelor de pe o altă bandă. Aceasta este o funcționare normală, autovehiculul nu are nevoie de service. Aplicați cu fermitate pedala de accelerație pentru a anula frânarea automată în cazul în care situația și împrejurimile permit acest lucru.

În următoarele cazuri, performanțele frânării active în caz de urgență sunt limitate:

- Deplasarea se face pe drumuri cu viraje sau în pantă.

- Detectarea tuturor autovehiculelor, în special a autovehiculelor cu remorcă, tractoare, autovehiculele murdare de nămol etc.
- Detectarea unui autovehicul atunci când vremea limitează vizibilitatea, cum ar fi în condiții de ceață, ploaie sau zăpadă.
- Deplasarea în timpul nopții.
- Parbrizul este avariat sau este afectat de elemente străine, de ex. autocolante.

Este întotdeauna necesară atenția completă în timpul condusului și șoferul ar trebui să fie pregătit să întreprindă acțiuni și să aplice frânele și/sau să direcționeze autovehiculul pentru a evita impacturile.

Vă recomandăm să dezactivați sistemul din personalizarea autovehiculului în următoarele cazuri:

- la tractarea unei remorci sau a unei rulote
- la transportul obiectelor lungi pe bare de acoperiș sau pe portbagaj de acoperiș

- la tractarea vehiculului cu motorul în funcțiune
- când sunt montate lanțurile antiderapante
- când este montată o roată de rezervă mai mică decât celelalte roți
- înainte de a folosi o spălătorie auto automată cu motorul în funcțiune
- înainte de a așeza vehiculul pe o bandă de rulare dintr-un atelier
- dacă parbrizul a fost deteriorat în apropiere de cameră
- dacă a fost avariata bara de protecție față
- dacă lămpile de frână nu funcționează

Defecțiuni

În cazul în care sistemul necesită service, (E) este aprins în blocul instrumentelor de bord, se afișează un mesaj în centrul de informații pentru șofer și se aude un semnal sonor.

Dacă sistemul nu funcționează corect, mesajele autovehiculului sunt afișate pe Centrul de informații pentru șofer.

Mesajele autovehiculului ⇨ 130.

Protecția pietonilor din față

Protecția pietonilor din față poate ajuta la evitarea sau reducerea daunelor produse de coliziunile în față cu pietonii în timpul deplasării într-o treaptă de viteze înainte.

Sistemul folosește camera frontală din parbriz și un senzor radar amplasată în spatele barei de protecție față a autovehiculului pentru a detecta un pieton aflat direct în față, în calea autovehiculului pe care îl conduceți.

Protecția pietonilor din față poate detecta și alerta în privința pietonilor când autovehiculul se află într-o treaptă de viteze înainte la viteze cuprinse între 5 km/h și 60 km/h.

În cazul condusului pe timpul nopții, performanțele sistemului sunt limitate.

⚠ Pericol

Frânarea pentru pietonii din față nu furnizează un avertisment și nici nu frânează automat autovehiculul decât dacă detectează un pieton.

Este posibil ca sistemul să nu detecteze pietonii, inclusiv copii, când pietonul nu se află drept în față, nu este complet vizibil, nu stă vertical sau când face parte dintr-un grup.

Protecția pietonilor din față include:

- detectarea pietonilor din față
- avertizare asupra pietonilor din față

Protecția pietonilor din față este activată împreună cu avertizarea privind coliziunea frontală.

Avertizarea privind coliziunea frontală ⇨ 198.

Detectarea pietonilor din față

Un pieton aflat direct în față este indicat de un simbol din blocul instrumentelor de bord.

Avertizare asupra pietonilor din față

La apropierea prea rapidă de un pieton care a fost detectat, se afișează un mesaj de avertizare în centrul de informații pentru șofer. Se aude un semnal sonor.

Controlul vitezei de croazieră sau Controlul adaptiv al vitezei de croazieră pot fi decuplate când are loc avertizarea asupra pietonilor din față.

Limitările sistemului

În următoarele cazuri, protecție pietonilor din față ar putea să nu detecteze un pieton aflat în față sau performanța sensorului este limitată:

- viteza autovehiculului nu se încadrează în intervalul de la 5 km/h la 60 km/h într-o treaptă de viteze înainte
- distanța până la un pieton aflat în față autovehiculului este mai mare de 40 m
- deplasarea se face pe drumuri cu viraje sau în pantă
- deplasarea în timpul nopții

- vremea limitează vizibilitatea, cum ar fi ceața, ploaia sau zăpada
- senzorul din parbriz este blocat de zăpadă, gheață, lapoviță, noroi, murdărie etc.
- parbrizul este avariat sau este afectat de obiecte străine, de ex. autocolante

Sistemul de asistență la parcare

Informații generale

La atașarea unei remorci sau a unui suport pentru biciclete la cârligul de tractare, este dezactivat sistemul de asistență la parcare.

Avertisment

Șoferul este responsabil cu manevra de parcare.

Verificați întotdeauna împrejurimile atunci când conduceți cu spatele sau cu față în timp ce utilizați sistemul avansat de asistență la parcare.

Sistemul de asistență la parcare cu spatele

Sistemul avertizează șoferul prin intermediul semnalelor acustice cu privire la obstacolele potențial periculoase din spatele autovehiculului aflate la o distanță de până la 50 cm în timp ce este cuplată treapta de viteze marșarier.

Sistemul funcționează cu senzori de asistență la parcare cu ultrasunete montați în bara de protecție spate.

Activarea

Sistemul de asistență la parcare cu spatele este activat la cuplarea marșarierului și cuplarea contactului. Această stare este confirmată de un semnal sonor.



Afișaj pentru informații fără ecran tactil

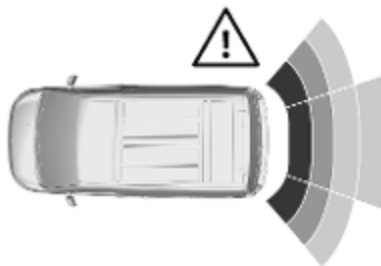
Sistemul este pregătit pentru funcționare când LED-ul din butonul sistemului de asistență la parcare P_{OFF}^{WA} nu este aprins.

Afișaj pentru informații cu ecran tactil

Activați sistemul de asistență la parcare din personalizarea autovehiculului ↗ 131.

Indicarea

În funcție de partea autovehiculului care este mai aproape de un obstacol, veți auzi semnalele acustice de avertizare corespunzătoare pe partea respectivă. Intervalul de timp dintre semnale va scădea odată cu reducerea distanței față de acel obstacol. Când distanța scade sub aproximativ 30 cm, semnalul acustic va fi continuu.



În plus, distanța față de obiectele din spate este afișată prin modificarea liniilor de distanță din Afișajul pentru informații ↗ 126. Când obstacolul este foarte aproape, se afișează ⚠ pentru pericol.

Dezactivarea

Afișaj pentru informații fără ecran tactil

Apăsați P_{OFF}^{WA} pentru a dezactiva manual sistemul. LED-ul din buton se aprinde când sistemul este dezactivat.

Afișaj pentru informații cu ecran tactil

Dezactivați sistemul de asistență la parcare din personalizarea autovehiculului ↗ 131. Starea sistemului

Dacă sistemul a fost dezactivat, acesta nu este reactivat automat la următoarea cuplare a contactului.

Sistemul de asistență la parcare cu fața/cu spatele

Sistemul de asistență la parcare cu fața/cu spatele măsoară distanța dintre autovehicul și obstacolele din fața și din spatele autovehiculului. Acesta furnizează informații și avertizează șoferul prin intermediul semnalelor acustice din afișaj.

Acesta utilizează două semnale acustice de avertizare distincte pentru zonele de monitorizare din față și din spate, fiecare având o frecvență de tonalitate diferită.

Sistemul funcționează cu senzori de asistență la parcare cu ultrasunete montați în bara de protecție spate și față.

Activarea

În plus față de Sistemul de asistență la parcare cu spatele, Sistemul de asistență la parcare cu față este declanșat la detectarea unui obstacol în față, iar viteza autovehiculului este mai mică de 10 km/h.

Afișaj pentru informații fără ecran tactil

Sistemul este pregătit pentru funcționare când LED-ul din butonul sistemului de asistență la parcare P_{OFF}^{wA} nu este aprins.

Afișaj pentru informații cu ecran tactil

Activați sistemul de asistență la parcare din personalizarea autovehiculului ⇨ 131.

Indicarea

În funcție de partea autovehiculului care este mai aproape de un obstacol, veți auzi semnalele acustice de avertizare corespunzătoare pe partea respectivă. Intervalul de timp dintre semnale va scădea odată cu reducerea distanței față de acel obstacol. Când distanța scade sub aproximativ 30 cm, semnalul acustic va fi continuu.



În plus, distanța față de obiectele din spate și din față este afișată prin modificarea liniilor de distanță din Afișajul pentru informații ⇨ 126.

Dacă autovehiculul se oprește pentru mai mult de 3 secunde într-o treaptă de viteze pentru deplasare înainte, dacă transmisia automată se află în **P** sau dacă nu se mai detectează alte obstacole, nu se emit semnale acustice de avertizare.

Dezactivarea

Sistemul este dezactivat automat când viteza vehiculului depășește 10 km/h prin apăsarea butonului sistemului de asistență la parcare P_{OFF}^{wA} .

Afișaj pentru informații fără ecran tactil

Apăsați P_{OFF}^{wA} pentru a dezactiva sistemul. LED-ul din buton se aprinde când sistemul este dezactivat.

Afișaj pentru informații cu ecran tactil

Dezactivați sistemul de asistență la parcare din personalizarea autovehiculului ⇨ 131.

Dacă sistemul a fost dezactivat manual, acesta nu este reactivat automat la următoarea cuplare a contactului.

Limitările sistemului

În cazul unei erori sau dacă sistemul nu funcționează temporar, de ex., din cauza unui nivel al zgomotului exterior ridicat sau a altor factori de interferență, se aprinde  în blocul instrumentelor de bord. În Centrul de informații pentru șofer este afișat un mesaj.

Avertisment

În unele situații, diferitele suprafețe reflectante ale unor obiecte, precum și surse de zgomot exterior, pot cauza nedetectarea obstacolelor de către sistem.

Se va acorda o atenție specială obstacolelor ce pot avaria partea inferioară a barei de protecție.

Atenție

Performanța sistemului poate fi redusă când senzorii sunt acoperiți, de ex., cu gheață sau cu zăpadă.

Performanța sistemului de asistență la parcare poate fi redusă datorită supraîncărcării.

În cazul existenței în vecinătate a unor autovehicule mai înalte (de exemplu, autovehicule de teren, mini-furgonete, furgonete), se aplică anumite condiții speciale. Identificarea obiectelor și indicarea distanței corecte în partea superioară a autovehiculului nu poate fi garantată.

Obiectele cu secțiune transversală de reflexie foarte mică, cum ar fi materialele subțiri sau moi, s-ar putea să nu fie detectate de sistem.

Sistemele de asistență la parcare nu detectează obiecte din afara domeniului de detecție.

Sistemul de avertizare unghi mort lateral

Sistemul de avertizare punct mort lateral detectează și raportează obiecte pe oricare parte a autovehiculului, încadrându-se într-o

zonă de „unghi mort”. Sistemul afișează o alertă vizuală în fiecare oglindă laterală retrovizoare, la detectarea obiectelor care ar putea să nu fie vizibile în oglinzile retrovizoare interioare și exterioare.

Sistemul de avertizare unghi mort lateral utilizează unii dintre senzorii sistemului de asistență la parcare, amplasați în bara de protecție din față și din spate, pe ambele părți ale autovehiculului.

Avertisment

Avertizarea pentru unghiul mort lateral nu înlocuiește vederea șoferului.

Sistemul nu detectează:

- Autovehicule aflate în afara zonelor unghiului mort lateral care se pot apropia rapid
- Pietonii, bicicliștii sau animalele

Înainte de schimbarea benzii de deplasare, verificați întotdeauna toate oglinzile, priviți peste umăr și folosiți semnalizarea direcției.

Activarea

Afișaj pentru informații fără ecran tactil



Apăsați .

Afișaj pentru informații cu ecran tactil

Activați funcția din personalizarea autovehiculului.

Personalizarea autovehiculului
 131.

 luminează în culoarea verde în blocul instrumentelor de bord pentru a confirma funcția.

Funcționare



Când sistemul detectează un autovehicul în zona unghiului mort în timpul deplasării înainte, un LED se va aprinde în oglinda retrovizoare respectivă.

LED-ul se aprinde imediat când survine situația.

LED-ul se aprinde cu o întârziere la trecerea lentă pe lângă un alt autovehicul.

Condiții de funcționare

Următoarele condiții trebuie îndeplinite pentru funcționarea corectă:

- toate autovehiculele se deplasează în aceeași direcție și pe benzi adiacente
- viteza autovehiculului este cuprinsă între 12 și 140 km/h
- depășirea unui autovehicul cu o diferență de viteză mai mică de 10 km/h
- un alt autovehicul depășește cu o diferență de viteză mai mică de 25 km/h
- traficul este normal
- condusul pe carosabil drept sau ușor curbat
- autovehiculul nu tractează o remorcă
- senzorii nu sunt acoperiți de noroi, gheață sau zăpadă
- zonele de avertizare din oglinzile retrovizoare exterioare sau zonele de detectare din bara de protecție față și spate nu sunt acoperite

Nu va fi emisă nicio alertă în următoarele situații:

- în prezența obiectelor care nu sunt în mișcare, de ex. autovehicule parcate, bariere, stâlpi de iluminat stradal, semne de circulație
- cu autovehicule care se deplasează în direcția opusă
- condusul pe carosabil cu curbe sau viraje strânse
- la depășirea (sau când autovehiculul este depășit de) unui autovehicul foarte lung, de ex. camion, autobuz, care este simultan detectat în partea din spate a unghiului mort și este prezent în câmpul de vizualizare din față al șoferului
- în trafic foarte greu: autovehiculele detectate în față și în spate sunt confundate cu un camion sau un obiect staționar
- la depășirea prea rapidă

Dezactivarea

Afișaj pentru informații fără ecran tactil

Apăsați .

Afișaj pentru informații cu ecran tactil

Sistemul este dezactivat din personalizarea autovehiculului
 131.

 se stinge în blocul instrumentelor de bord. Suplimentar, se aude un semnal sonor.

Starea sistemului este memorată la oprirea contactului.

Sistemul este dezactivat automat la conectarea unei remorci sau a unui suport pentru biciclete.

Din cauza condițiilor meteo nefavorabile, ca de exemplu ploi abundente, pot apărea detectări false.

Defecțiuni

În cazul unei defecțiuni,  clipește câteva momente în blocul instrumentelor de bord, însoțit de  și un mesaj pe afișaj. Apelați la un atelier service autorizat pentru remedierea defecțiunii.

Sistem de vizualizare panoramică

Acest sistem permite ca vizualizarea împrejurimilor autovehiculului să fie afișată aproape ca o imagine la 180° în afișajul pentru informații, ca o panoramă.

Sistemul folosește:

- cameră spate, montată în hayon
- senzori de asistență la parcare cu ultrasunete în bara de protecție spate



Ecranul afișajului pentru informații este împărțit în două părți. În dreapta există o vedere de sus a vehiculului, iar în stânga este afișată vederea din spate a vehiculului. Senzorii de parcare completează informațiile din vederea de deasupra autovehiculului.

Schimbați volumul semnalelor acustice prin apăsarea  de pe zona inferioară dreapta a afișajului.

Activarea

Sistemul de vizualizare panoramică este activat prin:

- cuplarea treptei de viteză marșarier
- condusul cu viteza maximă de 10 km/h

Funcționare

Din partea stângă a afișajului pot fi selectate diverse vederi. Schimbați tipul de vedere în orice moment în timpul unei manevre prin atingerea în zona inferioară stânga a afișajului:

- **Vedere standard**
- **Mod AUTO**
- **Vedere Zoom**
- **Vedere 180**

Afișajul este actualizat imediat cu tipul de vedere selectat.

Mod AUTO este activat implicit. În acest mod, sistemul selectează cea mai bună vedere, standard sau zoom, de afișare conform informațiilor primite de la senzorii de parcare.

Starea sistemului nu este păstrată în memorie la oprirea contactului.

Vedere spate / Vedere standard



Zona din spatele autovehiculului este afișată pe ecran. Liniile verticale reprezintă lățimea autovehiculului cu oglinzile de pliate. Direcția liniilor se schimbă odată cu poziția volanului.

Prima linie orizontală reprezintă o distanță de aproximativ 30 cm sub marginea barei de protecție din spate a autovehiculului. Liniile orizontale superioare reprezintă distanțele de aproximativ 1 și 2 m în spatele marginii barei de protecție spate a autovehiculului.

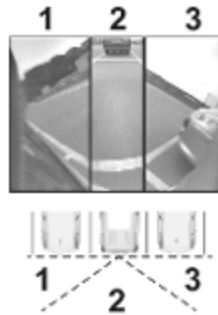
Această vedere este disponibilă în **Mod AUTO** sau în meniul de selectare a vederii.

Zoom vedere spate / Vedere Zoom



Camera înregistrează împrejurimile autovehiculului în timpul manevrei pentru a reconstrui o vedere de sus a părții din spate a autovehiculului în împrejurimile sale imediate, permițând manevrarea autovehiculului în jurul obstacolelor din vecinătate. Această vedere este disponibilă cu **Mod AUTO** sau în meniul de selectare a vederii.

Vedere laterala spate / Vedere 180



Vederea la 180° facilitează deplasarea în marșarier dintr-un loc de parcare, făcând posibilă vizualizarea autovehiculelor, pietonilor și a cicliștilor care se apropie. Această vedere nu este recomandată pentru realizarea unei manevre complete. Aceasta este compusă din trei zone: stânga 1, centru 2 și dreapta 3. Această vedere este disponibilă numai din meniul de selectare a vederii.

Dezactivarea

Sistemul de vizualizare panoramică este dezactivat la:

- rularea cu viteză mai mare de 10 km/h
- șapte secunde după decuplarea treptei de viteză marșarier
- prin apăsarea pictogramei ← din colțul din stânga sus al ecranului tactil și apoi X
- deschiderea hayonului
- conectarea unei remorci sau a unui suport pentru biciclete

Informații generale

⚠ Avertisment

Sistemul de vizualizare panoramică nu înlocuiește vederea șoferului. Acesta nu va afișa copii, pietoni, bicicliști, traficul transversal, animale sau orice obiecte din afara zonelor de

vizualizare ale camerei, de ex. mai jos de bara de protecție sau sub autovehicul.

Nu deplasați sau parcați autovehiculul folosind numai sistemul de vizualizare panoramic.

Verificați întotdeauna împrejurimile autovehiculului înainte de a începe deplasarea.

Imaginile afișate pot fi mai îndepărtate sau mai apropiate decât par. Suprafața afișată este limitată, iar obiectele care sunt aproape de oricare dintre marginile barei de protecție sau sub bara de protecție nu sunt afișate pe ecran.

Limitările sistemului

Atenție

Pentru funcționarea optimă a sistemului, este important să păstrați întotdeauna curată lentila camerei din hayon, dintre luminile

pentru plăcuța de înmatriculare. Clătiți lentila cu apă și uscați-o cu o cârpă moale.

Nu curățați lentila cu instalații de curățare cu jet de abur sau cu jet de mare presiune.

Sistemul pentru vizualizare panoramică ar putea să nu funcționeze corect când:

- Împrejurimile sunt întunecate.
- Soarele sau lumina farurilor bat direct în lentilele camerei.
- La condusul pe timpul nopții.
- Vremea limitează vizibilitatea, cum ar fi ceața, ploaia sau zăpada.
- Lentilele camerei sunt blocate de zăpadă, gheață, lapoviță, noroi, murdărie.
- Autovehiculul tractează o remorcă.
- Autovehiculul a avut un accident.
- Există modificări extreme ale temperaturilor.

Camera video retrovizoare

În funcție de versiune, camera este montată deasupra plăcuței cu numărul de înmatriculare din hayon / portiera din stânga spate.

Avertisment

Camera video retrovizoare nu înlocuiește vederea șoferului. Observați că obiectele care nu se încadrează în câmpul vizual al camerei și în zona de acțiune a senzorilor sistemului de asistență la parcare, de exemplu, sub bara de protecție sau sub autovehicul, nu sunt afișate.

Nu deplasați în marșarier sau parcați autovehiculul folosind numai camera video retrovizoare.

Verificați întotdeauna împrejurimile autovehiculului înainte de a începe deplasarea.

Vizualizarea camerei este afișată în Afișajul pentru informații  126 sau în oglinda retrovizoare interioară  42.

Zona afișată de cameră este limitată. Distanța imaginii care apare pe afișaj diferă de distanța reală.

Activarea

Camera video retrovizoare este activată automat la cuplarea treptei de viteză marșarier.

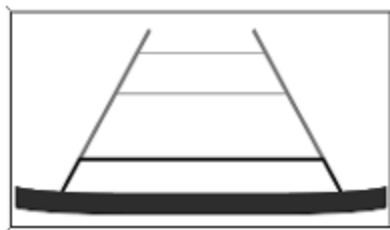
Deconectarea

Camera este deconectată la cuplarea unei trepte de viteză pentru deplasare înainte.

Orientare

Zona din spatele autovehiculului este afișată pe ecran. Liniile verticale reprezintă lățimea autovehiculului cu oglinzile de pliate.

Prima linie orizontală reprezintă o distanță de aproximativ 30 cm sub marginea barei de protecție din spate a autovehiculului. Liniile orizontale superioare reprezintă distanțele de aproximativ 1 și 2 m în spatele marginii barei de protecție spate a autovehiculului.



Ghidul poate fi dezactivat în personalizarea autovehiculului
↪ 131.

Limitările sistemului

Camera video retrovizoare ar putea să nu funcționeze corect când:

- împrejurimile sunt întunecate
- lumina farurilor bate direct în lentilele camerei
- vremea limitează vizibilitatea, cum ar fi ceața, ploaia sau zăpada

- lentilele camerei sunt blocate de zăpadă, gheață, lapoviță, noroi, murdărie. Curățați lentila, clătiți-o cu apă și uscați-o cu o cârpă moale
- hayonul nu va fi deschis
- vehiculul tractează o remorcă conectată electric, un suport pentru biciclete etc.
- autovehiculul a suferit un accident la partea din spate
- există modificări extreme ale temperaturilor

Sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare

Sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare urmărește marcajele benzii pe care se deplasează autovehiculul prin intermediul unei camere frontale. Sistemul detectează schimbările benzii de rulare și avertizează șoferul în cazul unei schimbări neintenționate a benzii de rulare prin semnale optice și acustice.

Criteriile de detectare a schimbării neintenționate a benzii de rulare sunt:

- nu sunt activate lămpile de semnalizare
- neacționarea pedalei de frână
- fără accelerare activă

Dacă șoferul intervine activ, nu va fi emisă nicio avertizare.

Activarea

Afișaj pentru informații fără ecran tactil



Apăsati  pentru a activa sistemul.

Sistemul este pornit când LED-ul din buton este luminat.

Afișaj pentru informații cu ecran tactil

Sistemul poate fi activat în personalizarea autovehiculului
 131.

Sistemul funcționează numai la viteze mai mari de 60 km/h și dacă marcasele pentru banda de rulare sunt vizibile.

Când sistemul detectează o schimbare neintenționată a benzii de rulare, lampa de control  clipește. Simultan se aude un semnal sonor.



Dezactivarea

Afișaj pentru informații fără ecran tactil

Apăsati  pentru a dezactiva sistemul. LED-ul din butonul  se stinge.

Afișaj pentru informații cu ecran tactil

Sistemul poate fi dezactivat în personalizarea autovehiculului
 131.

La viteze sub 60 km/h, sistemul este nefuncțional.

Defecțiuni

Afișaj pentru informații fără ecran tactil

LED-ul  clipește.

Afișaj pentru informații cu ecran tactil

Lampa de control  clipește și se afișează un mesaj de eroare.

Apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.

Sistemul nu poate funcționa când nu este detectat marcajul de separare a benzilor.

Limitările sistemului

Este posibil ca sistemul să nu funcționeze corect când:

- viteza autovehiculului sub 60 km/h
- deplasarea se face pe drumuri cu viraje sau în pantă

- condusul pe întuneric
- vremea limitează vizibilitatea, cum ar fi ceața, ploaia sau zăpada
- camera este blocată de zăpadă, gheață, zloată, nămol, murdărie, deteriorarea parbrizului sau este afectată de elemente străine, de ex. autocolante
- soarele strălucește direct în lentila camerei
- autovehicule aflate aproape, în față
- șosele înclinate
- marginile șoselei
- șosele cu marcaje de calitate slabă a marcajelor
- schimbări bruște ale iluminatului

Alertă șofer

Sistemul de alertă șofer monitorizează timpul de condus și vigilența șoferului. Monitorizarea vigilenței șoferului se bazează pe variațiile traiectoriei autovehiculului în comparație cu marcajele benzilor.

Sistemul include o alertă a timpului de condus combinată cu detectarea oboselei șoferului.

Avertisment

Sistemul nu poate înlocui necesitatea de vigilență din partea șoferului. Se recomandă să faceți pauze imediat ce vă simțiți obosit sau cel puțin la 2 ore. Nu vă așezați la volan când vă simțiți obosit.

Activare sau dezactivare

Sistemul poate fi activat sau dezactivat în personalizarea autovehiculului ➔ 131.

Starea sistemului este păstrată în memorie la oprirea contactului.

Alertă pentru timpul de condus

Șoferul este informat printr-un simbol memento de tip pop-up  din Centrul de informații pentru șofer simultan cu o alertă acustică dacă șoferul nu a făcut o pauză după 2 ore de condus la viteze mai mari de 65 km/h. Alerta este repetată la

fiecare oră, până la oprirea autovehiculului, indiferent de evoluția vitezei autovehiculului.

Contorizarea alertei pentru timpul de condus este resetată în cazul întrunirii uneia dintre următoarele condiții:

- Vehiculul a fost staționar mai mult de 15 minute, cu motorul în funcțiune.
- Contactul a fost decuplat timp de câteva minute.
- Centura de siguranță a șoferului nu este fixată, iar portiera șoferului este deschisă.

Notă

Dacă viteza autovehiculului scade sub 65 km/h, sistemul este trecut în pauză. Timpul de condus este măsurat din nou după ce viteza depășește 65 km/h.

Detectarea stării de oboseală a șoferului

Sistemul monitorizează nivelul de vigilență a șoferului. O cameră din partea superioară a parbrizului detectează variațiile traiectoriei în

comparație cu marcasele benzilor. Acest sistem este adecvat în special pentru viteze mari (mai mare de 65 km/h).

Dacă traiectoria autovehiculului sugerează un anumit nivel de oboseală sau neatenție din partea șoferului, sistemul declanșează primul nivel de alertă. Șoferul este înștiințat printr-un mesaj și se emite un semnal sonor.

După alertele de primul nivel, sistemul declanșează o nouă alertă cu un mesaj însoțit de un semnal sonor mai pronunțat.

În anumite condiții de condus (suprafață carosabilă slabă sau vânt puternic), sistemul poate prezenta alerte independente de nivelul de vigilență a șoferului.

Detectarea stării de oboseală a șoferului este reinițializată după oprirea contactului timp de câteva minute sau după ce viteza rămâne mai mică de 65 km/h timp de câteva minute.

Limitările sistemului

În următoarele situații, este posibil ca sistemul să nu funcționeze corect sau chiar să nu funcționeze deloc:

- vizibilitate slabă produsă de iluminatul neadecvat al carosabilului, căderea zăpezii, ploii abundente, ceața densă etc.
- orbire produsă de farurile autovehiculelor care vin din față, lumină solară slabă, reflecții pe carosabil umed, ieșirea dintr-un tunel, alternanță între umbră și lumină etc.
- zona parbrizului din fața camerei este acoperită de murdărie, zăpadă, autocolante etc.
- nu se detectează marcase ale benzilor sau marcase multiple ale benzilor din cauza lucrărilor asupra carosabilului
- autovehicule aflate aproape, în față
- șosele cu viraje sau șosele înguste

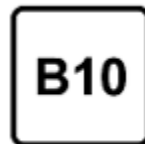
Combustibilul

Combustibilul pentru motoarele diesel

Motoarele diesel sunt compatibile cu combustibilii bio care se conformează cu standardele europene prezente și viitoare și care poate fi cumpărat de la stațiile de combustibil:



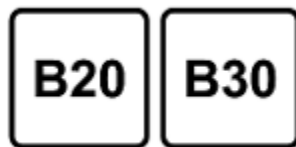
Motorina conformă cu standardul EN590 amestecată cu un combustibil bio care este conform cu standardul EN14214 (care conține posibil maximum 7% acid gras metil ester)



Motorina conformă cu standardul EN16734 amestecată cu un combustibil bio care este conform cu standardul EN14214 (care conține posibil maximum 10% acid gras metil ester)



Motorina parafinică conformă cu standardul EN15940 amestecată cu un combustibil bio care este conform cu standardul EN14214 (care conține posibil maximum 7% acid gras metil ester).



Folosirea combustibilului B20 sau B30 conform cu standardul EN16709 este posibilă. Cu toate

acestea, utilizarea acestora, chiar și ocazională, necesită aplicarea strictă a condițiilor speciale de service denumite „Condiții grele”.

Pentru informații suplimentare, adresați-vă unui distribuitor sau unui atelier calificat.

Atenție

Utilizarea oricărui alt tip de combustibil (bio) (uleiuri vegetale sau animale, pure sau diluate, combustibil de uz casnic etc.) este strict interzisă (risc de avariere a motorului și a sistemului de alimentare cu combustibil).

Notă

Singurii aditivi pentru motorină autorizați pentru utilizare sunt aceia care se conformează standardului B715000.

Funcționarea la temperaturi scăzute

La temperaturi mai mici de 0 °C, unele produse diesel cu amestecuri biodiesel pot produce înfundarea,

înghețarea sau gelificarea, ceea ce poate afecta sistemul de alimentare cu combustibil. Este posibil ca pornirea și operarea motorului să nu funcționeze corect. Asigurați-vă că ați alimentat cu motorină de iarnă atunci când temperaturile ambiante sunt mai mici de 0 °C.

Motorina de calitate arctică poate fi folosită la temperaturi de frig extrem, mai mici de -20° C. Folosirea acestei calități a uleiului în climat cald sau foarte cald nu este recomandată și poate produce blocarea motorului, pornirea slabă sau avarierea sistemului de injecție a combustibilului.

Alimentarea cu combustibil

⚠ Pericol

Înainte de a alimenta cu combustibil, decuplați contactul și sistemele de încălzire exterioare care au camere de ardere.

Respectați instrucțiunile de utilizare și de siguranță ale stației de alimentare.

⚠ Pericol

Combustibilul este inflamabil și exploziv. Nu fumați. Nu sunt admise flăcări deschise sau scântei.

Dacă în interiorul vehiculului se observă miros de combustibil, apelați imediat la un service pentru remedierea cauzei.

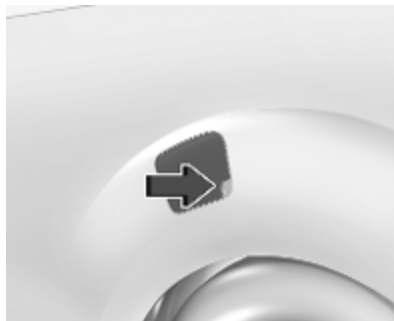
O etichetă cu simbolurile, aflată pe clapeta rezervorului de combustibil, indică tipurile de combustibil permise. În Europa, duzele pompelor de la

stațiile de carburanți sunt marcate cu aceste simboluri. Alimentați exclusiv cu combustibil de tipul permis.

Atenție

În cazul alimentării cu un combustibil incorect, nu cuplați contactul.

Clapeta rezervorului de combustibil se află în partea stânga spate a autovehiculului.



Dacă vehiculul este prevăzut cu sistem cu cheie electronică, clapeta rezervorului de combustibil poate fi deschisă doar dacă vehiculul este

descuiat. În funcție de versiune, eliberați clapeta rezervorului de combustibil prin apăsarea clapetei sau trăgând de colțul din dreapta, jos.

În funcție de versiune, așezați cheia în încuietoare și descuiati capacul.

Pentru a deschide, răsușiți încet bușonul în sens antiorar.



Bușonul rezervorului de combustibil poate fi fixat la cârligul de pe clapeta rezervorului de combustibil.

Așezați duza în poziție verticală la ștuțul de umplere și apăsați-o ușor pentru a o introduce.

Pentru alimentarea cu combustibil, activați duza pompei.

După întreruperea automată a alimentării cu combustibil, rezervorul poate fi completat prin acționarea duzei pompei de cel mult două ori.

Atenție

Ștergeți imediat orice combustibil revărsat.
--

Pentru a închide, rotiți bușonul rezervorului de combustibil în sens orar până ce cuplează.

Închideți clapeta și lăsați-o să se cupleze.

Bușonul rezervorului de combustibil

Utilizați exclusiv bușoane originale pentru rezervorul de combustibil.

Autovehiculele echipate cu motor diesel sunt prevăzute cu un bușon special.

Cârligul de tractare

Informații generale

Utilizați numai echipamente de tractare omologate pentru autovehicul.

Vă recomandăm să apelați la un atelier service pentru montarea ulterioară a unui echipament de tractare. Ar putea fi necesare modificări care pot afecta sistemul de răcire, scuturile termice sau alte echipamente.

Caracteristici de conducere și sugestii referitoare la tractare

Înainte de atașarea unei remorci, gresați cuplajul sferic de tractare. Însă nu procedați la gresarea cuplajului sferic de tractare dacă se utilizează un stabilizator ce acționează asupra cuplajului pentru reducerea mișcărilor oscilante.

În timpul tractării unei remorci, nu depășiți o viteză de 80 km/h. O viteză maximă de 100 km/h este

considerată a fi adecvată numai dacă se utilizează un amortizor de vibrații și dacă greutatea brută maximă admisă a unei remorci nu depășește masa totală autorizată a autovehiculului.

Pentru remorcile cu stabilitate redusă în timpul condusului și pentru rulate, se recomandă insistent utilizarea unui amortizor de vibrații.

Dacă remorca începe să aibă mișcări oscilante, reduceți viteza, nu încercați să corectați din direcție, și frânați puternic dacă este necesar.

La abordarea unei pante, conduceți în aceeași treaptă de viteză cu care v-ați deplasat în rampă, cu o viteză similară.

Dacă temperatura exterioară depășește 37 °C, reduceți sarcina pe remorcă pentru a proteja motorul vehiculului.

La temperaturi exterioare ridicate, se recomandă să lăsați motorul să funcționeze unul sau două minute după oprirea vehiculului, pentru facilitarea răcirii.

Corecți presiunea în anvelope la valoarea specificată pentru sarcină maximă ⇨ 289.

Tractarea unei remorci crește distanța de frânare a vehiculului. Pentru limitarea încălzirii frânelor, se recomandă folosirea efectului de frânare a motorului.

Prin urcarea pantelor, temperatura lichidului de răcire crește. Pentru reducerea încălzirii, conduceți la viteză redusă și acordați atenție temperaturii lichidului de răcire. Dacă lampa de control ● indicatorului de temperatură a agentului de răcire motor se aprinde, opriți vehiculul și opriți motorul cât mai curând posibil.

Tractarea unei remorci

Încărcătura remorcii

Sarcina maximă autorizată a remorcii depinde de autovehicul și de motor, depășirea acestei valori nefiind permisă. Sarcina reală a remorcii reprezintă diferența dintre masa reală brută a remorcii și valoarea reală a sarcinii pe cupla de tractare când remorca este atașată.

Sarcinile autorizate pentru remorci sunt menționate în documentația autovehiculului. În general, se pot urca pante cu înclinație de maximum 12%.

Sarcina permisă la remorcă se aplică până la panta specificată și la nivelul mării. Având în vedere că puterea motorului scade odată cu creșterea altitudinii din cauza rarefierii aerului, masa totală maximă autorizată a ansamblului cu remorcă va trebui redusă cu 10% pentru fiecare 1 000 metri de altitudine. Masa totală maximă autorizată a ansamblului cu remorcă nu trebuie redusă la conducerea autovehiculului pe drumuri cu înclinație redusă (mai puțin de 8%, de ex., pe autostrăzi).

Nu trebuie depășită greutatea maximă admisă a ansamblului cu remorcă. Această greutate este specificată pe plăcuța de identificare ⇨ 282.

La distribuirea sarcinilor în remorcă, obiectele grele ar trebui amplasate cât mai aproape posibil de punte.

Sarcina pe cupla de tractare

Sarcina pe cupla de tractare este forța pe care o exercită remorca pe cuplajul sferic de tractare. Această sarcină poate fi modificată prin distribuția încărcăturii din remorcă.

Sarcina maximă pe cupla de tractare este specificată pe plăcuța de identificare a echipamentului de tractare și în documentația autovehiculului.

Încercați să obțineți sarcina de cuplare verticală maximă, în special când tractați remorci grele. Sarcina pe cupla de tractare nu trebuie să fie niciodată mai mică de 25 kg.

Sarcina pe axa spate

În cazul tractării unei remorci cu autovehiculul complet încărcat, sarcina maximă autorizată pe axa spate (conform plăcuței de identificare sau documentelor autovehiculului) poate fi depășită cu 60 kg, iar masa totală maximă autorizată a autovehiculului nu trebuie depășită. Dacă sarcina maximă autorizată pe puntea spate este depășită, nu circulați cu viteză mai mare de 100 km/h.

Echipamentul de tractare

În funcție de versiune, autovehiculul poate fi prevăzut cu un cuplaj sferic de tractare detașabil sau fix.

Tipul A

Atenție
Când nu tractați, demontați cuplajul sferic de tractare.

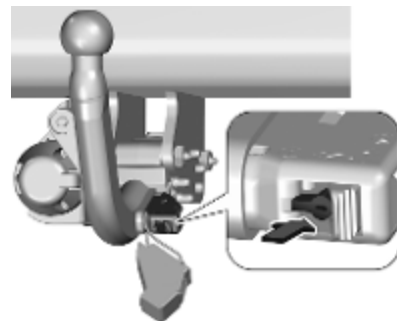
Montarea cuplajului sferic de tractare



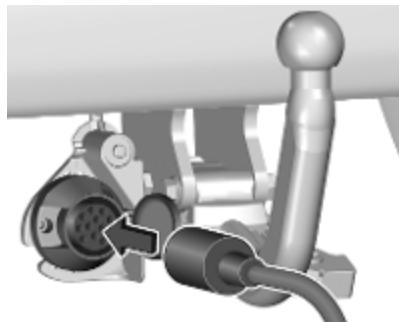
1. Rotiți în jos mufa de conectare. Scoateți capacul.



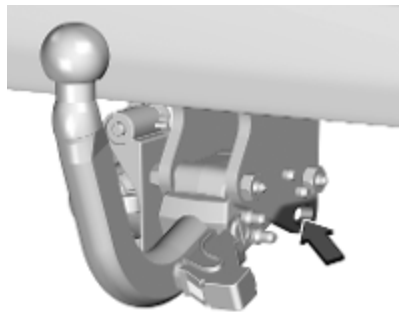
2. Introduceți în orificiu cuplajul sferic de tractare și apăsați cu fermitate până la capăt.



3. Introduceți dispozitivul de blocare a fișei în deschidere și blocați-o cu cheia corespunzătoare.
4. Puneți capacul.
5. Atașați remorca.



6. Conectați conectorul remorcii la priză.



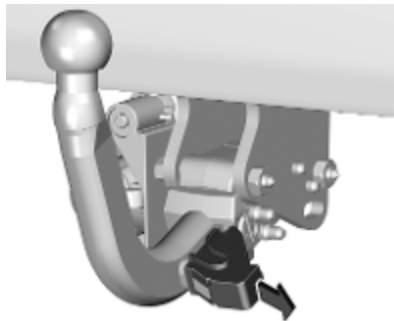
7. Atașați cablul de oprire în situații de desprindere la un inel de pe suport.

⚠ Avertisment

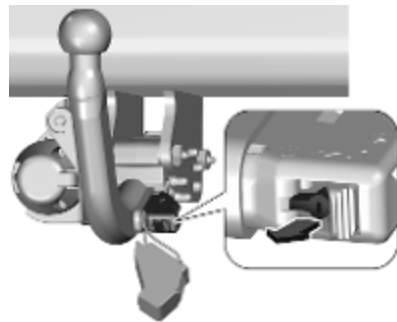
Tractarea unei remorci este permisă numai când este instalat corect un cuplaj sferic de tractare. Dacă nu se fixează corect cuplajul sferic de tractare, apălați la un atelier service pentru asistență.

Demontarea cuplajului sferic de tractare

1. Deconectați conectorul remorcii.
2. Decuplați cablul de oprire în situații de desprindere.
3. Îndepărtați remorca.



4. Scoateți capacul.



5. Introduceți cheia în dispozitivul de blocare a fișei, deblocați-o și scoateți-o din deschidere.



6. Deplasați 1 la stânga și țineți-l apăsat, împingeți 2 spre înapoi și scoateți cuplajul sferic de tractare.
7. Rotiți în sus mufa de conectare. Puneți capacul.

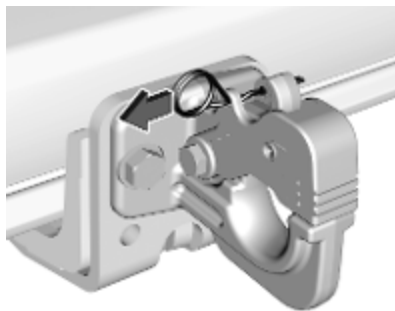
Tipul B

1. Rotiți în jos mufa de conectare.
2. Atașați remorca.



3. Conectați conectorul remorcii la priză și fixați cablul de oprire în situații de desprindere la un inel de pe suport.

Tipul C



1. Demontați șplintul de siguranță.



2. Trageți maneta și deschideți inelul de tractare.

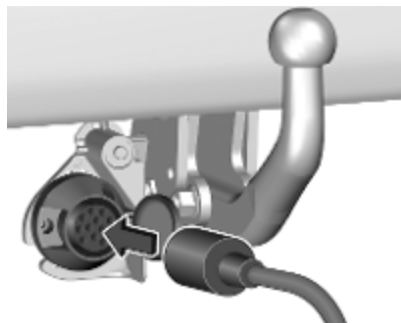
3. Rotiți în jos mufa de conectare.
4. Atașați remorca, închideți inelul de tractare și fixați șplintul.



5. Conectați conectorul remorcii la priză și atașați cablul de oprire în situații de desprindere la un inel de pe suport.

Tip D

1. Rotiți în jos mufa de conectare.
2. Atașați remorca.



3. Conectați conectorul remorcii la priză și fixați cablul de oprire în situații de desprindere la un inel de pe suport.

Sistemul de asistență la stabilizarea remorcii

În cazul în care sistemul detectează mișcări oscilante, puterea motorului este redusă și ansamblul autovehicul / remorcă este frânat selectiv până la încetarea oscilațiilor. În timp ce sistemul funcționează, mențineți volanul nemișcat cu puțință.

Sistemul de asistență la stabilizarea remorcii este o funcție a sistemului de control electronic al stabilității ➔ 181.

Îngrijirea autovehiculului

Informații generale 226

Accesorii și modificări autovehiculului	226
Compartimentele de depozitare din autovehicul	226
Reciclarea autovehiculelor la sfârșitul duratei de utilizare	227

Verificarea autovehiculului 227

Efectuarea de lucrări de întreținere	227
Capota	228
Uleiul de motor	228
Lichidul de răcire a motorului . .	229
Lichidul de spălare	230
Frânele	231
Lichidul de frână	231
Bateria autovehiculului	231
Dezaerarea sistemului de alimentare cu motorină	233
Înlocuirea ștergătorului de parbriz	234

Înlocuirea becurilor 235

Farurile cu halogen	235
Farurile cu xenon	238

Proiectoarele de ceață	239
Lămpi de semnalizare față	240
Lămpile de poziție din spate	241
Lămpi de semnalizare laterale	244
Lampa de frână montată în centru sus	244
Luminile pentru plăcuța de înmatriculare	245
Luminile interioare	246

Sistemul electric 246

Siguranțele	246
Cutia cu siguranțe din compartimentul motor	247
Cutia cu siguranțe din panoul de bord	248

Trusa de scule 250

Unelte	250
--------------	-----

Jantele și anvelopele 252

Anvelopele de iarnă	252
Etichetele anvelopelor	253
Presiunea în anvelope	253
Sistemul de detectare a pierderii de presiune din anvelope	254
Adâncimea profilului căii de rulare	255
Schimbarea dimensiunii jantelor și anvelopelor	256
Capacele de roți	256
Lanțurile antiderapante	257

Setul pentru depanarea anvelopelor	257
Înlocuirea roții	261
Roata de rezervă	262

Pomirea asistată 267

Tractarea 268

Tractarea autovehiculului	268
Tractarea altui autovehicul	270

Îngrijirea aspectului 271

Întreținerea exterioară	271
Îngrijirea interiorului	273
Covorașe	274

Informații generale

Accesorii și modificările autovehiculului

Vă recomandăm să utilizați piese de schimb și accesorii originale și componente omologate special pentru autovehiculul dumneavoastră. Nu putem evalua sau garanta fiabilitatea altor produse - chiar dacă acestea sunt omologate conform standardelor de ramură sau în alt mod.

Orice modificare, transformare sau orice schimbare realizată asupra specificațiilor autovehiculului standard (inclusiv, dar fără a se limita la modificări software, modificări ale unităților de comandă electronice) pot anula garanția oferită de Opel. În plus, asemenea modificări pot avea impact asupra sistemului de asistență pentru șofer, asupra consumului de combustibil, a emisiilor de CO₂ și a altor emisii ale autovehiculului și pot face ca autovehiculul să nu mai fie conform cu autorizația de funcționare, afectând valabilitatea înregistrării autovehiculului.

Atenție

La transportul autovehiculului pe un tren sau pe un autovehicul pentru recuperare, apărătoarele de noroi s-ar putea deteriora.

Capace pentru protecție la rece

Pentru a împiedica acumularea zăpezii la ventilatorul de răcire al radiatorului, se recomandă montarea capacelor de protecție demontabile.

Capacele de protecție trebuie montate de profesioniști, adresați-vă unui atelier.

Atenție

Capacele de protecție trebuie demontate când apare una dintre situațiile următoare:

- Temperatura ambiantă depășește 10 °C.
- La tractarea autovehiculului.
- Autovehiculul este condus la viteze mai mari de 120 km/h.

Compartimentele de depozitare din autovehicul

Parcarea pe perioade îndelungate

Dacă autovehiculul urmează să fie parcat timp de mai multe luni:

- Spălați și ceruiți autovehiculul.
- Verificați stratul de ceară din compartimentul motor și de pe podea.
- Curățați și protejați chederele din cauciuc.
- Umpleți complet rezervorul de combustibil.
- Schimbați uleiul de motor.
- Goliți rezervorul lichidului de spălare.
- Verificați protecția antigel și anticorozivă a lichidului de răcire.
- Corectați presiunea în anvelope la valoarea specificată pentru sarcină maximă.

- Parcați autovehiculul în locuri uscate și bine ventilate. Cuplați treapta 1-a de viteze sau marșarierul sau aduceți maneta selectorului de viteze în poziția P. Blocați roțile autovehiculului.
- Nu aplicați frâna de parcare.
- Deschideți capota, închideți toate portierele și încuiați autovehiculul.
- Deconectați borna negativă a bateriei autovehiculului. Observați că toate sistemele sunt nefuncționale, de exemplu, sistemul de alarmă antifurt.

Repunerea în exploatare

Când autovehiculul urmează să fie repus în exploatare:

- Conectați borna negativă a bateriei autovehiculului. Inițializarea geamurilor acționate electric ➔ 43.
- Verificați presiunea în anvelope.
- Umpleți rezervorul lichidului de spălare.
- Verificați nivelul uleiului de motor.

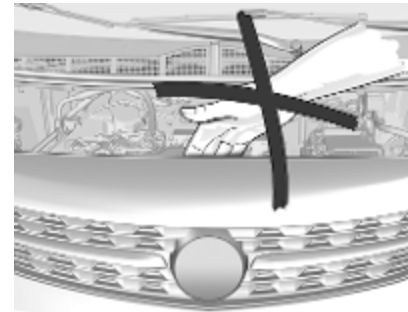
- Verificați nivelul lichidului de răcire.
- Montați plăcuțele de înmatriculare dacă este necesar.

Reciclarea autovehiculelor la sfârșitul duratei de utilizare

Pe website-ul nostru sunt disponibile informații cu privire la centrele de recuperare a autovehiculelor la sfârșitul duratei de utilizare și la reciclarea autovehiculelor la sfârșitul duratei de utilizare, acolo unde aceste operațiuni sunt impuse prin legislație. Încredințați această activitate numai centrelor de reciclare autorizate.

Verificarea autovehiculului

Efectuarea de lucrări de întreținere



⚠ Avertisment

Derulați verificări în compartimentul motor numai cu contactul decuplat.

Ventilatorul de răcire poate intra în funcțiune și când contactul este decuplat.

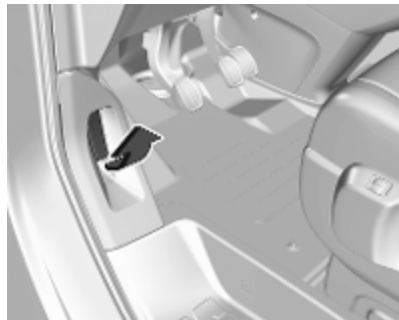
⚠ Pericol

Sistemul de aprindere utilizează tensiuni extrem de înalte. Nu atingeți.
--

Capota

Deschiderea

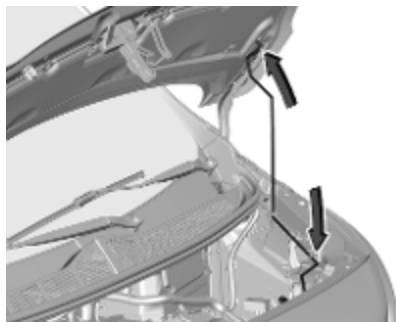
Deschideți portiera șoferului.



Trageți maneta de deblocare și readuceți-o în poziția inițială.



Apăsați maneta de siguranță în sus și deschideți capota.



Sprijiniți capota în tija de susținere.

Închiderea

Înainte de închiderea capotei, fixați tija de susținere în suportul aferent.

Coborâți capota și lăsați-o să cadă în închizătoare de la înălțime mică (20-25 cm). Verificați dacă s-a blocat capota.

Atenție

Nu apăsați capota în închizătoare pentru a evita apariția adânciturilor.
--

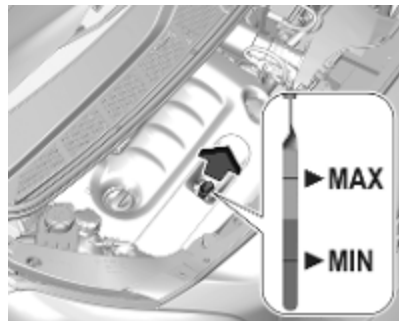
Uleiul de motor

Totuși, verificați nivelul uleiului de motor manual, regulat, pentru a preveni defectarea motorului. Asigurați-vă că se utilizează ulei de motor conform specificațiilor.

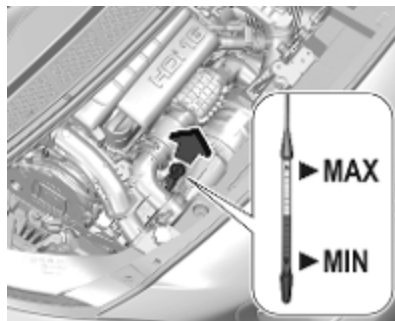
Lichide și lubrifianți recomandați
⬢ 280.

Consumul maxim de ulei al motorului este de 0,6 l la 1000 km.

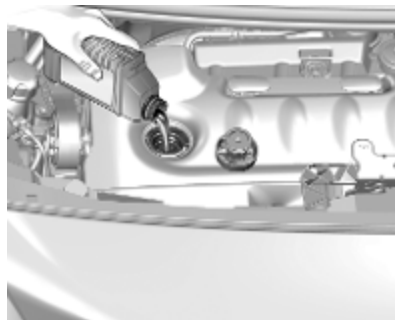
Faceți verificarea cu autovehiculul oprit pe o suprafață plană. Motorul trebuie să se afle la temperatură de regim și oprit de cel puțin 5 minute.



În funcție de varianta de motorizare, sunt utilizate diferite tipuri de joje de ulei.



Scoateți joja, ștergeți-o, reintroduceți-o complet, scoateți-o și citiți nivelul uleiului de motor.



Dacă nivelul uleiului de motor a scăzut până la marcajul **MIN**, completați cu ulei.

Se recomandă utilizarea unui ulei de motor de aceeași clasă ca cel folosit la ultimul schimb de ulei.

Nivelul uleiului de motor nu trebuie să depășească marcajul de **MAX** pe joja de ulei.

Atenție

Uleiul de motor în exces trebuie golit sau extras. Dacă nivelul uleiului depășește nivelul maxim, nu porniți autovehiculul și contactați un atelier.

Capacitățile ⇨ 288.

Fixați capacul în poziție și strângeți-l.

Lichidul de răcire a motorului

Lichidul de răcire adăugat din fabrică asigură o protecție împotriva înghețului până la circa -37 °C.

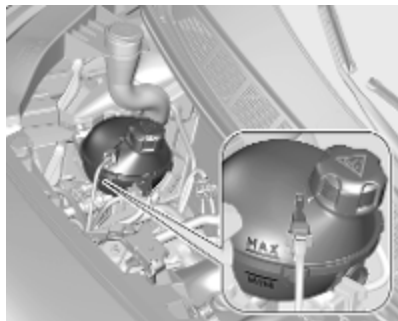
Atenție

Utilizați exclusiv antigelul omologat.

Lichidul de răcire și antigelul ⇨ 280.

Nivelul lichidului de răcire**Atenție**

Nivelul prea scăzut al lichidului de răcire poate cauza avariarea motorului.



Dacă sistemul de răcire este rece, nivelul lichidului de răcire trebuie să se afle peste marcajul **MIN**. Completați cu lichid dacă nivelul este scăzut.

⚠️Avertisment

Înainte să deschideți capacul vasului de expansiune, lăsați motorul să se răcească. Deschideți cu atenție capacul, eliberând treptat suprapresiunea.

Pentru completare, folosiți un amestec 1:1 de lichid de răcire concentrat omologat și apă potabilă. Dacă nu dispuneți de lichid de răcire concentrat, completați cu apă potabilă. Strângeți bine la loc capacul. Verificați concentrația lichidului de răcire și solicitați remedierea cauzei pierderilor de lichid de răcire la un atelier service.

Lichidul de spălare

Completați cu apă curată în amestec cu o cantitate corespunzătoare de soluție de spălare pentru parbriz cu conținut de antigel omologată.

Atenție

Numai un lichid de spălare cu o concentrație suficientă de aditiv antigel asigură protecție la temperaturi scăzute sau în cazul unei scăderi bruște a temperaturii.

Lichidul de spălare ⇨ 280.

Frânele

În cazul grosimii minime a garniturilor de frână, se aude un scârțâit în timpul frânării.

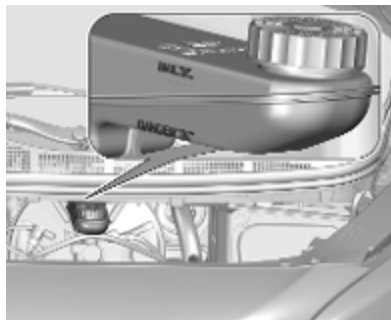
Se poate continua deplasarea însă solicitați în cel mai scurt timp posibil înlocuirea plăcuțelor de frână.

După înlocuirea plăcuțelor de frână, nu frânați excesiv dacă nu este absolut necesar în cursul primelor deplasări.

Lichidul de frână

⚠ Avertisment

Lichidul de frână este toxic și coroziv. Evitați contactul cu ochii, pielea, tapițeria și suprafețele vopsite.



Nivelul lichidului de frână trebuie să fie între marcasele **PERICOL** și **MAX** indicate.

Dacă nivelul lichidului este mai mic decât nivelul **PERICOL**, solicitați asistență din partea unui atelier de service.

Lichidul de frână și de ambreiaj
↗ 280.

Bateria autovehiculului

Bateria autovehiculului este fără întreținere, cu condiția ca modul de utilizare să asigure încărcarea suficientă a bateriei. Conducerea pe distanțe scurte și pornirile frecvente

pot duce la descărcarea bateriei. Evitați utilizarea de consumatori electrici inutili.



Bateriile nu vor fi eliminate împreună cu gunoiul menajer. Acestea vor fi eliminate prin intermediul unui centru adecvat de reciclare.

Staționarea autovehiculului pentru o perioadă mai lungă de patru săptămâni poate provoca descărcarea bateriei. Deconectați borna negativă a bateriei autovehiculului.

Asigurați-vă că este decuplat contactul înaintea conectării sau deconectării bateriei autovehiculului.

Funcția de protecție împotriva descărcării acumulatorului ↗ 145.

Înlocuirea bateriei autovehiculului

Notă

Orice deviere de la instrucțiunile furnizate în această secțiune pot duce la o dezactivare sau deranjare temporară a sistemului de oprire-pornire.

Când este înlocuită bateria autovehiculului, asigurați-vă că nu există orificii de ventilație deschise în apropierea bornei pozitive. Dacă este un orificiu de ventilație deschis în această zonă, trebuie închis cu un capac fals și ventilația din apropierea bornei negative trebuie deschisă.

Asigurați-vă că bateria este înlocuită întotdeauna cu același tip de baterie.

Bateria autovehiculului trebuie înlocuită la un atelier.

Sistemul de oprire-pornire ⇨ 165.

Încărcarea bateriei autovehiculului

Avertisment

La autovehiculele cu sistem de oprire-pornire, asigurați-vă că potențialul de încărcare nu depășește 14,6 V la folosirea încărcătorului bateriei. În caz contrar, bateria autovehiculului ar putea fi avariata.

Pornirea asistată ⇨ 267.

Protecție la descărcare

Tensiunea bateriei

Când tensiunea bateriei autovehiculului scade prea mult, apare un mesaj de avertizare în centrul de informații pentru șofer.

În timpul deplasării autovehiculului, funcția de reducere a sarcinii dezactivează temporar anumite funcții, ca de exemplu sistemul de aer condiționat, luneta încălzită, volanul încălzit etc.

Funcțiile dezactivate sunt reactivate automat imediat ce condițiile permit acest lucru.

Supraalimentarea la ralanti

Dacă este necesară încărcarea bateriei autovehiculului datorită stării acesteia, trebuie crescută ieșirea de curent electric a generatorului. Acest lucru este obținut printr-o supraalimentare la ralanti, care poate fi sonoră.

Un mesaj va apărea în Centrul de informații pentru șofer.

Priză de alimentare

Prizele pentru accesorii sunt dezactivate și dacă încărcarea bateriei autovehiculului este slabă.

Etichetă de avertizare



Semnificația simbolurilor:

- Fără scânteii, foc deschis sau fumat.
- Protejați întotdeauna ochii. Gazele explozive pot produce orbirea sau rănirea.
- Nu lăsați bateria autovehiculului la îndemâna copiilor.
- Bateria autovehiculului conține acid sulfuric care poate produce orbirea sau rănirea gravă prin arsuri.

- Vezi Manualul utilizatorului pentru informații suplimentare.
- În apropierea bateriei autovehiculului poate exista gaz exploziv.

Funcționalitățile încălzirii

Notă

Funcționalitățile de încălzire individuale, ca de exemplu scaunele încălzite sau volanul încălzit, pot fi indisponibile temporar în cazul sarcinii electrice. Funcțiile vor fi reluate după câteva minute.

Modul de economisire a energiei

Acest mod dezactivează consumatorii electrice pentru a evita descărcarea excesivă a bateriei vehiculului. Acești consumatori, de ex. sistemul Infotainment, ștergătoarele de parbriz, farurile pentru faza scurtă, luminile de curtoazie etc. se pot folosi pentru un timp total maxim de aproximativ 40 de minute după decuplarea contactului.

Dezactivarea modului de economisire a energiei

Modul de economisire a energiei este dezactivat automat la repornirea motorului. Lăsați motorul să funcționeze pentru o încărcare suficientă:

- mai puțin de 10 minute pentru a utiliza consumatorii timp de aprox. 5 minute
- mai mult de 10 minute pentru a utiliza consumatorii timp de aprox. maximum 30 de minute

Dezaerarea sistemului de alimentare cu motorină

Dacă rezervorul de combustibil s-a golit complet, sistemul de alimentare cu motorină trebuie aerisit. Procedura de aerisire diferă de la motor la motor ➤ 286. Alimentați cu combustibil cel puțin cinci litri de motorină înainte de a începe procedura de aerisire.

Motoarele DV5RUCd, DV5RUC

1. Cuplați contactul.
2. Așteptați 1 minut și opriți contactul.

3. Încercați să porniți motorul.

Dacă motorul nu pornește după scurt timp, repetați procedura.

Motoare DW10FEU, DW10FD, DW10FDCU, DW10F

1. Cuplați contactul.

2. Așteptați 6 secunde și opriți contactul.

3. Repetați pașii 1 și 2 de zece ori.

4. Încercați să porniți motorul.

Dacă motorul nu pornește după scurt timp, repetați procedura.

Motor DV6DU

1. Deschideți capota motorului.

2. Dacă este necesar, desfaceți din cleme capatul ornamental al motorului pentru accesarea pompei de amorsare.

3. Acționați repetat pompa de amorsare până simțiți rezistență (poate exista rezistență de la prima apăsare).

4. Încercați să porniți motorul. Dacă motorul nu pornește după scurt timp, așteptați aproximativ 15 secunde

înainte de a reîncerca. Dacă motorul nu pornește după câteva încercări, repetați pasul 3 și reîncercați să porniți motorul.

5. Așezați pe poziție capatul decorativ și fixați-l în cleme.

6. Închideți capota.

Înlocuirea ștergătorului de parbriz

Parbriz



Decuplați contactul.

În interval de 1 minut după decuplarea contactului, acționați maneta ștergătorului pentru a poziționa lamelele ștergătoarelor vertical pe parbriz.

Ridicați brațul ștergătorului până când rămâne în poziția ridicată, decuplați și scoateți lamela ștergătorului.

Atașați lama ștergătorului de brațul ștergătorului și împingeți-o până ce se cuplează.

Coborâți cu grijă brațul ștergătorului.

Lunetă



Ridicați brațul ștergătorului. Deblocați lamela ștergătorului conform indicației din figură și detașați-o de brațul ștergătorului.

Atașați lama ștergătorului în unghi ușor față de brațul ștergătorului și împingeți-o până ce se cuplează.

Coborâți cu grijă brațul ștergătorului.

Înlocuirea becurilor

Decuplați contactul și aduceți în poziția dezactivat comutatorul relevant sau închideți portierele.

Apucați becul nou numai de bază. Nu apucați de partea din sticlă cu mâinile goale.

Utilizați exclusiv becuri de același tip pentru înlocuire.

Înlocuiți becurile farurilor din interiorul compartimentului motorului.

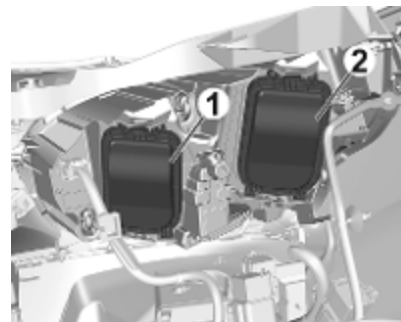
Verificarea becului

După o înlocuire a unui bec, cuplați contactul și acționați pentru a verifica lămpile.

Farurile cu halogen

Lămpi de semnalizare din față
⇨ 240.

Ilustrațiile arată farul din dreapta.



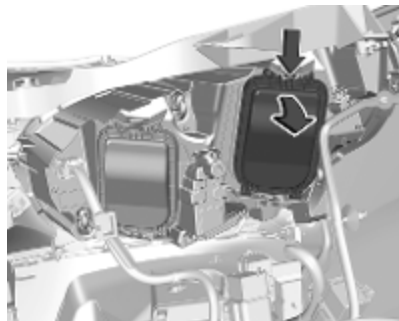
Becul pentru faza scurtă se află în camera exterioră (2)

Becul pentru faza lungă se află în camera interioră (1)

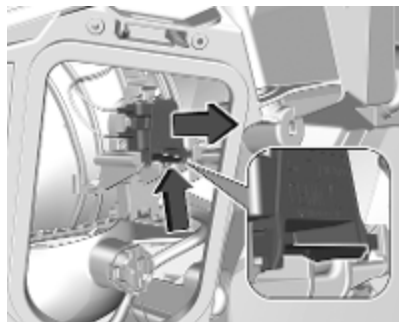
Becul pentru parcare se află în camera interioră (1)

Becul pentru luminile pe timp de zi se află în camera exterioră (2)

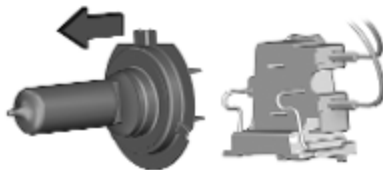
Faza scurtă



1. Scoateți capacul de protecție.

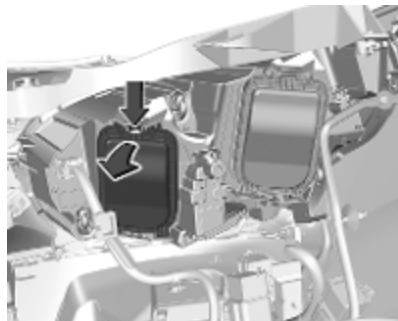


2. Apăsați închizătoarea și scoateți soclul becului din carcasa reflectorului.

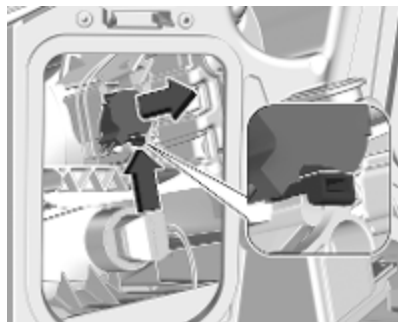


3. Scoateți becul din soclu și înlocuiți-l cu un bec nou.
4. Introduceți soclul becului în carcasa reflectorului.
5. Fixați capacul.

Faza lungă

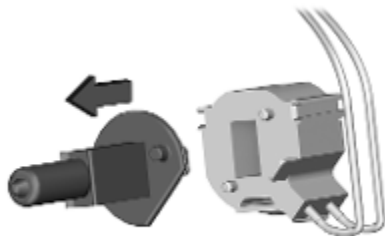


1. Scoateți capacul de protecție.



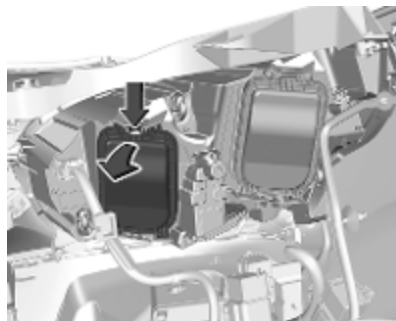
2. Apăsați închizătoarea și scoateți soclul becului din carcasa reflectorului.

Scoateți soclul becului din carcasa reflectorului.

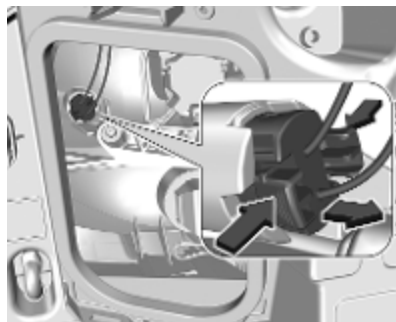


3. Scoateți becul din soclu și înlocuiți-l cu un bec nou.
4. Introduceți soclul becului în carcasa reflectorului.
5. Fixați capacul.

Lămpile de parcare



1. Scoateți capacul de protecție.

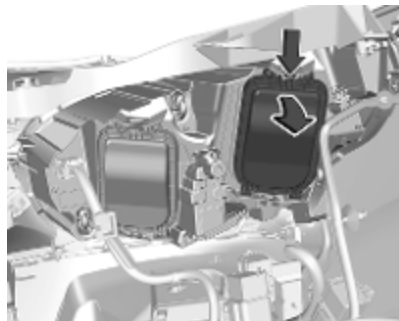


2. Apăsați clemenele de pe soclul becului pentru decuplare și retrageți soclul din reflector.

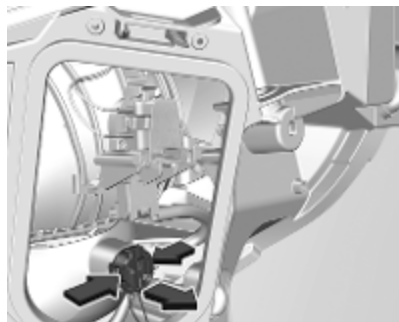


3. Demontați becul din soclu prin tragere.
4. Înlocuiți și introduceți noul bec în soclu.
5. Introduceți soclul becului în carcasă.

Funcția lumini pe timp de zi



1. Scoateți capacul de protecție.



2. Apăsați clemele de pe soclul becului pentru decuplare și retrageți soclul din reflector.



3. Demontați becul din soclu prin tragere.
4. Înlocuiți și introduceți noul bec în soclu.
5. Introduceți soclul becului în carcasă.

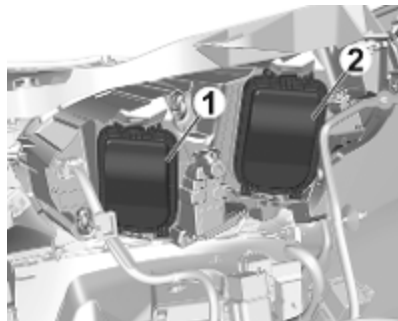
Funcția lumini pe timp de zi cu leduri

Unitatea pentru lumini pe timp de zi din zona barei de protecție inferioare este proiectată cu LED-uri. În cazul LED-urilor defecte, apăsați la un atelier service pentru a vi le înlocui.

Farurile cu xenon

Lămpi de semnalizare din față
 ⇨ 240.

Ilustrațiile arată farul din dreapta.



Becul pentru faza scurtă se află în camera exterioră (2)

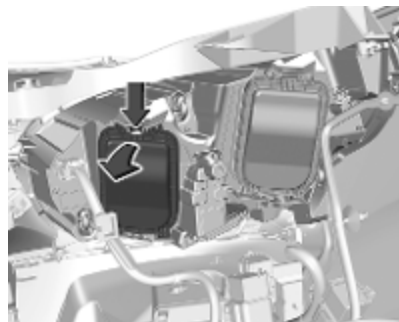
Becul pentru faza lungă se află în camera interioară (1)

Faza scurtă

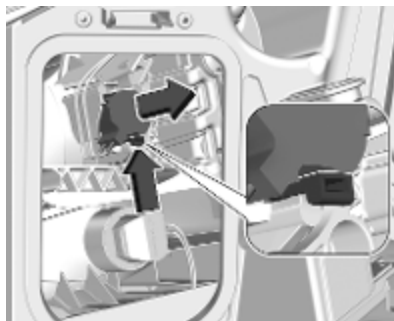
⚠ Pericol

Farurile Xenon lucrează la tensiuni extrem de înalte. Nu atingeți. Apelați la un atelier service pentru înlocuirea becurilor.

Faza lungă

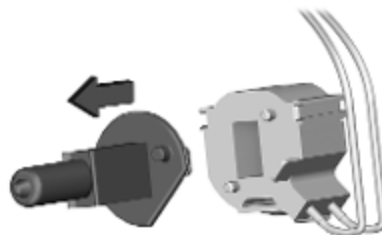


1. Scoateți capacul de protecție.



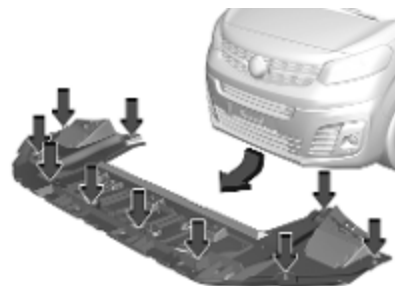
2. Apăsați închizătoarea și scoateți soclul becului din carcasa reflectorului.

Scoateți soclul becului din carcasa reflectorului.



3. Scoateți becul din soclu și înlocuiți-l cu un bec nou.
4. Introduceți soclul becului în carcasa reflectorului.
5. Fixați capacul.

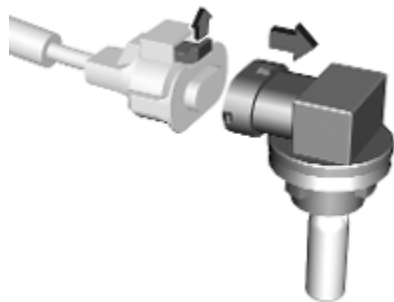
Proiectorii de ceață



1. Deșurubați și scoateți capacul de sub podea.



2. Rotiți soclul becului în sens antiorar și scoateți-l din ansamblul lămpii.

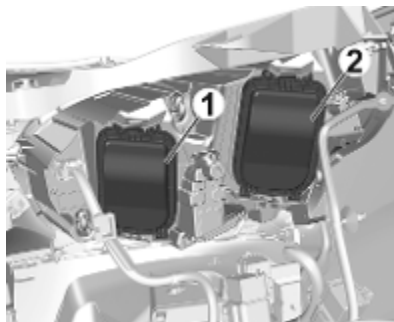


3. Decuplați fișa de conectare prin tragerea inelului de fixare.

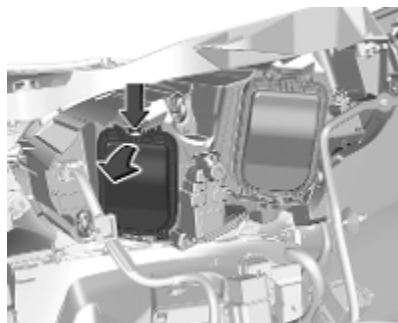
4. Demontați și înlocuiți becul și atașați fișa de conectare. Observați că becul și soclul sunt o singură unitate și trebuie schimbate împreună.
5. Introduceți soclul becului în ansamblul lămpii, răsuciți în sens orar și cuplați.
6. Montați ansamblul lămpii prin strângerea celor două șuruburi.
7. Atașați și fixați capacul.

Lămpi de semnalizare față

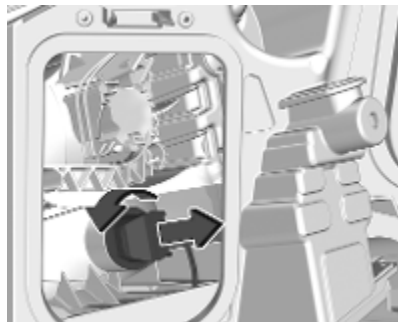
Ilustrațiile arată farul din dreapta.



Becul pentru semnalizare se află în camera interioară (1)



1. Scoateți capacul de protecție.



2. Rotiți soclul becului în sens anti-orar pentru a decupla și a scoate din reflector.



3. Apăsați ușor în jos becul, răsuciți-l spre stânga și scoateți-l din soclu.
4. Înlocuiți și introduceți noul bec în soclu prin răsucire în sens orar.
5. Introduceți soclul becului în reflector și rotiți în sens orar.

Lămpile de poziție din spate

Blocul optic spate

Toate tipurile de caroserie, cu excepția cabinei cu platformă



1. Vehiculele cu capac care ascunde șurubul blocului optic spate inferior: demontați capacul prin eliberarea cu grijă a inelelor sale de fixare, folosind o șurubelniță și basculând ușor capacul spre exterior.



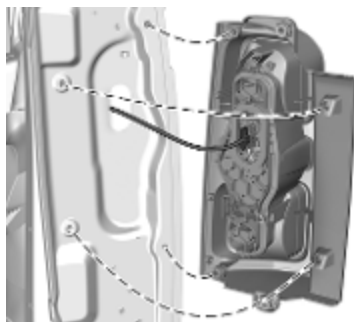
2. Deșurubați și scoateți cele două șuruburi.



3. Vehiculele cu fantă de ventilație sau capac în spatele lămpii de poziție din spate, în capitonaj: Demontați fanta de ventilație sau capacul.



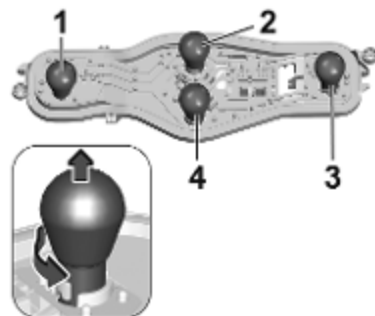
4. În timp ce țineți blocul optic, apăsați inelul de fixare care ține blocul optic spate în caroserie.



5. Retrageți cu grijă ansamblul lămpilor de poziție din spate din locaș și îndepărtați-l. Aveți grijă la conducta de cabluri să rămână pe poziție.
6. Desprindeți cablul din opritorul din blocul optic.

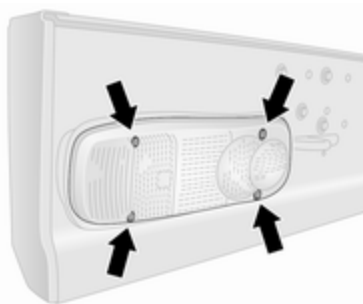


7. Decuplați inelul de fixare central, trageți suportul becului și decuplați inelele de fixare rămase.

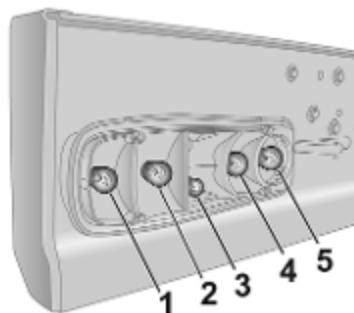


8. Împingeți becul ușor în jos, rotiți-l și scoateți-l din suportul becului. Înlocuiți becul:
Lampa de poziție spate/parcare (1)
Lampa de marșarier (2)
Lampa de frână/parcare (3)
Lampa de semnalizare/luminile de avarie (4)
9. Fixați suportul becului la ansamblul lămpii.
10. Atașați cablul la opritor.
11. Fixați ansamblul becului la caroseria autovehiculului și strângeți ambele șuruburi.
12. Prindeți în cleme capacul care ar fi putut acoperi șurubul blocului optic spate.
13. Fixați capacul fantei de ventilație din spatele lămpilor de poziție din spate dacă au fost demontate anterior.

Platformă cu cabină



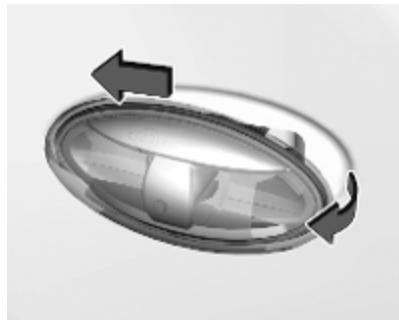
1. Scoateți cele patru șuruburi de la lentile.
2. Scoateți lentila din orificiu.



3. Presați ușor becul în soclu, rotiți-l în sens antiorar, scoateți-l și înlocuiți-l cu unul nou.
Lampă de semnalizare (1)
Lampa de frână (2)
Lumină spate (3)
Lămpile marșarier (4)
Lampa de ceață, posibil să existe doar pe o parte (5)
4. Montați lentila în orificiu și înlocuiți cele patru șuruburi.

Lămpi de semnalizare laterale

Pentru înlocuirea becului, demontați carcasa lămpii:



1. Glisați carcasa lămpii spre înainte și scoateți-o prin spate. Poate fi utilă folosirea unei șurubelnițe ca pârghie pentru a scoate carcasa becului de la caroserie. Înfășurați vârful șurubelniței cu o lavetă pentru a împiedica deteriorarea vopselei.



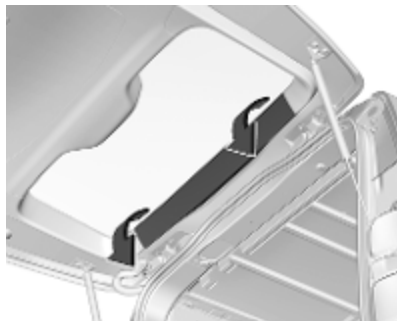
2. Trageți inelul de fixare și scoateți soclul becului de la fișa de conectare.
3. Înlocuiți întreaga unitate.
4. Introduceți capătul din stânga al lămpii, glisați către stânga și introduceți capătul din dreapta.

Lampa de frână montată în centru sus

Vehicule cu portiere cu balamale sau hayon

1. Deschideți portierele din spate.

2. a) vehicule cu hayon:



Slăbiți din cleme capitonajul interior prin înfășurarea acestuia în sus și în jos. Trageți cu grijă capitonajul pentru a-l scoate.

b) vehicule cu portiere cu balamale:



Pentru a preveni deteriorarea vopselei, înfășurați o lavetă în jurul vârfului unei șurubelnițe plate. Scoateți capacul interior sau fanta de ventilație cu ajutorul șurubelniței.

3. Apăsați cu grijă blocul optic de frână pentru a-l scoate prin degajare.
4. Desprindeți cablul din opritorul din blocul optic.



5. Scoateți soclul becului defect răsucindu-l un sfert de tură spre stânga.
6. Înlocuiți becul.
7. Montați blocul optic de frână așa cum s-a explicat mai sus, în ordine inversă.

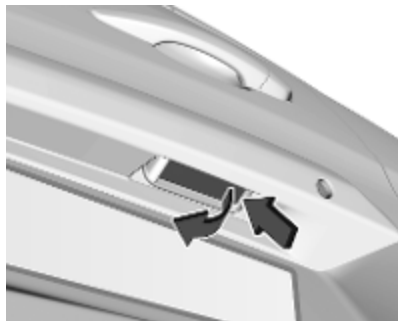
Luminile pentru plăcuța de înmatriculare

1. a) vehicule cu hayon:



Introduceți o șurubelniță subțire, de exemplu, într-una dintre degajările capacului și apăsați-o spre exterior pentru a o desface din cleme. Luați capacul.

- b) vehicule cu portiere cu balamale:



Introduceți o șurubelniță într-una dintre degajările capacului și folosiți-o ca o pârgă. Luați capacul.



2. Scoateți lampa din soclu și înlocuiți-o.

3. Atașați capacul.

Luminile interioare

Solicitați înlocuirea următoarelor becuri de către un atelier service:

- plafoniera, lămpi de lectură
- lampa din portbagaj
- iluminarea panoului de bord

Sistemul electric

Siguranțele

Datele siguranței fuzibile de schimb trebuie să corespundă cu cele ale siguranței fuzibile arse.

În autovehicul se găsesc două cutii cu siguranțe:

- compartiment motor
- panoul de bord

Înainte de înlocuirea unei siguranțe fuzibile, închideți comutatorul respectiv și decuplați contactul.

Siguranțele fuzibile arse pot fi recunoscute după filamentul topit.

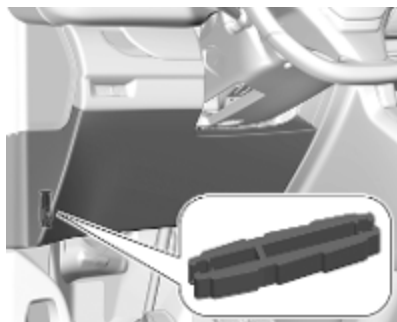
Atenție
Nu înlocuiți siguranța decât după remediarea cauzei defecțiunii.

Unele circuite electrice pot fi protejate prin intermediul mai multor siguranțe fuzibile.

Siguranțele fuzibile pot fi de asemenea introduse și fără a fi alocate unei funcții.

Extractorul de siguranțe

Un extractor de siguranțe poate fi amplasat în spatele capacului cutiei de siguranțe din habitacul:



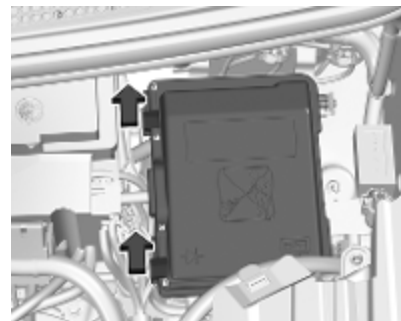
Desfaceți din cleme capacul, trăgând din colțul din stânga sus, apoi din dreapta. Decuplați complet capacul și răsuciți-l.

Extractorul are două părți, fiecare parte este proiectată pentru un tip diferit de siguranțe.



Apucați siguranța cu extractorul de siguranțe și scoateți-o.

Cutia cu siguranțe din compartimentul motor



Panoul de siguranțe se găsește în partea din stânga față a compartimentului motor.

Decuplați capacul și scoateți-l.

Nr. Circuit

- 12 Jeturi de spălare încălzite
- 14 Pompa de spălare față și spate
- 15 Sistem radar față, servodirecție electrică
- 17 Interfața sistemelor încorporate
- 19 Motorul ștergătorului față

Nr. Circuit

- 20** Pompa de spălare față și spate
- 21** Pompa spălătorului de faruri
- 22** Claxonul
- 23** Faza lungă dreapta
- 24** Faza lungă stânga

După înlocuirea siguranțelor fuzibile defecte, închideți capacul panoului de siguranțe și blocați-l.

În cazul în care capacul panoului de siguranțe nu este închis corect, se pot produce defecțiuni.

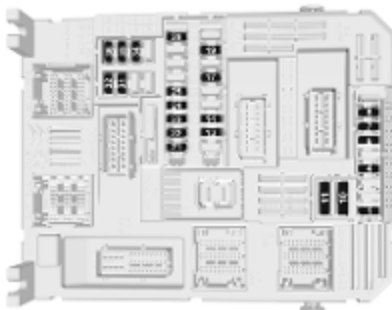
Cutia cu siguranțe din panoul de bord

Cutia cu siguranțe este amplasată în spatele unui capac din panoul de bord, în stânga.



Scoateți capacul, trăgând de partea din stânga sus, apoi din dreapta.

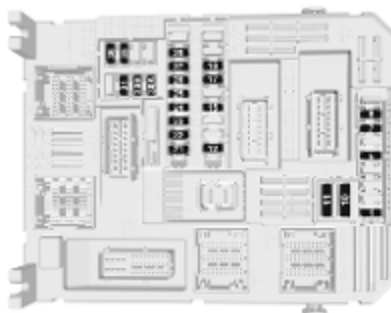
Versiunea 1 (Eco)

**Nr. Circuit**

- 1** Comutator ambreiaj, servodirecție
- 4** Claxonul
- 5** Pompa de spălare față și spate
- 6** Pompa de spălare față și spate
- 7** Priza pentru accesorii spate
- 8** Ștergătoarele de lunetă
- 10/11** Sistemul de închidere centralizată
- 13** Ecran frontal, comenzi climatizare, comenzile sistemului Infotainment, selector de viteze
- 14** Sistem de alarmă antifurt, unitate telematică
- 17** Panoul de instrumente
- 19** Comenzile de pe volan
- 21** Sistem antifurt sau sistem cu cheie electronică
- 22** Cameră frontală, senzor de ploaie și de lumină

Nr.	Circuit
23	Lampa de avertizare centură de siguranță
24	Sistemul de asistență la parcare, sistemul Infotainment, camera video retrovizoare
25	Airbagurile
29	Sistemul Infotainment
31	Sistemul Infotainment (+ baterie)
32	Priza de curent, față
34	Oglindă retrovizoare interioară, sistem de monitorizare a unghiului mort, comenzile oglinzii retrovizoare exterioare
35	Jeturi de spălare încălzite, reglarea fasciculului farurilor
36	Luminile interioare, încărcătorul lanternei

Versiunea 2 (Completă)



Nr.	Circuit
1	Sistem antifurt sau sistem cu cheie electronică
5	Sistemul de asistență la parcare, sistemul Infotainment, camera video retrovizoare
7	Comenzile controlului climatizării, amplificatorul sistemului audio
8	Ștergătoarele de lunetă

Nr.	Circuit
10/11	Sistemul de închidere centralizată
12	Sistemul de alarmă antifurt
17	Priza pentru accesorii spate
18	Unitate telematică
21	Luminile interioare, încărcătorul lanternei
22	Luminile interioare, luminile din torpedou
23	Sistem de monitorizare a unghiului mort, comenzile oglinzii retrovizoare exterioare
24	Comenzile de pe volan
25	Reglarea fasciculului farurilor
26	Lampa de avertizare centură de siguranță

Nr.	Circuit
27	Cameră frontală, senzor de ploaie și de lumină
28	Ecran frontal, comenzi climatizare față, comenzile sistemului Infotainment, selector de viteze
30A sau 30B	Sistem audio (+ baterie)
31	Airbagurile
33	Priza de curent, față
35	Panoul de instrumente
36	Sistemul Infotainment

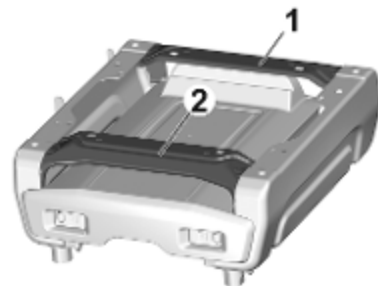
Trusa de scule

Uneltele

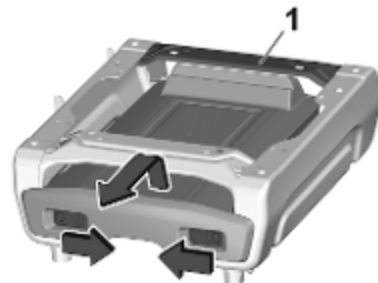


Sculele se află într-o cutie de sub scaunul din stânga față.

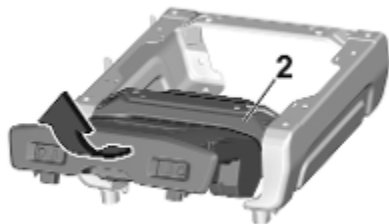
Deschiderea cutiei



1. Cutia este fixată cu două bare care împiedică ieșirea acesteia din carcasă în cazul în care nu ar fi depozitată corect.



2. Apăsați închizătoarele și glisați-le spre interior pentru a elibera cutia. Ridicați ușor cutia pentru a o elibera de la bara 1. Trageți-o în afară.

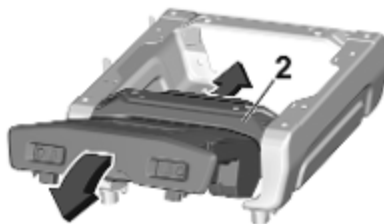


3. Ridicați cutia în sus pentru a o trece peste bara 2.

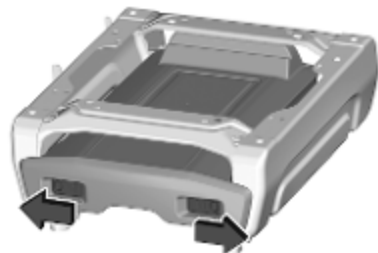


4. Desfaceți din cleme elementele de fixare de pe capul cutiei și deschideți-o.

Depozitarea cutiei

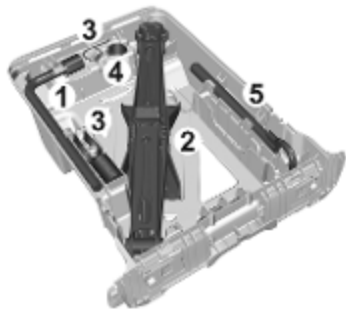


1. Introduceți cutia cu partea din față înclinată în sus. Pentru a o trece peste bara 2, apăsați cutia spre interior și în jos.



2. După ce cutia se află în carcasă, apăsați-o în jos și glisați închizătoarele spre exterior pentru a o fixa.

Autovehicule cu roată de rezervă



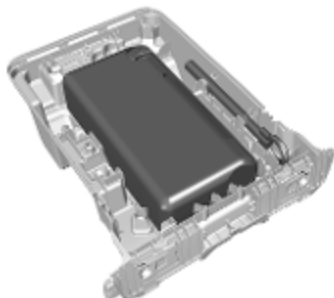
Cutia conține:

1. o cheie de roți pentru demontarea șuruburilor de roți și acționarea cricului.
2. un cric pentru ridicarea vehiculului.
3. unelte pentru demontarea capacului șurubului de roată sau a capacului butucului. Aceste scule sunt proiectate pentru demontarea capacelor capului de șurub de roată de pe roțile din aliaj sau a capacului de butuc de pe roțile din oțel.

4. un adaptor cu cheie pentru blocarea șuruburilor de roți.

5. un inel de tractare.

Autovehiculele fără roată de rezervă



Cutia conține un inel de tractare și un set pentru depanarea anvelopelor.

Trusa de depanare a anvelopelor
 ⇨ 257.

Jantele și anvelopele

Starea anvelopelor, starea jantelor

Conduceți încet peste borduri și, dacă se poate, abordați-le perpendicular. Trecerea peste muchii ascuțite poate provoca apariția unor defecte ascunse la anvelope și jante. La parcare, aveți grijă ca anvelopele să nu fie strivite de borduri.

Verificați periodic jantele pentru depistarea eventualelor deteriorări. Apelați la un atelier service pentru asistență în caz de defecțiuni sau uzură neobișnuită.

Anvelopele de iarnă

Anvelopele de iarnă îmbunătățesc siguranța în trafic la temperaturi mai mici de 7 °C, de aceea este indicată montarea lor pe toate roțile.

Conform reglementărilor specifice țării, lipiți eticheta pentru viteză în câmpul vizual al șoferului.

Toate dimensiunile de anvelope sunt admise ca anvelope de iarnă ⇨ 289.

Etichetele anvelopelor

De ex. **225/55 R 18 98 V**

- 225** : lățime anvelopă, în mm
55 : raport secțiuni (înălțime/ lățime anvelopă), în %
R : model bandă: Radial
RF : tip: Cu flancuri întărite (Runflat)
18 : diametru roată, în inch
98 : indicele de sarcină, de ex. 98 corespunde unei sarcini de 750 kg
V : literă cod de viteză

Literă cod de viteză:

- Q** : până la 160 km/h
S : până la 180 km/h
T : până la 190 km/h
H : până la 210 km/h
V : până la 240 km/h
W : până la 270 km/h

Alegeți o anvelopă adecvată pentru viteza maximă a autovehiculului dvs. Consultați Certificatul de conformitate CEE, furnizat împreună cu alte documente naționale de înmatriculare ale autovehiculului. Echipamentul opțional poate reduce viteza maximă a autovehiculului.

Anvelopele direcționale

Anvelopele direcționale trebuie montate așa încât să se rotească în direcția corectă. Direcția de rotație corectă este indicată de un simbol (de exemplu, o săgeată) pe partea laterală a anvelopei.

Presiunea în anvelope

Verificați la rece presiunea în anvelope cel puțin o dată la 14 zile, precum și înaintea unei călătorii mai lungi. Nu uitați roata de rezervă. Regula se aplică și pentru autovehiculele cu sistem de monitorizare a presiunii în anvelope.

Presiunea în anvelope ⇨ 289.

Datele referitoare la presiunea în anvelope sunt pentru anvelopele reci. Acestea sunt valabile atât pentru anvelope de vară, cât și pentru anvelope de iarnă.

Umflați întotdeauna anvelopa roții de rezervă la presiunea specificată pentru sarcină maximă.

Presiunea necorespunzătoare va afecta siguranța și manevrabilitatea autovehiculului, confortul și consumul de combustibil și va duce la uzarea prematură a anvelopelor.

Presiunea în anvelope depinde de diverse opțiuni. Pentru valoarea corectă a presiunii în anvelope, urmați procedura de mai jos:

1. Identificați codul de identificare al motorului. Datele despre motor ⇨ 286.
2. Identificați anvelopa respectivă.

Tabelele de presiune în anvelope prezintă toate combinațiile posibile de anvelope ⇨ 289.

Pentru anvelopele omologate pentru autovehiculul dumneavoastră, consultați Certificatul de conformitate CEE care însoțește autovehiculul sau alte documente de înregistrare naționale.

Șoferul este responsabil pentru reglarea corectă a presiunii în anvelope.

⚠️ Avertisment

Presiunea prea scăzută poate duce la încălzirea anvelopei și avarierea internă a acesteia, rezultatul fiind separarea căii de rulare a anvelopei și chiar explozia acesteia la viteze mari.

⚠️ Avertisment

Pentru anumite anvelope, presiunea în anvelope recomandată poate depăși presiunea în anvelope maximă, indicată pe anvelopă. Nu depășiți niciodată presiunea maximă în anvelope indicată pe anvelopă.

Influența temperaturii

Presiunea în anvelope depinde de temperatura anvelopei. În timpul mersului, temperatura și presiunea în anvelope cresc. Valorile presiunii în anvelope de pe eticheta cu informații ale anvelopele și tabelul cu presiunea

în anvelope sunt valabile pentru anvelope reci, ceea ce înseamnă la temperatura de 20 °C.

Presiunea crește cu aproape 10 kPa pentru o creștere a temperaturii de 10 °C. Trebuie să se țină cont de aceasta atunci când se verifică anvelope calde.

Sistemul de detectare a pierderii de presiune din anvelope

Sistemul de detectare a pierderii de presiune din anvelope verifică viteza de rotație a tuturor celor patru roți și avertizează asupra stării de presiune joasă a anvelopelor după începerea deplasării autovehiculului. Aceasta se obține prin compararea circumferinței de rotație a anvelopelor cu valorile de referință și semnalele suplimentare.

Dacă o anvelopă pierde presiune, lampa de control  se aprinde, se aude un semnal sonor și se afișează un mesaj de avertizare în Centrul de informații pentru șofer.

În acest caz, reduceți viteza, evitați virajele strânse și frânarea puternică. Opriti când puteți face acest lucru în siguranță și verificați presiunea în anvelope.

Lampa de control  119.

După ajustarea presiunii în anvelope, inițializați sistemul pentru a stinge lampa de control și a reporni sistemul.

Atenție

Sistemul de detectare a pierderii de presiune din anvelope emite avertizări cu privire la o stare de presiune scăzută în anvelope și nu înlocuiește întreținerea periodică efectuată de șofer.

În cazul unei defecțiuni a sistemului, lămpile de control  și  apar simultan sau se afișează un mesaj în Centrul de informații pentru șofer. Reglați presiunea corectă în anvelope și reinițializați sistemul. În cazul în care defecțiunea se afișează în continuare, adresați-vă unui atelier. Sistemul este inoperabil când ABS sau ESC prezintă o defecțiune sau

când se folosește o roată de rezervă temporară. După montarea la loc a anvelopei pentru circulație rutieră, verificați presiunea în anvelope când anvelopele sunt reci și inițializați sistemul.

Inițializarea sistemului

După corectarea presiunii în anvelope sau schimbarea roții, sistemul trebuie inițializat pentru a memora noile valori de referință ale circumferinței:

1. Asigurați-vă întotdeauna că toate patru anvelopele au presiunea corectă ⇨ 289.
2. Folosiți frâna de mână.
3. Începeți procedura de inițializare:



- a) Vehicule fără sistem Infotainment: Apăsați butonul (!) timp de 3 secunde. Un semnal sonor confirmă pornirea.
 - b) Vehiculele cu sistem Infotainment: Inițializați sistemul de detectare a deflației din personalizarea vehiculului ⇨ 131.
4. Resetarea este confirmată printr-o indicație pop-up.

După inițializare, sistemul calibrează automat la noile presiuni în anvelope în timpul condusului. După deplasări mai lungi, sistemul va adopta și monitoriza noile presiuni.

Verificați întotdeauna presiunea în anvelope când anvelopele sunt reci.

Sistemul trebuie reinițializat când:

- Presiunea în anvelope s-a schimbat
- Starea de încărcare s-a schimbat
- Roțile au fost schimbate între ele sau au fost schimbate

Sistemul nu va avertiza instantaneu asupra înțepării anvelopei sau a dezumflării rapide. Aceasta se datorează timpului de calcul necesar.

Adâncimea profilului căii de rulare

Verificați grosimea suprafeței de rulare a anvelopelor la intervale regulate.

Din motive de siguranță, înlocuiți anvelopele dacă adâncimea profilului căii de rulare scade sub 2-3 mm (4 mm la anvelope de iarnă).

Din motive de siguranță, se recomandă ca adâncimea profilului căii de rulare a anvelopelor de pe o punte să nu varieze cu mai mult de 2 mm.



Adâncimea minimă admisă legal a profilului căii de rulare (1,6 mm) este atinsă când anvelopele se uzează până la apariția primului indicator de uzură (TWI). Poziția lor este indicată prin marcaje pe flancurile anvelopei.

Dacă anvelopele din față sunt mai uzate decât cele din spate, acestea trebuie schimbate periodic între ele. Verificați dacă direcția de rotație a roților rămâne aceeași ca înainte.

Anvelopele îmbătrânesc, chiar dacă nu sunt utilizate. Vă recomandăm să înlocuiți anvelopele la fiecare 6 ani.

Schimbarea dimensiunii jantelor și anvelopelor

Dacă se utilizează un tip de anvelope de dimensiuni diferite față de cele instalate din fabricație, s-ar putea să fie necesară reprogramarea sistemului de detectare a pierderii de presiune din anvelope și să se efectueze și alte modificări ale autovehiculului.

Sistemul de detectare a pierderilor de presiune din anvelope ➔ 254.

Înlocuiți eticheta cu presiunile în anvelope.

⚠ Avertisment

Folosirea de anvelope inadecvate poate duce la accidente sau poate afecta permisul de operare a autovehiculului.

Capacele de roți

Trebuie folosite capace de roți și anvelope omologate de Opel pentru autovehiculul respectiv și care se

conformează tuturor cerințelor relevante privind combinațiile de jante și anvelope.

În cazul în care capacele și anvelopele folosite nu sunt omologate de fabrică, nu folosiți anvelope cu talon.

Capacele de roți nu trebuie să împiedice răcirea frânelor.

⚠ Avertisment

Utilizarea anvelopelor sau capacelor neadecvate poate conduce la pierderea bruscă de presiune, ceea ce poate provoca accidente.

Autovehicule cu roți din oțel: Nu montați capace de roți dacă utilizați piulițe de roată cu blocare.

Lanțurile antiderapante



Lanțurile antiderapante sunt permise numai pe roțile din față.

Utilizați numai lanțuri cu zale fine, care nu adaugă mai mult de 9 mm la diametrul roților sau la grosimea acestora (inclusiv dispozitivul de fixare).

⚠ Avertisment

Defectele pot duce la explozia anvelopelor.

Lanțurile antiderapante sunt permise pe anvelopele de toate dimensiunile, care sunt permise pentru autovehicul.

Roata de rezervă de uz temporar

Nu se permite utilizarea lanțurilor antiderapante pe roata de rezervă de uz temporar.

Setul pentru depanarea anvelopelor

Deteriorările minore ale profilului căii de rulare pot fi reparate cu ajutorul setului pentru depanarea anvelopelor.

Corpurile străine nu se vor îndepărta din anvelope.

Deteriorările anvelopei mai mari de 4 mm sau cele de pe flancuri nu pot fi reparate cu setul pentru depanarea anvelopelor.

⚠ Avertisment

Nu depășiți viteza de 80 km/h.

A nu se utiliza timp îndelungat.

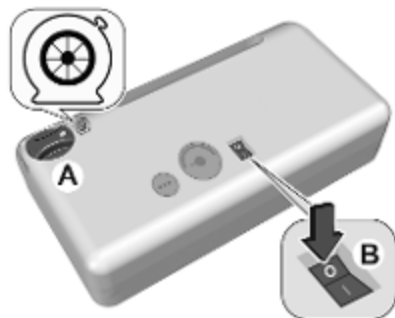
Controlul direcției și manevrabilitatea pot fi afectate.

În cazul unei pene:

Trageți frâna de mână și cuplați treapta întâia, treapta marșarier sau poziția **P**.

Setul pentru depanarea anvelopelor este amplasat în cutia de scule de sub scaunul din stânga față. Cutie de scule ⇨ 250.

1. Desfaceți eticheta cu limitele de viteză de pe setul pentru depanarea anvelopelor și așezați-o într-o zonă vizibilă pentru șofer.
2. Trageți cablul electric și furtunul de aer din compartimentele de sub kit.



3. Răsuciți selectorul **A** în poziția „soluție de etanșare”. Verificați dacă comutatorul **B** se află în poziția **O**.



4. Debobițați complet furtunul de aer și deșurubați capacul de la capătul furtunului. Conectați furtunul la ventilul anvelopei defecte.



5. Conectați cablul electric la priza de curent față de 12 V a vehiculului 103.

Pentru a evita descărcarea bateriei, vă recomandăm să lăsați motorul să funcționeze.



6. Aduceți comutatorul basculant al compresorului în poziția **I**. Soluția de etanșare este introdusă în anvelopă.

7. Manometrul compresorului indică pentru scurt timp maxim 600 kPa (6 bari) pe parcursul golirii cartușului cu soluție de etanșare (circa 30 s). Apoi presiunea indicată începe să scadă.

8. Întreaga cantitate de soluție de etanșare este pompată în anvelopă. Apoi anvelopa este umflată.

9. Presiunea prescrisă trebuie să fie atinsă în zece minute.

Presiunea în anvelope ⇨ 289.

După ce ați obținut presiunea corectă, opriți compresorul.

Dacă valoarea specificată a presiunii în anvelope nu este atinsă într-un interval de zece minute, desfaceți setul pentru depanarea anvelopelor. Deplasați autovehiculul astfel încât roțile să parcurgă o rotație completă. Instalați din nou setul pentru depanarea anvelopelor și continuați procedura de umplere timp de alte zece minute. Dacă valoarea specificată a presiunii în anvelope nu este atinsă, anvelopa este prea deteriorată. Apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.



Goliți presiunea excesivă din anvelope cu ajutorul butonului. Nu utilizați compresorul pentru mai mult de zece minute.

10. Detașați setul pentru depanarea anvelopelor. Depozitați setul pentru depanarea anvelopelor în portbagaj.
11. Ștergeți soluția scursă cu o lavetă.



12. Porniți cât mai repede pentru a facilita distribuția uniformă a soluției în anvelopă. După ce ați condus aprox. 5 km dar nu mai mult de zece minute, opriți și verificați presiunea în anvelopă. Răsuciți selectorul de pe kit la simbolul pompă de aer. Conectați furtunul de aer al compresorului la ventilul anvelopei. Umflați anvelopa conform descrierii anterioare. Evacuați presiunea excesivă din anvelope prin intermediul butonului de pe kit. Dacă presiunea în anvelope nu a scăzut sub 150 kPa (1,5 bar), reglați-o la valoarea corectă. În

caz contrar, autovehiculul nu trebuie folosit. Apelați la un atelier service pentru asistență ⇨ 289

Repețați procedura de verificare încă o dată după ce ați condus încă 10 km dar nu mai mult de zece minute pentru a verifica să nu mai existe pierdere de presiune.

Dacă presiunea se situează sub 150 kPa (1,5 bar), autovehiculul nu mai trebuie utilizat. Apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.

13. Depozitați setul pentru depanarea anvelopelor în portbagaj.

Notă

Caracteristicile de conducere cu anvelopa reparată sunt grav afectate, în consecință înlocuiți-o cât mai repede.

Dacă se aud zgomote neobișnuite sau compresorul se încălzește prea mult, opriți-l pentru cel puțin 30 de minute.

Rețineți data de expirare a trusei. După această dată capacitatea sa de etanșare nu mai este garantată.

Respectați instrucțiunile de păstrare înscrise pe recipientul cu soluție de etanșare.

Înlocuiți cartușul după utilizare. Eliminați recipientul după utilizare în conformitate cu reglementările în vigoare.

Compresorul și soluția de etanșare pot fi utilizate de la o temperatură de aproximativ -30 °C.

Demontarea conductei și a cartușului



1. Răsuciți spre stânga ansamblul conductei până când intră în contact cu unitatea.



2. Deconectați conectorul de la cartuș, răsucindu-l un sfert de tură spre stânga.



3. Trageți ușor în afară ansamblul conductei, apoi deconectați conectorul de la furtunul de aer, răsucindu-l un sfert de tură spre stânga.



4. Demontați furtunul de aer.
Mențineți kitul pe verticală și deșurubați cartușul din partea inferioară.
5. Pentru fixarea cartușului și a conductei noi, realizați aceste operații în ordine inversă.

Înlocuirea roții

Derulați următoarele operații pregătitoare și respectați următoarele instrucțiuni:

- Parcați autovehiculul pe o suprafață plană, stabilă și fără pericol de alunecare. Roțile din față trebuie să fie orientate spre înainte.
- Dacă este necesar, așezați o pană sub roata opusă pe diagonală roții care va fi înlocuite.
- Trageți frâna de mână și cuplați treapta întâia, treapta marșarier sau poziția P.
- În cazul în care terenul de sub autovehicul este moale, amplasați o placă stabilă, groasă de maximum 1 cm, sub cric.
- Înainte de a ridica autovehiculul pe cric, scoateți obiectele grele afară din autovehicul.
- Nu permiteți ca în autovehiculul ridicat pe cric să rămână persoane sau animale.
- Nu intrați niciodată sub un autovehicul ridicat pe cric.

- Nu porniți autovehiculul ridicat pe cric.
- Înainte de a înșuruba șuruburile roții, curățați-le.

⚠ Avertisment

Nu gresați șuruburile roților.

Cupluri de strângere

Atenție

Dacă vehiculul este prevăzut cu jante din aliaj, strângeți manual șuruburile roții cel puțin pentru primele cinci ture.

Există două tipuri de roți cu două tipuri diferite de șuruburi și cupluri de strângere.



Cuplul de strângere pentru jantele din aliaj este 125 Nm.



Cuplul de strângere pentru jantele din oțel este 125 Nm.

Folosiți șuruburile de roți corecte pentru roțile respective.

Poziții de ridicare cu cricul

Pozițiile de ridicare cu cricul prezentate se referă la utilizarea brațelor de ridicare și a cricurilor auxiliare folosite pentru schimbarea anvelopelor de iarnă/vară.



Poziția brațului spate al platformei de ridicare este așezată central sub punctul de ridicare respectiv al autovehiculului.



Poziția brațului față al platformei de ridicare este așezată central sub punctul de ridicare respectiv al autovehiculului.

Roata de rezervă

Roata de rezervă este amplasată într-un suport, sub podeaua autovehiculului.

Sculele se află într-o cutie din scaunul din stânga față ⇨ 250.

Folosiți cricul numai în pozițiile specifice de ridicare cu cricul ⇨ 261.

Roata de rezervă poate fi clasificată ca roată de rezervă de uz temporar în funcție de dimensiunile acesteia comparativ cu celelalte roți și cu reglementările în vigoare la nivel național. În acest caz se aplică o viteză maximă permisibilă, chiar dacă nu există o etichetă pe roata de rezervă care să indice acest lucru.

Montați numai o roată de rezervă de uz temporar. Nu depășiți viteza de 80 km/h. Abordați virajele cu viteză redusă. Nu o utilizați timp îndelungat.

Atenție

Utilizarea unei roți de rezervă mai mici decât celelalte roți sau împreună cu anvelopele de iarnă poate afecta manevrabilitatea. Înlocuiți cât mai curând posibil anvelopa defectă.

Dacă vehiculul este prevăzut cu un cârlig de tractare, ridicați partea posterioară a vehiculului pe unul dintre punctele de ridicare cu cricul din partea posterioară a vehiculului pentru acces mai ușor la roata de rezervă.

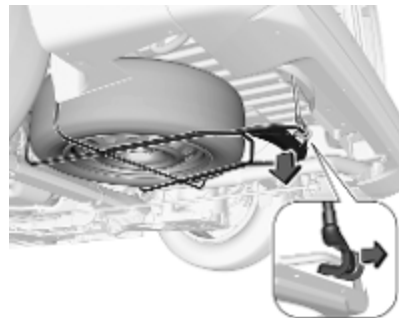
1. În funcție de versiune, deschideți hayonul sau portierele din spate.



2. Scoateți capacul șurubului suport, amplasat pe pragul portierei spate.

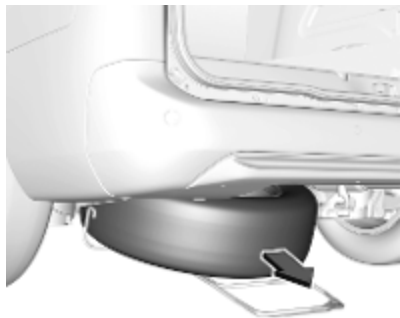


3. Fixați cheia de roți pe bolțul hexagonal. Răsuciți-l spre stânga, până când suportul roții de rezervă se află la o înălțime suficient de mică pentru ca opritorul să poată fi desfăcut din cârlig.



4. Ridicați suportul pentru roata de rezervă și desprindeți din cârlig opritorul.

Coborâți suportul pentru roata de rezervă.



5. Scoateți roata de rezervă.
6. Înlocuiți roata.
7. Poziționați roata deteriorată cu partea exterioară în jos, în suportul pentru roata de rezervă.
8. Ridicați suportul pentru roata de rezervă și cuplați-l în cârligul de siguranță. Partea deschisă a cârligului de siguranță trebuie să fie poziționată în sensul de mers.
9. Închideți suportul pentru roata de rezervă prin răsucirea în sens orar a șurubului hexagonal cu ajutorul cheii de roți.

10. Depozitați cheia de roți în spațiul de depozitare.

11. Închideți hayonul sau portierele din spate.

Montați numai o roată de rezervă de uz temporar. Viteza maximă permisibilă de pe eticheta roții de rezervă de uz temporar este valabilă numai pentru dimensiunea anvelopei montată din fabrică.

Fixarea roții de rezervă

Derulați următoarele operații pregătitoare și respectați următoarele instrucțiuni:

- Parcați autovehiculul pe o suprafață plană, stabilă și fără pericol de alunecare. Roțile din față trebuie să fie orientate spre înainte.
- Dacă este necesar, așezați o pană sub roata opusă pe diagonală roții care va fi înlocuite.
- Trageți frâna de mână și cuplați treapta întâia, treapta marșarier sau poziția P.
- Scoateți roata de rezervă ➔ 262.

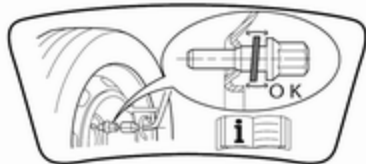
- Nu înlocuiți niciodată mai multe roți simultan.
- Folosiți cricul numai la schimbarea roții în caz de pană, nu-l folosiți la schimbarea anvelopelor de iarnă sau de vară.
- Cricul nu necesită întreținere.
- În cazul în care terenul de sub autovehicul este moale, amplasați o placă stabilă, groasă de maximum 1 cm, sub cric.
- Înainte de a ridica autovehiculul pe cric, scoateți obiectele grele afară din autovehicul.
- Nu permiteți ca în autovehiculul ridicat pe cric să rămână persoane sau animale.
- Nu intrați niciodată sub un autovehicul ridicat pe cric.
- Nu porniți autovehiculul ridicat pe cric.
- Înainte de a înșuruba șuruburile roții, curățați-le.

⚠ Avertisment

Nu gresați șuruburile roților.

⚠️ Avertisment

Asigurați-vă că folosiți întotdeauna șuruburile de roți corecte dacă schimbați roțile. La montarea roții de rezervă, se pot folosi de asemenea șuruburile pentru roțile din aliaj.



- Observați că roata de rezervă este fixată prin contactul conic al fiecărui șurub dacă se folosesc șuruburile roții pentru roțile din aliaj. În acest caz, șaibele nu intră în contact cu roata de rezervă.

1. Jante din oțel cu capac: Scoateți capacul roții cu ajutorul unelei destinate acestui scop ⇨ 250.

Jantele din aliaj ușor: Decuplați capacele șuruburilor roții cu unealta destinată acestui scop ⇨ 250.

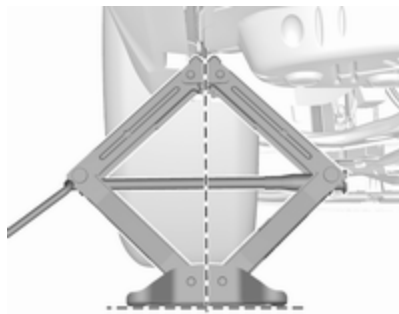


2. Atașați cheia de roți și slăbiți fiecare șurub al roții cu jumătate de tură.

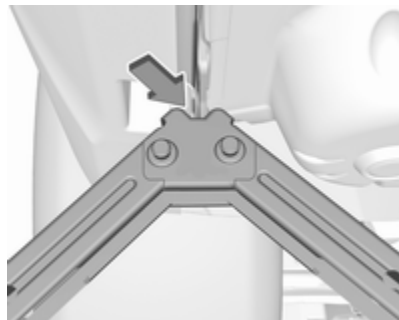
Roțile ar putea fi protejate prin blocarea șuruburilor de roți. Pentru slăbirea acestor șuruburi, atașați adaptorul pe capul șurubului înainte de montarea cheii pentru roți. Adaptorul se găsește în cutia de scule ⇨ 250.



3. Asigurați-vă că poziționarea cricului s-a făcut corect în punctul de ridicare adecvat. Poziționați-l direct sub punctul de ridicare, într-un mod care să prevină alunecarea acestuia.



4. Așezați cricul la înălțimea necesară prin răsucirea roții de mână.



Asigurați-vă că marginea caroseriei se potrivește cu adâncitura din cric.



Atașați cheia de roată și cu cricul aliniat corect, rotiți cheia de roată până când roata se ridică de la sol.

5. Demontați șuruburile de roți.
6. Înlocuiți roata.
Roata de rezervă ⇨ 262.
7. Montați șuruburile de roți.
8. Coborâți autovehiculul și scoateți cricul.
9. Instalați cheia de roți asigurându-vă că este fixată bine și strângeți

încrucișat șuruburile. Cuplul de strângere este de 115 Nm.

Dacă autovehiculul este prevăzut cu roți din aliaj, observați că șuruburile roților pot fi folosite de asemenea pentru roata de rezervă din oțel. În acest caz, roata de rezervă este fixată prin contactul conic al fiecărui șurub.

10. Aliniați orificiul pentru ventil din capacul roții față de ventilul anvelopei înainte de a instala capacul.
Instalați capacele șuruburilor de roți.
11. Depozitați roata înlocuită ⇨ 262, trusa de scule ⇨ 250 și adaptorul pentru șuruburile de roată cu blocare.
12. Verificați în cel mai scurt timp posibil presiunea în anvelopa instalată și cuplul de strângere a șuruburilor de roată.

Pornirea asistată

Nu porniți motorul cu ajutorul unui redresor rapid.

Un autovehicul cu bateria descărcată poate fi pornit asistat prin conectarea la bateria altui autovehicul.

⚠️ Avertisment

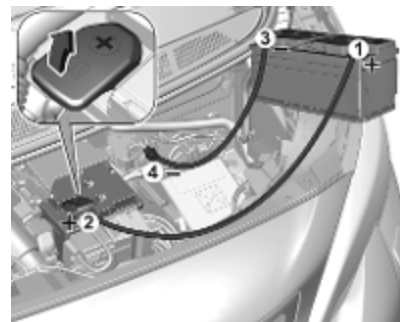
Procedați cu maximă atenție la pornirea asistată. Orice abatere de la instrucțiunile următoare poate conduce la accidentări sau deteriorări cauzate de explozia bateriei sau defectarea sistemelor electrice ale ambelor autovehicule.

⚠️ Avertisment

Evitați contactul electrolitului cu ochii, pielea, tapițeria și suprafețele vopsite. Electrolitul conține acid sulfuric, care provoacă arsuri și deteriorări în cazul contactului direct.

- Bateria autovehiculului nu va fi expusă niciodată flăcărilor deschise sau scânteilor.
- O baterie a autovehiculului descărcată poate îngheța deja la temperaturi de 0 °C. Înainte de conectarea cablurilor pentru pornirea asistată, dezghețați bateria.
- În cursul manipulării bateriei, purtați ochelari și echipament de protecție.
- Utilizați o baterie donoare cu aceeași tensiune nominală (12 V). Capacitatea nominală a acesteia (Ah) nu trebuie să fie considerabil mai mică decât cea a bateriei descărcate.
- Pentru conectare la altă baterie, utilizați cabluri cu cleme izolate și secțiune de minim 16 mm² (25 mm² pentru motoarele diesel).
- Bateria autovehiculului descărcată nu trebuie deconectată de la autovehicul.
- Opriiți toți consumatorii electrici care nu sunt necesari.

- Nu vă aplecați deasupra bateriei autovehiculului pe tot parcursul pornirii.
- Evitați contactul clemelor unui cablu cu ale celuiilalt.
- Autovehiculele nu trebuie să se atingă în cursul procesului de pornire asistată.
- Aplicați frâna de parcare, aduceți transmisia în poziția neutră, respectiv transmisia automată în poziția P.



Deschideți capacele de protecție a bornelor pozitive de la ambele baterii.

Ordinea conectării bornelor:

1. Conectați clema roșie la borna plus a bateriei donoare.
2. Conectați cealaltă clemă roșie la borna plus a bateriei descărcate.
3. Conectați clema neagră la borna minus a bateriei donoare.
4. Conectați celălalt capăt al conductorului negru la un punct de împământare al autovehiculului din compartimentul motorului.

Cablurile se vor așeza în așa fel încât să nu poată fi atinse de către componentele în mișcare din compartimentul motor.

Pornirea motorului:

1. Porniți motorul autovehiculului donor.
2. După 5 minute, porniți motorul celălalt. Durata tentativelor de pornire asistată nu trebuie să depășească 15 secunde, la intervale de 1 minut.

3. Motoarele ambelor autovehicule vor fi lăsate să funcționeze la ralanti timp de aproximativ 3 minute cu cablurile pentru pornire asistată conectate.
4. Porniți consumatorii electrici de ex. farurile sau încălzirea lunetei autovehiculului pornit asistat.
5. Cablurile trebuie deconectate în ordine inversă față de conectare.

Tractarea

Tractarea autovehiculului



Apăsați în mijlocul plăcii de acoperire și glisați la colțul din stânga sus pentru a o desface-o din cleme.

Inelul de tractare se află în trusa de scule a autovehiculului ⇨ 250.



Înșurubați complet cârligul de tractare în sens orar, până la blocarea acestuia în poziție orizontală.

Atașați cablul de tractare – sau bara de tractare – la cârligul de tractare.

Cârligul de tractare trebuie folosit numai pentru tractare, nu și pentru recuperarea unui autovehicul.

Cuplați contactul pentru a debloca coloana de direcție și pentru a permite funcționarea lămpilor de frână, a claxonului și a ștergătoarelor de parbriz.

Atenție

Dezactivați sistemele de asistență pentru șofer, precum frânarea activă în caz de urgență ➤ 200, altfel autovehiculul poate frâna automat în timpul tractării.

Aduceți maneta selectorului la punctul neutru.

Degajați frâna de mână.

Atenție

Nu tractați niciodată un autovehicul prevăzut cu tracțiune integrală (AWD) în timp ce anvelopele față sau spate rulează pe șosea. Dacă tractați un autovehicul echipat cu AWD în timp ce anvelopele față sau spate rulează pe șosea, sistemul de antrenare al autovehiculului ar putea fi avariat grav. La tractarea autovehiculelor prevăzute cu AWD, niciuna dintre cele 4 anvelope nu trebuie să se afle în contact cu șoseaua.

Atenție

Conduceți cu viteză mică. Evitați manevrele bruște. Forța excesivă de tractare poate afecta autovehiculul.

Când motorul este oprit, acționarea direcției și a frânelor necesită o forță considerabil mai mare.

Se va activa funcția de recirculare a aerului și se vor închide geamurile pentru a împiedica intrarea gazelor de eșapament de la autovehiculul tractor.

Autovehiculele cu transmisie automată: Autovehiculul trebuie tractat cu fața în sensul de mers, cu maxim 80 km/h și nu mai mult de 100 km. În toate celelalte cazuri și când transmisia este defectă, puntea față trebuie ridicată de pe sol.

Apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.

După tractare, deșurubați cârligul de tractare.

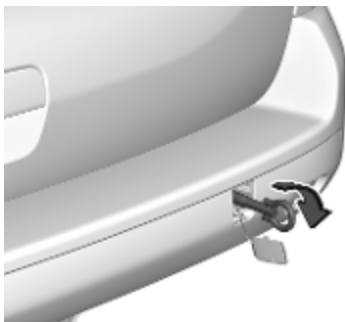
Introduceți capacul cu flanșa în degajare și fixați capacul, împingându-l.

Tractarea altui autovehicul



Pe bara de protecție spate, apăsați placa de acoperire în colțul său din stânga sus și desfaceți-o din cleme.

Inelul de tractare se află în trusa de scule a autovehiculului ⇨ 250.



Înșurubați complet cârligul de tractare în sens orar, până la blocarea acestuia în poziție orizontală.

Inelul de amarare aflat sub autovehicul în partea din spate nu se utilizează pentru tractare.

Atașați cablul de tractare – sau bara de tractare – la cârligul de tractare.

Cârligul de tractare va fi folosit numai pentru tractare, nu și pentru recuperarea unui autovehicul.

Atenție

Conduceți cu viteză mică. Evitați manevrele bruște. Forța excesivă de tractare poate afecta autovehiculul.

După tractare, deșurubați cârligul de tractare.

Introduceți capacul cu flanșa superioară în nișă și fixați capacul, împingându-l.

Îngrijirea aspectului

Întreținerea exterioară

Încuietorile

Încuietorile sunt gresate din fabricație cu vaselină specială de înaltă calitate. Utilizați un agent de degivrare numai când este absolut necesar, deoarece acesta îndepărtează vaselina și afectează funcționarea încuietorii. După utilizarea soluției de degivrare, apălați la un atelier service pentru gresarea încuietorilor.

Spălarea

Vopseaua autovehiculului este expusă influențelor mediului. Spălați și ceruiți periodic autovehiculul. Când utilizați o spălătorie automată, selectați un program care include și ceruirea.

Excrementele de păsări, insectele moarte, rășinile, polenul și reziduurile similare trebuie curățate imediat, deoarece conțin constituenți agresivi ce pot deteriora stratul de vopsea.

Dacă utilizați o spălătorie auto, respectați instrucțiunile furnizate de fabricantul instalației. Ștergătorul de parbriz și ștergătorul de lunetă trebuie dezactivate. Scoateți antena și accesoriile exterioare, cum ar fi portbagajul de acoperiș etc.

Dacă spălați autovehiculul manual, asigurați-vă că pasajele roților sunt clătite temeinic cu apă la interior.

Ceruiți periodic componentele vopsite ale autovehiculului.

Curățați marginile și muchiile portierelor, capotei și hayonului, precum și zonele acoperite la închiderea acestora.

Pentru evitarea daunelor, curățați ornamentele metalice strălucitoare cu ajutorul unei soluții de curățare aprobate pentru aluminiu.

Atenție

Utilizați întotdeauna un agent de curățare cu o valoare a pH-ului cuprinsă între 4 și 9.

Nu utilizați agenți de curățare pe suprafețe fierbinți.

Nu curățați compartimentul motor cu instalații de curățare cu jet de abur sau cu jet de mare presiune.

Clătiți bine autovehiculul și uscați-l. Clătiți frecvent laveta utilizată pentru ștergerea autovehiculului. Folosiți lavete separate pentru geamuri și pentru suprafețele vopsite: urmele de ceară pe geamuri pot afecta vizibilitatea.

Ungeți balamalele tuturor ușilor la un atelier.

Nu utilizați obiecte dure pentru îndepărtarea petelor de gudron. Utilizați soluția pentru îndepărtarea petelor de gudron de pe suprafețele vopsite.

Luminile exterioare

Lentilele farurilor și ale celorlalte lămpi sunt realizate din plastic. Nu utilizați soluții caustice sau abrazive, raclete de gheață și evitați ștergerea acestora când sunt uscate.

Lustruirea și ceruirea

Ceruiți periodic autovehiculul cel târziu atunci când apa nu mai formează perle. În caz contrar, vopseaua se va usca.

Lustruirea este necesară când vopseaua a devenit mată sau la acumularea de depuneri solide pe aceasta.

Lustruirea cu pastă siliconică formează o peliculă protectoare, făcând ceruirea inutilă.

Componentele din plastic ale caroseriei nu trebuie tratate cu pastă de lustruire sau ceară.

Geamurile și lamelele ștergătoarelor

Oprii ștergătoarele înainte de a interveni în zonele acestora.

Folosiți o lavetă ce nu lasă scame sau o piele de căprioară împreună cu soluție de curățare pentru geamuri și de îndepărtare a insectelor.

Folosiți doar produse care resping apa aprobate pentru vehicul.

La curățarea lunetei din interior, ștergeți întotdeauna în paralel cu elementul de încălzire pentru a preveni deteriorarea.

Pentru a curăța mecanic gheața, folosiți o racletă pentru gheață. Apăsăți ferm pe racletă, astfel încât să nu poată pătrunde murdărie între racletă și geam, care astfel poate fi zgâriat.

Curățați ștergătoarele care lasă urme cu o lavetă moale și soluție de curățare pentru geamuri.

Îndepărtați reziduurile de murdărie de pe lamelele ridicate ale ștergătoarelor folosind o lavetă moale și lichid de spălat geamuri. De asemenea, verificați că ați îndepărtat orice reziduuri, cum ar fi ceara, reziduurile de insecte și altele similare de pe geam.

Reziduurile de gheață, poluare și ștergerea continuă pe geamurile uscate vor deteriora sau chiar distruge lamelele ștergătoarelor.

Panoul de sticlă

Nu folosiți niciodată pentru curățare agenți abrazivi sau diluanți, combustibili, soluții puternice de ex. diluant de vopsea, soluții care conțin acetonă, soluții alcaline sau acide, un burete dur.

Jantele și anvelopele

Nu folosiți sisteme de spălare cu jet de mare presiune.

Curățați jantele cu o soluție neutră de curățare pentru jante.

Jantele sunt vopsite și pot fi tratate cu aceleași soluții de protecție ca și vopseaua autovehiculului.

Deteriorarea stratului de vopsea

Rectificați defectele minore ale stratului de vopsea folosind un creion de retuș înainte de apariția ruginii. Apelați la un atelier service pentru repararea deteriorărilor mai extinse ale vopselei și a suprafețelor afectate de rugină.

Podeaua autovehiculului

Unele suprafețe ale podelei au acoperire de protecție din PVC, în timp ce unele zone critice au un strat protector durabil de ceară.

După spălarea podelei, verificați starea stratului protector de ceară și corecți dacă e necesar.

Materialele bituminoase și din cauciuc pot afecta acoperirea de protecție din PVC. Apelați la un atelier service pentru intervenția asupra podelei.

La intrarea și ieșirea din sezonul rece, spălați podeaua și solicitați verificarea acoperirii de protecție din ceară.

Sistemul de gaz lichid

Pericol

Gazul lichid este mai greu decât aerul și se poate acumula în punctele cu cavități.

Manifestați atenție atunci când efectuați lucrări de întreținere la șasiu într-un canal.

Pentru lucrări de vopsire și la utilizarea unei cabine de uscare la temperaturi mai mari de 60 °C, rezervorul de gaz lichid trebuie demontat.

Nu modificați sistemul de gaz lichid.

Echipamentul de tractare

Nu curățați cuplajul sferic de tractare folosind instalații cu jet de abur sau jet de mare presiune.

Îngrijirea interiorului

Interior și tapițerie

Curățați interiorul autovehiculului, inclusiv panoul de bord și capitonajul, numai cu o lavetă uscată sau o soluție de curățare pentru interior.

Curățați tapițeria din piele cu apă curată și o cârpă moale. În cazul unei murdăriri puternice, utilizați soluții de îngrijire a pielii.

Blocul instrumentelor de bord și afișajele trebuie curățate numai cu ajutorul unei lavete moi umede. Utilizați o soluție slabă de săpun, dacă este cazul.

Curățați tapițeria cu un aspirator și o perie. Îndepărtați petele folosind o soluție de curățare pentru tapițerie.

Tapițeria poate să nu fie rezistentă la decolorare. Acest lucru poate determina apariția unor decolorări vizibile, în special în cazul tapițeriei deschise la culoare. Petele și decolorările care pot fi îndepărtate trebuie curățate cât mai curând posibil.

Curățați centurile de siguranță numai cu apă caldă și soluție de curățare pentru interior.

Atenție

Închideți benzile Velcro, deoarece benzile Velcro deschise de pe sistemele de închidere ale articolelor de îmbrăcăminte pot deteriora tapițeria scaunelor.

Același lucru se aplică articolelor de îmbrăcăminte cu accesorii cu muchii ascuțite, cum ar fi fermoarele, curelele și pantalonii cu ște.

Piese din plastic și cauciuc

Componentele din plastic și cauciuc pot fi curățate cu aceeași soluție de curățare utilizată pentru curățarea caroseriei. Utilizați, dacă este necesar, o soluție de curățare pentru interior. Nu utilizați alte tipuri de soluții. Evitați în special solvenții și benzinele. Nu folosiți sisteme de spălare cu jet de mare presiune.

Covorașe**⚠ Avertisment**

Dacă un covoraș are dimensiunea eronată sau nu este montat corect, acesta se poate interpune pedalei de accelerație și/sau pedalei de frână, ceea ce poate produce accelerația neintenționată și/sau creșterea distanței de oprire, ceea ce poate produce accidente și răni.

Folosiți ghidul următor pentru utilizarea covorașelor adecvate.

- Covorașele originale au fost proiectate pentru vehiculul dumneavoastră. Dacă trebuie înlocuite covorașele, se recomandă achiziționarea covorașelor certificate. Verificați întotdeauna ca aceste covorașe să nu împiedice acționarea pedalelor.
- Folosiți covorașul cu partea corectă în sus. Nu îl răsuciți invers.
- Nu așezați obiecte peste covorașul din partea șoferului.
- Folosiți doar un singur covoraș în partea șoferului.
- Nu stivuiți covorașe.

Introducerea și scoaterea covorașelor

Covorașul din partea șoferului este menținut pe poziție de două opritoare. Pentru montarea covorașului de pe partea șoferului:

1. Deplasați scaunul șoferului spre înapoi cât mai mult posibil.



2. Aliniați fantele din covoraș cu opritoarele, așa cum este prezentat.



3. Răsuciți spre stânga opritoarele cu un sfert de tură.

Demontarea

1. Deplasați scaunul șoferului spre înapoi cât mai mult posibil.
2. Răsuciți opritoarele un sfert de tură în direcția opusă celei pe care ați folosit-o în timpul montării.
3. Scoateți covorașul.

Reparația și întreținerea

Informații generale	277
Informații service	277
Lichide, lubrifianți și piese de schimb recomandate	280
Lichide și lubrifianți recomandați	280

Informații generale

Informații service

Pentru a garanta o utilizare economică și sigură a autovehiculului și pentru a menține valoarea acestuia, este extrem de important ca lucrările de întreținere să fie efectuate la intervalele de timp specificate.

Programul de service pentru autovehiculul dumneavoastră, detaliat și actualizat, este disponibil la atelierul service.

Există condiții de funcționare grele dacă una sau mai multe dintre situațiile următoare apar frecvent:
Pornire la rece, funcționare oprire și pornire, de ex. pentru taxiuri și autovehicule de poliție, funcționare cu remorcă, condus montan, condus pe suprafețe carosabile de calitate slabă și cu nisip, poluare crescută a aerului, prezența prafului aeropurtat și a conținutului ridicat de praf, condusul la altitudini mari și variațiile mari ale temperaturii.

În aceste condiții grele de funcționare, anumite lucrări de service pot fi necesare mai frecvent decât la intervalele de service obișnuite, ceea ce se va indica pe afișajul de service. Adresați-vă unui atelier pentru programul de service personalizat.

Afișajul de service ⇨ 114.

Intervale de service

Codul motor	DV5RUC DV5RUCd	DW10FDU DW10FDCU DW10FEU	DV6DU DW10F
Grup de țări 1	40.000 km / 2 ani ¹⁾	50.000 km / 2 ani ¹⁾	
Grup de țări 2	40.000 km / 2 ani ¹⁾	50.000 km / 2 ani ¹⁾	
Grup de țări 3	20.000 km / 1 an	20.000 km / 1 an	
Grup de țări 4	20.000 km / 1 an	20.000 km / 1 an	20.000 km / 1 an
Grup de țări 5	10.000 km / 1 an	20.000 km / 1 an	10.000 km / 1 an

1) Cu condiția să nu fie în altfel indicat în afișajul de service.

Grup de țări 1:

Andorra, Austria, Belgia, Cipru, Danemarca, Elveția, Finlanda, Franța, Germania, Grecia, Islanda, Irlanda, Italia, Liechtenstein, Luxemburg, Malta, Marea Britanie, Monaco, Norvegia, Olanda, Portugalia, San Marino, Spania, Suedia.

Grup de țări 2:

Bosnia-Herțegovina, Bulgaria, Croația, Republica Cehă, Estonia, Ungaria, Letonia, Lituania, Macedonia, Polonia, România, Slovacia, Slovenia.

Grup de țări 3:

Albania, Muntenegru, Serbia.

Grup de țări 4:

Israel, Africa de Sud, Turcia.

Grup de țări 5:

Toate celelalte țări care nu sunt listate în grupurile de țări anterioare. (Interval internațional)

Confirmări

Confirmarea intervențiilor service este înregistrată în Caietul de service și garanție. Data și kilometrajul sunt completate cu ștampila și semnătura reprezentantului atelierului service.

Asigurați-vă că se completează corect Caietul de service și garanție, dovada permanentă a intervențiilor service fiind esențială pentru satisfacerea oricăror solicitări acoperite de garanție sau alte programe speciale, fiind de asemenea utilă atunci când autovehiculul este vândut.

Lichide, lubrifianți și piese de schimb recomandate

Lichide și lubrifianți recomandați

Folosiți numai produse care respectă specificațiile recomandate.

Avertisment

Materialele utilizate sunt periculoase și pot fi toxice. Manevrați-le cu grijă. Respectați instrucțiunile prezente pe recipienții în care acestea sunt livrate.

Uleiul de motor

Uleiul de motor este identificat prin clasa de calitate și prin vâscozitate. Calitatea este mai importantă decât vâscozitatea atunci când se alege uleiul ce urmează a fi utilizat. Calitatea uleiului asigură, de exemplu, curățenia motorului, protecția împotriva coroziunii și

controlul îmbătrânirii uleiului, în timp ce clasa de vâscozitate oferă informații despre variația fluidității uleiului în funcție de temperatură.

Selectați uleiul de motor adecvat pe baza calității sale și a temperaturii ambiante minime ⇨ 284.

Completarea uleiului de motor

Atenție

În cazul deversării uleiului, ștergeți-l și eliminați-l corect.

Uleiurile de motor provenite de la diferiți producători sau livrate sub diferite mărci pot fi amestecate atât timp cât sunt conforme cu cerințele referitoare la calitatea și vâscozitatea uleiului de motor.

Folosirea uleiurilor de motor pentru toate motoarele pe benzină doar de calitatea ACEA este interzisă, deoarece poate avaria motorul în anumite condiții de funcționare.

Selectați uleiul de motor adecvat pe baza calității sale și a temperaturii ambiante minime ⇨ 284.

Aditivi suplimentari pentru uleiul de motor

Utilizarea de aditivi suplimentari pentru uleiul de motor poate duce la avariarea motorului și invalidarea garanției.

Clase de vâscozitate a uleiului de motor

Clasa de vâscozitate SAE oferă informații cu privire la fluiditatea uleiului.

Uleiurile multigrad sunt indicate prin două cifre, de exemplu, SAE 5W-30. Prima cifră, urmată de un W, indică vâscozitatea la temperaturi scăzute, iar cea de-a doua indică vâscozitatea la temperaturi ridicate.

Selectați clasa de vâscozitate adecvată în funcție de temperatura ambientală minimă ⇨ 284.

Toate clasele de vâscozitate recomandate sunt adecvate pentru temperaturi exterioare ridicate.

Lichidul de răcire și antigetul

Utilizați numai antigel pentru lichid de răcire cu acid organic cu o durată lungă de utilizare, aprobat pentru acest autovehicul. Apelați la un atelier service autorizat.

Sistemul este umplut din fabrică cu lichid de răcire proiectat pentru o protecție optimă împotriva coroziunii și o protecție împotriva înghețului până la circa -37 °C. Această concentrare ar trebui să fie menținută pe tot parcursul anului. Aditivii pentru lichidul de răcire destinați asigurării unei protecții suplimentare împotriva coroziunii sau etanșării împotriva scurgerilor minore pot cauza probleme de funcționare. Nu ne asumăm răspunderea pentru consecințele utilizării de aditivi suplimentari pentru lichidul de răcire.

Lichidul de spălare

Folosiți numai lichid de spălare aprobat pentru autovehicul pentru a împiedica avariarea lamelelor ștergătoarelor, a vopselei, a pieselor din plastic și cauciuc. Apelați la un atelier service autorizat.

Lichidul de frână și de ambreiaj

În timp, lichidul de frână absoarbe umiditate, ceea ce va reduce eficiența frânării. Lichidul de frână va fi de aceea înlocuit la intervalele specificate.

AdBlue

Folosiți exclusiv AdBlue pentru a reduce oxizii de azot din emisiile de evacuare ➔ 170.

Date tehnice

Identificarea autovehiculului 282

Seria de identificare a autovehiculului (VIN)	282
Plăcuța de identificare	282
Identificarea motorului	283

Date referitoare la autovehicul ... 284

Lichide și lubrifianți recomandați	284
Date despre motor	286
Dimensiunile autovehiculului ...	288
Capacități	288
Presiunea în anvelope	289

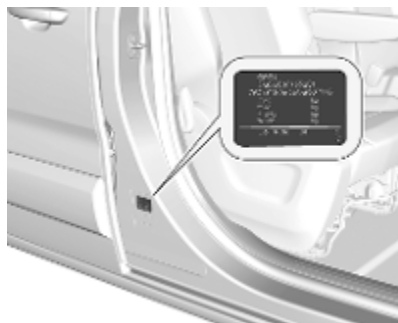
Identificarea autovehiculului

Seria de identificare a autovehiculului (VIN)

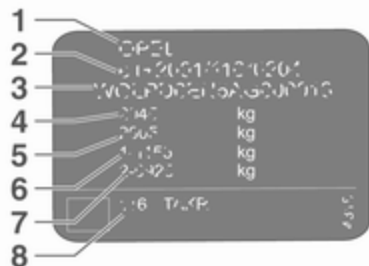


Este posibil ca seria VIN a autovehiculului să fie embosată pe planșa de bord, putând fi văzută prin parbriz.

Plăcuța de identificare



Plăcuța de identificare este fixată pe rama portierei din stânga sau dreapta față.



Informațiile de pe plăcuța de identificare:

- 1 : producătorul
- 2 : numărul omologării de tip
- 3 : seria de identificare a autovehiculului (VIN)
- 4 : masa totală maximă autorizată a autovehiculului în kg
- 5 : masa totală maximă autorizată a ansamblului cu remorcă în kg
- 6 : sarcina maximă autorizată pe axa față în kg
- 7 : sarcina maximă autorizată pe axa spate în kg
- 8 : datele specifice autovehiculului sau datele specifice țării

Sarcinile combinate de pe axele față și spate nu trebuie să depășească masa totală maximă autorizată a autovehiculului.

Masa proprie a autovehiculului depinde de specificația autovehiculului, de ex. echipament opțional și accesorii. Consultați Certificatul de conformitate CEE, furnizat împreună cu alte documente naționale de înmatriculare ale autovehiculului.

Datele tehnice sunt stabilite în concordanță cu normele Comunității Europene. Ne rezervăm dreptul de a opera modificări. Specificațiile din documentația autovehiculului au întotdeauna prioritate față de cele din acest manual.

Identificarea motorului

Tabelele cu date tehnice prezintă codul de identificare al motorului.

Datele despre motor ⇨ 286.

Pentru a identifica motorul respectiv, consultați puterea motorului în Certificatul de conformitate CEE, furnizat împreună cu alte documente naționale de înmatriculare ale autovehiculului.

Date referitoare la autovehicul

Lichide și lubrifianți recomandați

Cerințele referitoare la calitatea uleiului de motor

Grupele de țări ⇨ 277

Țări incluse în grupele de țări 1 și 2

	DV5RUCd DV5RUC	toate celelalte motoare
Ulei de motor original Opel	B71 2010 / B71 2312	B71 2312

Țări incluse în grupele de țări 3 până la 5

	toate motoarele
Ulei de motor original Opel	B71 2302

Clase de vâscozitate a uleiului de motor

Grupele de țări ⇨ 277

Țări incluse în grupele de țări 1 și 2

	B71 2010	B71 2312
Clasa de vâscozitate a uleiului de motor	SAE 0W-20	SAE 0W-30

Țări incluse în grupele de țări 3 până la 5**B71 2302**

Clasa de vâscozitate a uleiului de motor**SAE 0W-30**

Date despre motor

Codul de identificare a motorului	D15DT	D15DTH	D20DTL	D20DTH	D20DTR
Denumirea comercială	1.5 Turbo	1.5 Turbo	2.0 Turbo	2.0 Turbo	2.0 Turbo
Cod de inginerie	DV5RUCd	DV5RUC	DW10FEU	DW10FDU	DW10FDCU
Capacitatea cilindrică [cm ³]	1499	1499	1997	1997	1997
Puterea motorului [kW]	75	88	90	110	130
la turația (rot/min)	3500	3500	— ¹⁾	4400	3750
Cuplul [Nm]	270	300	— ¹⁾	370	400
la turația (rot/min)	1600	1750	— ¹⁾	2000	2000
Tipul de combustibil	Motorină	Motorină	Motorină	Motorină	Motorină

1) Indisponibil la data tipăririi.

Codul de identificare a motorului	Z16DT	B20DTH
Denumirea comercială	1.5 Turbo	2.0 Turbo
Cod de inginerie	DV6DU	DW10F
Capacitatea cilindrică [cm ³]	1560	1997
Puterea motorului [kW]	67	110
la turația (rot/min)	— ¹⁾	— ¹⁾

Codul de identificare a motorului	Z16DT	B20DTH
Denumirea comercială	1.5 Turbo	2.0 Turbo
Cod de inginerie	DV6DU	DW10F
Cuplul [Nm]	— ¹⁾	— ¹⁾
la turația (rot/min)	— ¹⁾	— ¹⁾
Tipul de combustibil	Motorină	Motorină

1) Indisponibil la data tipăririi.

Dimensiunile autovehiculului

Dimensiune	L1	L2	L3
Lungimea [mm]	4609	4959	5306 / 5309
Lăţimea fără oglinzi retrovizoare exterioare [mm]	1920	1920	1920
Lăţimea cu oglinzi retrovizoare exterioare [mm]	2204	2204	2204
Înălţimea fără şinele de acoperiş [mm]	1892 - 1950 ²⁾	1881 - 1949 ²⁾	1890 - 1940 ²⁾
Ampatamentul [mm]	2925	3275	3275
Diametrul de bracăj [m]	11,8	12,9	12,9

2) cu sarcină utilă mai mare

Capacităţi

Uleiul de motor

Motorul	DV5RUCd DV5RUC	DV6DU	DW10FEU DW10FD DW10FDCU
inclusiv filtrul [l]	5,75	3,75	6,0
între MIN şi MAX [l]	1	1,5	1,2

Rezervorul de combustibil

Diesel, capacitatea nominală [l]

Rezervor de AdBlue

AdBlue, capacitatea nominală [l]

22

Presiunea în anvelope

Vivaro Van

În privința presiunii în anvelope pentru un anumit vehicul, consultați eticheta cu informațiile presiunii în anvelope de pe stâlpul B.

Eticheta cu instrucțiuni referitoare la presiunea în anvelope indică anvelopele de echipare originală și presiunile de umflare a anvelopelor corespunzătoare.

Sarcină utilă standard

Anvelopele	Vehicul pentru o încărcare de maximum 3 persoane		Pentru sarcină maximă	
	față [kPa/bar] ([psi])	spate [kPa/bar] ([psi])	față [kPa/bar] ([psi])	spate [kPa/bar] ([psi])
215/65 R16	280/2,8 (41)	310/3,1 (45)	300/3,0 (44)	350/3,5 (51)
215/60 R17	280/2,8 (41)	310/3,1 (45)	320/3,2 (46)	350/3,5 (51)
225/55 R17	300/3,0 (44)	250/2,5 (36)	300/3,0 (44)	280/2,8 (41)

Sarcină utilă mai mare

Anvelopele	Vehicul pentru o încărcare de maximum 3 persoane		Pentru sarcină maximă	
	față	spate	față	spate
	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])
215/65 R16	300/3,0 (44)	300/3,0 (44)	300/3,0 (44)	370/3,7 (54)
215/60 R17	300/3,0 (44)	300/3,0 (44)	300/3,0 (44)	370/3,7 (54)

Informații pentru client

Informații pentru client	291
Declarație de conformitate	291
REACH	294
Mărci comerciale înregistrate ..	294
Înregistrarea datelor despre autovehicul și confidențialitatea	295
Dispozitive de înregistrare a evenimentelor	295
Identificarea prin frecvență radio (RFID)	298

Informații pentru client

Declarație de conformitate

Sisteme de transmisie radio

Acest autovehicul are sisteme care transmit și / sau primesc unde radio conform Directivei 2014/53/UE. Producătorii sistemelor enumerate mai jos declară conformitatea cu Directiva 2014/53/UE. Textul complet al declarației de conformitate UE pentru fiecare sistem este disponibil la următoarea adresă de internet: www.opel.com/conformity.

Importatorul este
Opel / Vauxhall, Bahnhofplatz,
65423 Ruesselsheim am Main,
Germany.

Sistemul Infotainment Multimedia Navi

Continental

LCIE Bureau Veritas-Site de
Fontenay aux Roses, 33 avenue du
général Leclerc, 92260 Fontenay aux
Roses, France

Frecvența funcționării (MHz)	Randament maxim (dBm)
2400,0 - 2483,5	2,2
2400,0 - 2483,5	15

Sistemul Infotainment Radio

Clarion

244 rue du Pré à Varois, 54670
Custines, France

Frecvența funcționării:
2400 - 2480 MHz

Randament maxim: 4 dBm

Sistemul Infotainment Multimedia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH

Robert-Bosch-Straße 200, 31139
Hildesheim, Germany

Frecvența funcționării (MHz)	Randament maxim (dBm)
2402,0 - 2480,0	17
2412,0 - 2472,0	4,15

Modul BTA

Magneti Marelli S.p.A.

Viale A. Borletti 61/63, 20011
Corbetta, Italy

Frecvența funcționării (MHz) Randament maxim (dBm)

880 - 915 33

1710 - 1785 24

1850 - 1910 24

1920 - 1980 24

2500 - 2570 23

Modulul antenei

Hirschmann Car Communication GmbH

Stuttgarter Strasse 45-51, 72654 Neckartenzlingen, Germany

Frecvența de funcționare: N/A

Randament maxim: N/A

Transmițător telecomandă radio

Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG

Steeger Straße 17, 42551 Velbert, Germany

Frecvența funcționării: 433,92 MHz

Randament maxim: 10 dBm

Receptor telecomandă radio

Delphi European, Middle Eastern & African Regional Offices Customer Technology

Center Avenue de Luxembourg, L-4940 Bascharage, G.D. of Luxembourg

Frecvența funcționării: 119 - 128,6

Randament maxim:

16 dBμA/m la 10 m

Emițătorul cheii electronice

Valeo

43 Rue Bayen, 75017 Paris, France

Frecvența funcționării: 433,92 MHz

Randament maxim: 10 dBm

Unitate radar

ZF TRW Autocruise SAS

Secteur de la Pointe du Diable, Avenue du technopôle, 29280 Plouzane, France

Frecvența de funcționare:

24,15 - 24,25 GHz

Randament maxim: 20 dBm

Sistemul antidemaraj

KOSTAL of America, Inc.

350 Stephenson Hwy, Troy MI 48083, USA

Frecvența funcționării: 125 kHz

Randament maxim:

5 dBμA/m la 10 m

Cric



Wir leben Autos.

Konformitätserklärung

nach EG Richtlinie 2006/42/EG

Hiermit erklären wir, dass das Produkt:

Produktbezeichnung: Wagenheber**Typ/GM-Teilenummer:** 3637376**Typ/PSA-Teilenummer:** 9649243380

den Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EG entspricht.

Angewendete technische Normen:

GMW9737 Jacking
 GM 14337 Standard Equipment Jack - Hardware Tests
 GMW15005 Standard Equipment Jack and Spare Tire, Vehicle Test
 ISO TS 16949 Qualitätsmanagementsystem

Der Unterzeichner ist Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen.

Rüsselsheim, 13. Dezember 2016

André-Alexander Konter
 Engineering Group Manager Tire and Wheel Systems
 Adam Opel AG

Adam Opel AG
 Rüsselsheim
 68766
 T 0181 401-2-50.0 1814-421-2 88 88
 www.opel.de

Verantwortl.
 Dr. Carl Thomas Neumann (Präsident),
 Dr. Gert-Joachim Heide (Vizepräsident),
 Michael Lischke, Dr. Thomas Seidel,
 Peter Thies, Stefanie Weidner, John Wilkens

Aufsichtsrat:
 Dr. Gert-Joachim Heide
 Dr. Gert-Joachim Heide
 Dr. Gert-Joachim Heide

Stk der Gesellschaft: Rüsselsheim
 Hauptgeschäft:
 Automobilbau
 Automobilbau
 Automobilbau

Ein Unternehmen der Opel Group

Traducerea declarației de conformitate originale

Declarație de conformitate conform cu Directiva CE 2006/42/CE

Declarăm că produsul:

Denumirea produsului: Cric

Tip/Cod piesă GM: 3637376

Tip/Cod piesă PSA: 9649243380

este conform cu prevederile Directivei 2006/42/CE.

Standarde tehnice aplicate:

GMN9737 : ridicare
GM 14337 : cric echipament standard - testele elementelor metalice

GMW15005 : cric echipament standard și roată de rezervă, testarea autovehiculului

ISO TS 16949 : sisteme de management al calității

Semnatarul este autorizat să redacteze documentația tehnică.

Rüsselsheim, 13 decembrie 2016
semnat de

André-Alexander Konter

Engineering Group Manager Tyre and Wheel Systems

Adam Opel AG

D-65423 Rüsselsheim

Numere de aprobare de tip ICASA

Lista tuturor numerelor de aprobare de tip ale Independent Communications Authority of South Africa (ICASA):

TA-2016/121, TA-2016/3261,
TA-2017/2387, TA-2017/2745,
TA-2013/430, TA-2017/1106,
TA-2016/929, TA-2017/3180

REACH

Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH) este o reglementare a Uniunii Europene adoptată pentru a îmbunătăți protecția sănătății umane și a mediului față de riscurile pe care le pot constitui substanțele chimice. Vizitați www.opel.com/reach pentru informații suplimentare și pentru accesul la comunicare pentru Articolul 33.

Mărci comerciale înregistrate

Apple Inc.

Apple CarPlay™ este o marcă comercială a Apple Inc.

App Store® și iTunes Store® sunt mărci comerciale înregistrate ale Apple Inc.

iPhone®, iPod®, iPod touch®, iPod nano®, iPad® și Siri® sunt mărci comerciale înregistrate ale Apple Inc.

Bluetooth SIG, Inc.

Bluetooth® este o marcă comercială înregistrată a Bluetooth SIG, Inc.

DivX, LLC

DivX® și DivX Certified® sunt mărci comerciale înregistrate ale DivX, LLC.

Google Inc.

Android™ și Google Play™ Store sunt mărci comerciale ale Google Inc.

Verband der Automobilindustrie e.V.

AdBlue® este o marcă comercială înregistrată a VDA.

Înregistrarea datelor despre autovehicul și confidențialitatea

Dispozitive de înregistrare a evenimentelor

În autovehicul sunt montate unități electronice de control. Unitățile de control procesează date primite de senzorii vehiculului, de exemplu, sau pe care le generează ele însele sau pe care le schimbă între ele. Unele unități de control sunt necesare pentru funcționarea în siguranță a vehiculului, altele vă asistă în timp ce conduceți (sisteme de asistență pentru șofer), iar altele furnizează funcții de confort sau Infotainment.

În continuare sunt prezentate informații generale despre procesarea datelor din vehicul. Veți găsi informații suplimentare referitoare la ce date anume sunt încărcate, stocate și transmise terților și în ce scop, în autovehiculul dvs., la cuvântul cheie Protecția datelor, legat îndeaproape de referințele pentru caracteristicile funcționale afectate

din manualul de utilizare respectiv sau în termenii de vânzare generali. Aceste documente sunt, de asemenea, disponibile online.

Date de operare din vehicul

Unitățile de control procesează date pentru operarea vehiculului.

Aceste date includ, de ex.:

- informații despre starea autovehiculului (de ex. viteza, întârzierea deplasării, accelerația laterală, viteza de rotație a roții, afișarea mesajului „centuri de siguranță fixate”)
- condiții ambiante (de ex. temperatură, senzor de ploaie, senzor de distanță)

De regulă, aceste date sunt tranzitorii, nu sunt memorate mai mult decât un ciclu operațional și sunt procesate doar la bordul autovehiculului respectiv. Unitățile de comandă adesea includ stocarea datelor (inclusiv cheia autovehiculului). Acestea sunt folosite pentru a permite documentarea temporară sau permanentă a informațiilor referitoare

la starea vehiculului, solicitarea componentelor, cerințele de întreținere și evenimentele și erorile tehnice.

În funcție de nivelul de echipare, datele stocate sunt următoarele:

- stările de operare a componentelor sistemului (de ex. nivelul de umplere, presiunea în anvelope, starea bateriei)
- defecțiunile și defectele componentelor importante ale sistemului (de ex. lumini, frâne)
- reacțiile sistemului în situații speciale de condus (de ex. declanșarea unui airbag, acționarea sistemelor de control al stabilității)
- informații privind evenimentele care avariază vehiculul
- pentru autovehiculele electrice, nivelul încărcării din bateria de înaltă tensiune, autonomia estimată

În cazuri speciale (de ex. dacă vehiculul a detectat o defecțiune), poate fi necesară salvarea datelor care altfel ar fi volatile.

Când folosiți service-urile (de ex., reparații, întreținere), datele de operare salvate pot fi citite împreună cu numărul de identificare a autovehiculului și pot fi folosite dacă este necesar. Personalul care lucrează pentru rețeaua de service (de ex. garaje, producători) sau terții (de ex. servicii de dezmembrări) pot citi datele din vehicul. Aceleași prevederi se aplică lucrărilor în garanție și măsurilor de asigurarea calității.

Datele se citesc în general prin intermediul portului OBD (diagnoză la bord), prescris de legislație, din vehicul. Datele de operare care sunt citite documentează starea tehnică a vehiculului sau a componentelor individuale și asistă cu diagnoza defecțiunilor, conformitatea cu obligațiile de garanție și îmbunătățirea calității. Aceste date, în special informațiile privind solicitările asupra componentelor, evenimentele tehnice, erorile operatorilor și alte

defecțiuni, sunt transmise către producător atunci când este cazul, împreună cu numărul de identificare a autovehiculului. Producătorul este de asemenea supus responsabilității în privința produsului. Producătorul poate de asemenea utiliza datele de operare de la vehicule pentru rechemările produsului. Aceste date pot fi de asemenea folosite pentru a verifica garanția pentru client și reclamațiile în garanție.

Memoriile defecte ale vehiculului pot fi resetate de o companie de service la realizarea service-ului sau a reparațiilor sau la solicitarea dvs.

Funcții de confort și Infotainment

Setările de confort și setările personalizate se pot memora în vehicul și se pot schimba sau reseta oricând.

În funcție de nivelul de echipare respectiv, acestea includ

- setările de poziție ale scaunului și volanului
- setările șasiului și ale sistemului de aer condiționat
- setările personalizate, ca de exemplu iluminatul interior

Vă puteți introduce datele proprii în funcțiile Infotainment pentru vehicul, ca parte a funcțiilor selectate.

În funcție de nivelul de echipare respectiv, acestea includ

- date multimedia, ca de exemplu muzică, videoclipuri sau fotografii pentru redarea într-un sistem multimedia integrat
- datele agendei pentru utilizarea cu un sistem hands-free integrat sau un sistem de navigație integrat
- destinații introduse
- date privind utilizarea serviciilor online

Aceste date pentru funcțiile de confort și Infotainment pot fi memorate local în vehicul sau pot fi păstrate pe un

dispozitiv pe care l-ați conectat la vehicul (de ex. un smartphone, stick USB sau player MP3). Datele pe care le-ați introdus dumneavoastră înșivă pot fi șterse în orice moment.

Aceste date pot fi transmise în exteriorul vehiculului exclusiv la cerința dumneavoastră, în special la folosirea serviciilor online în conformitate cu setările pe care le-ați selectat.

Integrarea smartphone, de ex. Android Auto sau Apple CarPlay

Dacă vehiculul dumneavoastră este echipat corespunzător, puteți conecta smartphone-ul sau un alt dispozitiv mobil la vehicul, așa încât să îl puteți controla cu ajutorul comenzilor integrate din vehicul. În acest caz, imaginea și sunetul smartphone-ului se pot prelua prin intermediul sistemului multimedia. Simultan, la smartphone-ul dumneavoastră sunt transmise informații specifice. În funcție de tipul de integrare, aceasta include date ca de exemplu datele de poziție, modul zi/noapte și alte informații generale ale vehiculului.

Pentru informații suplimentare, consultați instrucțiunile de operare pentru vehicul / sistemul Infotainment.

Integrarea permite folosirea aplicațiilor selectate ale smartphone-ului, ca de exemplu sistemul de navigație sau redarea muzicii. Nu este posibilă o integrare suplimentară între smartphone și vehicul, în special accesul activ la datele vehiculului. Natura procesării ulterioare a datelor este determinată de către furnizorul aplicației folosite. Dacă puteți defini setările, și dacă da pe care anume, depinde de aplicația respectivă și de sistemul de operare al smartphone-ului.

Servicii online

Dacă vehiculul are o conexiune la rețeaua radio, se permite schimbul de date între vehicul și alte sisteme. Conexiunea la rețeaua radio este posibilă prin intermediul unui transmițător din vehicul sau un dispozitiv mobil pe care îl puneți la dispoziție (de ex. un smartphone). Funcțiile online pot fi folosite prin intermediul acestei conexiuni la rețeaua radio. Acestea includ servicii online și aplicații care vă sunt puse la dispoziție de către producător sau alți furnizori.

Servicii aflate în proprietate

În cazul serviciilor online ale producătorului, funcțiile respective sunt descrise de către producător într-o locație adecvată (de ex. Manual de utilizare, site-ul web al producătorului) și sunt furnizate datele asociate referitoare la protecția datelor. Datele personale pot fi folosite pentru furnizarea serviciilor online. Schimbul de date în acest scop are loc prin intermediul unei conexiuni protejate, de ex. cu ajutorul

sistemelor IT ale producătorului, puse la dispoziție în acest scop. Colectarea, procesarea și folosirea datelor personale în scopul pregătirii serviciilor are loc exclusiv pe baza permisiunilor legale, de ex. în cazul sistemului de comunicații de urgență prescris de cerințele legale sau al acordului contractual, sau prin consimțământ.

Puteți activa sau dezactiva serviciile și funcțiile (care fac, într-o oarecare măsură, obiectul modificărilor) și, în unele cazuri, întreaga conexiune la rețeaua radio a vehiculului. Aceasta nu include funcțiile și serviciile statutare, de exemplu sistemul de comunicații de urgență.

Servicii de terță parte

Dacă folosiți serviciile online de la alți furnizori (de terță parte), aceste servicii fac obiectul răspunderii și protecției datelor, precum și a condițiilor de utilizare ale respectivului furnizor. Producătorul adesea nu are nicio influență asupra conținutului schimbat în acest scop.

Prin urmare, vă rugăm să observați natura, scopul și domeniul colectării și utilizării datelor personale în domeniul de activitate al serviciilor de terță parte furnizate de către respectivul furnizor de servicii.

Identificarea prin frecvență radio (RFID)

Tehnologia RFID este folosită la unele autovehicule pentru funcții cum ar fi monitorizarea presiunii anvelopelor și sistemul antidemaraj. Se folosește de asemenea în legătură cu sisteme cu ar fi telecomenzi pentru blocarea/deblocarea portierelor și pornirea. Tehnologia RFID din autovehiculele Opel nu folosește și nu înregistrează informații cu caracter personal sau legături la orice alt sistem Opel care conține informații cu caracter personal.

Index alfabetic

A

Accesoriile și modificările autovehiculului	226
Acoperiș panoramic.....	47
Acoperișul.....	47
Adâncimea profilului căii de rulare	255
AdBlue.....	119, 170
Admisia aerului	158
Afișaj pentru informații.....	126
Afișajul camerei.....	212
Afișajul de service	114
Afișajul transmisiei	175
Alertă șofer.....	215
Alimentarea cu combustibil	218
Anvelopele de iarnă	252
Apel de urgență.....	135
Asistență rutieră.....	135
Autovehicul detectat în față.....	121
Avertizarea privind coliziunea frontală.....	198

B

Bara de tractare.....	219
Barele de acoperiș.....	94
Bateria autovehiculului	231
Blocarea automată	29
Blocul instrumentelor de bord	105
BlueInjection.....	170
Butonul de alimentare.....	162

C

Camera video retrovizoare	212
Capacele de roți	256
Capacități	288
Capota	228
Caracteristici ale sistemului de iluminare.....	144
Caracteristici de conducere și sugestii referitoare la tractare	219
Catalizatorul	170
Ceasul.....	102
Centru de informații pentru șofer	122
Centura de siguranță	8
Centura de siguranță cu fixare în 3 puncte	61
Centurile de siguranță	59
Cheile	22
Cheile, încuietorile.....	22
Claxonul	13, 99
Comanda condusului selectiv.....	182
Combustibilul pentru motoarele diesel	216
Comenzile.....	98
Comenzile de pe coloana de direcție.....	99
Comenzile de pe volan	98
Compartimentele de depozitare... ..	81
Compartimentele de depozitare din autovehicul.....	226

Compartimentul de depozitare de sub scaun	83
Comutatorul de lumini	137
Contorul de kilometraj	110
Contorul de parcurs	110
Control climatizare	15
Controlul adaptiv al vitezei de croazieră.....	121, 191
Controlul electronic al stabilității și Sistemul de control al tracțiunii.....	118
Controlul iluminării panoului de bord	142
Controlul vitezei de croazieră	121, 184
Copertina portbagajului	84
Cotiera.....	54
Covorașe.....	274
Cricul autovehiculului.....	250
Cuplarea remorcii.....	219
Cutia cu siguranțe din compartimentul motor	247
Cutia cu siguranțe din panoul de bord	248
D	
Date despre motor	286
Date referitoare la autovehicul. .	284
Date specifice autovehiculului	3
Deblocarea autovehiculului	6

Declarație de conformitate.....	291
DEF.....	170
Defectarea.....	268
Defecțiuni	178
Demararea	18
Deplasarea inerțială	165
Depozitarea.....	81
Depozitarea în partea din față.....	82
Dezactivarea airbagurilor	68, 116
Dezaerarea sistemului de alimentare cu motorină	233
Dimensiunile autovehiculului	288
Direcția.....	161
Dispozitive de înregistrare a evenimentelor.....	295
E	
Echipamentul de tractare	221
Ecran frontal.....	128
Efectuarea de lucrări de întreținere	227
Etichetă airbag.....	63
Etichetele anvelopelor	253
F	
Fantele de ventilație.....	156
Fantele de ventilație fixe	157
Fantele de ventilație reglabile	156
Faruri cu LED.....	120
Farurile.....	137

Farurile când conduceți în afara țării	140
Farurile cu halogen	235
Farurile cu xenon	238
Faza lungă	120, 138
Fază scurtă.....	120
Filtru de evacuare.....	118, 169
Filtrul de particule.....	169
Frâna de mână.....	180
Frânarea activă în caz de urgență.....	200
Frânarea de urgență activă.....	121
Frână de mână.....	117
Frânele	179, 231
Funcția automată anti-orbire	42
Funcția de asistență pentru faza lungă.....	120, 138
Funcția manuală anti-orbire	42
Funcționarea normală a sistemului de aer condiționat .	158

G

Geamurile.....	43
Geamurile acționate electric	43
Geamurile din spate	44

H

Hayonul.....	34
--------------	----

I

Identificarea motorului.....	283
Identificarea prin frecvență radio (RFID).....	298
Iluminarea consolei centrale	144
Iluminarea interioară.....	142
iluminarea portbagajului.....	142
Iluminare periferică.....	145
Indicatoare.....	110
Indicatorul de nivel combustibil ..	112
Indicatorul de temperatură a agentului de răcire motor	112
Inelele de amarare	85
Informații generale	219
Informații service	277
Instrucțiuni referitoare la încărcare	95
Introducere	3

Î

Încălzirea	54
Încălzire scaune.....	54
Încălzitor de parcare.....	155
Încărcare.....	52
Încuietore de siguranță pentru copii.....	44
Încuietore mecanică de siguranță pentru copii.....	44
Încuietorele de siguranță pentru copii	30

Îngrijirea aspectului.....	271
Îngrijirea interiorului	273
Înlocuirea becurilor	235
Înlocuirea roții	261
Înlocuirea ștergătorului de parbriz	234
Înregistrarea datelor despre autovehicul și confidențialitatea.....	295
Întreținerea exterioară	271
Înțepătură.....	262

J

Jantele și anvelopele	252
-----------------------------	-----

L

Lampa de avertizare centură de siguranță	115
Lampa de ceață spate 120, 141, 241	
Lampa de control defecțiuni	116
Lampa de frână montată în centru sus	244
lanternă.....	142
Lațurile antiderapante	257
Lămpi cu funcția cornering.....	140
Lămpi de avertizare.....	110
Lămpi de semnalizare	115, 141
Lămpi de semnalizare față	240
Lămpi de semnalizare laterale ..	244
Lămpile de control.....	114
Lămpile de lectură	143

Lămpile de marșarier	142
Lămpile de poziție din spate	241
Lămpile de poziție laterale.....	137
Lămpile din parasolare	144
Lentilele farurilor aburite	142
Lichid de evacuare motorină.....	170
Lichide și lubrifianti recomandați	280, 284
Lichidul de frână	231
Lichidul de frână și de ambreiaj..	280
Lichidul de răcire a motorului ...	229
Lichidul de răcire și antigelul.....	280
Lichidul de spălare	230
Limitator de viteză.....	121
Limitatorul de viteză.....	187
Locuri de instalare a scaunelor pentru copii	73
Luminile de acces	144
Luminile de avarie	140
Luminile de însoțire la ieșirea din autovehicul	144
Luminile exterioare	12, 120, 137
Luminile interioare	142, 246
Luminile pentru plăcuța de înmatriculare	245
luneta.....	44
Luneta încălzită	45

M			
Maneta selectorului de viteze.....	175	Oprirea motorului.....	117
Masaj.....	55	Oprire automată.....	120, 165
Masă.....	91	P	
Mărci comerciale înregistrate.....	294	Panoul de sticlă	47
Măsuțele rabatabile	90	Parasolarele	46
Mesajele autovehiculului	130	Parbrizul.....	43
Modul manual	176	Parbrizul încălzit.....	46
Modul Valet.....	126	Parcare	20, 168
Monitorizarea nivelului uleiului		Păstrarea controlului asupra	
de motor.....	113	autovehiculului	161
Multimedia.....	131	Pericole, avertizări și atenționări	4
Multimedia Navi.....	131	Personalizarea autovehiculului ..	131
N		Plasa de protecție	88
Nivel scăzut al combustibilului ...	120	Plăcuța de identificare	282
Notificare automată impact		Pornirea asistată	267
(ACN).....	135	Pornirea motorului	163
O		Pornirea și utilizarea	
Oglinda retrovizoare interioară		autovehiculului.....	161
Afișaj camera video		portbagajul.....	142
retrovizoare.....	212	Portbagajul	34, 84
Oglindă pentru supravegherea		Portbagajul de acoperiș	94
copilului.....	42	Portieră deschisă	122
Oglinzile convexe	40	Portiere cu balamale.....	34
Oglinzile interioare.....	42	Portiere culisante	31
Oglinzile încălzite	41	Portiere culisante acționate	
Oglinzile rabatabile	40	electric.....	31
Oglinzile retrovizoare exterioare...	40	Portiere culisante laterale.....	31
Opel Connect.....	135	Portierele.....	31, 34
		Portierele din spate.....	31
		Port USB.....	103
		Poziția scaunului	49
		Pozițiile comutatorului de	
		contact	161
		Preîncălzirea	118
		Presiunea în anvelope	253, 289
		Presiunea uleiului de motor	119
		Prezentare generală a panoului	
		de bord	10
		Prizele de curent	103
		Programele electronice de	
		conducere	177
		Proiectoarele de ceață 120, 141, 239	
		Protecția împotriva descărcării	
		bateriei	145
		Protecția pietonilor din față.....	203
		R	
		Rabatarea scaunelor	52
		Rabatarea scaunului din față.....	52
		Radio (Sistemul Infotainment)....	131
		Răcitorul torpedoului	157
		REACH.....	294
		Reciclarea autovehiculelor la	
		sfârșitul duratei de utilizare	227
		Reducere catalitică selectivă.....	170
		Reglarea electrică	40
		Reglarea fasciculului farurilor	139
		Reglarea manuală a scaunului.....	50
		Reglarea oglinzilor retrovizoare	9

Reglarea scaunelor	7
Reglarea tetierelor	8
Reglarea volanului	9, 98
Reglare scaun cu reglaj electric ..	52
Roata de rezervă	262
Rodajul autovehiculului nou	161

S

Sarcina pe acoperiș.....	95
Scadență verificare service autovehicul	116
Scaunele față.....	49
Scaunele pentru copii.....	70
Scaunele spate	55
Scaune pentru copii	70
Schimbarea dimensiunii jantelor și anvelopelor	256
Schimbarea treptelor de viteză...	117
Securitatea autovehiculului.....	37
Selectarea treptelor de viteză	175
Semnalele de avertizare	130
Semnalezarea cu farurile	139
Senzor de ploaie.....	120
Seria de identificare a autovehiculului (VIN)	282
Service	158
Service-ul.....	277
Setul pentru depanarea anvelopelor	257
Sfaturi pentru conducere.....	161

Siguranțele	246
Simboluri	4
Sistem de aer condiționat	148
Sistem de vizualizare panoramică.....	209
Sistemele airbag și dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță	115
Sistemele de asistență pentru șofer.....	184
Sistemele de climatizare.....	146
Sistemele de spălare și ștergere .	14
Sistemele de suport în conducere.....	181
Sistemul airbag	63
Sistemul antiblocare frâne	179
Sistemul antiblocare frâne (ABS)	117
Sistemul antidemaraj	40
Sistemul cu cheie electronică.....	24
Sistemul de airbaguri frontale	67
Sistemul de airbaguri laterale	67
Sistemul de airbaguri pentru protecția capului	68
Sistemul de alarmă antifurt	37
Sistemul de asistență la frânare	180
Sistemul de asistență la parcare	204
Sistemul de asistență la pornirea în rampă	180
Sistemul de asistență la stabilizarea remorcii	224

Sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare	118, 213
Sistemul de avertizare unghi mort lateral.....	121, 207
Sistemul de blocare antifurt	37
Sistemul de control automat al luminilor	138
Sistemul de control electronic al stabilității și Sistemul de control al tracțiunii.....	181
Sistemul de detectare a obiectelor.....	204
Sistemul de detectare a pierderii de presiune din anvelope	119, 254
Sistemul de evacuare al motorului	169
Sistemul de frânare	117
Sistemul de iluminare pentru localizarea vehiculului.....	145
Sistemul de încălzire și ventilație	146
Sistemul de încărcare	116
Sistemul de închidere centralizată	26
Sistemul de management al zonei de depozitare	85
Sistemul de oprire-pornire.....	165
Sistemul electric.....	246
Sistemul electronic de climatizare	150
Sistemul ultrasonic de asistență la parcare.....	204

SOS.....	135
Storuri	47
Suporturile pentru pahare	81

Ș

Ștergătoarele și spălătorul de parbriz	100
Ștergătorul și spălătorul de lunetă	101

T

Tapiterie.....	273
Telecomanda radio	23
Temperatura exterioară	102
Temperatura lichidului de răcire a motorului	118
Tetierele	48
Torpedoul	81
Tractarea.....	219, 268
Tractarea altui autovehicul	270
Tractarea autovehiculului	268
Tractarea unei remorci	220
Transmisia	17
Transmisia automată	174
Transmisia manuală	178
Trusa de scule.....	250
Turometrul	111

U

Ulei, motor.....	280, 284
Uleiul de motor	228, 280, 284

Uneltele	250
Utilizarea luminilor de poziție pe timp de zi	140
Utilizarea prezentului manual	3

V

Ventilația.....	155
Verificarea autovehiculului.....	227
Verificarea sistemului.....	117
Vitezometrul	110
Volanul.....	99

www.opel.com

Copyright by Opel Automobile GmbH, Rüsselsheim, Germany.

Informațiile conținute în acest manual intră în vigoare începând cu data specificată mai jos. Opel Automobile GmbH își rezervă dreptul de a face modificări cu privire la specificațiile tehnice, caracteristicile și designul autovehiculelor în legătură cu informațiile prezentate în această publicație, precum și modificări ale publicației în sine.

Ediția: martie 2019, Opel Automobile GmbH, Rüsselsheim.

Tipărit pe hârtie albă fără clor.

ID-OVICOLSE1903-ro

